LEVER 6 h 03
COUCHER 18 h 55

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

MÉTÉO
MIN: -2 MAX: 7
ENSOLEILLÉ

22e ANNÉE No 12 | LE SAMEDI 15 OCTOBRE 1994 | 56 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

Usine de panneaux

La Baie recevra une usine de 100 millions $

3

(Photo Roger Gagnon)

Salon des patenteux

Pas facile d'avoir son entreprise

6

Chicoutimi

Club Price Réno Dépôt et Maxi se réuniraient

3

expo NEIGE plus Du 20 au 23 octobre 1994 au Pavillon sportif de l'UQAC

• Motoneige • Plein air • Sports de glaçe
• Sports de neige • Loisirs- Voyages

Plaisirs d'hiver... ...divers plaisirs

Renseignements 690-5355 | L'ÉVÉNEMENT FAMILIAL DE L'AUTOMNE. | Du 20 au 23 octobre: Lloyd Langlois

Camarade tabassé

Deux ouvriers cités à leur procès

CHICOUTIMI (SL) - Deux monteurs d'acier de structure du local 711 ont été accusés de voies de fait avec lésions corporelles contre un de leurs confrères à la porte d'une assemblée syndicale.

Au terme de l'enquête préliminaire des frères Marc et Denis Jobin, le juge les a cités à procès sur ce chef et a, de sa propre initiative, ajouté une accusation à Marc Jobin pour menace de causer la mort ou des blessures graves.

Le juge a noté que ce dernier aurait menacé la victime battue en lui disant de ne pas porter plainte parce qu'il connaissait l'adresse de son domicile.

Selon ce témoignage, le membre du 711 aurait pris la parole dès le début d'une assemblée de l'union internationale pour se plaindre de la répartition du travail parmi les membres.

Il se plaignait de favoritisme de la part du délégué régional à l'endroit d'un petit groupe de membres, ce qui avait pour effet de le priver de travail.

A deux reprises pendant qu'il disait sa façon de penser publiquement, les frères se sont levés à tour de rôle pour le prendre à partie.

A la fin de l'assemblée, les frères Jobin auraient attendu leur confrère près de la sortie du Centre Sacré-Coeur et lui auraient donné une volée en règle, lui brisant le nez et lui infligeant de nombreuses ecchymoses.

FAITS DIVERS

Double meurtre

SAINTE-EULALIE (PC) - Un homme de soixante ans et sa conjointe d'une cinquantaine d'années ont été abattus à bout portant à l'intérieur de leur entrepôt d'antiquités, à Sainte-Eulalie, en fin de journée, jeudi, ou hier matin.

C'est un proche de la famille qui a fait la macabre découverte, en fin de matinée, hier.

Hier soir, des enquêteurs de la Sûreté du Québec étudiaient toujours la scène du crime.

M. Eddy Turcotte, l'une des victimes, devait se rendre comme à tous les vendredis à un encan organisé par son fils Alain au commerce situé au 347, route 161, à Sainte-Eulalie.

Il s'agit d'une vente à laquelle seuls les antiquaires du coin peuvent se présenter. Intrigué par l'absence de M. Turcotte, l'un des participants, M. Richard Fafard, est allé cogner chez le sexagénaire à sa résidence située au 300, route 161, tout près du site de l'encan.

M. Fafard a plus tard demandé l'aide d'un autre homme qui se trouvait sur place.

Trois ou quatre autres personnes ont abandonné l'encan pour se mettre à la recherche du couple disparu.

Le groupe a ratissé les alentours de la maison, sans succès, avant de pénétrer dans l'entrepôt voisin de la maison.

C'est à cet endroit que M. Turcotte a trouvé son ami étendu, sans vie, tout près de son comptoir.

Le corps de Mme Rosilda Turcotte a été découvert derrière un comptoir du commerce.

Adolescentes tuées

QUEBEC (PC) - Deux adolescentes ont été tuées tandis que trois autres occupants d'une voiture ont subi de graves blessures dans un spectaculaire accident de la circulation survenu durant la nuit d'hier, à Sillery, en banlieue de Québec.

Dominique Ouellet et Catherine Michel, deux étudiantes du cégep François-Xavier Garneau, âgées de 19 ans, ont été tuées sur le coup après avoir été éjectées de la voiture. Tard hier soir, le conducteur, Bastien Thibeault, 20 ans, reposait toujours dans un état critique à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, souffrant d'un traumatisme crânien.

Les deux autres passagers, Mathieu Côté et Phoebe Burke, également âgés de 19 ans, se remettaient pour leur part de leurs blessures au CHUL où les médecins ne craignaient pas pour leur vie.

Le terrible accident s'est produit vers 3 h 30 sur le chemin Saint-Louis. La voiture roulait en direction ouest sur une section de la chaussée parfaitement droite mais parsemée de nids-de-poule.

Pour une raison inexpliquée, elle a bifurqué sur sa gauche, franchi le terre-plein, heurté un arbre, frappé l'arrière d'une voiture taxi roulant de l'autre côté de la route et percuté de plein fouet le muret de pierres du parc du Bois-de-Coulonges. Elle a ensuite effectué une série de tonneaux.

L'enquêteur Claude Beaulieu, de la police de Sillery, a confirmé hier soir que les cinq copains avaient passé une partie de la soirée de jeudi dans un bar.

O.J. Simpson

LOS ANGELES (Reuter) - Un juge a rejeté vendredi une motion de la défense demandant la tenue d'une enquête pour vérifier si la police ou les procureurs ont mené une campagne orchestrée de fuites à la presse dans le but d'empêcher O. J. Simpson d'obtenir un procès équitable.

La défense avait cité des responsables de la police et des journalistes des stations de télévisions locales pour qu'ils viennent répondre à des questions sur ce que les avocats du légendaire joueur de football ont qualifié de tentative délibérée de monter des jurés potentiels contre leur client.

Un conducteur suspendu

Collision entre deux autobus

LAVAL (PC) - Il s'en est fallu de peu pour qu'une catastrophe se produise, vers 7 h 50 hier matin, à Laval, quand un autobus de la Société de transport de Laval (STL) bondé de passagers est entré en collision avec un autocar de Limocar Basses Laurentides qui avait emprunté la voie réservée du pont Viau en sens contraire en revenant de Montréal.

Le conducteur de l'autobus de la STL et sept passagers ont été légèrement blessés dans la collision.

Au total, il y avait 43 passagers dans le véhicule, dont plusieurs étaient debout. Dans l'autre autocar, il n'y avait que le conducteur.

Une erreur humaine serait à l'origine de cette collision.

Pour une raison que tous ignore, le conducteur du véhicule de Limocar, Marcel Evrard, 49 ans, --un habitué de ce trajet-- a emprunté la voie réservée aux autobus en direction de Laval, alors que normalement à l'heure de pointe du matin ce corridor est exclusivement pour les autobus provenant du nord.

Lorsqu'il a vu surgir un autobus devant lui, le conducteur de la STL, Florent Pomerleau, 56 ans, a tenté de changer de voie mais sa marge de manoeuvre était très mince.

Les blessés ont été transportés aux hôpitaux Saint-Michel, Fleury et Sacré-Coeur. Ils ont tous quitté depuis.

Les dommages au véhicule de la STL sont passablement élevés.

Un billet de 100 $

Le conducteur de véhicule de Limocar, qui n'a subi aucune blessure, a immédiatement été suspendu de ses fonctions. Il recevra de plus une contravention de 100 $ de la police de Laval pour avoir conduit un véhicule moteur en sens inverse.

Le vice-président exécutif de Limocar, Michel Laroche, a déclaré que M. Evrard venait de faire descendre à Montréal des passagers qu'ils avaient fait monter à compter de Sain-Jérôme en passant par les différentes municipalités plus au sud.

«M. Evrard est avec nous depuis avril 1993 et il n'a jamais eu d'accident auparavant.

Conduite en état d'ébriété

Un député comparaît

TROIS-RIVIERES (PC) - Le député bloquiste du comté de Champlain, Réjean Lefebvre, a comparu en fin d'après-midi, hier, au palais de justice de Trois-Rivières, pour y répondre à des accusations de conduite avec facultés affaiblies.

Plus tôt dans la journée, le député avait été arrêté par les policiers de la Sécurité publique de Cap-de-la-Madeleine alors qu'il était assis dans sa camionnette stationnée à l'intersection du boulevard des Prairies et de la rue Guilbert, dans cette municipalité.

L'ivressomètre ayant donné un résultat positif, le député a été conduit au palais de justice pour comparution.

Il a plaidé non coupable et devra revenir devant la cour le 1er novembre pour communication de la preuve.

Le député de Champlain était déjà en attente d'une décision du tribunal pour une accusation semblable remontant au 20 janvier.

PAS POSSIBLE

Tour du monde en 11 ans

ECOSSE (Reuter)-Une Ecossaise de 27 ans est devenue la première femme à boucler un tour du monde à pied en franchissant vendredi matin le seuil de la maison de ses parents dans le petit village de John O'Groats, à la pointe nord de l'Ecosse.

Il aura fallu 11 ans à Ffyona Campbell pour parcourir au total 31 150 km sur quatre continents: Europe, Australie, Etats-Unis et Afrique. Elle est la quatrième personne au monde à réussir l'exploit.

C'est à l'âge de 16 ans que Ffyona a quitté le domicile familial, son fidèle hamster dans son sac à dos, pour parcourir le monde, avec l'encouragement de ses parents et amis.

Lors de son trekk en Afrique, elle aura été attaquée à coups de pierres par des villageois, secourue par la Légion étrangère en plein chaos politique au Zaïre et aura échappé de peu à une tentative de viol au Maroc.

MÉTÉO

MIN: -2 MAX: 7

ENSOLEILLÉ

Le vaste anticyclone qui donne du temps ensoleillé sur une grande partie du Québec depuis plusieurs jours ne bouge que très lentement. Le beau temps va donc encore durer au moins pour la fin de semaine sur le centre et l'ouest de la province. La température sera toutefois moins élevée qu'elle ne l'était ces derniers jours.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: Ensoleillé. Max.: 7. Vents de 20 à 40 km-h. Dimanche: ensoleillé. Min.: près de moins 2. Max.: près de 10.

Lever: 0h08
Coucher: 00H00

Chicoutimi - La marée sera haute à 13h05 (3m9) et basse à 20h15 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 01h20 (4m1).
La Baie - La marée sera haute à 12h50 (4m3) et basse à 19h10 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 01h15 (4m6).

ABONNEMENTS: 545-4664
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay – Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

SOMMAIRE

Arts	19 à 22
Bandes dessinées	24
Bourse	38-39
Détente	23
Décès	48
Finances	34
Horoscope	23
Petites annonces	43 à 45
Sports	49 à 55
Télévision	33

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
1-5-6
À quatre chiffres
4-6-4-3

Mini-centrale et usine de panneaux

Amisk confirme deux gros investissements

PROJETS — Le président du conseil d'administration de la corporation Amisk, Michel Belley, accompagné ici de l'agent de communications Marc Lalancette, a précisé les deux projets de développement qu'Amisk entend réaliser au cours des prochains mois.

(Photo Rocket Lavoie

JONQUIERE (YB) — La Corporation de développement régional Amisk entend amorcer au printemps 1995 la construction au coût de 25 à 30 millions $ d'une centrale hydroélectrique sur la rivière Métabetchouane, et construire dans le courant de la même année une usine de fabrication de panneaux à fibres courtes de moyenne densité, au coût de 100 millions $, à Ville de La Baie.

Président d'Amisk et professeur de finance à l'UQAC, Michel Belley confie en entrevue que ces deux projets devraient contribuer à dynamiser sensiblement le milieu régional.

Ventes à Hydro

Il ajoute que la mini-centrale produira 15 mégawatts par année qui seront vendus à Hydro-Québec avec lequel Amisk (Hydrodev) a convenu d'un prix prédéterminé qui sera ajusté en fonction du taux d'inflation. «Cette infrastructure dotera la corporation d'investissement Amisk d'une source stable de ressources financières sur une longue période.»

L'aménagement de cette centrale à la hauteur des chutes Martine se fera en partenariat (Amisk: 51 pour cent et Développements hydroélectriques CHI: 49 pour cent) et créera en cours de réalisation 250 emplois-année dans le cadre d'un échéancier de 18 mois. «La mise de fonds d'Amisk sera d'un peu plus de 2,5 millions $ et celle de CHI de 2,5 millions $. Le reste du coût du projet sera financé par la dette.»

Le président assure par ailleurs que la centrale s'harmonisera au mieux au paysage environnant vu que les principales installations seront souterraines. Le ministère de la Faune et de l'Environnement devrait approuver le projet au cours des prochaines semaines. «De notre côté, nous avons rencontré les élus des municipalités concernées afin de les saisir de nos visées», indique-t-il.

Sciures et planures

Commentant sur la nouvelle usine qui sera vraisemblablement localisée sur l'ancien site industriel de Grenon & Frères à Ville de La Baie, l'administrateur précise que les panneaux, fabriqués à base de sciures et de planures, seront utilisés pour la cabinetterie, les meubles, et la finition de planchers de maison.

«La matière première proviendra pour l'essentiel des différentes usines de sciage de la région et les produits finis seront exportés entre autres chez le voisin américain.»

Le président Belley souligne que le projet nécessite également la participation de partenaire(s) détenant l'expertise technologique concernant l'exploitation de ce type de panneaux (Medium Density Fiber) fait remarquer qu'il reste encore quelques retouches à faire concernant «l'ingénierie financière», afin de déterminer l'ampleur des emprunts à long terme et la mise de fonds des partenaires concernés. En vue de ce projet, Amisk a créé la société Paraforêt qui sera chargée notamment de repérer de nouveaux produits et marchés ainsi que de monter les dossiers afférents aux activités prévues.

«Nous estimons être en mesure d'attacher les dernières ficelles du projet dans cinq ou six semaines et considérons que l'usine d'une capacité annuelle de quelque 200 000 mètres cubes de panneaux MDF sera opérationnelle vers la fin de l'année 1996», résume Michel Belley.

L'état de santé de la Corporation régionale d'investissement Amisk est très bon. Il n'y à qu'à jeter un coup d'oeil sur la progression du titre boursier Amisk de la Bourse de Montréal si l'on veut s'en convaincre, conclut le président.

Projet d'un centre commercial

Trois commerces à grande surface se regrouperaient

CHICOUTIMI — Trois commerces à grande surface, le Club Price, Maxi et le groupe Réno Dépôt, se regrouperaient dans un vaste centre commercial à Chicoutimi, situé à l'angle des boulevards Talbot et du Royaume, juste en face du Vio Restaurant.

L'investissement serait supérieur à 20 millions $ et créerait près de 300 nouveaux emplois.

Un porte-parole du Club Price, M. Roger Plamondon, a déjà confirmé, hier après-midi, la venue d'un grand magasin-entrepôt au Saguenay dès l'été prochain. Toutefois, il a refusé de divulguer l'emplacement du futur édifice.

Le magasin-entrepôt aurait une superficie de 110 000 à 135 000 pieds carrés et offrirait les mêmes services qu'on retrouve déjà dans les autres commerces qu'exploite ce géant de la distribution.

La compagnie a l'intention d'apporter plus de précisions sur sa venue prochaine au Saguenay à l'occasion d'une conférence de presse ou à l'inauguration des travaux de construction.

D'autre part, Le Quotidien a contacté la directrice des services immobiliers du groupe Réno Dépôt, Johane Pothier, afin de vérifier les plans d'investissements de cette entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette dernière n'a rien confirmé tout en expliquant que ce genre de dossier était traité de façon confidentielle.

«On va prendre votre numéro de téléphone et si des choses doivent être annoncées, vous serez contactés», a-t-elle conclu. Mentionnons que Réno Dépôt et le Club Price sont déjà regroupés sur un même terrain dans une des municipalités en banlieue de Montréal.

Il ne faut toutefois pas confondre le projet de Réno Dépôt avec celui de Rona Entrepôt. Dans ce dernier cas, le projet est toujours en discussion entre la quincaillerie Réal Munger et la maison-mère Rona, comme l'a confirmé Alain Munger, de Réal Munger.

Enfin, il a été impossible de joindre par téléphone, au cours de la journée d'hier, un représentant de la grande chaîne alimentaire Maxi. On se souvient qu'il avait été question de la venue de ce groupe au Saguenay, il y a quelques mois, et les spéculations voulaient que Maxi soit intégré à la troisième phase du développement du complexe Tanguay, à l'intersection des boulevards Talbot et Barrette.

Alimentation

Sobey's s'intéresse au marché régional

CHICOUTIMI (CD) — La grande chaîne d'alimentation Sobey's pourrait bien s'installer à Chicoutimi avant longtemps et, éventuellement, à Jonquière.

Des promoteurs de l'extérieur de la région se seraient effectivement montrés intéressés par l'achat du terrain voisin de la Maison de la presse, sur le boulevard Talbot, à Chicoutimi.

Interrogé à ce sujet, le directeur général de la ville de Chicoutimi, Marcel Demers, a confirmé l'information voulant que des promoteurs de l'extérieur soient entrés en contact avec l'administration municipale au sujet de ce terrain pour réaliser un projet d'envergure, mais selon lui, la ville n'a encore reçu aucune option d'achat ferme. Il a également mentionné qu'il ne savait pas si les promoteurs intéressés par le terrain représentaient ou non les intérêts de la chaîne d'alimentation à grande surface, Sobey's.

Marcel Demers

Marcel Demers rappelle que ce n'est pas la première fois que des promoteurs manifestent un certain intérêt pour ce terrain. Jusqu'à maintenant, cependant, aucun projet ne s'est concrétisé.

Jonquière

Sobey's, c'est une chaîne d'alimentation canadienne à grande surface très bien implantée, notamment dans les Maritimes, soit au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse. On retrouve de ces magasins également en Gaspésie. La compagnie souhaiterait maintenant prendre le marché du Saguenay-Lac-Saint-Jean en s'établissant d'abord à Chicoutimi, ensuite à Jonquière.

A la Société de développement de Jonquière (SDI), le directeur général, Marc Boivin, a refusé de confirmer la nouvelle voulant que Sobey's s'installe sur le boulevard Saint-François, à Jonquière, mais il ne l'a pas niée non plus. Il s'est contenté de dire qu'il s'agissait d'information confidentielle et qu'il n'avait donc aucun commentaire à livrer à la presse.

Le retour de «Salut Nashville»
à tous les dimanches après-midi dès
le 2 octobre avec CAROL GAUTHIER
Également dès le 6 octobre, tous les jeudis - vendredis - samedis
VENEZ DANSER AVEC LE GROUPE KEN et MANON
Menu du jour du lundi au vendredi à 4.50$. 5.50$ et le rosbif à 8.95$
RESTO-BAR LES CARAÏBES
LES GALERIES JONQUIÈRE
Tél.: 695-0220
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
272323

Après douze ans comme maire

Paul-Dominique Gagnon est satisfait

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le maire sortant de Laterrière et mouton noir de la politique municipale au Saguenay, Paul-Dominique Gagnon, quitte ses fonctions avec la satisfaction du devoir accompli.

Celui qui a dirigé les destinées du village devenu ville depuis maintenant 12 ans, avait convoqué la presse pour faire une rétrospective des principaux événements qui ont marqué son règne. Un règne pendant lequel le principal intéressé affirme avoir appliqué les mêmes principes que ceux de l'entreprise privée.

«J'ai géré ça comme une buseniss», aime-t-il répété devant les journalistes. Chiffres à l'appui, il affirme que depuis son arrivée à l'hôtel de ville, le budget est toujours demeuré dans des proportions un dans un.

«Quand je suis arrivé, la dette était de 990 000 $ pour un budget de 1,2 million $. En 1994, la dette est de 2,4 millions $ pour un budget de 2,6 millions $. Les proportions sont demeurées les mêmes», souligne le maire sortant.

Paul-Dominique Gagnon n'a pas connu que des moments faciles, même s'il admet volontiers qu'il a toujours obtenu le support inconditionnel des contribuables de Laterrière. Sans l'avouer

Paul-Dominique Gagnon

ouvertement, par le ton du discours, il est facile de constater que tout le dossier de l'enfouissement sanitaire a marqué l'homme. A tel point, qu'il ne participe pratiquement plus aux activités de la MRC du Fjord du Saguenay.

«En 1985, j'avais donné une conférence sur la gestion des déchets. Dix ans plus tard, qu'est-ce que l'on fait. S'il n'y avait pas eu le blocus, on serait encore à chercher un site. La MRC s'est enfouie la tête dans les déchets et les élus qui y siègent n'ont jamais voulu faire face au problème», a insisté Paul-Dominique Gagnon.

C'est particulièrement dans le domaine environnemental que le principal intéressé affirme avoir donné une orientation à sa municipalité. La protection du territoire agricole, les aménagements des espaces verts et la protection du patrimoine immobilier sont des politiques qui font en sorte que Laterrière porte à merveille sa devise «Ville de Laterrière fier de son passé et de son environnement».

Malgré une situation enviable, la ville de Laterrière devra faire face à des obligations et Paul-Dominique Gagnon a profité de l'occasion pour s'immiscer dans la présente campagne à la mairie. Contrairement à ce que prétendent certains candidats à la mairie, il sera impossible de geler les taxes à moins de couper directement dans les services à la population.

Pour l'an prochain, le maire sortant a annoncé un manque à gagner de l'ordre de 150 000 $. Ces ajustements proviennent du litige sur les taxes de l'usine Laterrière. Selon Paul-Dominique Gagnon, Chicoutimi retient toujours une somme de 88 000 $ et pourrait même réclamer deux autres années à Laterrière.

Dans ce dossier important, le maire sortant reconnaît que la loi a subi des modifications. Il souhaiterait malgré tout que Chicoutimi respecte le contrat sur le partage des taxes et verse comme prévu la somme de 350 000 $ à Laterrière à partir des 4,5 millions $ perçus pour cette usine.

Paul-Dominique Gagnon considère que le monde municipal évolue et que les dossiers à venir pour son successeur ne seront pas faciles. Il refuse catégoriquement d'identifier le candidat qu'il voudrait bien voir élu.

Il s'est malgré tout permis d'élaborer sur les qualités de son éventuel successeur et il en ressort sans l'ombre d'un doute que Paul-Dominique Gagnon donne son entier appui à l'avocate Françoise Gauthier.

Santé et sécurité au travail

Le dixième colloque s'en vient

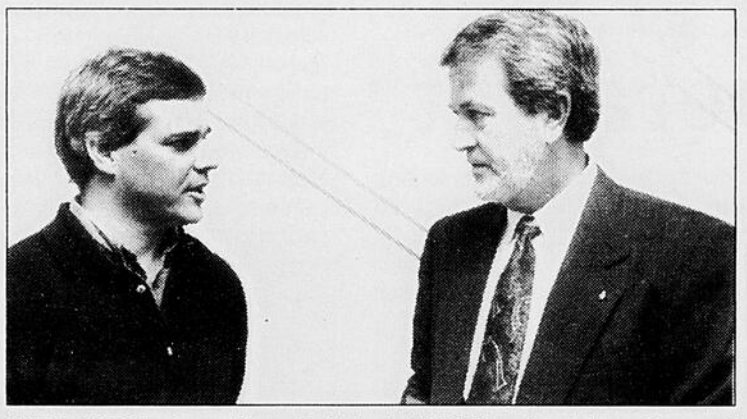
par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Les travailleurs et les employeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont invités à assister, vendredi prochain, au Roussillon Saguenay à Jonquière, à la dixième édition du colloque sur la santé et la sécurité au travail.

Rodrigue Lessard, le représentant régional de la FTQ, également membre du comité organisateur, rappelle que, de toutes les régions du Québec, le colloque régional en santé et sécurité du travail est reconnu comme l'un des plus importants tant par le nombre de participants que par la qualité et le prestige des conférenciers invités. L'an passé, par exemple, le colloque a attiré plus de 600 participants. Pour la prochaine édition, on compte déjà plus de 400 inscriptions.

Les domaines de la santé, de la forêt et de la métallurgie sont très bien représentés au colloque. Ce que souhaite Rodrigue Lessard maintenant, c'est de toucher d'autres secteurs d'activités économiques comme l'éducation, le commerce et les services.

Rodrigue Lessard mentionne que ce grand exercice de concertation vise à améliorer la condition de vie des travailleurs et à éliminer les dangers à la source. Aussi, il n'est pas sans rappeler, qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean, sept personnes sont décédées, en 1993, des suites d'un accident de travail et un autre des suites d'une maladie professionnelle. A l'échelle du Québec, ça représente un pourcentage de plus de quatre pour cent. «C'est pour ça qu'on veut éliminer les dangers à la source», dit-il. Également, 6502 dossiers ont été ouverts à la CSST au cours de la même année. On compte 4145 arrêts de travail de durée variable et 1433 inspections ou interventions.



COLLOQUE - Jean-Marc Lajoie de SECAL et Rodrigue Lessard de la FTQ ont annoncé la tenue du dixième colloque en santé et sécurité du travail sous le thème «la prévention appliquée à mon milieu de travail». **(Photo Sylvain Dufour)**

Du côté de SECAL, Jean-Marc Lajoie souligne qu'il est mieux de dépenser en prévention qu'en réparation. L'objectif d'Alcan, selon lui, est justement de réduire les coûts en matière de réparation. Il rappelle que la compagnie est engagée dans un processus de prévention et que c'est même une priorité de tous les instants.

Le colloque offrira aux participants une possibilité de quatre choix d'ateliers par secteur, ce qui veut dire 24 ateliers différents.

Les conférenciers proviennent de l'Institut de recherche en santé et sécurité et d'associations sectorielles. Des témoignages d'expériences vécues en entreprise sont aussi présentés par des gens du milieu. Pierre Shedleur, président-directeur général de la CSST, s'adressera aux participants.

Le colloque est initié et coordonné par la CSST, mais il est organisé par un comité de bénévoles représentatifs de différents milieux.

Quatre maires sont élus par acclamation

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Parmi les onze maires qui sont sortants cette année dans différentes municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean, seulement quatre ont été réélus par acclamation, hier, dont Jean Halley à Saint-Ambroise.

A la fermeture de la période de mise en candidature sur le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay, à 16h30 hier, les mairies de Canton-Tremblay et de Laterrière étaient convoitées par trois candidats.

Laterrière

Dans la municipalité de Laterrière, personne d'autre que les trois candidats qui s'étaient déjà annoncés à la mairie n'a déposé, hier, de bulletin au bureau du directeur des élections locales. Ainsi, ces trois personnes qui convoitent le poste de maire, laissé vacant par le maire sortant Paul-Dominique Gagon, sont Claude bouchard, ancien conseiller au district numéro deux; Jacques Tremblay, sortant au district numéro trois; et l'avocate Françoise Gauthier, qui en est à sa première tentative en politique municipale.

Il devra également y avoir des élections à tous les sièges de conseiller, si ce n'est le nouveau-venu Yvon Simard élu par acclamation dans le district numéro 2. Ainsi, au siège numéro un, le conseiller sortant Roger Gobeil aura Alain Tremblay comme adversaire; dans le trois, André Auclair et Mario Kearney se feront la lutte; dans le quatre, le sortant Jean Gagnon devra affronter

Normand Letendre; dans le cinq, Camil Harvey aspire à ravir le siège à Ghislain Larocque; enfin, dans le six, trois nouveaux-venus sont en lutte: Eric Clairvoyant, Claudette Girard et Jean-Yves Girard.

Saint-Ambroise

A Saint-Ambroise, il y aura des élections au siège numéro quatre où Gilles Boily et Gisèle Gagné, deux nouveaux, se feront la lutte. Les autres ont été élus: Normande Villeneuve, dans le un; Jean-Paul Burniaux, dans le deux; Marcel Girard, dans le trois; Michelle Tremblay, dans le cinq; et Michel Fortin, dans le six.

Saint-Charles

A Saint-Charles-de-Bourget où trois conseillers seulement étaient sortants, il y aura lutte à quatre au siège numéro trois, entre Bertrand Couture, Germain Tremblay, Jean Boudreault et Jean Tremblay, tous des nouveaux. Au siège numéro deux, Jacques Bouchard et Steeve Pilote affrontera l'électorat, tandis que Gérald Néron, un nouveau-venu, a été élu par acclamation dans le sept.

Falardeau

A Saint-David-de-Falardeau, seul le siège de Roger Corneau, dans le six, est convoité par Roland Roy.

Les deux autres conseillers sortants, Lise Devost-Rannou dans le un et Guy Tremblay dans le quatre, n'ont pas eu d'opposition.

Saint-Fulgence

Il y aura lutte à la mairie de Saint-Fulgence entre deux nouveaux, André Turcotte et Gérard Villeneuve. Des élections auront également lieu aux quatre sièges de conseillers suivants: dans le un, entre le sortant Donat Tremblay, Gisèle Girard et Roger Desbiens; dans le trois, entre Annie Lavoie (sortante) et Eric Desbiens; dans le quatre, entre Marc-Pascal Harvey, Marie-Andrée Tremblay et Gilles Routhier; dans le cinq, entre Paul Harvey et Raymond Tremblay. Ont été élus hier: Olivier Gagnon, dans le deux, et Lisette Gagnon-Simard, dans le six.

Canton-Tremblay

Le maire sortant Noël Tremblay, de Canton-Tremblay, devra lui ausi affronter l'électorat, le 6 novembre, alors que deux nouveaux-venus en politique municipale lui feront la lutte: Léon-Marie Tremblay et Fernand Fillion.

Il y aura aussi élections à deux sièges: au un, entre le sortant Réal Jean et Georges Tremblay «Pitou»; et dans le deux, entre le sortant André Tremblay et Alain Roy. Tous les autres conseillers sortants ont été réélus par acclamation: Hélène Tremblay, dans le trois; Romain Tremblay, dans le quatre; Christian Boudreault, dans le cinq; et Christian Bilodeau, dans le six.

Autre texte en page 13

Ecole de la Présentation

Les parents doivent remplir un questionnaire

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Rien n'est encore décidé au sujet de la petite école primaire Notre-Dame-de-la-Présentation dans le quartier Saint-Jean-Eudes de Jonquière. Mais, pour aider la commission scolaire à prendre une décision éclairée, les parents sont invités à répondre à un petit questionnaire qui leur a été remis, hier, par leurs enfants.

Le questionnaire, qui a été expédié à environ 160 familles du quartier, a été conçu conjointement par la commission scolaire et le comité de sauvegarde. Toutes les réponses doivent être retournées, lundi, et elles seront traitées confidentiellement.

Essentiellement, on demande aux parents si leurs enfants fréquentent l'école parallèle ou l'école l'Assomption, leur degré scolaire et quelle école ils souhaitent pour leurs jeunes.

Dans le questionnaire, on retrouve aussi une missive dans laquelle on explique aux parents que la commission scolaire et le comité de sauvegarde tentent de trouver une solution au problème de la fermeture de l'école de la Présentation. On leur dit qu'aucune décision définitive n'est prise, mais qu'on tente encore de trouver une solution au problème. Enfin, on demande la collaboration des parents pour compléter la cueillette d'information.

Casino de Charlevoix

Requête en accréditation

POINTE-AU-PIC (PC)-Les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC) ont déposé, jeudi, au ministère du Travail, une requête en accréditation pour représenter les croupiers du casino de Charlevoix.

Il y a deux mois que ce syndicat affilié à la FTQ et un autre affilié à la CSN effectuaient des démarches dans l'espoir de représenter les travailleurs du nouveau casino qui a ouvert ses portes le 24 juin dernier.

«Nous avons largement dépassé 50 pour cent de signatures. Le ministère devrait rendre sa décision d'ici deux mois», a indiqué le président des TUAC, Marcel Tremblay. Le casino de Charlevoix emploie une centaine de croupiers.

Les TUAC sont affiliés à la FTQ tout comme le Syndicat canadien de la fonction publique qui a demandé, il y a quelques semaines, à représenter les croupiers du casino de Montréal.

«Nous travaillerons en étroite collaboration. L'employeur est le même», a noté M. Tremblay.

EN BREF

Un coup double

MONTREAL (PC) - Les policiers de la Sûreté du Québec ont fait d'une pierre deux coups alors qu'ils enquêtaient sur un réseau de voleurs d'autos qui avait des ramifications jusqu'en Alberta. L'enquête portait sur la vente à Edmonton d'environ 300 voitures volées et maquillées au Québec au cours des cinq dernières années. Dans le cadre de cette enquête, les policiers ont trouvé un second réseau dans la région de Montréal, ce qui a mené à la saisie de 40 véhicules et à l'arrestation de 16 personnes, dont neuf ont été mises en accusation hier.

Lancer une entreprise

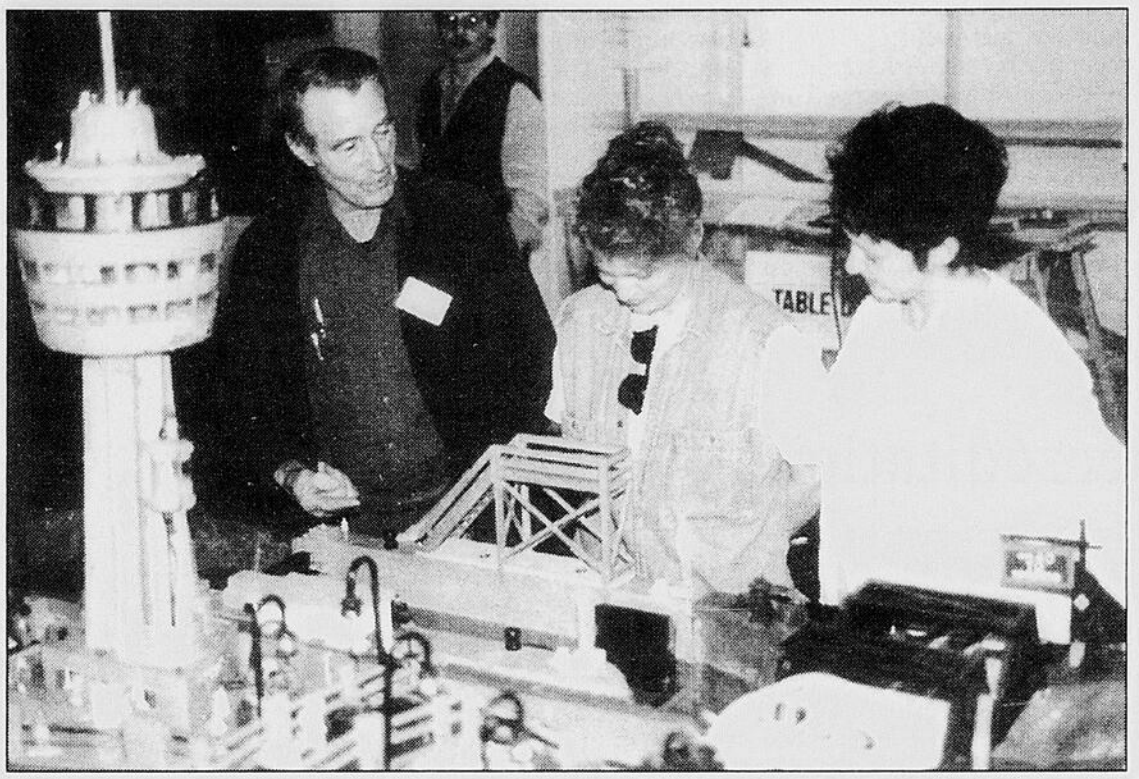
Les inventeurs doivent y mettre le prix

JONQUIERE (LT) — Lancer une entreprise à partir d'une invention représente tout un défi et c'est ce que sont en train de réaliser les trois actionnaires de Jober BLC international de Chicoutimi.

Cette petite entreprise, présente au Salon des inventeurs et patenteux du Centre de congrès du Roussillon, a lancé sur le marché la «Scie rapide», un appareil servant à scier du bois d'oeuvre à partir de la bille de bois, à l'aide d'une scie mécanique traditionnelle. Jocelyn Long, l'un des trois actionnaires, n'a pas caché qu'il était difficile de partir d'une idée pour la concrétiser, la développer sur le plan technique et finalement, quand tout est en place, entreprendre la commercialisation.

«Nous avons commencé pour combler un besoin personnel. Le premier modèle était moins perfectionné. Nous avons amélioré et amélioré pour donner le produit final. On peut dire que le développement du produit a nécessité des investissements de l'ordre de 60 000 $. Ce n'est pas facile de financer une telle somme», affirme Jocelyn Blond.

Lucie Chartrand, également actionnaire dans Jober, affirme que ce n'est pas difficile de se lancer en affaires, mais qu'il faut beaucoup de travail et surtout une grande déterminations. Elle souligne en passant le solide coup de main de la Cédec de Chicoutimi.



SALON — Les inventions des patenteux fascinent les visiteurs et surtout, ce sont surtout les explications des inventeurs qui deviennent parfois fort éloquentes.

(Photo Rocket Lavoie)

Les affaires ne vont pas trop mal pour ces inventeurs. Au moins 45 appareils ont été vendus dans la région et déjà, le groupe se lance à l'assaut du marché québécois avec comme objectif de poursuivre les améliorations technologiques.

L'autre objectif de Jober est de faire en sorte que tout ce qui peut être conçu dans la région le soit. C'est ainsi que Saint-Honoré Soudure a obtenu le contrat de fabrication de la Scie rapide».

Bertrand Brassard, le troisième actionnaire de Jober, confirme de son côté que le produit développé par Jober n'est pas sans soulever l'intérêt de certaines grandes entreprises. C'est ainsi qu'une première rencontre a eu lieu entre les représentants canadiens du géant suédois des équipements forestiers Husquverna et ceux de Jober.

Le salon permet de rencontrer des entrepreneurs et des inventeurs professionnels. Il y a tout de même des amateurs qui sont sur place uniquement pour le plaisir. C'est le cas d'Aurèle Desjardins de Sainte-Monique-de-Honfleur au Lac-Saint-Jean. Ce dernier a mis au point les rampes à engrenage.

«Avec l'âge, ça commençait à être plus difficile de ramer. Avec les rames à engrenage, on ne force plus mais je n'ai pas l'intention d'en faire le développement. Si quelqu'un veut le faire, il peut bien», a lancé en souriant le sympathique patenteux.

Le salon a ouvert ses portes mercredi et prendra fin dimanche. L'organisation procédera à la remise de prix et le public a également la possibilité de décerner un prix.

Pour une quatrième année

Les jeunes auront encore leur dictée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — La Fondation Paul Gérin-Lajoie lance sa quatrième édition de la dictée P.G.L. et invite toutes les écoles du primaire à s'inscrire à cette grande activité éducative vouée à la promotion du français, à une sensibilisation aux questions d'environnement et à l'éveil aux besoins de partage et de solidarité avec la jeunesse du Tiers-Monde.

Cette année, la Fondation innove en préparant même un grand concours pour les enseignants passionnés de la dictée P.G.L.. Choisis par tirage parmi tous les titulaires des classes inscrites à la cueillette du partage, les gagnants recevront un voyage au Sénégal et d'autres prix offerts par la maison Larousse.

L'inscription à la dictée peut être effectuée avant le 31 octobre.

Paul Gérin-Lajoie, premier titulaire du ministère de l'Education du Québec et ancien président de l'ACDI, invite les jeunes à découvrir le plaisir de rêver les yeux grand ouverts et à cultiver les passions pour se bâtir un avenir digne des plus grandes ambitions.

«Moi, quand je serai grand...», sous-thème de l'édition 1994-95, permet ainsi de sensibiliser les jeunes, dès le cours primaire, aux métiers et professions qui s'offriront à eux dans le proche avenir.

Aussi, les élèves qui participent à la cueillette du partage permettent de financer des activités dans leurs écoles en contribuant à la concrétisation de nombreux projets d'éducation en Afrique.

C'est ainsi que la Fondation a pu accroître son action dans un réseau de 22 écoles à St-Louis, au Sénégal, finançant la construction de nouvelles salles de classes, la réparation des sanitaires, la création de bibliothèques scolaires et l'amélioration de projets améliorant la santé des 22 000 enfants qui fréquentent ces écoles.

Avant de subir son procès

Laberge demande un examen psychiatrique

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Avant la tenue de son procès sous une quinzaine de chefs d'accusation de violence sexuelle, le capitaine de bateau Christian Laberge a demandé de subir un examen psychiatrique.

Le capitaine Laberge a des antécédents de violence contre des femmes, crimes pour lesquels il a déjà été emprisonné.

Cette fois-ci, il est accusé d'avoir causé des lésions graves et agressé sexuellement son ex-femme au cours des années 80 et son ex-conjointe de 1992 à 1994. Entre-temps, il aurait sexuellement agressé une jeune fille de 17 ans en juillet 93.

Il est gardé en prison depuis le 21 septembre.

Procès

Hier, devait débuter son procès devant le juge Louis-Charles Fournier qui avait accepté la veille de retarder de 24 heures le processus judiciaire pour permettre des discussions entre le ministère public et Me Jean-Marc Fradette, procureur de Laberge.

Les deux parties n'ont pu convenir d'une recommandation commune de sentence dans l'éventualité d'un plaidoyer de culpabilité qui aurait eu pour effet d'éviter aux présumées victimes qu'elles ne se présentent à la barre des témoins.

Examen

L'accusé a demandé d'être évalué à l'Institut Roland-Saucier afin de déterminer s'il était atteint de troubles mentaux de nature à ne pas engager sa responsabilité criminelle au moment des événement.

Rappelons que les événements auraient pris naissance en 1981 et, d'après les témoignages entendus lors de l'enquête préliminaire, se seraient répétés à de multiples occasions.

Assauts violents

Le scénario des assauts violents est sensiblement le même pour ses deux compagnes de vie. Pour une baliverne, la tension monte dans le couple. Laberge terrorise verbalement sa conjointe et vocifère. Il la saisit et la «brasse», la frappe.

Une fois dominée physiquement et mentalement, la victime est pénétrée.

Après le coït, Laberge se calme.

Le juge Louis-Charles Fournier a ordonné que cet examen se tienne à Roland-Saucier et que le Centre de détention de Chicoutimi s'assure de contrôler les déplacements de Laberge entre la prison et l'institut psychiatrique.

Il devra être ramené devant le tribunal au plus tard le 14 novembre.

Papier journal

L'industrie progresse

MONTREAL (PC) —En août 1994, l'industrie canadienne du papier journal a fonctionné à 96 pour cent de sa capacité, comparativement à 95 pour cent un an plus tôt, indique l'Association canadienne des pâtes et papiers.

Selon l'ACPP, la capacité de production inexploitée ne dépasse pas 400 000 tonnes pour l'Amérique du Nord.

La production du mois d'août a atteint 781 000 tonnes, pour un total de 6 193 000 au cours des huit premier mois de l'année.

En août, les expéditions aux Etats-Unis ont augmenté de 13,2 pour cent par rapport à l'an dernier atteignant 510 000 tonnes. Pour les huit premiers mois de l'année, les expéditions totales on diminué de 2,9 pour cent aux Etats-Unis et de 1,5 pour cent sur les marchés intérieurs. Par contre, les expéditions sur les marchés d'outre-mer ont augmenté de 15,2 pour cent.

Enfin, la papetière Domtar va investir 31 millions $ pour équiper et moderniser son usine de Windsor. Du total, 28 millions $ sont pour une coupeuse d'une capacité de 400 tonnes par jour.

Jumelé avec les Produits sanitaires Lépine

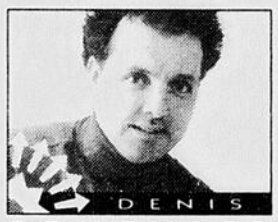
Rivera ne jure que par le libre-échange

NDLR: Le journaliste Denis Bouchard a obtenu une bourse de la Fondation canadienne pour les Amériques (FOCAL) afin d'étudier l'économie du nord du Mexique. En passant par Saltillo, dans l'Etat de Coahuila, il a rencontré un partenaire des Produits sanitaires Lépine, de Chicoutimi.

SALTILLO, Mexique (DB) — Jose Luis Cardona Rivera est conquis par l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Homme d'affaires de Saltillo, une ville qui a une croissance économique phénoménale, Cardona Rivera rêve du jour où il pourra vendre les Produits Sanitaires Lépine.

«Ca ne devrait pas tarder, dit-il, nous sommes sur le point de franchir la première étape qui est la formation d'une compagnie (société anonyme). Si tout va bien, dans quelques mois, je mettrai sur pied un réseau de distribution pour la vente des produits d'entretien industriels, institutionnels et commerciaux de la firme de Marcel Lépine.»

Le Chicoutimien et le Mexicain se sont rencontrés à deux reprises, dans leur ville respective, et ont élaboré tout leur scénario de mise en marché, la stratégie, les objectifs et les échéanciers.



La base de leur relation est de tirer profit au maximum du traité de libre-échange nord-américain. Et le profil ressemble en tous points à ce que propose comme démarche le gouvernement du Canada à travers ses ouvrages et guides pour gens d'affaires intéressés au marché mexicain.

Profil

Un, Les Produits sanitaires Lépine sont bien positionnés dans leur propre marché, deux: l'entreprise a un avantage technologique, trois: sa capacité à s'adapter aux nouvelles normes environnementales lui confère une longueur d'avance dans le marché mexicain, quatre: elle s'est adjoint un partenaire local (mexicain), qui connaît bien le marché et se sent à l'aise avec le produit.

Les industries sont légions à Saltillo. Collèges, universités, hôpitaux, commerces croissent à une vitesse folle, afin de répondre aux besoins des entreprises de technologie de pointe, qui requièrent la compétence et une bonne culture de travail.

Une tournée

Jose Luis Cardona Rivera a hâte de faire la tournée avec ses nouveaux produits d'entretien, qui n'ont pas d'équivalent dans cette région, soutient-il.

«Bien sûr qu'il y a de la concurrence, répond monsieur Cardona Rivera, mais il n'y a pas d'entreprise qui offre un produit écologique comme Lépine. Et c'est très important dans notre région, puisque la contamination est un problème que nous devons résoudre. Sans compter que le réseau de distribution et de récupération des eaux de la municipalité n'est pas développé comme chez vous.»

Occasions variées

Selon l'associé mexicain, les possibilités d'affaires sont immenses au Mexique. Il est convaincu que les Produits Lépine trouveraient leur change en construisant un plan de production à Saltillo afin d'exporter au Canada et aux Etats-Unis, mais surtout afin de s'attaquer aux marchés du sud, avec lesquels le Mexique a aussi paraphé des ententes de libre-échange (Chili, Argentine, Costa-Rica, Venezuela, etc.)

Jose Luis Cardona Rivera partage l'opinion selon laquelle les Québécois doivent capitaliser sur la proximité culturelle qu'ils ont avec les mexicains. «Vos origines latines ne mentent pas, affirme-t-il, ont sent le courant qui passe.»

Ce dernier rêve aussi d'un échange complet, incluant la culture, le tourisme, «parce que, dit-il, ce serait trop limité de s'en tenir qu'aux affaires».

Encouragement

Les entreprises canadiennes, poursuit-il, peuvent retirer de grands bénéfices d'investissements chez nous. Les lois fiscales prévoient une exemption d'impôt pour un ou deux ans, dépendamment du type d'entreprise. «La main-d'oeuvre est très bien formée, le climat de travail est excellent et le pays a amorcé la modernisation de toutes ses infrastructures de transports (mer, air et terre).»

Autre signe conjoncturel, les banques mexicaines qui prêtaient à 20 et 22 pour cent effectuent un mouvement qui les mettrait en position de concurrence avec les banques canadiennes et américaines. Les taux d'intérêt sont aujourd'hui à 18 pour cent, mais plusieurs croient qu'ils rejoindront à très court terme les taux auxquels ont accès Américains et Canadiens.

«Les champs d'investissement sont variés, insiste Cardona Rivera. La région de Saltillo vit une croissance extraordinaire et les services (hôtels, restaurants, etc) n'arrivent pas à suivre. Même en matière d'agriculture, en raison d'un climat tempéré (température moyenne annuelle de 18 degrés Celsius) et une altitude de 1600 mètres, les Québécois pourraient apporter quelque chose à notre industrie.

Saltillo se trouve à une heure de route de Monterrey, capitale industrielle du pays de six millions d'habitants. De Saltillo à la frontière du Texas (Laredo), il y a trois heures de route, sur une autoroute à quatre voies séparées. Il y une telle activité économique dans le secteur, qu'il y a plus de camions-remorques (-lourds fardiers) sur les autoroutes que de véhicules de particuliers.

Hôpital de Baie-Comeau

Les salaires sont réduits

BAIE-COMEAU (PC) — Les neuf directeurs de départements du Centre hospitalier régional de Baie-Comeau ont accepté de réduire leurs salaires de 10 pour cent afin d'affronter les compressions budgétaires dans le réseau de la santé et d'éviter l'abolition d'un poste.

«Il s'agit d'une économie de plus de 200 000 $ pour un an pour affronter la réduction des budgets de la santé sans toucher à la qualité des services», a expliqué le directeur général du CHRBC, M. Jacques Lévesque.

M. Lévesque fait partie du personnel qui verra son salaire coupé de 10 pour cent au cours des 12 prochains mois.

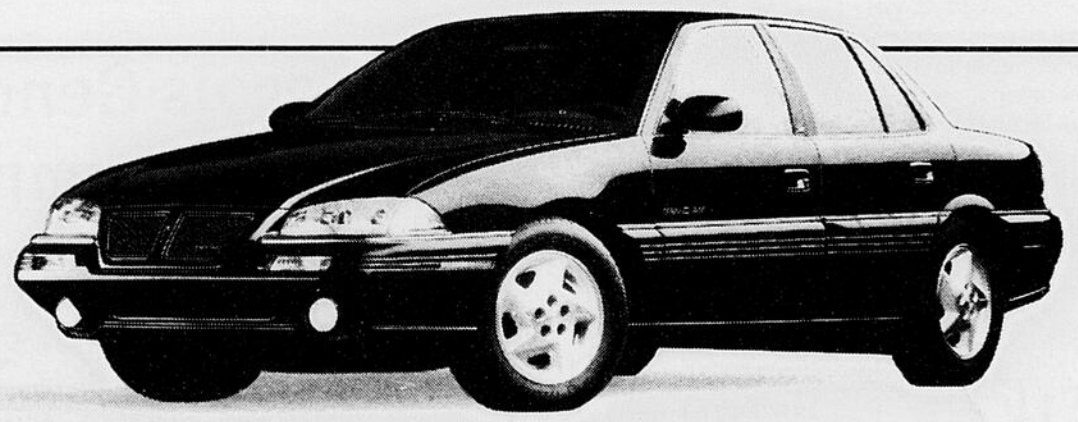
«C'est une mesure qui s'appliquera pendant un an. Nous étudierons d'autres possibilités par la suite», a-t-il indiqué.

Le Centre hospitalier régional de Baie-Comeau devra réduire ses dépenses de plus de 2 millions $ en trois ans.

Autre éventualité, on songe sérieusement à revoir la nécessité de la pouponnière à Baie-Comeau.

Selon le directeur, les nouvelles mères pourraient recevoir elles-mêmes les bébés immédiatement après leur accouchement.

«Si les nouveaux-nés ne sont pas en santé, ils pourront être admis en pédiatrie», a-t-il indiqué.



15 495$* Pontiac Grand Am SE 1995

- Moteur 2,3 litres
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Chauffe-moteur; ouvre-coffre; aileron arrière
- Guide de ceinture épaulière pour enfants
- et beaucoup plus !

Personne ne vous en offre autant !

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

Assistance ROUTIÈRE

*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total**. ***L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

LE QUOTIDIEN — *Éditeur:* Claude Gagnon — *Éditeur adjoint:* Bertrand Genest

L'aluminium sort de la récession

Après trois années de vaches maigres, Alcan est enfin revigorée par l'oxygène de la rentabilité. Le rapport financier du dernier trimestre révèle un bénéfice de 66 millions $ US.

Dans leur communication régulière en juin dernier, les comptables de la multinationale avaient informé les actionnaires que les efforts de rationalisation intensifiés durant la dernière récession avaient enfin endigué l'hémorragie des pertes d'exploitation. Les transactions profitables effectuées au cours des trois derniers mois confirment le redressement, même si Alcan avoue avoir embelli sa situation financière en vendant des bijoux, soit sa participation dans Alcan Australia.

TREMBLAY

La bonne nouvelle coïncidait avec la première initiative prise, dans la voie de sa mission, par le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) dont le siège social est établi à Chicoutimi. Il s'agissait d'une journée d'étude sur «la veille technologique appliquée à l'aluminium» animée par un jeune professeur parisien, Henry Samier, qui s'intéresse tout particulièrement de la conception de nouveaux produits.

Il a proposé à une centaine de participants provenant du monde des affaires et de celui des institutions une recette européenne touchant le développement des PME. Trois éléments se détachent de ses propos: l'innovation par la recherche ou l'achat de brevets, le recours au dernier cri de la technologie avec un partage des coûts par le truchement de regroupements, et la compétence d'un personnel bénéficiant d'une formation continue.

Rappelons que le CQRDA est une créature du milieu régional désireux de mettre l'accent sur la transformation de l'aluminium pour compenser les pertes d'emplois attribuables tout autant à la robotisation d'Alcan qu'à la concurrence financée par l'Etat québécois. Il regroupe maintenant une quinzaine de partenaires dont Alcan, l'Association provinciale de l'industrie de l'aluminium, Hydro-Québec, les Universités du Québec à Trois-Rivières et à Chicoutimi, ainsi que celles de Laval et de McGill.

La Société des technologies appliquées du Saguenay (STAS) démontre depuis quelques années l'efficacité des transferts technologiques. C'est avec les meilleurs résultats obtenus par les chercheurs d'Alcan que le PDG Pierre Bouchard et son équipe vendent partout dans le monde des équipements fabriqués ici.

La PME saguenéenne fait une percée maintenant dans le secteur minier en concluant une entente avec Minéraux Noranda, une entreprise géante qui emploie 13 000 personnes et génère un chiffre d'affaires annuel de quelque 2 milliards $. En développant et en commercialisant des systèmes d'automatisation mis au point par les chercheurs de Noranda, STAS prévoit doubler son personnel de quelque 50 ingénieurs et techniciens professionnels au cours des cinq prochaines années, tout en sollicitant davantage la collaboration de sous-traitants oeuvrant en région.

L'industrie régionale de l'aluminium sort d'une longue torpeur. On espère la voir puiser, dans la transformation, la nouvelle énergie qui lui permettra d'émerger enfin d'une production primaire devenue nettement insuffisante à son évolution.

VOTRE OPINION

L'ennemi n° 1 de la forêt: la tordeuse

Le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et le Québec se sont dotées d'une structure de concertation leur permettant d'orienter les projets de recherches sur l'efficacité des insecticides, leurs effets sur l'environnement, les systèmes de pulvérisations et les systèmes de navigation. Des délégués de ces trois provinces terminent aujourd'hui une rencontre à Montréal sur le thème de la protection des forêts.

Le programme des activités prévoyait notamment une présentation de la Société québécoise de protection des forêts contre les insectes et la maladie (-SQPFIM) sur ses orientations principales et ses projets de recherche et de développement, le tout dans la perspective d'une éventuelle épidémie de tordeuses.

Les spécialistes ont profité de leur passage à Québec pour faire le point sur la situation prévalant dans chacune de leur province en ce qui a trait à la présence croissante de l'ennemi numéro 1: la tordeuse des bourgeons de l'épinette.

Actuellement, cette infestation ne requière pas encore de traitements, la SOPFIM entend bien rentabiliser cette période de répit dont elle dispose. La Société a donc, en cette période endémique, élaboré des projets de recherche et de développement qui visent la révision et la redéfinition des standards établis depuis plus de 20 ans en protection des forêts contre les insectes et les maladies au Québec.

Chiffres évocateurs

Au Québec, il en coûtait environ 38$ l'hectare à la fin de la dernière épidémie pour protéger des forêts infestées par la tordeuse. Une seule séance de trois monomoteurs escortés d'un avion de surveillance coûtait environ 60 000$. Une sortie de quadrimoteur représentait plus de 110 000$. Il est par conséquent dans l'intérêt collectif des utilisateurs de la forêt de s'assurer dès maintenant de l'efficacité et de la précision des traitements qui prévaudront dans le futur, car au cours de la dernière période de lutte contre cet insecte, c'est plus de 24 millions d'hectares qui ont fait l'objet de pulvérisations.

L'objectif recherché est bien évidemment d'améliorer dans un premier temps la pleine efficacité des arrosages et éventuellement, peut-être, de réaliser des économies d'une performance accrue.

Malgré les efforts sylvicoles déployés, les insecticides auront toujours un rôle à jouer. La théorie la plus récente sur la dynamique des populations laisse croire qu'on ne peut arrêter une épidémie en marche. Mieux vaut prévenir les pertes et contrôler les dommages.

Il faut donc envisager une lutte dont la définition propose une conjugaison de tous les moyens, afin de limiter les dommages à un seuil économique acceptable. En d'autres termes, il s'agira de livrer une lutte intégrée de la part de tous les intervenants.

Louis Boudreault,
SQPFIM.

François Gendron, un ministre compétent

L'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ) est heureuse de la nomination de François Gendron à titre de ministre des Ressources naturelles du Québec. Le profond engagement du ministre envers les régions dont l'industrie du sciage constitue le moteur économique représente un atout. De plus, le ministre et l'industrie du bois de sciage partagent la même vision relativement à l'importance de la forêt.

L'énoncé de politique «Le choix des régions» a été défendu par François Gendron Gendron, au début des années 80 alors qu'il était ministre responsable de l'OPDQ.

Le ministre, qui représente le comté d'Abitibi au coeur d'une des grandes régions forestières du Québec, est conscient de l'importance de l'industrie du bois d'oeuvre dans le développement économique et social des régions.

Comptant plus de 350 usines au Québec, l'industrie du bois de sciage emploie directement 25000 personnes et verse annuellement 750 millions de dollars en salaires. L'industrie du sciage est un maillon essentiel de l'économie du Québec et contribue, dans une large part, à ses chances de réussite sur l'échiquier mondial. L'AMBSQ considère le nouveau ministre comme un partenaire et l'assure de son entière collaboration face à toute initiative vouée au développement de l'industrie du sciage et à la protection du patrimoine forestier québécois.

Gaston Déry,
Association des producteurs de bois de sciage du Québec.

CLIN D'OEIL

Une chicane inutile

Même sans la présence de Jacques Parizeau, le Québec ne risque pas d'être sous-représenté au sein de la délégation canadienne qui s'envolera bientôt pour la Chine. Au moins deux douzaines de grosses entreprises de la Belle province ont déjà manifesté l'intention de se rendre dans ce pays. Une vingtaine d'autres entrepreneurs ont inscrit leur nom sur une liste d'attente.

Dans cette perspective, la chicane entre Jean Chrétien et Jacques Parizeau, sur la thème du «viens, viens pas», prend l'allure d'une querelle de gamins dans une cour de maternelle.

C. Néron

Conseil régional des loisirs

Gaudreault espère beaucoup de Québec

ALMA (CC) - Le nouveau président du Conseil régional des loisirs (CRL) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Yves Gaudreault, souhaite que le gouvernement péquiste reconnaisse mieux la mission de cet organisme et lui assure une perspective d'avenir.

Enseignant en administration au Cégep de Jonquière, Gaudreault a accepté de prendre la relève à la tête du CRL par goût de s'engager dans le développement de son milieu.

Dans la conjoncture économique actuelle, il importe en effet, selon lui, de soutenir les individus qui veulent s'engager dans les organisations ou dans la réalisation de projets. «Il faut, dit-il, éviter le désintérêt et recréer une confiance en nos possibilités, tout en développant le goût d'agir.»

Gaudreault croit que, dans ce contexte, le rôle d'organisme régional de soutien et de concertation en loisirs du CRL est plus que jamais essentiel.

Stimulant

Par ailleurs, Yves Gaudreault trouve stimulante la volonté du nouveau gouvernement de décentraliser les ressources vers les régies afin que celles-ci puissent disposer des leviers nécessaires au soutien de leur développement.

Pour les intervenants en loisirs, cette orientation gouvernementale cadre parfaitement, selon Gaudrault, avec l'une des actions structurantes de développement dans le domaine des loisirs déposées auprès du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), le printemps dernier, dans le cadre des travaux sur la planification stratégique régionale.

Il rappelle que, depuis plus d'un an, une proposition de travail en ce sens a été déposée auprès du ministère des Affaires municipales. «Nous sommes confiants que le ministre Guy Chevrette sera attentif à cette proposition et, dit-il, nous sommes prêts à tout mettre en oeuvre pour qu'elle soit opérationnelle dès le prochain exercice financier.»

Pour le CRL, il importe, selon son nouveau président, que la région exerce un meilleur contrôle des ressources investies dans le loisir par le gouvernement et soit le lieu de décision où s'identifient les besoins et se déterminent les priorités, ainsi que les choix d'investissement dans ce domaine.

Exécutif

D'autre part, en plus d'Yves Gaudreault (représentant des organismes régionaux de sport) comme président, le nouvel exécutif sera composé, au poste de premier vice-président, de Jacques Cleary, conseiller municipal de Chicoutimi et représentant de la MRC du Fjord-du-Saguenay; au poste de deuxième vice-président, de Daniel Lambert, conseiller municipal de Mistassini et représentant de la MRC Maria-Chapdelaine; au poste de trésorier, de Philippe Gagnon, conseiller municipal de Métabetchouan et représentant de la MRC Lac-Saint-Jean-Est; enfin, au poste de secrétaire, de René Lavoie, représentant de l'UQAC.

Yves Gaudreault

Claude Richard

Réactions de certains élus

Claude Richard est surpris

par Louis Tremblay

LA BAIE (LT) - Le maire de La Baie, Claude Richard, se dit surpris des réactions des élus de la rive nord du Saguenay relativement à la possibilité qu'il se présente au poste de préfet.

Dans un premier temps, le maire Richard rappelle à ses opposants qu'il n'a pas encore fait connaître ses intentions. Evidemment, il ne nie pas qu'il envisage son avenir politique et que dans ce contexte, il n'écarte pas la possibilité de convoiter le poste de préfet.

Selon Claude Richard, certaines MRC du Québec sont dirigées par des maires provenant de villes importantes. Le maire Richard soutient que sa municipalité est membre à part entière de l'organisme et que dans ce sens, son représentant a le droit d'occuper la fonction de préfet.

Lorsque le maire de La Baie aura pris sa décision, il la communiquera au préfet Jean Halley.

En attendant, Claude Richard soutient qu'il travaillera comme il se doit en collaboration avec le préfet actuel.

Lac-Saint-Jean

Des travaux en cours à St-Prime

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le ministère des Transports du Québec avise les usagers que des travaux routiers sont présentement en cours à l'intersection de la route 169 et du chemin de la Pointe bleu à Saint-Prime de même que sur le tronçon de route qui sépare Chambord de Roberval.

Dans le premier cas des travaux d'asphaltage sont en cours depuis le 13 octobre, de 7h00 à 17h30 et prendront fin le 1er novembre.

Dans le second cas des travaux sont réalisés du lundi au samedi, de 7h00 à 18h00 et prendront fin le 28 octobre, a précisé, hier, un communiqué émis par Transports Québec.

HOMMAGE - Les membres du Rendez-vous des gens d'affaires de Chicoutimi ont rendu hommage, hier soir à l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi, à l'administrateur Antonio Dallaire. Le président Robert Vézina (à droite) remet ici le Méritas décerné dans le cadre du Gala annuel de cet organisme.

(Photo Rocket Lavoie)

COCKTAIL-BENEFICE- Quelques centaines de personnes de Chicoutimi et des environs ont participé, hier soir, à la tenue d'un cocktail bénéfice au profit du Bloc Québécois. Le chef du BQ, Lucien Bouchard, et le député de la circonscription de Chicoutimi, Gilbert Fillion ont échangé avec leurs membres et sympathisants sur les sujets politiques de l'heure.

(Photo Rocket Lavoie)

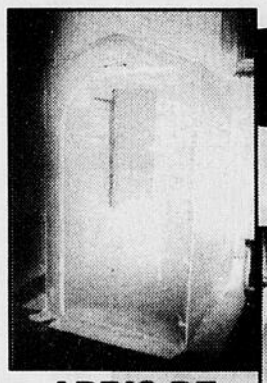
B.A.C.

BOULAY AUVENTS CAMPING INC.

2045, boul. Talbot, CHICOUTIMI – 549-6648

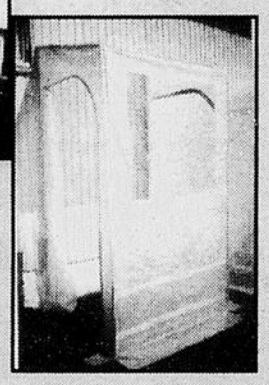
VENTE • LOCATION • SERVICE

PAYABLE EN JANVIER 1995
Minimum 400 $



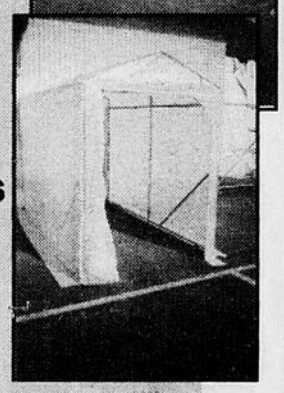
NOUVEAU

ABRI DE PORTIQUES STANDARDS
44" x 96"
295$

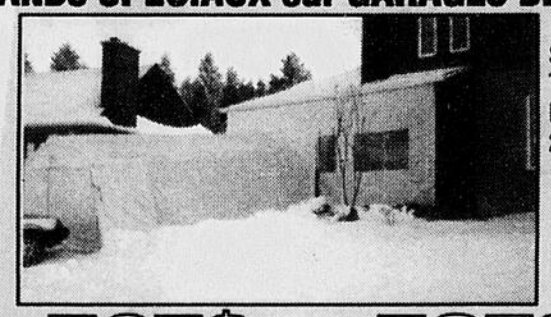


ABRIS DE PORTIQUES STANDARDS
44" x 48"
265$

ABRIS DE MOTONEIGES
60" x 120"
295$



GRANDS SPÉCIAUX sur GARAGES DE TOILE



Structure tout en acier galvanisé.
Toile doublée et attachée de l'intérieur à tous les 48 pouces.
2 grandes portes.
GARANTIE 2 ANS - 1re QUALITÉ

11' x 16' 325$ 11' x 20' 395$

HEURE D'OUVERTURE
Lundi: 8 h à 5 h
Mardi: 8 h à 5 h
Mercredi: 8 h à 5 h
Jeudi: 8 h à 9 h pm
Vendredi: 8 h à 9 h pm

POUR MIEUX VOUS SERVIR OUVERT LE SAMEDI DE 9 H À 5 H

272810

VENTE anniversaire

Paiement en février 1995*

Banc de comptoir
24 ou 18 pouces de haut
69$

Miroir sur pied
24,95$

Porte-revues
Blanc ou noir
11,95$

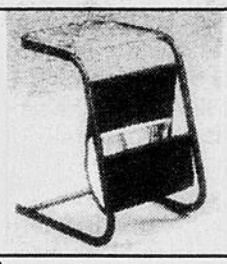
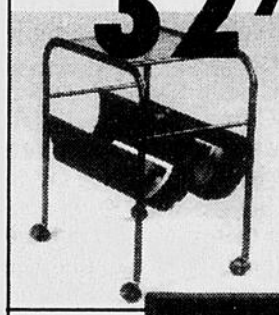
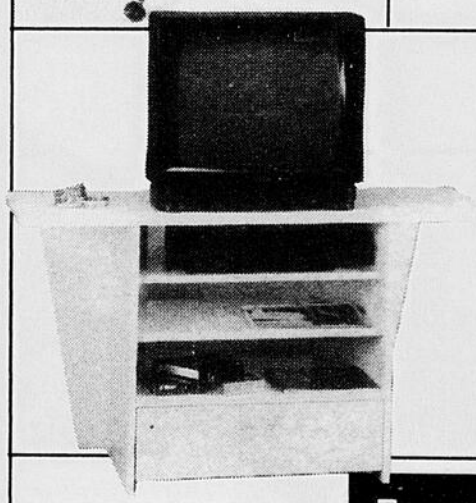


Table porte-revues
14,95$

Table porte-revues
32,95$



Chaise berçante
Sur billes, inclinable
199$



Meuble TV/vidéo
Blanc ou noir
99$

*Achat minimum 300 $ avant taxes. Taxes payables à l'achat.

Tous les laminages à liquider
40% à 80% de rabais

dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

273315

Des fois, on a le goût
de rentrer à la maison.
CARLING
LÉGÈRE
CARLING
BIÈRE FORTE
16,00$*
Carling Légère
16,90$*
Carling
17,53$*
Carling Forte
*La caisse de 24 bouteilles.
Taxes et dépôt en sus.

Fourre-tout

Des gens généreux

Même si les temps sont plus difficiles, cela n'empêche pas les gens de se montrer généreux. Ainsi, récemment, un brunch tenu à la salle des Chevaliers de colomb d'Hébertville a permis de recueillir 3200 $ au profit de Roberto Deschênes, un jeune garçon souffrant de tyrosinémie. Les organisateurs du brunch (photo ci-haut) n'ont sans doute pu faire autrement que de remercier chaleureusement leurs convives pour leur bel appui moral et financier.

Nouveau membre

Le notaire Régis Brassard vient de joindre les rangs du club Kiwanis d'Alma. Pour souligner cet événement, son parrain, Raymond Savard, lui a remis son épinglette. Rappelons que le club Kiwanis d'Alma compte 30 membres. L'une des missions du club est de permettre aux jeunes handicapés d'aller séjourner dans un camp d'été à l'auberge Kiwanis de Saint-Gédéon.

CENTRE DE SERVICES - Dans le souci de répondre plus efficacement aux besoins de ses membres, la Caisse populaire Saint-François-Xavier de Chicoutimi inaugurera mercredi un nouveau centre de services, qui aura pignon le long du boulevard Saguenay, dans le secteur Rivière-du-Moulin. De nouvelles ressources humaines s'ajouteront l'équipe déjà en place afin de mieux servir la clientèle. L'édifice comporte en outre des guichets automatiques.

Vérifiez vos réservoirs d'huile...

Avec le retour du froid, si vous utilisez un système de chauffage à l'huile, il serait peut-être sage de faire vérifier l'état de votre réservoir.

Cela pourrait vous éviter bien des désagréments comme celui, par exemple, de devoir assumer la facture de décontamination des terres polluées advenant un déversement d'huile. Et la note risque d'être encore plus salée si le contaminant a touché un champ d'épuration ou même un petit cours d'eau!

Bien souvent, les quantités d'huile qui s'échappent de votre réservoir résidentiel peuvent être négligeables, mais c'est l'accumulation au fil des ans qui pourrait constituer une source de problème, non seulement pour l'environnement mais aussi pour votre santé. Soyez donc vigilant!

Bouffe

On fait du coq à l'âne, mais saviez-vous que le fait de manger dans une pièce peinte en rouge pousse à manger davantage? Avis aux personnes au régime...

Si on vous parle de saveur, on fait référence aux bases suivantes: salée, sucrée, acide et amère. Ce qu'on appelle «saveur» dans notre langage courant devrait être remplacé les termes appropriés d'arôme et «flaveur».

Quant à ceux qui se cherchent une bonne raison pour arrêter de fumer ou de diminuer leur consommation de café, sachez que ces deux habitudes peuvent altérer votre perception du goût.

Un oubli

Parlant de bouffe, omission de taille hier dans cette page hier. Nous avons oublié de vous mentionner que le Deauville vous offrirait des plats du Mexique dans le cadre de Chicoutimi en bouffe, qui se déroule du 13 au 23 octobre. D'ailleurs, le propriétaire du Deauville, Pierre Tremblay, est également le président de l'édition 1994 de ce festival de cuisine internationale. Bon succès aux organisateurs!

Les hommes au couperet!

Comme c'est intéressant! Dans presque toutes les provinces canadiennes, ce sont maintenant les hommes qui passent plus souvent sous le bistouri, pour obtenir un moyen de contraception permanent. Selon les données de 1992, au Québec seulement, quelque 20 606 hommes se sont fait vasectomiser contre 13 212 femmes ligaturées...

EN FURETANT

❖ Toutes nos félicitations aux deux lauréats de notre région qui ont été honorés lors du Mérite agricole provincial tenu récemment à Québec. Ainsi, la Ferme Ruisseau Clair de Normandin, propriété de Marcel Drapeau et de Louisette Allard a été mérité la deuxième médaille d'or tandis que la Ferme Lajoie et Fils de Saint-Bruno a été coiffée du titre de troisième médaillée d'or.

❖ **Les inconditionnels de Broue seront comblés puisque les trois joyeux compères, Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier, annoncent leur retour dans la région en mars prochain. Même si ce spectacle en sera à sa 16e saison, les billets continuent de s'envoler comme des petits pains chauds. Dans la région, vous pouvez déjà vous procurer les billets pour les représentations suivantes: le 7 mars à la salle François-Brassard de Jonquière, les 8 et 9 mars à l'auditorium Dufour de Chicoutimi et le 10 mars à l'auditorium d'Alma.**

❖ Afin de souligner le travail accompli par les religieuses de Notre-Dame du Bon-Conseil dans les trois paroisses de Chicoutimi, secteur nord, une célébration eucharistique sera organisée en leur honneur ce soir, à 19 h, en l'église Sainte-Anne. Un goûter sera ensuite servi à la salle communautaire. Les gens pourront également se rappeler de bons souvenirs en regardant l'exposition de photos.

❖ **Les femmes oeuvrant de près ou de loin dans le domaine de l'assurance intéressées à participer à la fondation d'une section locale de l'Association des femmes d'assurances du Québec sont priées de communiquer avec Chantal Lavallée au 545-4580 ou avec Gabrielle Migneault au 543-7704.**

❖ Les membres de l'AFEAS Notre-Dame de Grâces sont invitées à assister à l'assemblée mensuelle qui aura lieu mardi, à 19 h 30, au local habituel. L'invitation s'adresse également à toutes les personnes intéressées. Pour information, communiquez avec Denise Bouchard au 543-5027.

❖ **Si les télécommunication vous intéressent, vous serez probablement désireux d'assister au souper-conférence organisé par la Chambre de commerce de Roberval, mercredi, à 18 h, au Château Roberval, salle Duchesne-Tremblay. Le coût est de 25 $ pour les membres et 30 $ pour les non membres. Les compagnies invitées à venir présenter leurs produits et services sont Bell Canada, Sprint Canada, Unitel et Inter Cité 2000. Pour information ou réservation, communiquez avec Marlène Dumais au 275-3504**

❖ La rencontre mensuelle du groupe «Surmonter le cancer» aura lieu mardi, de 13 h 30 à 15 h 30, au 416 rue Racine (en haut de chez Mike's). Ces rencontres s'adressent aux personnes touchées par le cancer. Pour information, communiquez avec Lisette Dallaire au 698-0249 ou avec la Société canadienne du cancer au 543-2222.

❖ **Les jardins du coin Chicoutimi sont à la recherche de bénévoles pour intervenir auprès des enfants de 3 à 5 ans. Si vous êtes intéressés à donner une demi-journée de temps en temps, veuillez communiquez avec Béatrice ou Marlène au 545-7347.**

Répit-dépannage d'Alma ouvert

L'Appartement répit-dépannage d'Alma qui, comme son nom l'indique, offre un moment de répit aux parents de personnes handicapées, n'est pas fermé comme le laissait entendre un article publié hier dans le Quotidien.

Le service est toujours offert. Par contre, son maintien dépend de l'appui financier que lui accorderont le gouvernement et les différents organismes. L'appel est lancé.

Anniversaire

Avec une journée de retard, il nous fait plaisir de souhaiter un joyeux anniversaire de naissance à Suzanne Girard, secrétaire à l'usine Alcan de Laterrière.

les Nonnes II
...la suite
comédie musicale
de Dan Goggin
traduction et adaptation
de Danièle et Sophie Lorain
Ville de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Elles sont de retour plus drôles que jamais!
Auditorium DUFOUR
Vendredi, 21 octobre, 20 H 00
549-3910
Avec entre autres:
Nathalie Gadouas, Michelle Labonté, Danièle Lorain, Monique Richard
PASSE-PARTOUT
..... à Chicoutimi
BILLETS EN VENTE
RÉSERVATECH
•PROVIGO, rue des Saguenéens, Chicoutimi
•PROVIGO, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
•PROVIGO, boul. Mellon, Jonquière
•Auditorium Dufour
273500

Lac -Saint-Jean-Est

Des élections dans quatre municipalités

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Il y aura des élections, le 6 novembre, à quatre mairies de Lac-Saint-Jean-Est, dont à Saint-Bruno où le maire sortant, Clément Lajoie, qui est aussi préfet de la MRC, devra affronter deux adversaires.

Pendant ce temps, à Labrecque (Saint-Léon), le poste laissé vacant par le maire sortant Pierre-Léon Gauthier est fortement convoité par quatre personnes, dont une femme.

De leur côté, les maires Marc Vermette, d'Hébertville-Station, et Charles-Henry Lindsay, de Sainte-Monique, ont été réélus par acclamation. Même chose pour le maire Gaston Morin, de Sainte-Jeanne-d'Arc, la seule municipalité où il y avait des élus sortants sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine

Hébertville-Station

Comme le maire Vermette, les trois conseillers sortants ont été réélus par acclamation: Gisèle Larouche, au siège numéro un; Simon Tremblay, dans le deux; et Lucette Gaudreault, dans le trois.

Labrecque

A Labrecque (Saint-Léon), les quatre aspirants à la mairie sont Daniel Perron, Léo Thériault (-ancien conseiller), Diane Côté et Luc Simard (conseiller sortant).

Il y aura également des élections au siège numéro un où deux nouveaux se feront la lutte: Michel Tremblay et Sandra Lemieux.

Aux cinq autres sièges laissés vacants par leurs anciens titulaires, ce sont tous des élus par acclamation: Alain Savard, au deux; Louiselle Morin, au trois; Claire Hudon, au quatre; Robin Vachon, au cinq; et Raynald Privé, au six.

Lac-à-la-Croix

A Lac-à-la-Croix où il n'y avait que trois conseillers sortants, il y aura lutte au siège numéro trois, entre deux nouveaux: Suzette Duchesne et Alain Minier, et au siège six, entre Léopold Girard et Bertrand Duchesne. Au siège numéro un, le nouveau-venu Sylvain Lavoie a été élu par acclamation.

Saint-Bruno

A Saint-Bruno, pour la première fois en 15 ans, trois candidats se feront la lutte pour la mairie, dont l'actuel titulaire Clément Lajoie. Ses adversaires seront Jean-Paul Dufour (conseiller sortant au siège numéro cinq) et Vital Girard, un nouveau-venu.

Il y aura également des élections au siège numéro deux, entre le sortant Russel Bouchard et Hélène Claveau; au trois, entre le sortant Martin Gagnon et Jean-Claude Bhérer; et au quatre, entre le sortant Mario Bouchard et Gérald Bouchard.

Par contre, les sortants Fernand Bouchard et Francine Simard-Saint-Pierre ont été réélus par acclamation. De son côté, le nouveau-venu Réjean Bouchard n'a rencontré aucun adversaire au siège numéro cinq.

Taillon

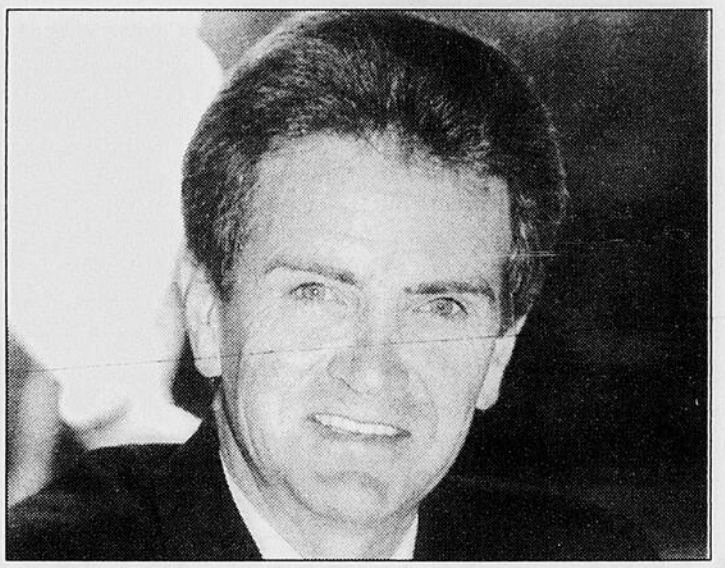
A Saint-Henri-de-Taillon, le maire Gilles Bouchard aura un adversaire, Georges-Henri Fortin, qui était conseiller sortant au six. Puis, il n'y aura des élections qu'au siège numéro un où René Hudon et Raynald Dubé, deux nouveaux, se feront la lutte.

Les autres ont été élus par acclamation: Mona Fortin, sortante au deux; Conrad Tremblay, sortant au trois; Régis Fortin, au quatre; Jean-Marc Tremblay, sortant au cinq; et Angéla Couture, au six.

Saint-Nazaire

A Saint-Nazaire, il n'y aura des élections qu'à la mairie, poste convoité par trois nouveaux candidats que sont Michel Martel, Marcel Simard et Jeanne-Mance Villeneuve.

Chez les conseillers, seuls deux sortants ont sollicité un renouvellement de mandat, Raymond Tremblay (au cinq) et Colombe Bouchard (au six), et ont été réélus par acclamation. Les autres sont des nouveaux: Stéphane Fortin, au un; Gilles Côté, au deux; Serge Bouchard, au trois; et Germain Labonté, au quatre.



LUTTE- Le maire de Saint-Bruno, Clément Lajoie devra affronter deux adversaires le six novembre prochain. Il est également préfet de la MRC.

Sainte-Monique

A Sainte-Monique, tout le monde a été élu par acclamation, dont le maire Lindsay. On retrouve donc Gilles Duchesne, au siège numéro un; Luc Lavoie, au deux; Alain Gauthier, au trois; Marie-Claire Fortin, au cinq; et Georges Bouchard, au six. Il restera le siège numéro quatre à combler, puisque personne n'y a soumis sa candidature hier.

Sainte-Jeanne-d'Arc

A Sainte-Jeanne-d'Arc, municipalité faisant partie de la MRC Maria-Chapdelaine, le maire Gaston Morin, en poste depuis 1970, a été réélu par acclamation. Même chose pour le nouveau-venu Jules Bernier qui a été élu au siège numéro un.

Par contre, il y aura des élections entre Charline Devin (sortante) et Robert Tremblay, au numéro deux; Réal Veilleux (sortant) et Gaston Brassard, au trois.

PROFITEZ DES SUBVENTIONS
BI-ÉNERGIE

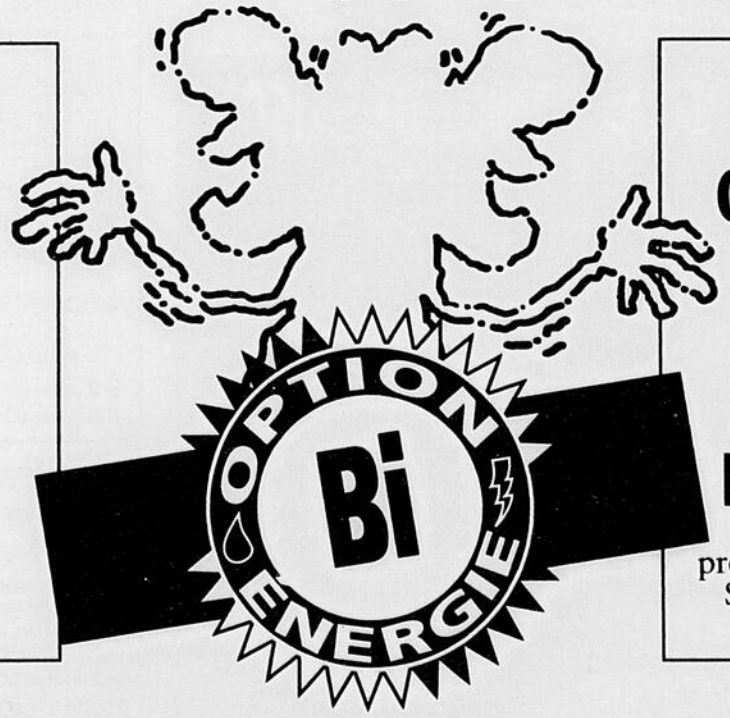
La bi-énergie : le mode de chauffage le plus économique de tous !

OPTION BI-ÉNERGIE S'ADRESSE AUX PROPRIÉTAIRES :

- d'une maison, d'un logement unifamilial ou d'un immeuble résidentiel construit avant le 1er janvier 1981.

AGISSEZ DÈS MAINTENANT :

- Demandez des estimations gratuites de votre système de chauffage aux entrepreneurs accrédités par Hydro-Québec;
- Présentez la soumission de votre choix à votre municipalité.



VOUS POURRIEZ OBTENIR JUSQU'À

2 900 $

D'HYDRO-QUÉBEC

et plus... avec la subvention du programme Virage Rénovation de la Société d'habitation du Québec !

NOS BUREAUX SONT OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 HEURES À 17 HEURES.

Pour plus de renseignements et pour obtenir la liste des entrepreneurs accrédités par Hydro-Québec, téléphonez dès maintenant au

1 800 563-2111

Hydro-Québec

Réaction à la campagne autochtone

Cliche annonce un changement de cap

QUEBEC (PC) - Le gouvernement Parizeau n'entend pas laisser le champ libre aux autochtones et aux Cris en particulier, qui veulent transposer en Europe la lutte politique qu'ils ont menée avec succès aux Etats-Unis contre l'hydroélectricité de la baie James et la souveraineté du Québec.

Le représentant du premier ministre Jacques Parizeau auprès des premières nations, M. David Cliche, annonce un changement de cap dans la stratégie gouvernementale face à cette nouvelle offensive annoncée jeudi par le chef de l'Assemblée des premières nations Ovide Mercredi et son collègue cri, Matthew Coon-Come.

«Coon-Come, qui a eu sans doute toute la glace libre sur la scène internationale sous l'ancien gouvernement, va trouver qu'il y a un autre joueur qui patine sur la même glace», a déclaré hier le député de Vimont dans une interview téléphonique.

Pour l'instant, M. Cliche n'a pu indiquer si lui ou un ministre du gouvernement Parizeau se rendra personnellement en France ou en Angleterre ou si on se contentera de faire agir les délégations du Québec à Paris et à Londres. De toute manière, il y aura une action concertée et, laisse-t-il entendre, plus vigoureuse, qui sera discutée «très prochainement» avec le ministre des Affaires internationales, Bernard Landry.

«Il va falloir évaluer avec M. Landry des meilleurs moyens. Et si le meilleur moyen, c'est que lui ou moi aille faire des présentations dans des forums appropriés internationaux, ce sera notre devoir de tout faire pour s'assurer que les intérêts du Québec soient défendus», a-t-il expliqué. Selon le député de Vimont, les libéraux de Robert Bourassa et de Daniel Johnson n'auraient pas fait leur travail de défense de la position du Québec.

«Le gouvernement précédent n'a pas pris les mesures nécessaires pour informer correctement la communauté internationale de la réalité de la mise en oeuvre de la Convention de la baie James et de la réalité de nos relations avec les autochtones, qui sont très bonnes», affirme-t-il en mentionnant ce qu'il présente comme le traitement exemplaire réservé par Québec aux autochtones dans les secteurs de la santé, des affaires sociales et de la préservation des langues indigènes.

En plus des «mesures nécessaires» qui seront prises pour informer les Européens, M. Cliche «amplifiera les contacts» qu'il a déjà faits auprès du personnel consulaire français et britannique en poste à Québec.

«Nous avons l'intention de démontrer - et c'est facilement démontrable - que l'élaboration de notre projet de société est que la souveraineté du Québec ne se fera pas au préjudice des droits des nations autochtones du Québec habitant sur notre territoire. Au contraire», conclut-il.

Visites de dignitaires étrangers

Landry constate un froid entre les fonctionnaires

MONTREAL (PC) - Le ministre des Affaires internationales Bernard Landry se plaint du fait que les relations avec les fonctionnaires fédéraux se sont compliquées depuis six mois, par exemple lorsque des visites de dignitaires étrangers sont organisées au Canada.

«Mes fonctionnaires m'ont fait valoir que depuis la nouvelle administration fédérale, les visites de visiteurs étrangers au Canada ont tendance à ne pas couvrir le Québec ou à ne pas le couvrir convenablement. Ils sentent que les relations sont plus froides qu'avant.»

Le vice-premier ministre, ministre des Affaires internationales, de l'Immigration, des Communautés culturelles et responsable de la Francophonie a fait ces commentaires hier, après qu'il eut prononcé son premier discours officiel devant le Conseil des relations internationales de Montréal.

Il a bien précisé que cette froideur, dont ses fonctionnaires lui avaient fait part, s'était manifestée «au niveau des machines», des appareils des ministères, et non entre gouvernements.

«Je vais voir de quoi il s'agit. J'espère qu'on va pouvoir les régler. Je vais en parler à mon homologue M. Ouellet (André) et j'imagine qu'on devrait arriver à un compromis satisfaisant.»

Pressé de donner des exemples de ces bâtons dans les roues, M. Landry a cité des «horaires qui ne coïncident pas» ou bien «il n'y a pas de planification pour venir au Québec ou c'est trop court ou la capitale nationale (Québec) n'est jamais incluse dans le projet initial».

M. Landry rappelle que le Québec fait toujours partie de la fédération canadienne; il s'attend à un traitement en conséquence. «Un grand visiteur étranger qui sort le Québec de son itinéraire, ou qui ne l'inclut pas, ne m'apparaît pas conforme aux intérêts économiques du Québec et du Canada.»

Le vice-premier ministre n'attribue pas ce refroidissement à l'arrivée au pouvoir du Parti québécois «puisque c'est commencé il y a des mois et des mois». «Si c'était à cause de nous, ça ne ferait pas six mois, ça ferait six jours.» Il insiste donc pour obtenir des éclaircissements.

Bernard Landry
(Photo Rocket Lavoie)

Souveraineté et visiteurs

Le ministre des Affaires internationales a également signalé qu'il ne se gênait pas pour parler du projet souverainiste aux visiteurs étrangers.

«Une fois notre ordre du jour régulier épuisé des affaires courantes, je ne néglige jamais de présenter le projet national du Québec, tel que le conçoit le gouvernement, en insistant bien sûr sur le fait qu'un référendum décidera de cette chose en temps et lieu.»

Voyage en Asie

Par ailleurs, aucune décision n'est prise au sujet de la participation du premier ministre québécois Jacques Parizeau à la délégation canadienne en Asie.

Le premier ministre fédéral Jean Chrétien, des premiers ministres provinciaux, ainsi que des gens d'affaires se rendront en Asie du 4 au 18 novembre pour une mission commerciale.

M. Parizeau avait d'abord décliné l'invitation du premier ministre Chrétien, préférant déléguer le vice-premier ministre Bernard Landry. M. Chrétien avait à son tour repoussé la présence de M. Landry. Depuis, la question de la présence du Québec, ne serait-ce que durant quelques jours pour le volet chinois, a alimenté les débats entre les deux capitales.

M. Landry a précisé hier que les discussions se poursuivent toujours à ce sujet.

EN BREF

Ventes de maisons

OTTAWA (PC) - Les légères baisses des taux d'intérêt qui se sont produites récemment n'ont pas entraîné de reprise dans la revente des maisons, a annoncé l'Association canadienne de l'immeuble.

L'association a indiqué que le nombre de maisons vendues par son service inter-agences a diminué de 17,1 pour cent en septembre, passant de 16 410 à 13 062.

Le président de l'association Gary Schnarr a souligné que les taux hypothécaires ont baissé de moins d'un pour cent depuis juin, le mois où ils ont été le plus élevé cette année.

«De toute évidence, la baisse a été trop faible pour plusieurs personnes qui voudraient acheter une première maison.»

ABOLITION DE L'EXONÉRATION SUR LES GAINS EN CAPITAL:

consultez votre évaluateur agréé.

BUDGET FÉDÉRAL

Le 22 février 1994, le ministre des Finances, Paul Martin, mettait fin à l'exonération de 100 000 $ sur les gains en capital.
Or, le ministre Martin a aussi introduit une mesure transitoire pour permettre aux Canadiens qui ont accumulé des gains en capital sur papier de pouvoir profiter de la portion de leur exemption à vie non encore utilisée à ce jour.
Dans la déclaration de revenus 1994, il suffira de remplir l'annexe portant sur la disposition des biens en immobilisation pour bénéficier de l'exemption sur les gains en capital. Il peut s'agir uniquement d'un exercice comptable, personne n'étant tenu de se départir physiquement de ses biens.
Dans le cas des immeubles à revenus et des terrains vacants, il faut déterminer leur valeur marchande en date du 22 février 1994.

Or, l'évaluateur agréé est le seul professionnel reconnu de l'évaluation des biens immobiliers.

BUDGET PROVINCIAL

Comme prévu, la législation et la réglementation fiscales québécoises seront modifiées pour y intégrer la mesure fédérale relative à l'élimination de l'exonération des gains en capital de 100 000 $.

CÉVIMEC INC.
Évaluateurs Conseils
Filiale du Groupe Cégerco
• 255, Racine Est, Bureau 500, Chicoutimi tél.: 543-5804, fax: 543-0706
• 1273, boul. Wallberg, Dolbeau, tél.: 276-0780, fax: 276-4096
• 901, boul. Saint-Joseph, Roberval, tél.: 275-5280, fax: 275-6830

ECF Évaluateurs Conseils du Fjord inc.
ÉVALUATEURS AGRÉÉS
LIONEL SANFAÇON
E.A., A.A.C.I., ADM.A.
ÉVALUATEUR AGRÉÉ
Tél.: 696-3613
Fax: 696-0520
94, Jacques-Cartier Est
Suite 101
Chicoutimi

BRISSON, TREMBLAY, FLEURY & ASS.
ÉVALUATION IMMOBILIÈRE
CHICOUTIMI 545-4941
JONQUIÈRE 695-0766
ALMA 668-6104
ROBERVAL 275-4675

Claude Vanasse E.A., A.A.C.I.
Pierre Doré E.A., B.A.A.
Robert Tremblay E.A., B.A.A.
société d'évaluation conseil
LES ÉVALUATIONS DORÉ inc. FILIALE
ÉVALUATIONS TD inc. FILIALE
CHICOUTIMI: 543-7775
JONQUIÈRE: 547-0324
LA BAIE: 544-8412
ROBERVAL: 275-3164
ALMA: 668-0168
271980

GRAND SPÉCIAL DÉBUT DE SAISON

Visitez...
RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

Forum national de la santé

Les provinces vont bouder Chrétien

OTTAWA (PC) — Après leur rejet quasi unanime de la réforme des programmes sociaux, les provinces s'apprêtent à faire un autre pied de nez au gouvernement Chrétien en brillant par leur absence au Forum national de la santé, qui commence à Ottawa jeudi prochain.

Selon des informations obtenues par la Presse Canadienne, hier, aucune province n'a encore fait part de son intention de participer à ce controversé forum, lequel sera présidé par le premier ministre Jean Chrétien lui-même.

«Jusqu'ici, nous n'avons pas eu vent que les provinces ou les premiers ministres allaient se présenter à Ottawa», a déclaré Marcel Chartrand, attaché de presse de la ministre de la Santé Diane Marleau.

M. Chartrand a dit juger important que les gouvernements provinciaux prennent part à la première réunion au cours de laquelle les participants doivent élaborer leur plan d'action.

«Le premier ministre a invité les provinces par courtoisie. Ce serait important qu'elles soient à la première réunion mais il leur revient de décider si c'est important ou non», a fait valoir M. Chartrand. Bien qu'aucune province n'ait encore donné signe de vie à six jours de l'ouverture de ce forum national promis par les libéraux dans leur fameux Livre rouge, l'inquiétude n'était pas à l'ordre du jour hier, à Ottawa.

Les responsables de l'organisation du forum refusaient de dire que les provinces se dirigeaient vers un boycottage parce qu'elles n'avaient pu obtenir durant l'été que le premier ministre de la Saskatchewan Roy Romanow en soit le vice-président au lieu de la ministre Marleau.

«Je ne crois pas que c'est un boycott. Les provinces ont été invitées et nous attendons toujours une réponse de leur part», a indiqué Maryse Pesant, porte-parole du secrétariat du Forum national sur la santé.

En organisant ce forum, Ottawa veut trouver des solutions visant à améliorer le système de santé au pays, dresser la liste des priorités en matière de recherche et aborder les questions telles que l'utilisation de nouvelles technologies ainsi que l'utilisation de médicaments. Mais ce projet cher à Ottawa a été contesté dès le départ et pourrait être voué à l'échec si les provinces continuent à le bouder.

La première rencontre devait avoir lieu à la fin du mois de juin mais la ministre Marleau a été contrainte de la reporter à l'automne parce qu'Ottawa et les provinces ne pouvaient s'entendre sur le mandat et le plan de travail.

Les provinces, qui soutenaient que la vice-présidence leur revenait de plein droit d'autant plus qu'elles sont responsables d'administrer les soins de santé, ont également accusé le gouvernement Chrétien d'avoir des visées centralisatrices.

La semaine dernière, la ministre de la Santé a finalement dévoilé la composition du forum. Cette liste de 20 Canadiens ayant des compétences particulières dans le domaine de la santé devait elle aussi être dévoilée au mois de juin.

A Montréal, un porte-parole du ministre québécois de la Santé Jean Rochon a indiqué qu'il était peu probable que ce dernier débarque dans la capitale fédérale la semaine prochaine, bien qu'aucune décision n'ait encore été arrêtée.

A Toronto, la porte-parole de la ministre Ruth Grier a fait savoir qu'aucune personne n'avait été désignée afin d'assister à la première rencontre.

EN BREF

Universités

WINNIPEG (PC)-Si les universités canadiennes ne se réforment pas elles-mêmes, la société le fera à leur place et elles ne seront peut-être pas contentes du résultat, a affirmé vendredi à Winnipeg le principal de l'université McGill de Montréal.

«La société ne va pas attendre», a déclaré Bernard Shapiro devant une salle pleine d'enseignants venus écouter leur confrère à l'occasion d'une conférence intitulée l'Université canadienne au 21e siècle.

Le 3,9 fait le mois.

3,9 %

Jusqu'à 48 mois*

Avec l'arrivée de l'automne, le thermomètre descend et notre taux aussi !
Profitez de ce taux de crédit de 3,9 % pour vous procurer une Aerostar (5 ou 7 passagers), une Aerotrac 4X4 ou une Aerosport 94.
Mais faites vite ! Car si le 3,9 fait le mois, ça ne veut pas dire que ça durera toute l'année. Cette offre est d'une durée très limitée.

CIBC Ford Visa | 36 GARANTIE 60 pare-chocs à pare-chocs SANS FRANCHISE† | ASSISTANCE ROUTIÈRE

Pour tout renseignement, 1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 $ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS !

FORD | MERCURY | LINCOLN

*SUR APPROBATION DE CRÉDIT, LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS. EXEMPLE : POUR UN PRÊT DE 15 000 $ À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLÈVENT À 338,01 $. COÛT DE L'EMPRUNT : 1 224,48 $; TOTAL À REMBOURSER : 16 224,48 $. CETTE OFFRE EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1994 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 $ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 400 $ PAR ANNÉE OU 7 000 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA, TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

Évolution municipale du Québec

Le débat possède un air de déjà vu

MONTREAL (PC) — La grande roue de l'histoire tourne, tourne, et tout finit par se ressembler. Ainsi, les réticences actuelles des municipalités à assumer de nouveaux pouvoirs, même si leurs unions en revendiquent davantage, rappellent étrangement le débat qui a précédé et suivi la création même des municipalités en 1840.

Les villageois avaient peur que les taxes augmentent, peur que les élus municipaux ne soient pas préparés pour assumer les pouvoirs qu'on leur conférait. Une réaction semblable à celle des membres de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), réunis en congrès il y a quelques semaines. La peur de taxer davantage le citoyen, d'avoir à assumer de nouveaux pouvoirs les a fait demander un délai pour mieux étudier le projet de décentralisation soumis par l'exécutif de l'UMRCQ.

Ce regard sur l'histoire, c'est l'historienne Diane Saint-Pierre qui le porte dans son livre «L'évolution municipale du Québec des régions, un bilan historique». Le livre, une commande de l'UMRCQ, dresse un portrait de ce qu'ont été les municipalités et les municipalités régionales de comté, à partir de leurs embryons, au début de la colonie.

«Ce qui me frappe, c'est la capacité d'adaptation de la société québécoise», raconte l'auteur. Les Canadiens-français ont mis du temps à accepter la nouvelle structure, d'origine britannique, et pensée par Lord Durham, celui qui les avait traités de «peuple sans histoire» et «retardataire» qu'il faut sauver par l'assimilation.

«Ca a pris plus ou moins 20 ans, dit Diane Saint-Pierre, le temps qu'on apprennne le jeu politique et qu'on prenne conscience qu'on a le pouvoir de prendre les décisions.»

En ce sens, l'auteur rapporte les propos d'un témoin d'une dispute entre Lord Elgin et Alexis de Tocqueville en 1847. «Ils s'accoutumèrent bientôt à ce régime et si un jour on voulait ravir aux fils ce qu'il fallut imposer aux pères, l'indignation serait grande sans doute dans le Canada français.»

Pendant 15 ans, plusieurs lois ont créé les municipalités, modifié leurs pouvoirs, les ont abolies au profit des municipalités de comté.

C'est finalement en 1855 que la dualité de pouvoirs, municipalités et municipalités de comté a été est obtenue par Louis-Hyppolite Lafontaine. Le débat de fond qui avait cours alors consistait à déterminer si c'étaient les municipalités ou les municipalités de comté qui devaient subsister.

Les municipalités ont, dès leur création, assumé de nombreux pouvoirs, dont une partie de ceux qui sont revendiqués en 1994. Elles s'occupaient entre autres de santé, d'assistance publique, d'hygiène, d'éducation, d'électricité, responsabilités qui ont été peu à peu centralisées à mesure que la société rurale devenait urbaine. La création du ministère des Affaires municipales, en 1918, a également contribué à la centralisation de nombreux pouvoirs que les municipalités ne pouvaient de toute façon plus assumer, faute d'argent.

La voirie, entre autres, constituait une charge beaucoup trop lourde pour les municipalités, surtout en pleine époque de colonisation où les nouveaux chemins à construire étaient nombreux. «Les corporations municipales supportent alors en grande partie les frais des premiers développements considérables de la voirie, contribuant par le fait même au progrès économique de la province, écrit Mme Saint-Pierre. Ces charges onéreuses ne correspondant toutefois pas à leur capacité financière.» En 1922, le gouvernement, par une loi, a libéré en grande partie les municipalités de ce fardeau financier, pour le leur redonner en 1991 avec la réforme Ryan.

Le regard historique de Diane Saint-Pierre se veut éclairant sur la vie passée des municipalités, de façon à permettre aux élus municipaux de mieux planifier l'avenir. «Les gens n'ont pas nécessairement conscience qu'avant, c'était comme ça», dit-elle.

L'auteur ne cache pas non plus que l'ouvrage, d'abord destiné aux élus municipaux, mais écrit dans un langage accessible au grand public, pourra aider à convainre les municipalités qu'elles sont capables d'assumer de nouveaux pouvoirs, puisqu'elles l'ont déjà fait.

EN BREF

Accusée de fraude

MONTREAL (PC) — L'ex-directrice générale du défunt Comité sida aide Montréal, Sylvie Charbonneau, 35 ans, devra comparaître au palais de justice de Montréal le 30 novembre pour être accusée de fraude aux dépens de l'organisme.

Mme Charbonneau avait été congédiée l'an dernier après qu'on eut découvert une série d'irrégularités administratives.

Le ministère public, qui a autorisé une plainte de deux chefs d'accusation contre l'ex-administratrice (fraude et vol), estime que Mme Charbonneau a détourné à son profit plusieurs dizaines de milliers de dollars de l'argent qui était destiné aux sidéens.

NOUVEAU BUREAU DE CONSULTATION

Pierre Girard MA
PSYCHOLOGUE

- Membre de la Corporation professionnelle des Psychologues du Québec.
- Dix ans d'expérience en psychothérapie:
  * Intervention court terme
  * Gestalt thérapie
  * Hypnose ericksonnienne

Tél.: 698-2324
273786

NOUVEAU

Les Péchés DiVins enr.
Produits pour la fabrication du Vin et de la Bière
LOCATION D'ÉQUIPEMENTS
SERVICE À DOMICILE
Sonia Tremblay - Tél. rés.: 698-9822

SIMPLE - FACILE - ÉCONOMIQUE
Marché aux puces SAG-LAC
Jeudi - Vendredi - Samedi - Dimanche
Voisin des Galeries Jonquière
273414

La Tournée entre l'histoire et l'art
HÉ! LES JEUNES...
Venez vivre une merveilleuse journée enrichissante et récréative !
(groupe de 2e, 4e et 6e année)
1. Initiation à la navigation
2. Exploration de notre histoire
3. Découverte de l'art contemporain
complexe touristique DAM EN TERRE
alma, lac-st-jean
9.00$ /étudiant
OFFRE VALABLE du 1 juin au 23 juin 1995
668-3016

VOUS DÉTENEZ DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC ?

BONNE NOUVELLE !
DÈS LE 1er NOVEMBRE 1994
VOUS BÉNÉFICIEZ D'UN TAUX MINIMUM GARANTI DE
6,25%
ET CE, JUSQU'AU 31 MAI 1996
Ce taux minimum garanti s'applique à toutes les obligations d'épargne du Québec émises depuis 1987 et peut être ajusté à la hausse durant cette période.

C'EST FACILE
Vous n'avez rien à faire pour profiter de ce taux d'intérêt annuel très avantageux: vos obligations d'épargne vous l'offrent, dès le 1er novembre, pour les 19 prochains mois.

EXCELLENT PLACEMENT
Vos obligations d'épargne du Québec sont plus que jamais un moyen sûr et efficace de faire fructifier vos économies.
En plus de ce taux d'intérêt avantageux, vos obligations comportent le privilège d'être encaissables en tout temps sans aucune pénalité. De plus, les intérêts sont payables sur une base quotidienne jusqu'à leur encaissement.

AUTRES ÉMISSIONS
Comme les autres obligations d'épargne du Québec (émises avant 1987) portent déjà intérêt à 6,50 % ou plus jusqu'à échéance, elles ne sont pas touchées par cet ajustement.

VOUS AVEZ TOUT INTÉRÊT À LES CONSERVER!
Québec
INFORMATIONS: 1 800 463-5229 OU (418) 528-1200

Jeudi, vendredi, samedi et dimanche les 13, 14, 15 et 16 octobre 1994 seulement

SUR TOUS NOS MEUBLES EN MAGASIN TELS QUE:
Sofas, fauteuils, causeuses recouverts de tissus ou de cuir, unités murales, tables et lampes de salon, mobiliers de chambre, mobiliers de cuisine, ensembles de matelas, meubles juvéniles.

SUPER LIQUIDATION D'ENTREPÔT

37 heures

d'économies extraordinaires

PAYABLE SANS INTÉRÊTS

L'AN PROCHAIN*

LE 12 JUIN 1995

AVANT DERNIÈRE JOURNÉE

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS TELS QUE:
Réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, laveuses, sécheuses

SUR TOUS NOS APPAREILS ÉLECTRONIQUES TELS QUE:
Micro-ondes, téléviseurs, magnétoscopes, systèmes de son, radios et radiocassettes, caméras etc...

LIVRAISON RAPIDE PARTOUT AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Le leader Trans-Meubles LTEE

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418) 695-2181
COMMANDE PAR TÉLÉPHONE, SANS FRAIS: 1-800-265-2181

OUVERT LE DIMANCHE de midi à 17 heures

*Sujet à l'approbation de crédit. Achat minimum 300$. Détails en magasin. Payable l'an prochain avec léger supplément.

272635(C)

Revenus de 50 000 $

Les familles paieraient plus d'impôt

Par André Bellemare

TORONTO (PC)-Les familles dont le revenu dépasse 50 000 $ pourraient subir une légère hausse d'impôts et celles qui sont à faible revenu en paieraient un peu moins, en vertu d'une nouvelle taxe de vente nationale de 12 pour cent proposée hier aux provinces par le ministre fédéral des Finances, Paul Martin.

Ce dernier a admis que ses homologues provinciaux, réunis en conférence depuis deux jours, avaient de la difficulté à accepter cette solution de rechange à la TPS, qui comprendrait les taxes de vente fédérale et provinciale - respectivement de cinq et de sept pour cent.

«Aucune des solutions proposées n'a été la solution ultime, mais il y a maintenant suffisamment de viande autour de l'os pour poursuivre le travail de réflexion entrepris», a dit le ministre Martin à propos de son projet de réforme.

Selon la proposition présentée par le ministre des Finances, le fardeau fiscal des familles à revenu modeste diminuerait de 0,3 pour cent et celui des familles gagnant plus de 50 000 $ serait augmenté de 0,2 pour cent.

Le Québec, qui souhaite que le gouvernement canadien délaisse complètement le champ de la taxation à la consommation (TPS), a refusé tout net la proposition Martin.

Il accepterait cependant, en retour, de voir Ottawa diminuer les transferts fiscaux aux provinces, a expliqué le ministre québécois des Finances, Jean Campeau, dans le cadre d'une réforme de la taxe de vente promise par le gouvernement Chrétien au cours de la campagne électorale de 1993.

M. Campeau a fait part de son point de vue sans toutefois en faire une proposition formelle à la conférence, qui s'est terminée hier.

Par ailleurs, le Québec a remporté «tout au plus une demi-victoire» avec la décision du gouvernement fédéral de suspendre pour une autre année la mesure prévoyant de limiter la déductibilité des impôts provinciaux sur la masse salariale et le capital des entreprises.

Dès son arrivée, jeudi soir, M. Campeau avait indiqué que cette question était primordiale et qu'il fallait éviter à tout prix que les entreprises du Québec perdent quelque 200 millions $ par année.

Du même souffle, se faisant plus partisan, le ministre péquiste a jugé que, pour lui, la victoire est complète «parce que dans un an, on n'aura plus à revenir ici puisque nous serons souverains».

La taxation

Là où on assiste, semble-t-il, à un dialogue de sourds, c'est lorsque l'on parle de juridiction en matière de TPS ou de taxe de vente.

Alors que Québec tient mordicus à conserver son champ de compétence reconnu dès 1867 dans la constitution canadienne, l'Ontario et le Manitoba, avec l'accord des autres provinces, verraient d'un bon oeil l'instauration d'une taxe nationale administrée par Ottawa.

«On a toujours dit que l'on pouvait s'accommoder de la proposition de M. Martin, que c'était un départ. Mais nous, on suggérait à la fin que le fédéral se retire complètement de la TPS, inversement de ce que disait l'Ontario, a expliqué le ministre québécois.

«Ce qui arrive c'est que le fédéral taxe et il remet l'argent aux provinces par le biais de transferts fiscaux», a ajouté M. Campeau qui n'en a cependant pas fait une proposition formelle à la table. Comme il l'avait dit la veille, le ministre des Finances du Québec s'oppose formellement à un envahissement par le fédéral du champ de la taxation à la consommation.

M. Campeau a précisé que les contribuables versent chaque année au trésor fédéral 29 milliards $ en impôts et taxes.

Radio religieuse

Première au pays

OTTAWA (PC)-Jour «historique», hier, dans le monde de la radio: le CRTC a autorisé la création de deux stations de radio religieuse, les premières au pays, l'une dans la région de Montréal et l'autre à Québec.

Ainsi, Radio Ville-Marie pourra diffuser 126 heures de programmation par semaine, dont 60 heures de programmation locale essentiellement religieuse, à partir de Montréal (fréquence 91,3 FM). Sa licence est valide jusqu'au 31 août 1999.

De son côté, Fondation Humanité 2000 pourra exploiter une station source à Québec (90,9 FM) ainsi qu'un émetteur à Beauceville (102,5 FM) à raison de 57 heures et demie par semaine. Sa licence de radiodiffusion expirera le 31 août 2001.

Dans un communiqué de presse émis hier après-midi, le président du CRTC, Keith Spicer, a soutenu que ces deux nouvelles stations, de par leur créneau, ne porteront pas préjudice aux autres stations existantes.

«Les projets que les deux entreprises nous ont soumis respectent les éléments de notre nouvelle politique de radiodiffusion à caractère religieux, notamment en ce qui concerne l'éthique et l'équilibre des points de vue», a déclaré le président du CRTC.

Les décisions d'hier sont intervenues après une audience publique qui a eu lieu le 20 juin.

Durant l'audience, les deux stations de radio se sont engagées à respecter les lignes directrices du CRTC en matière d'éthique et à assurer un équilibre dans le traitement des sujets d'intérêt public.

Radio Ville-Marie, un organisme de bienfaisance à but non lucratif, prévoit d'ailleurs diffuser plusieurs émissions de formule magazine ou documentaire portant sur les différentes religions et ses dirigeants comptent répartir équitablement le temps d'antenne entre chaque confession.

Le CRTC a dit s'attendre à ce que Fondation Humanité 2000, une compagnie incorporée en vertu de la Loi sur les corporations religieuses au Québec, en fasse autant.

«C'est une journée historique puisque ce sont les premières stations de radio religieuse au pays, mais ce qu'a annoncé le CRTC n'est pas suffisant», a déclaré de son côté hier l'avocat Gérard Guay, conseiller juridique principal pour le Centre canadien pour le droit et la justice.

Me Guay représente trois individus, deux de Hull et un de l'Alberta, ainsi qu'une corporation albertaine qui tentent de faire modifier la politique «restrictive» du CRTC en ce qui a trait à l'octroi de licences pour des stations de radio religieuse.

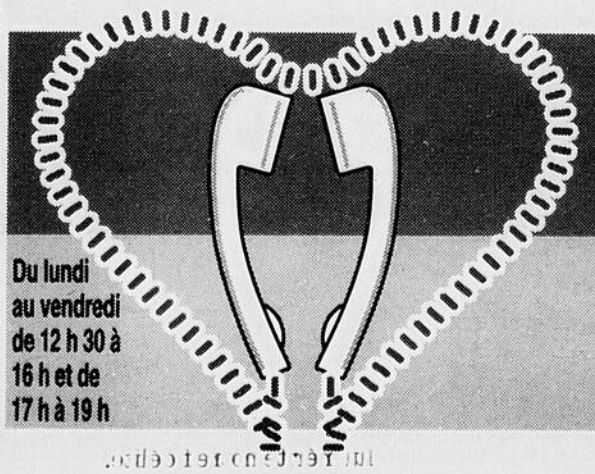
Cette politique du CRTC, adoptée en juin 1993, force notamment les détenteurs d'une licence à accorder un temps d'antenne équitable à d'autres confessions.

Saviez vous que ...

en alignant pare-chocs à pare-chocs tous les camions de matières récupérées jusqu'à ce jour au Saguenay—Lac-Saint-Jean, la chaîne serait d'une longueur de 101 kilomètres?

Un message de la MRC du Fjord-du-Saguenay qui vous souhaite:

"Bonne chasse... à la récupération"



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Du lundi au vendredi de 12 h 30 à 16 h et de 17 h à 19 h

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - Saint-Félicien 679-3832 poste 825

269168

ARTS

Dixième anniversaire

La Ria prépare son «spectacle-déficit»

ALMA (CL) - La Ria célèbre ses dix ans par un «show-dette» ou spectacle-déficit. Ce thème illustre bien l'humour caractéristique de cette compagnie de théâtre. Deux heures d'humour au cours desquelles on retrouvera les élans qui ont été à l'origine de «Humour au noir», «Pas stress sérieux», «Histoire simple», «Une couple de vies de couple» ou encore «Sensa La RIA».

Et pour continuer sur sa lancée, la soirée compterPlus encore, le président Jean Guy Girard aurait assuré que «les personnes en mauvaise situation financière pourraient voir le spectacle en octobre 1994 et ne payer qu'en janvier 1995, cela sans intérêt». Il en a profité pour dévoiler leur devise: «Un pour tous, 15 pour cent».

Le «show-dette» sera présenté à l'auditorium d'Alma, le samedi 22 octobre.

Dix ans

La première création de la RIA a eu lieu en 1984, à la demande du ROCCA, lors de la création de la télévision communautaire d'Anse-Saint-Jean. Michel Barrette était de la distribution de cette première intervention de «Théâtre sans avertissement».

Depuis, plus de soixante interventions du genre ont été créées par la RIA. Seulement depuis janvier dernier ils ont traité du harcèlement sexuel, de la dette de l'Afrique, de la santé et de la sécurité au travail.

Théâtre d'intervention, mais aussi théâtre forum, clown, théâtre de rue, théâtre d'humour...et même théâtre de l'autoroute: «Abcès bleuets».

«Il faut savoir coller à son époque, déclare Marlène Simard. À travers les différentes formes de théâtre, on retrouve un propos politique.» La RIA nous réserve encore bien des surprises, promet Jean-Guy Girard. «Le show-dette» sera présenté le samedi 22 octobre, à l'auditorium d'Alma. Le prix du billet est de 10$. Pour information: 668-4125 ou 668-5211.

ANNIVERSAIRE - Les membres de la Ria célébreront le dixième anniversaire de la troupe avec un spectacle d'humour de deux heures, le 22 octobre.

Marie-Claire Séguin

Chanter ce qui fait vibrer

JONQUIERE (CL) - En présentant Marie-Claire Séguin, le café-théâtre Côté-Cour mise sur l'intensité. Depuis toujours elle chante ce qui la fait vibrer, conférant à ses textes une continuité en parallèle avec son évolution, comme femme et comme artiste.

«Comment entrer des années de cheminement personnel dans un album?» interrogeait-elle dans une entrevue.

Femme faite autant de son passé, de son présent que de ses rêves, Marie-Claire Séguin s'impose par des chansons qui, tout en mettant en valeur ses qualités vocales exceptionnelles, ont un contenu très riche.

Pas de concession avec les mots. Elle se met à nu, avec ses forces et ses incertitudes, ses recherches et ses paradoxes.

«Le long terme m'intéresse parce qu'il inclut des contradictions, expliquait-elle dans une entrevue que nous livre son dossier de presse. Il m'invite à accepter mes âges, à assumer la compréhension que j'ai eu à tel ou tel autre moment et qui ont fait ce que je deviens aujourd'hui. Je sais maintenant que je peux avoir dit blanc un jour et dire noir demain sans que l'essentiel soit démenti.»

Vingt cinq ans déjà

Marie-Claire Séguin compte déjà vingt-cinq ans de métier. Depuis ses débuts, en 1967, en compagnie de son frère jumeau, Richard, elle n'a jamais renoncé à ce qui les animait tous les deux.

En 1976, chacun décide de poursuivre sa carrière en solo. Deux ans plus tard, Marie-Claire réalise un premier album, et enregistre une émission de télévision avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Neil Chotem.

L'année suivante, elle enregistre un second disque, effectue une tournée en France avec Catherine Lara et donne de nombreux spectacles. Puis, elle se fait discrète. Le temps de prendre le temps pour concrétiser ses projets et perfectionner son métier, tant la voix, la musique, l'écriture, que la scène.

Depuis, tout se multiplie: albums, spectacles, chansons. En tournée depuis 1993, elle chante ses compositions et celles des plus grands, accompagnée du pianiste Paul Klosptock. Un spectacle intimiste présenté, samedi 22 octobre, à 20h30, au Centre culturel du Mont-Jacob le samedi 22 octobre.

SPECTACLE - Marie-Claire Séguin chantera au Centre culturel du Mont-Jacob le samedi 22 octobre.

TOURNÉE - Shawn Phillips chante ce soir à Alma et demain à La Baie.

Retour attendu

Shawn Phillips tient promesse

ALMA (CL) - Le Violon Digue affiche complet pour les deux représentations du spectacle de Shawn Phillips. Aux trois cent vingt personnes qui auront eu leur billet s'ajoutait une liste d'attente de plus de soixante noms.

Shawn Phillips est présentement en tournée de spectacles dans la région... promesse tenue envers ses fans, qui ne lui tiennent pas rigueur d'avoir annulé sa tournée, l'été dernier, parce qu'il enregistrait son album en Afrique du Sud, comme nous l'explique Daniel Jean.

Ses admirateurs, souvent inconditionnels, auront le plaisir de le recontrer et de l'entendre au Violon Digue pour une deuxième soirée, ce soir à 21h30 et dimanche soir à La Baie, au café Victoria.

Une longue histoire

Certains qualifient Shawn Phillips de légende. En fait, il est un personnage qui s'accroche à la mémoire des personnes qui s'attardent à l'univers de ses mots et se laissent séduire par sa musique et sa voix.

Natif du Texas (Fort Worth), autodidacte de la guitare depuis l'âge de six ans, il a 24 ans quand il quitte l'Amérique pour l'Italie où il vivra une quinzaine d'années, près de Naples.

Fin des années 1960, il enregistre «Second contribution». Le Québec le découvre alors tandis qu'il se bat contre un système qui se refuse à toute marginalité. Et dans son cas, il suffit d'écrire des textes de plus de trois minutes pour que les portes se ferment.

Sans renier toutes les techniques nouvelles qui se sont développées au cours de sa carrière, Shawn Philipps apprécie fortement le contact direct avec ses musiciens, sans pour autant se priver de tous les avantages que permet l'ordinateur. En fait, il se veut sans concession, pouvant refuser de chanter dans certains lieux si l'acoustique est déficiente, mais capable de s'adapter à l'an 2001.

Un disque

Son nouveau disque, «The Truth if it kills», sous étiquette Imagine, résume assez bien toute la démarche de Shawn Phillips, aL'émotion a sa place dans l'univers Phillips. On pressent une recherche constante d'une vérité, d'une authenticité que ses textes traduisent, que sa musique dégage, avec une constance qui lui mérite notre fidélité.

«Le goût de savoir»

La collection demeure populaire

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - La collection «Le goût de savoir» des Éditions la Courte échelle est toujours populaire. Ses quatre premiers numéros viennent d'être réédités.

On se souvient certainement dess titres comme «Venir au monde» qui raconte la conception et la naissance de l'enfant. Une approche toute simple, adaptée aux très jeunes lecteurs et expliquée dans un contexte de respect et de tendresse.

Ce libre avait été suivi de «Vive mon corps», dans lequel les mêmes auteure et illustratrice, Marie-Francine Hébert et Darcia Labrosse, expliquent par mots et dessins comment le corps se développe après la naissance: apprendre à parler, à émettre des sons, à marcher, prenant conscience de son corps.

Les Éditions la Courte échelle, relancent également les deux premiers titres de cette collection: «Les chiffres», «L'alphabet», par Roger Paré.

Histoires drôles

Dans la collection Drôles d'histoires, Andréa W.-Von Königslöw a imaginé transformer des grenouilles en prince. Un conte farfelu et amusant qui démontre que la meilleure manière d'aimer les animaux, c'est encore de les laisser vivre dans leur élément naturel.

«Les Grenouilles» est le 19e titre de cette collection, illustré par Michael Martchenko.

Enfin, dans la collection Zunik, Bertrand Gauthier ajoute un autre aspect à sa démarche. Zunik est le fils de parents divorcés. Sa maman vit à New York, tandis qu'il demeure avec son papa. Zunik doit s'adapter aux nombreux problèmes des enfants de parents divorcés et de familles reconstituées.

Dans «Le Rendez-vous», Zunik est à la fois heureux et angoissé car il va visiter sa mère et il doit prendre l'avion.

LES GRENOUILLES - Andrea W-Von Königslöw a imaginé un conte farfelu sur les grenouilles.

Relations France-Québec

La culture au menu

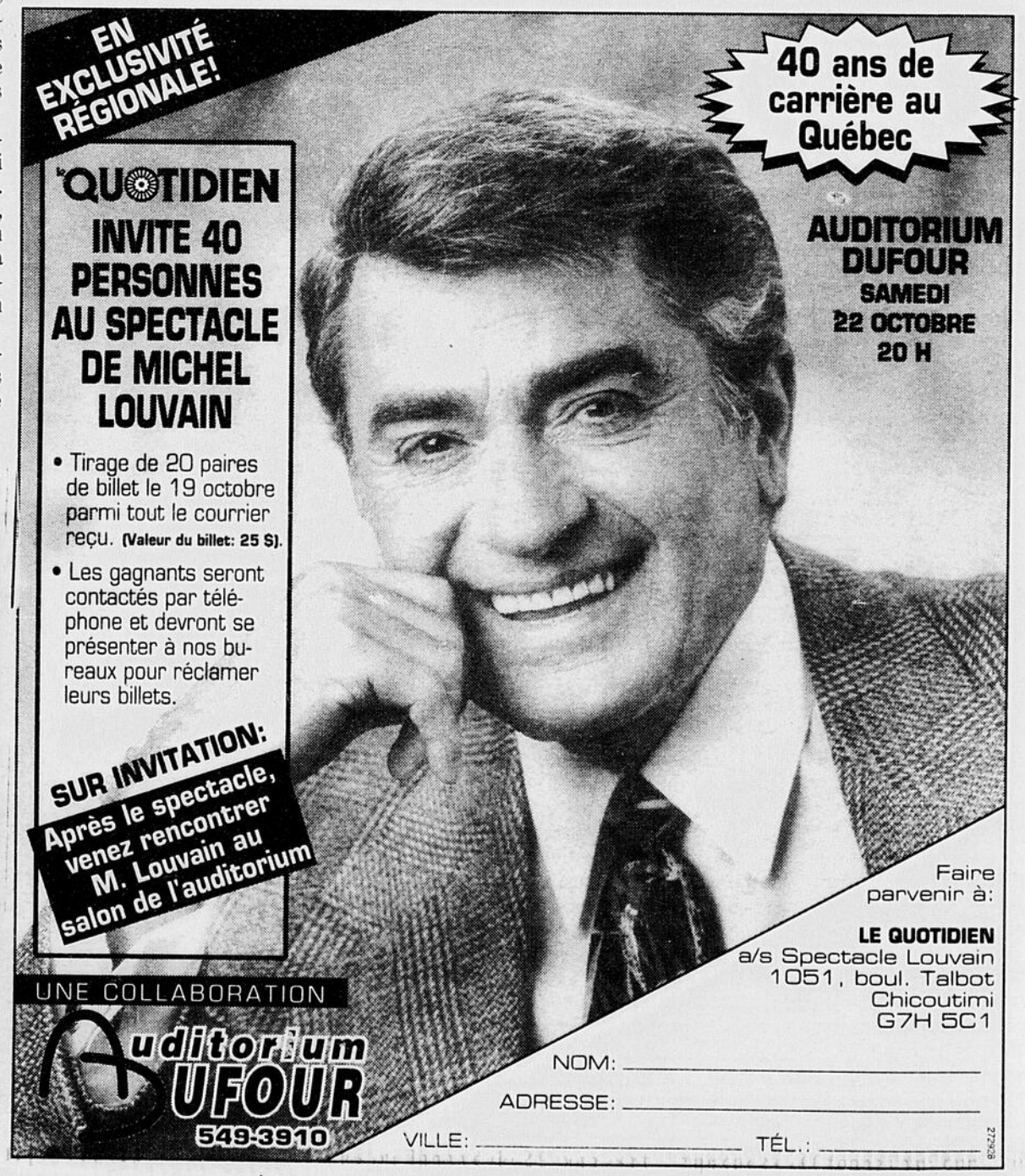
MONTREAL (PC) - A peine trois semaines après l'annonce du premier ministre Parizeau de relancer les relations France-Québec, l'ambassade canadienne à Paris entreprend de faire de la culture un axe majeur de son action dans la capitale française.

Non seulement ne fermera-t-elle pas le Centre culturel canadien de la rue Constantine, en vente depuis deux ans, mais elle entend en faire un lieu qui pourrait rayonner dans toute l'Europe, a annoncé André Ouellet, le ministre des Affaires étrangères en visite à Paris depuis deux jours.

Interrogé sur le fait que la culture est une compétence provinciale, le ministre s'est contenté de dire que «l'un n'empêche pas l'autre» et que la culture «est certainement un domaine où les Canadiens du Québec ont pu se faire valoir ici et je pense qu'ils vont continuer à le faire».

C'est en fait une véritable offensive culturelle canadienne qui semble s'enclencher à Paris. Déjà, au début de septembre, Ottawa avait nommé un nouveau responsable de la culture à l'ambassade, Emile Martel spécialiste de l'Amérique latine au ministère.

Celui-ci, dans le jargon diplomatique, a le rang de ministre alors que son prédécesseur n'avait que le titre de ministre conseiller.



Prix du public

La Corporation des métiers d'art a dévoilé, la semaine dernière, son prix du public au terme de son exposition.

Un certificat honorifique et une bourse de 500 $ ont été remis aux lauréats, Christine Laberge et Germain Poirier, pour la réalisation d'une table familiale.

Les deux gagnants avaient auparavant reçu le deuxième prix du jury, le premier ayant été remporté par Hélène Soucy.

La corporation rappelle que son salon des métiers d'art reviendra en 1995.

Architecture

L'UQAC vous convie à un véritable voyage dans le temps en présentant, jusqu'au 30 octobre, une exposition itinérante: «Architectures du XXe siècle au Québec».

L'exposition reconstitue la tradition architecturale religieuse, publique et commerciale ainsi que les différentes tendances apparues au Québec depuis le début du siècle. Elle démontre que les architectes québécois ont accompli d'audacieuses prouesses.

On peut voir l'exposition au hall d'entrée de la bibliothèque de l'université.

Peinture

Le service des loisirs de Saint-Félicien présente, jusqu'au 29 octobre, l'exposition des oeuvres de Marguerite Gagné-Bergeron, de Saint-Prime.

Depuis plus de neuf ans, l'artiste se consacre à l'aquarelle. La nature et les personnages sont ses thèmes préférés.

Jazz

Du 20 au 22 octobre, le Violon Dingue propose un spectacle du Trio Jazz.

Reprenant les grands classiques du répertoire jazz, Pierre Grenier, batteur, Luc Lévesque, bassiste et Tim Morgan, pianiste, présentent un spectacle d'une grande qualité musicale. Chaque soir, le spectacle commence à 22 heures.

Concert de couleur

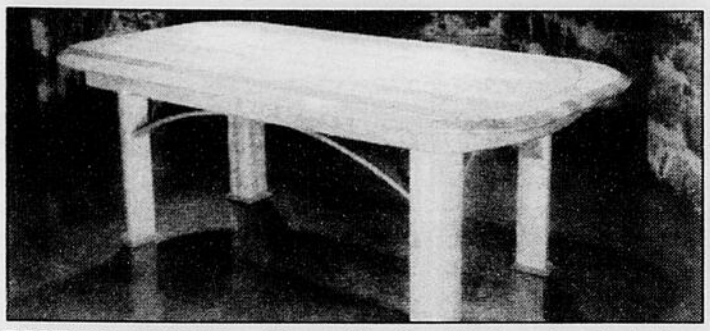
Le Centre socio-culturel de Chicoutimi présente «Concert de couleur», une exposition regroupant trois artistes peintres: Christiane Bouchard, Candide Tremblay et Martine Tremblay Maltais.

En trio, elles présentent le travail amorcé depuis deux ans.

Ateliers

Du 17 au 21 octobre, la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi-Nord offrira à tous les élèves des écoles primaires du secteur la possibilité de découvrir le monde de la bande dessinée en compagnie de Prouche.

Pas moins de 2500 jeunes de sept écoles participeront à un atelier animé par l'auteur de «La grande aventure d'Alphonse Desjardins».



PRIX DU PUBLIC - «Une table familiale», de Christine Laberge et Germain Poirier, a remporté le prix du public à l'occasion du Prix d'excellence, métiers d'art, édition 1994.

Le mois de la censure

(PC) - En Saskatchewan, une comédie érotique met dans tous ses états l'agence chargée de classer les films; les Douanes canadiennes saisissent des ouvrages destinés à une librairie gaie de Vancouver; à Toronto, des oeuvres d'art montrant des enfants dans un contexte sexuel font l'objet d'accusations.

«Qu'est-ce que c'est que ça, le mois de la censure?», s'est exclamé jeudi M. Alan Borovoy, le dirigeant de l'Association canadienne des libertés civiles.

Ces trois affaires récentes ont ranimé le vieux débat canadien sur la liberté d'expression, versus les restrictions gouvernementales.

Prouche utilise les jeux de rôles, la comédie et le dessin dans sa démarche visant à faire connaître les étapes du processus de réalisation d'album de BD.

S'inscrivant dans le cadre des activités du 50e anniversaire de la caisse populaire, cette tournée de Prouche est organisée en collaboration avec le Commission scolaire Valin.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022
- DU 14 AU 20 OCTOBRE -
MARDI ET MERCREDI 3.25$

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

SON HISTOIRE EST INCROYABLE...
Tom Hanks EST Forrest Gump
EN VERSION FRANÇAISE
A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY
TOUS LES JOURS: 6:45

CLAUDE BERRI présente un film de PATRICE CHEREAU avec ISABELLE ADJANI, DANIEL AUTEUIL, JEAN-HUGUES ANGLADE, VINCENT PÉREZ, VIRNA LISI
La Reine Margot
TOUS LES JOURS: 9:35

NASTASSJA KINSKI — CHARLIE SHEEN
POINT DE CHUTE
TERMINAL VELOCITY
VEN. ET LUN. À JEU.: 5:30
SAM. ET DIM.: 2:45 - 4:45

OCTOBRE
un film de PIERRE FALARDEAU
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:20 - 9:20
SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

MARISA TOMEI — ROBERT DOWNEY,JR
SEULEMENT TOI...
de NORMAN JEWISON
UNE HISTOIRE D'AMOUR ÉCRITE DANS LE CIEL
VF DE ONLY YOU
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:35 - 9:35 / SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:35 - 9:35
DÈS LE 21 OCTOBRE: HISTOIRE D'AMOUR

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
— mardi et mercredi: 3.25$ —
CINEPLEX ODEON

"UN CONCEPT RÉVOLUTIONNAIRE!
Wes Craven a créé le premier film d'horreur post moderne."
ROBERT ENGLUND
LE CAUCHEMAR INSOLITE DE WES CRAVEN
version française de "NEW NIGHTMARE"
ALLIANCE
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les soirs: 7h20 - 9h35 Sam. dim.: 1h10 - 3h25 - 7h20 - 9h35

SYLVESTER STALLONE — SHARON STONE

LE GOUVERNEMENT LUI A APPRIS À TUER. AUJOURD'HUI, IL MET SES TALENTS AU SERVICE D'UNE FEMME QUI CHERCHE À SE VENGER DE LA PÈGRE DE MIAMI.

LE SPÉCIALISTE
VERSION FRANÇAISE DE THE SPECIALIST
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les soirs: 7h15 - 9h30 Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30

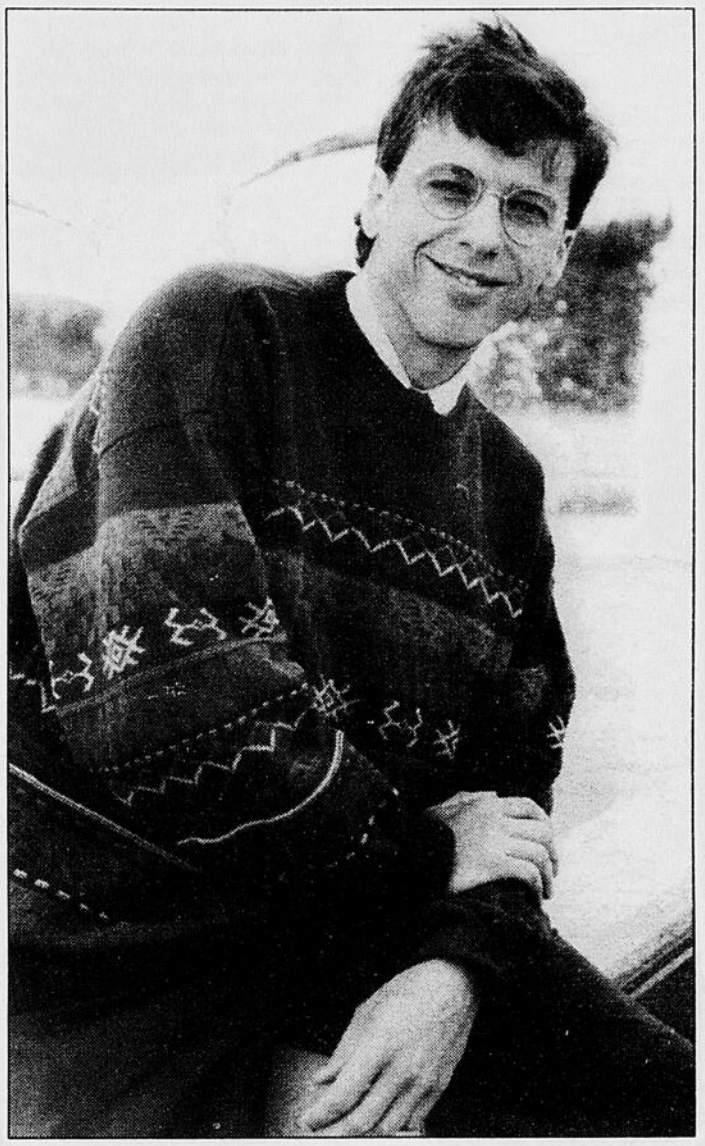
MERYL STREEP — KEVIN BACON — DAVID STRATHAIRN
LA RIVIÈRE SAUVAGE
version française de THE RIVER WILD
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les soirs: 7h00 - 9h20 Sam. dim.: 1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h20
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique 695-0261
- DU 14 AU 20 OCTOBRE -
MARDI ET MERCREDI 3.25$

LE GOUVERNEMENT LUI A APPRIS À TUER. AUJOURD'HUI, IL MET SES TALENTS AU SERVICE D'UNE FEMME QUI CHERCHE À SE VENGER DE LA PÈGRE DE MIAMI.
LE SPÉCIALISTE
V.F. DE THE SPECIALIST

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
OCTOBRE un film de PIERRE FALARDEAU
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 / SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
ATTENTION: 30 OCTOBRE - CINÉ-HORREUR À RABAIS !!

Restaurant La Casa Bar
2455 ST-DOMINIQUE JONQUIÈRE
LUNDI À VENDREDI - MENU DU JOUR DÈS 11 H 00
Spécialités: STEAKS & METS ITALIENS
Rés. & info.: 695-7566



BASSISTE - Luc Beauchemin est le nouveau bassiste du Quatuor Alcan. **(Photo Roger Gagnon)**

Quatuor Alcan

Un séjour en Suisse pour se perfectionner

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Le Quatuor Alcan ne dort pas sur ses lauriers. Le groupe revient d'un séjour en Suisse et à Paris, où il a été pour suivre un entraînement musical sous la direction de maîtres.

En Suisse, le quatuor a été dirigé pendant deux semaines par le Quatuor à cordes Melos. Ce quatuor allemand existe depuis trente ans.

Leur voyage s'est continué à Paris, pour évaluer les perspectives futures de tournée et de perfectionnement.

Comme le confie Luc Beauchemin, le quatuor a suscité l'intérêt du Pro-Quartet de Paris. Il est question d'un retour au printemps, pour travailler sous la direction du violoniste Walter Levine, premier violon du Quatuor Lasalle d'Allemagne.

Ce voyage était une initiative des membres du Quatuor Alcan, confirme Luc Beauchemin, nouveau bassiste du Quatuor Alcan.

M'aimes-tu?

La série télévisée «M'aimes-tu», diffusée sur les ondes de Radio-Canada, revient avec de nouvelles émissions.

On vient de voir «Faire bon ménage» sur le partage des tâches au sein du foyer. Dans les faits, on évalue que la majorité des travaux sont encore assumés par la femme. Tâches qui s'ajoutent à son travail régulier. Mais de plus en plus de familles répartissent les travaux entre tous les membres de la famille, les enfants ayant aussi leur part.

La seconde émission traitait des problèmes d'argent et des conséquences sur la relation entre les membres de la famille. Le Dr Alain Poirier commente et établit le lien entre les divers thèmes abordés.

Le 20 octobre, l'émission traitera des effets d'une séparation sur les grands-parents. Ceux-ci doivent s'adapter à la fin d'une relation aussi bien qu'aux nouvelles, incluant les enfants de la famille reconstituées.

Au fil des semaines, il sera question de la mort, des personnes obèses, de l'aide aux membres d'une famille, du sida, etc.

«M'aimes-tu» est présenté chaque jeudi, 19h30, à Radio-Canada.

Stockholm

Pour une seconde année, Yvette Dumais-Bérubé participe à la Biennale pour femmes artistes de Stockholm. Cette artiste du Lac-Saint-Jean est connue pour ses oeuvres sur papyrus.

En novembre, la bibliothèque de Roberval présentera une exposition de ses oeuvres récentes. Cette fois, il s'agit de douze tableaux sur toile rigide, et trois oeuvres sur papyrus.

DES INVENTEURS ET DES PATENTEUX
SALON
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
Chapais-Chibougamau

DU 12 AU 16 OCTOBRE 1994
CENTRE DES CONGRÈS «LE ROUSSILLON»
POUR INFORMATION: 662-9255

HORAIRE DU SALON DES INVENTEURS ET DES PATENTEUX

HEURES D'OUVERTURES

Le mercredi 12 octobre 1994
17 h Ouverture officielle (sur invitation)
19 h à 21 h Ouverture au public

Le jeudi 13 octobre 1994
13 h à 17 h — 18 h à 21 h

Le vendredi 14 octobre 1994
13 h à 17 h — 18 h à 21 h

Le samedi 15 octobre 1994
13 h à 17 h — 18 h à 21 h

Le dimanche 16 octobre 1994
11 h à 17 h

CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE

Une présentation du Conseil du Loisir scientifique
Une invitation de la Société de développement de Jonquière
Chargé de projet ARTGESTION conseil Saguenay — Lac-Saint-Jean

272154

SUPER PARTY Halloween
AVEC système D

SAMEDI 29 OCTOBRE au VIEUX THÉATRE
Artiste invité: GAÉTAN SYLVAIN, humoriste

À GAGNER 50 BILLETS
Écoutez chaque jour ckrs 590 l'émission JUKE BOX 59 du lundi au vendredi 14 h 15 à 15 h 45 pour les tirages.

Prix de présence parmi ceux qui porteront le costume rétro ou d'halloween

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Tél.: _____

Faites parvenir à: CKRS RADIO 590
121, Racine Est
C.P. 1090, Chicoutimi
G7H 5G4

Au Vieux Théâtre
Ville de La Baie

Adm.: 12,50 $ Taxes incluses
En collaboration avec: progrès-dimanche ckrs 590
Billets en vente:
Tabagie 580, Chicoutimi / Tabagie Nelson, Jonquière / Rest. Lucerne, La Baie 273154

DÉTENTE

BRIDGE

CHOIX **NO 253**

Quand nous possédons suffisamment d'informations pour situer une carte clé, il faut imaginer et espérer la distribution en fonction de l'emplacement de cette carte. Dans le cas contraire, il est souvent préférable de placer la carte clé, dans la main qui permet de tenir compte des différentes distributions probables et (ou) d'une meilleure circulation entre les mains.

Donn: Nord
Vuln: Tous

	♠ D 6 5 2 ♥ R 7 3 ♦ 6 3 2 ♣ A R 5	
♠ - ♥ A V 6 5 4 2 ♦ D 5 ♣ V 10 9 6 4	N O E S	♠ 8 7 4 3 ♥ 10 9 ♦ V 10 8 4 ♣ 8 7 3
	♠ A R V 10 9 ♥ D 8 ♦ A R 9 7 ♣ D 2	

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♣	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	4 SA
Passe	5 ♦*	Passe	6 ♠
Fin			

* Le Roi d'atout étant considéré comme contrôle, Nord montre un ou quatre contrôles.

Ouest entame le Valet de Trèfle. Le déclarant laisse venir à sa Dame et joue l'As de Pique, sur lequel Ouest se défausse d'un petit Coeur.

Sud devra, en principe, perdre un Coeur et un Carreau. Mais le « Coup de Morton » permet d'éliminer l'une de ces perdantes, dans la mesure où l'on est capable de situer l'As de Coeur. Comme la Dame de Pique doit être conservée au mort (afin d'éviter la surcoupe), il est préférable de supposer l'As de Coeur chez Ouest.

Le déclarant joue donc un petit Coeur vers le Roi: Si Ouest monte de l'As , Sud pourra défausser ses deux perdantes à Carreau (une sur le Roi de Coeur, l'autre sur le Roi de Trèfle); si Ouest joue petit, le déclarant effacera sa Dame de Coeur sur le Roi de Trèfle et coupera un Carreau avec la Dame d'atout. Afin de se protéger contre un singleton Carreau en Est, Sud doit encaisser un honneur et jouer le deuxième Carreau à partir du mort.

Jacques MALTAIS

MOTS CROISÉS

NO 2700

HORIZONTALEMENT

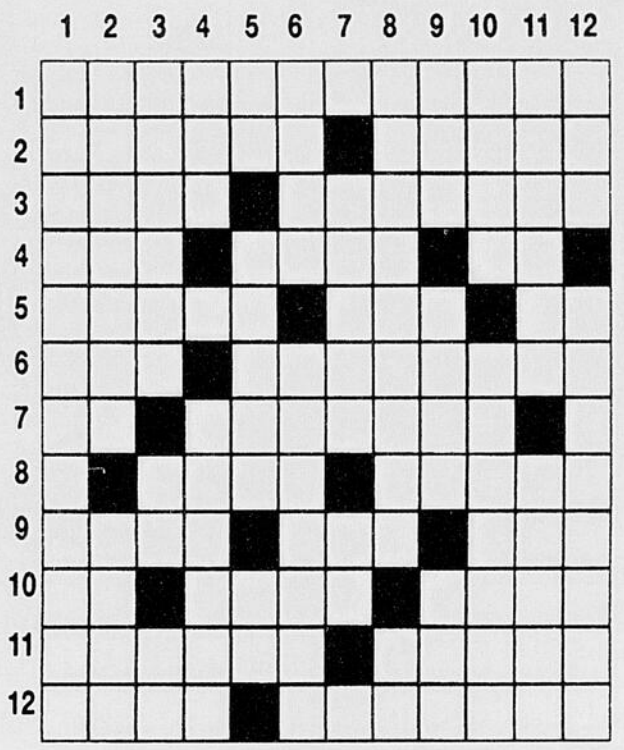
1 - Dynamos.
2 - Officier général d'une marine militaire - Muse de la Poésie lyrique.
3 - Elle circule dans les végétaux - Guêpes solitaires.
4 - Prairie - Monnaie de la Yougoslavie - Paresseux.
5 - Habitation des Esquimaux - Allié - Sodium.
6 - Général américain - Cannelles.
7 - Note - Agitent.
8 - Appuie - Fils d'Agrippine.
9 - Prénom masc. - Utile en laboratoire - Ceinture japonaise.
10 - La clavicule en est un - Pilastre cornier - Attachée.
11 - Pourvoir - Chaussure.
12 - Assassinée - Poissons des mers chaudes.

VERTICALEMENT

1 - Dilapideront.
2 - Sortit d'un milieu liquide et apparut à la surface - Frère aîné de Jacob.
3 - Rendu plat - Protactinium - Éclos.
4 - Époque - Raconte en détaillant les circonstances de.
5 - Radium - Lenticelles - Nickel.
6 - Hasard - Négliger de faire.
7 - Petit vautour d'Amérique tropicale - Voyelles jumelles.
8 - Modifient - Fl. d'Italie.
9 - Colère - Qui existe dès la naissance - Loch.
10 - Jésus y opéra son premier miracle - Qui manque d'envergure (f.).
11 - Meurt doucement (s') - Se soumet à la volonté de quelqu'un.
12 - Signal de détresse - Propres aux ânes.

SOLUTION DU PROBLEME D-2699

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	M	B	R	E	L	L	E	S	■	C	R
2	R	O	U	E	R	A	■	P	E	C	H	E
3	G	R	I	S	E	R	I	E	■	L	O	I
4	A	U	S	S	I	E	R	E	S	■	I	N
5	N	E	■	E	N	■	O	S	O	N	S	■
6	I	■	A	N	T	A	N	■	N	U	I	T
7	S	A	U	T	E	R	I	O	N	S	■	I
8	E	R	R	E	■	S	E	R	E	■	A	N
9	R	I	A	N	T	E	■	G	R	E	G	E
10	A	L	■	T	A	N	C	A	I	E	N	T
11	I	L	S	■	L	A	I	N	E	■	E	T
12	T	E	N	D	E	L	L	E	■	I	S	E



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 15 OCTOBRE 1994

Lune en Poissons. Une âme rêveuse, des intuitions plus ou moins précises, des rêves bizarres, une allure énigmatique, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent en ce jour. Tomberont facilement amoureux. Naïfs et désespérant de candeur, il faudra les prendre tel quels. Succès artistiques.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
A cause de votre tempérament autoritaire, certains associés ou collègues ne vous apprécieront guère. Sachez que la patience et la détermination sont deux qualités requises pour convaincre et rassembler les gens. Au foyer, une certaine ouverture d'esprit améliorera votre relation avec vos proches.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La journée ne sera pas trop profitable aux natifs de ce signe qui envisagent d'effectuer une transaction immobilière. En amour, votre partenaire est plutôt maussade et agressif. Vous devrez user de beaucoup de patience afin qu'il manifeste de meilleurs sentiments à votre égard. L'insomnie vous guette.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
La solitude mentale vous permettra de préserver votre équilibre contre les pressions de l'extérieur aujourd'hui. Evitez les discussions inutiles, car vous seriez incompris. Soyez sage et passez la journée à la maison. Vous trouverez sûrement une occupation pour vous distraire. Mais, n'oubliez pas que la sobriété a bien meilleur goût.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Surveillez votre santé. Rien de bien dangereux à l'horizon, mais il vaut mieux prévenir que guérir. Vous avez trop tendance à rester à l'intérieur ces derniers temps; sortez, prenez des marches, une randonnée à la campagne serait utile. Au travail, les buts que vous vous étiez fixés semblent sur le point de se réaliser. Cela demandera encore un peu de persévérance.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Même si votre travail peut vous sembler ardu ou routinier, il sera important pour vous de sentir de la complicité chez l'un ou l'autre de vos collègues. Il est possible aussi que le dîner soit une éclaircie dans une journée plutôt nuageuse. Soirée plutôt tranquille en perspective avec ou sans l'être cher.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Le travail et la rêverie ne font pas toujours bon ménage. Journée d'incertitude où vous serez attiré par la rêverie, l'oisiveté, mais où pourtant des tâches urgentes vous attendront. Cela sera difficilement conciliable. Par contre, sur le plan sentimental, vous pourrez laisser cours à toute votre fantaisie amoureuse.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Tout va pour le mieux au travail. Vous serez très satisfait de vos réalisations et les gens qui vous entourent apprécieront le fruit de vos labeurs. Dans votre enthousiasme, vous serez enclin à augmenter votre temps de travail. Cela peut être bien, mais attention à votre santé. Le corps a ses limites et il peut bien se révolter.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Un quiproquo lors d'une discussion avec des associés ou des amis risque de se terminer en querelle. Une personne très charmeuse dont vous ne vous méfiez pas tente de nuire à votre travail. A cause de sa grande beauté, vous serez plutôt porté à la placer sur un piédestal. Si vous avez tendance à conduire vite, vous risquez de retrouver des morceaux et de votre voiture et de votre corps.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous réfléchissez à votre travail et à votre salaire. Il vous est difficile d'établir une juste équation entre les deux. Ne prenez aucune décision tant que vous ne serez pas mieux fixé. En amour, vous vivez d'agréables moments. Il serait sage de ne pas entreprendre de grandes randonnées sur les routes aujourd'hui, car vous êtes sujet aux ennuis.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Ce matin, vous vous êtes levé de si bon pied que vous rayonnez. On vous félicitera de ce changement soudain de caractère. C'est un bon point pour vous au moment où vous tentez d'améliorer votre situation de vie. Si vous êtes amoureux, c'est le temps d'avoir un autre coup de foudre pour la personne que vous aimez. Une surprise vous attend à la maison en fin de journée.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Journée harassante au travail afin de reprendre un retard accumulé. Sachez que l'on devient plus productif dans la joie. Certains natifs de ce signe feront d'étonnantes rencontres qui les marqueront au plan spirituel. Ils auront l'impression d'avoir parlé à une divinité. La santé est bonne, mais gare au foie!

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une hésitation gênante ou un désaccord qui dure depuis un certain temps avec une personne qui vous est chère pourrait enfin se dénouer. Il n'entient qu'à vous d'expliquer franchement ce que vous ressentez. Votre partenaire amoureux ou un associé se fait porteur d'une nouvelle fort réjouissante. Mais les mensonges ne seront pas tolérés.

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 15 OCTOBRE

12h00
CJPM - CFER — ROCKY III: L'OEIL DU TIGRE **21776** (4) (Rocky III), É.-U. 1982. Drame sportif réalisé et interprété par Sylvester Stallone avec Talia Shire et Carl Weathers. — Après avoir défendu son titre dans des combats faciles, un champion de boxe doit affronter un adversaire dangereux. (2h)

13h30
CFRS — DOMINIQUE **520405** (5) (The Singing Nun), É.-U. 1966. Comédie musicale de H. Koster avec Debbie Reynolds, Ricardo Montalban et Greer Garson. — Une jeune religieuse travaillant en milieu populaire compose des chansons à succès. (2h)

14h00
CJPM - CFER — COLUMBO: MATCH DANGEREUX **83383** (5) (The Most Dangerous Match), É.-U. 1973. Drame policier de E.M. Abroms avec Peter Falk, Laurence Harvey et Jack Kruschen. — Un policier s'efforce d'incriminer un champion aux échecs qui a éliminé par le meurtre son principal adversaire. (1h30)

19h00
CFRS — TROP JEUNE POUR MOURIR **53592** (5) (Too Young To Die), É.-U. 1990. Drame social de R. Markowitz avec Juliette Lewis, Michael Tucker et Brad Pitt. — Une jeune fille de quinze ans risque d'être condamnée à la peine capitale à la suite d'un meurtre. (2h)
CJPM - CFER — DEUX FILLES AU F.B.I. **42757** (6) (Feds), É.-U. 1988. Comédie de D. Goldberg avec Rebecca De Mornay, Mary Gross et Kenneth Marshall. — Deux amies admises à l'école d'entraînement des agents du F.B.I. s'entraident afin de surmonter les épreuves. (2h)

21h00
CFRS — AFFAIRE DE FAMILLE **137825** (4) (Family Business), É.-U. 1989. Comédie policière de S. Lumet avec Sean Connery, Dustin Hoffman et Matthew Broderick. — Un cambrioleur expérimenté entreprend de réaliser un vol d'envergure avec l'aide de son fils et de son petit-fils. (2h26)
CJPM - CFER — PENSÉES MORTELLES **56825** (5) (Mortal Thoughts), É.-U. 1991. Drame policier de A. Rudolph avec Demi Moore, Glenne Headly et Bruce Willis. — Un policier tente d'éclaircir les circonstances entourant le meurtre d'un homme brutal qui a été tué par sa femme avec l'aide d'une amie. (2h)

22h00
R.-Q. - CIVV — PASSION MEURTRIÈRE **8333370** (3) (Prick up Your Ears), G.-B. 1987. Drame biographique de S. Frears avec Gary Oldman, Alfred Molina et Vanessa Redgrave. — La relation tumultueuse entre le célèbre dramaturge Joe Orton et son ami homosexuel connaît un dénouement tragique. (1h50)

22h50
CKRS - CBFT — LES UNS ET LES AUTRES **98256115** (4) Fr. 1980. Chronique de C. Lelouch avec Robert Hossein, Nicole Garcia et Daniel Olbrychski. — Cinquante ans d'histoire contemporaine vus à travers le destin de divers personnages de quatre pays différents. (3h25)

23h56
CJPM - CFER — L'ENSORCELEUSE **6285554** (5) (Spellbinder), É.-U. 1988. Drame d'horreur de J. Greek avec Timothy Daly, Kelly Preston et Rick Rossovich. — Un avocat s'attire des ennuis après avoir secouru une jeune femme qui s'avère être une sorcière. (2h)

00h26
CFRS — L'ÉTÉ DANS LA PEAU **1752413** (4) (Summer Heat), É.-U. 1987. Drame de moeurs de M. Gleason avec Lori Singer, Anthony Edwards et Bruce Abbott. — Un homme à l'emploi d'un fermier en vient à le tuer afin de s'enfuir avec sa femme dont il est amoureux. (2h)

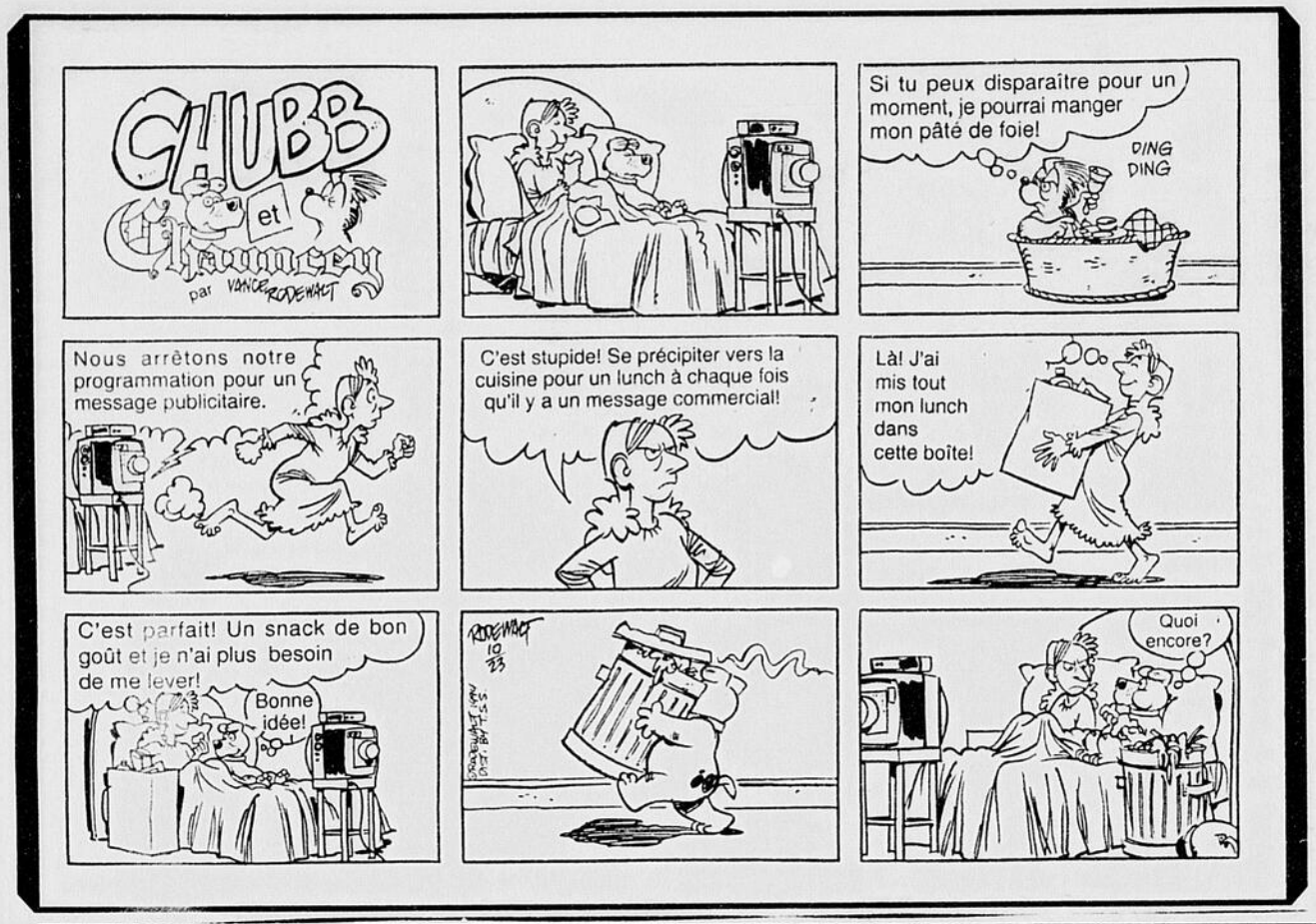
MOT MYSTÈRE

1636 10 lettres Le mot clé: Guerre

alliance	cible	fin	menacé	résiste
allié	combat	force		rival
appel	coup	fort	otage	
armée		fusil		sang
assaut	désarmé		pacte	seul
assiéger	drame	héroïsme	pays	signal
	drapeau		peine	spadassin
base		invasion	perdant	sombre
bombe	ennemi	invasion	perdre	
brutal	épée		péril	troupe
	épopée	litige	peur	
camp	explosif	lourd	piège	vécu
charge				vie
chicane	fedayn	massacre	razzia	

Solution du problème précédent: colibri

L	L	L	N	I	S	S	A	D	A	P	S	B	A	E
I	R	I	V	A	L	E	I	C	E	S	A	S	R	P
R	A	T	S	A	S	M	U	R	H	S	S	C	M	E
E	L	I	N	U	E	A	D	L	E	I	A	A	T	E
P	L	G	Z	N	F	R	N	E	E	S	C	R	U	E
L	I	E	N	Z	E	D	E	G	S	G	I	A	M	T
S	A	E	D	R	A	P	E	A	U	A	R	S	N	E
E	N	T	G	S	D	R	M	T	S	F	I	A	T	E
X	C	I	U	E	Y	T	R	O	E	O	D	T	H	E
P	E	V	F	R	R	A	A	E	R	R	M	A	L	C
L	E	B	M	O	B	L	P	E	E	T	R	B	E	A
O	V	I	U	R	L	O	H	P	U	U	I	M	R	N
S	I	P	N	I	P	U	O	C	E	C	R	O	F	E
I	E	S	E	E	A	R	I	P	R	L	E	C	E	M
F	E	D	A	Y	N	D	N	O	I	S	A	V	N	I



CINÉ-DIMAN

DIMANCHE 16 OCTOBRE

14h00

CFRS — COMÉDIE ROMANTIQUE **77429** (5) (Romantic Comedy), É.-U. 1983. Comédie sentimentale de A. Hiller avec Dudley Moore, Mary Steenburgen et Janet Eilber. — Le jour de son mariage, un dramaturge réputé engage une collaboratrice dont il finit par s'éprendre. (2h)

19h30

CJPM - CFER — LA POSTIÈRE **961993** (4) Can. 1992. Comédie de moeurs de G. Carle avec Chloé Sainte-Marie, Nicolas François Rives et Steve Gendron. — En 1935, dans un village québécois, un jeune garçon observe avec curiosité les petites intrigues du monde adulte. (2h)

21h00

CFRS — LES AFFRANCHIS **70614581** (3) (GoodFellas), É.-U. 1990. Drame de moeurs de M. Scorsese avec Ray Liotta, Robert De Niro et Joe Pesci. — Les succès et les revers d'un jeune mafioso de New York. (3h04)

22h00

R.-Q. - CIVV — FANFAN LA TULIPE **8237142** (3) Fr. 1951. Comédie de Christian-Jaque avec Gérard Philipe, Gina Lollobrigida et Noël Roquevert. — Les aventures rocambolesques d'un jeune soldat intrépide servant sous Louis XV. (1h50)

23h20

CKRS - CBFT — NICK'S MOVIE **17539158** (3) All. 1980. Film d'essai réalisé et interprété par Nicholas Ray avec Wim Wenders et Ronee Blakley. — Avec l'aide d'un cinéaste allemand, un réalisateur américain atteint d'un cancer incurable décide de tourner un film sur ses propres expériences. (1h35)

AUJOURD'HUI À LÀ TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Richard Scarry	Looping / Sirène (8h20)	Vazimolo (9h10) / La Bande à Dingo (9h45)		Tiny Toons (10h05)	Bravo la famille	Génies...	La Mer ...	Univers inconnus		...Ça va?	Montagne	L'Univers des sports				Animaux d'Australie	La Ruée vers l'art	
								Possibilité émission spéciale / Retour Président Aristide											
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Les Pierrafeu	Bibi et Geneviève	Secrets de chef	Cinéma / DOMINIQUE (5) avec Debbie Reynolds, Ricardo Montalban			Relevez le défi		Paire d'As	Passion plein air	Le Grand Journal
CJPM		Vision mondiale		Power Rangers	Batman	Bon appétit	Le Championnat des quilles	Cinéma / ROCKY III: L'OEIL DU TIGRE (4) avec Sylvester Stallone, Talia Shire					Cinéma / COLUMBO: MATCH DANGEREUX (5) avec Peter Falk, Laurence Harvey			Bugs Bunny	Lassie	Star Plus	Vidéo Rock Détente	Perfecto
R.Q.		Médicaments et personnes âgées		Planification de la retraite		Informatique de gestion		Littérature québécoise depuis 1960		Le Travail et vos droits		Visa Santé		Pour tout dire...	Droit de parole		Le Réveil des ours bruns		Consommaction	

SAMEDI 15 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	La Saga de la Formule 1	On aura tout vu	Omni Science	Janette... tout court		3 Gars, un samedi soir		Plaisir de lire	Cinéma / PASSION MEURTRIÈRE (3) avec Gary Oldman, Alfred Molina				C'est mon histoire (23h50)
CKRS	Le Téléjournal	Raison passion (18h20)	RBO Hebdo	Lance et compte					Le Téléjournal (22h18)	Nouvelles du sport (22h40)	Cinéma / LES UNS ET LES AUTRES (4) avec Robert Hossein, Nicole Garcia		
CJPM	Le TVA	Docteur Doogie	Cinéma / DEUX FILLES AU F.B.I. (5) avec Rebecca De Mornay, Mary Gross				Cinéma / PENSÉES MORTELLES (5) avec Demi Moore, Glenne Headly				Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h39)	Cinéma (23h58)
CFRS	Misez juste		Cinéma / TROP JEUNE POUR MOURIR (5) avec Juliette Lewis, Michael Tucker				Cinéma / AFFAIRE DE FAMILLE (4) avec Sean Connery, Dustin Hoffman					Le Grand Journal (23h26)	Passion plein air (23h56)
TV5	Rédacteurs en chef	Magellan / Visions	Journal FR2	La Dictée des dicos d'or		Clip postal	La Soirée des dicos d'or			Le Soir 3	Visions / Kaléi... (23h15)	Faut pas rêver (23h45)	
S.E.	L'Affaire Linguini (16h30)	Zoom (18h15)	Une Ligue en jupons (18h50)				La Vraie de vraie				Le Protecteur traqué (22h50) / Duel dans le bayou (0h25)		
CBFT	Le Téléjournal	Raison passion (18h20)	RBO Hebdo	Lance et compte					Le Téléjournal (22h18)	Nouvelles du sport (22h40)	Cinéma / LES UNS ET LES AUTRES (4) avec Robert Hossein, Nicole Garcia		
CFER	Le TVA	Docteur Doogie	Cinéma / DEUX FILLES AU F.B.I. (5) avec Rebecca De Mornay, Mary Gross				Cinéma / PENSÉES MORTELLES (5) avec Demi Moore, Glenne Headly				Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h39)	Cinéma (23h58)
CBJET	News		Busy Bodies	Empty Nest	Cinéma / FATHER & SCOUT avec Bob Saget, Brian Bonsall				Cinéma / BEVERLY HILLS COP II (4) avec Eddy Murphy, Judge Reinhold				Cinéma / THE SHOP ON...
CFCF	Pulse	Country '94	Star Trek: Deep Space Nine		The Commish		Lonesome Dove: the Series		Law & Order		CTV News	Pulse	Cinéma / A FISH CALLED WANDA
WVNY	Football universitaire / Penn State - Michigan (15h30)				Cinéma / FATHER & SCOUT avec Bob Saget, Brian Bonsall				The Commish		Baywatch		The Simpsons
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition		Dr. Quinn, Medicine Woman		The Five Mrs. Buchanans	Hearts Afire	Walker, Texas Ranger		News	Forever Knight	
WPTZ		NBC News	Jeopardy!	Cheers		Empty Nest	Sweet Justice		Sisters			Saturday Night Live	
WCFE	Media Watch	Inside Albany	Editors	McLaughlin Group	As Time Goes By	Appearances	Rising Damp	Fresh Fields	Red Dwarf	Pickin' for Merle		Cinéma / UNCOMMON VALOR (5) avec Mitchell Ryan, Ben Murphy	
TSN	Soccer / Équipes à confirmer (16h30)	Sportsdesk	Esso's NHL	Old Pins Bowling Game		Goodwood / Ancient Tittle Thoroughbred Race		WWF Wrestling		Sportsdesk	Football / Blue Bombers - Posse		
TMN	Wilder Napalm (17h30)			Calendar Girl			Dream On	Striking Distance				Mo' Money (23h15)	
RDS	Soccer / Équipes à confirmer (16h30)	Sports 30	Ligue en questions	Les Quilles à RDS		Boxe Top Rank			Planche à voile	Monde du sport	Sports 30	Arts martiaux	Soccer / Équipes à confirmer

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

PRÉVENIR

C'EST...

SEMAINE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

AGIR LÀ OÙ ÇA COMPTE!

DU 17 AU 23 OCTOBRE 1994

CAHIER SPÉCIAL

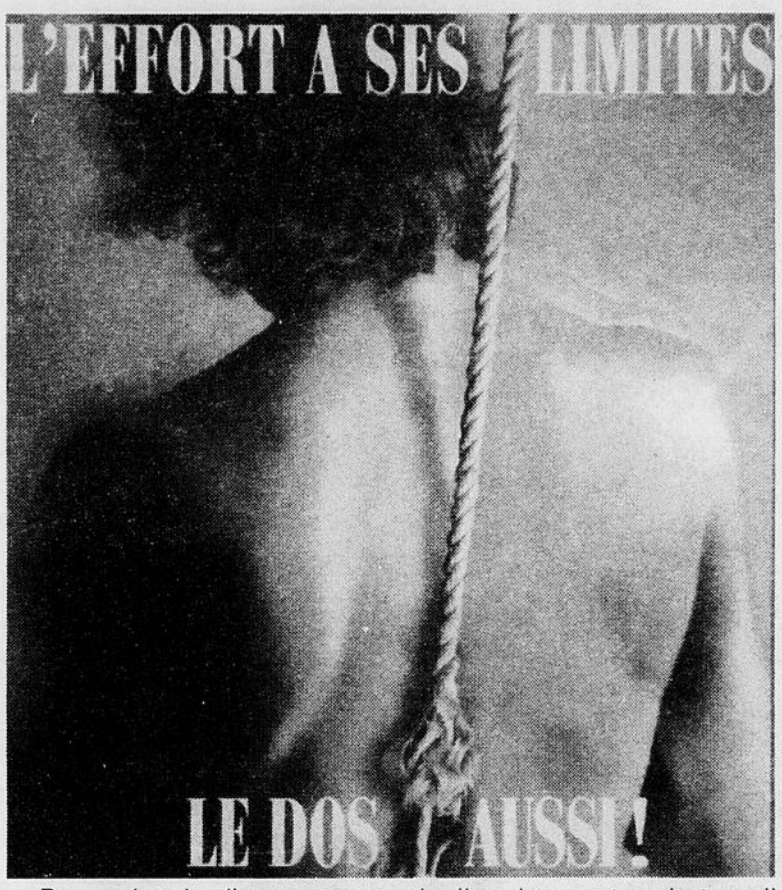
le QUOTIDIEN

271599

(Publicité)

L'effort a ses limites, le dos aussi!

Semaine de la santé et de la sécurité du travail



Du 17 au 23 octobre se déroulera la semaine de la santé et de la sécurité au travail. Le thème de cette année sera consacré aux efforts physiques et aux maux de dos. Les instigateurs de cette semaine nationale pour parler également du lien d'emploi. Cette approche vise le retour au travail prompt et durable du travailleur ou de la travailleuse ayant subi une lésion professionnelle.

Effort physique

Au travail, beaucoup de gens font tous les jours des gestes qui demandent un effort physique. Il leur faut à tout moment soulever, porter, transporter, déposer des charges. Ils doivent aussi les tirer, les rouler, les pousser, les manier. Tous ces gestes sont considérés comme de la manutention.

Une charge, c'est souvent une boîte, un sac, un objet dont la forme et le poids varient. Mais une charge, c'est aussi un enfant à soulever, un malade à déplacer.

Il existe des appareils et des machines qu facilitent la manutention. Cependant, de nombreux travailleurs et travailleuses accomplissent encore certaines tâches manuellement. La manutention des charges sans aide mécanique implique parfois des efforts physiques très intenses.

Chaque année, plus de 25 % des blessures qui surviennent au travail sont causées par des efforts physiques trop intenses. Ces blessures entraînent des coûts énormes et elles ont des conséquences désastreuses pour les travailleurs. Elles constituent la principale cause des maux de dos. En effet, quand un travailleur ou une travailleuse se blesse en faisant un effort physique intense, c'est le dos qui est atteint deux fois sur trois.

C'est souvent à cause d'un imprévu qu'on se blesse. En plein effort, un obstacle inattendu, un mouvement trop rapide, une perte d'équilibre, etc. peuvent provoquer une entorse, une foulure, une hernie ou d'autres blessures.

La meilleure façon d'éviter les blessures dues aux efforts physiques trop intenses, c'est de mettre en place des mesures de prévention.

Pour prévenir: s'interroger et agir

Quels sont les problèmes?

Pour bien doser les efforts physiques, il faut comprendre la situation de travail dans son ensemble. Voici quelques-unes des questions qu'on devrait se poser sur

la tâche réelle: quelle est la charge à manipuler? pendant combien de temps? sur quelle distance? faut-il une aide mécanique?

l'organisation du travail: quelle est la cadence de travail? y a-t-il un bon climat d'entraide? la formation et l'information sont-elles suffisantes? doit-on s'adapter souvent à de nouveaux coéquipiers?

l'environnement de travail: l'exécution des tâches est-elle affectée par la chaleur, le froid, les intempéries, l'humidité, l'éclairage, le bruit, etc?

l'équipement et l'aménagement des lieux:

l'espace est-il suffisant pour utiliser le matériel et les techniques de manutention? à quelle hauteur et à quelle distance faut-il saisir ou déposer les charges? les zones de manutention sont-elles encombrées?

les caractéristiques individuelles: les postes de travail sont-ils conçus pour que des personnes aux caractéristiques différentes puissent y travailler à l'aise et en sécurité?

En faisant l'évaluation des risques, on comprendra mieux en quoi la situation de travail affecte les postures, les mouvements et la stabilité: est-on contraint d'adopter des postures déséquilibrées (plié, penché, tourné)? faut-il lever les bras au-dessus des épaules pour déplacer les charges? Quand on décide d'évaluer les risques, la participation des travailleurs et des travailleuses peut faire toute la différence. Ils connaissent leur travail et ils sont les mieux placés pour proposer des solutions pratiques en vue d'éviter les blessures dues à des efforts physiques trop intenses.

Comment corriger la situation?

Pour éliminer tout danger d'effort physique trop intense, il faudrait automatiser beaucoup de tâches de manutention. Ce n'est pas toujours possible, pour diverses raisons financières et techniques. On peut cependant prendre des moyens pour réduire et maîtriser les risques.

Modification de la situation de travail

Lorsqu'une situation de travail comporte des efforts physiques trop intenses, il faut réagir. On modifiera les procédés et les méthodes de travail. On pourra aussi réduire le poids des charges en fonction de la fréquence de levage, de l'environnement et des caractéristiques des personnes affectées à la manutention.

Utilisation d'équipement d'aide à la manutention

La mécanisation, même partielle, aide à prévenir les blessures dues à de trop grands efforts. Bien souvent, les frais de cette mécanisation sont compensés par une amélioration du rendement.

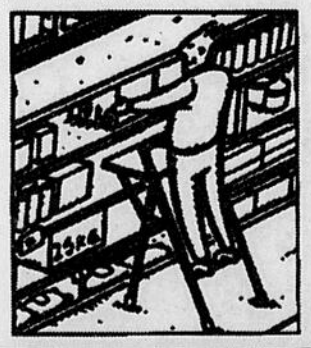
Modifier la situation de travail, mécaniser certaines tâches peut avoir des conséquences. On doit parfois réaménager des postes de travail et fonction des caractéristiques des travailleurs et ce, tout en tenant compte de l'espace nécessaire à l'équipement.

Dans certains cas, une réorganisation du travail est nécessaire. Elle peut se traduire par une rotation des postes. Il faut aussi prévoir la formation et l'information pertinentes sur l'équipement de manutention et sur les techniques de levage et de manutention.

Quand une situation de travail pose des problèmes, il est essentiel que l'employeur et les travailleurs trouvent ensemble les sources de danger.

Une saine communication leur permet ensuite de mettre en oeuvre les solutions propres à prévenir les blessures et à améliorer la qualité de leur milieu de travail.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au bureau de la CSST de votre région.

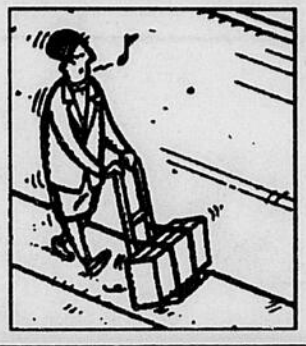


SAVIEZ-VOUS QUE...

Lorsqu'on saisit ou dépose un article lourd à une hauteur qui dépasse les épaules, on doit utiliser un escabeau ou un tabouret.

CSST

Prévenir, c'est agir... là où ça compte!



SAVIEZ-VOUS QUE...

L'utilisation d'un porte-bagages permet de supprimer la surcharge et d'éviter un déséquilibre de la posture.

CSST

Prévenir, c'est agir... là où ça compte!

L'EFFORT A SES LIMITES!
LE DOS AUSSI

HAUTE TECHNOLOGIE
une nouvelle génération
de sièges ergonomiques

Votre protection contre les maux de dos

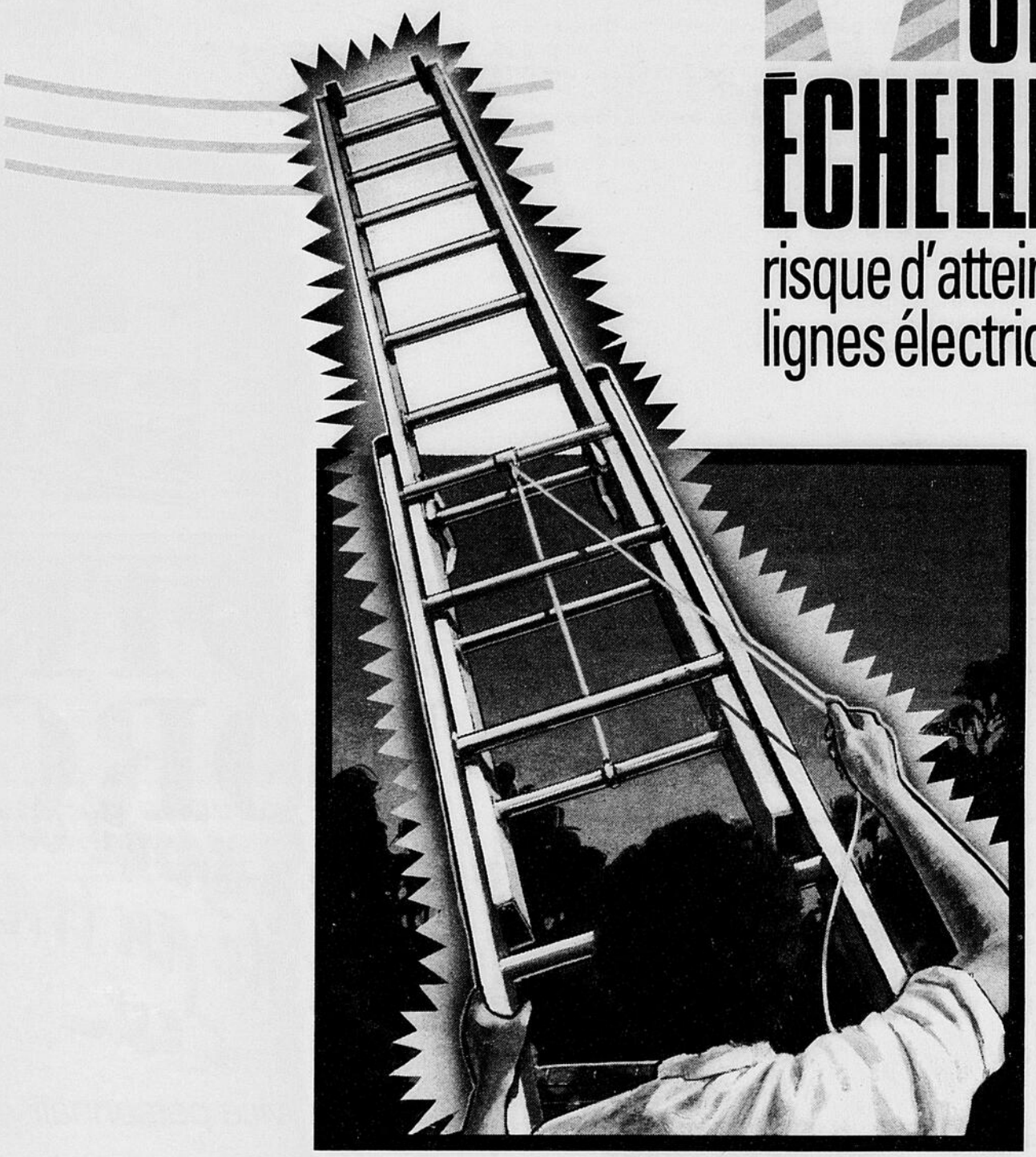
Un investissement santé!

LE SIÈGE IDÉAL POUR:
• Camions
• Machineries forestières
• Machineries de construction
• Machineries minières
• Poste fixe
• Autobus
• Auto-taxi
• Auto-patrouille

LES ÉQUIPEMENTS
ULTRA
215, du Foyer, Albanel
(418) 279-5230
Normand Théberge, prop.
273001

VOTRE ÉCHELLE

risque d'atteindre des lignes électriques ?



Prenez garde qu'elle ne vous fasse monter plus haut que vous ne l'auriez voulu...

L'utilisation d'une échelle à proximité de lignes électriques peut présenter des risques. Retenez ceci :

- une échelle n'a pas à toucher une ligne pour mettre votre vie en danger ; il suffit qu'elle s'en approche un peu trop et vous pourriez recevoir un choc électrique ;
- une échelle de bois un tant soit peu humide ou renforcée d'une structure de métal est aussi dangereuse qu'une échelle métallique.

N'oubliez pas : en toutes circonstances, la prudence s'impose.

MÉFIEZ-VOUS DES FILS ÉLECTRIQUES.

Nous ne vous le dirons jamais assez.

Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

(Publicité)

La manutention et les maux de dos

La Semaine de santé et de la sécurité au travail est une occasion pour sensibiliser les travailleurs et les employeurs sur plusieurs aspects des la sécurité sur les lieux du travail. C'est le moment de se sensibiliser à des tâches quotidiennes.

Malgré la modernisation et l'automatisation des opérations industrielles, beaucoup de travailleurs et de travailleuses exécutent encore manuellement des tâches de manutention.

Il est démontré que ces tâches sont souvent responsables de maux de dos allant du fréquent tour de rein aux blessures plus graves (entorses, foulures, hernies, etc). Ces blessures au dos constituent près du tiers de toutes les lésions professionnelles entraînant une absence du travail.

Description de la tâche

Des caisses de carton contenant des boites de conserve sont acheminées du service de la production vers l'entrepôt sur un convoyeur à rouleaux. Le préposé à l'expédition les reçoit et les place sur une palette déposée sur le plancher. Le poids de ces caisses varie de 9 à 19 kg et le nombre de caisses à palettiser chaque jour se situe entre 7,800 à 8,000.

Le préposé soulève la caisse, la transporte sur deux mètres et la dépose sur la palette à une hauteur et à une distance qui varient au fur et à mesure que la palette se remplit. Quand il place les premières caisses sur la palette, le travailleur doit pencher le tronc vers l'avant dans un mouvement de flexion d'une amplitude extrême. La majorité des travailleurs affectés à cette tâche ressentent des douleurs à la région lombaire après quelques heures de travail.

Causes des maux de dos

Les principales causes des maux de dos reliés à des tâches de manutention sont les mouvements répétitifs de flexion, d'extension et de torsion du tronc. Il faut aussi considérer les caractéristiques de la charge. On doit par ailleurs tenir compte du fait que les conditions d'exécution de la tâche peuvent être rendues plus difficiles par des contraintes d'espace et de temps.

Mesure de prévention

L'analyse des postes de travail et des tâches de manutention permet de mettre en évidence les facteurs de risques d'accidents ou de maladies professionnelles. Cette analyse doit se faire avec la participation des travailleurs et des travailleuses. Les symptômes d'inconfort et de douleurs rapportés par ceux-ci sont des indices supplémentaires qui aident à repérer les facteurs de risques. Une fois qu'on a identifié ces facteurs, il faut chercher des solutions pour éliminer les dangers à la source.

Le principal moyen pour réduire les risques associés aux maux de dos consiste à utiliser, lorsque cela est possible, des aides mécaniques de levage (- convoyeurs, véhicules, diables, chariots, etc.) On peut aussi prendre d'autres mesures de prévention en ce qui concerne les risques reliés à l'aménagement des postes de travail et à l'organisation du travail.

Aménagement des postes de travail

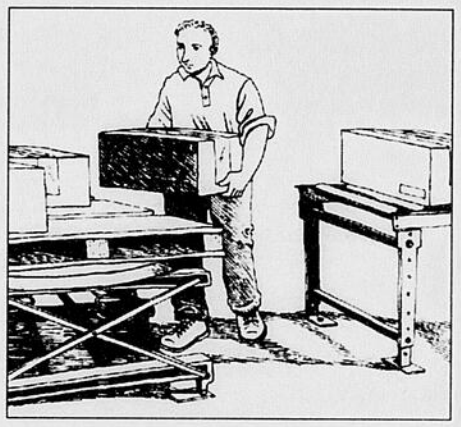
- Prévoir des plans de travail réglables (par exemple des plates-formes élévatrices autoréglables) de telle sorte que les mouvements nécessaires pour saisir ou déposer les objets puissent se faire à hauteur de ceinture sans mouvement de flexion et d'extension.
- Aménager l'espace de travail de façon à éviter les mouvements de torsion de la colonne vertébrale pendant la manutention d'une charge.
- Réduire la distance à parcourir en transportant la charge.
-S'assurer que le sol n'est jamais glissant et veiller à ce qu'il soit toujours dégagé et propre.

Organisation du travail

- Réduire soit le poids des objets soit la cadence ou bien les deux, de manière à ce que le plus grand nombre possible de travailleurs puissent accomplir les tâches de manutention.
- Veiller à ce que les charges

à manipuler soient compactes et rigides, permettant une bonne prise près du corps.

- former et informer les travailleurs sur les méthodes de travail sécuritaires.
- Constituer les équipes de telle sorte qu'un contremaître puisse, au besoin, affecter une personne de plus à la manutention.



LES PROFESSIONNELS DE L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

• Équipement de protection individuelle • Premiers soins • Signalisation • Équipement d'incendie

Nous protégeons ceux que nous aimons

CARREFOUR DE LA PRÉVENTION DU LAC-SAINT-JEAN INC.

Saint-Félicien: Tél.: (418)679-9494 Fax: (418)679-2638

Jonquière: Tél.: (418)548-9139 Fax: (418)548-7438

Val d'Or: Tél.: (819)824-3601 Fax: (819)824-3277

273223

NOTRE FORCE

en santé et sécurité au travail c'est...

- *Un service personnalisé*
- *5 points de vente dans la région*
- *Une gamme complète de chaussures, équipements de sécurité et vêtements identifiés à votre entreprise sur demande*

Stock
Vêtements - Chaussures - Sécurité

LES VARIÉTÉS L.C.R. INC

CHICOUTIMI
35, rue Du Pont, G7G 3A4
543-2735
Fax: (418) 543-1873

LA BAIE
170, rue Albert, G7B 3L4
544-3305
Fax: (418) 544-9892

JONQUIÈRE
2132, Ste-Famille, G7X 4W9
542-8211

ALMA
555, Sacré-Coeur, G8B 1M4
668-5314

ROBERVAL
946, boul. Marcotte, G8H 2A6
275-2264

273110

Un accident de travail est inacceptable pour le travailleur et ses proches.

Chez Abitibi-Price à Jonquière
(Unité d'Affaires Kénogami)
nous fabriquons des papiers destinés aux grands imprimeurs nord-américains.

Parmi nos préoccupations quotidiennes, il y en a une qui nous tient particulièrement à coeur:

la santé et la sécurité de nos employé(e)s.

ABITIBI-PRICE
UNITÉ D'AFFAIRES KÉNOGAMI

Trouvez les erreurs

(Publicité)

Faut déplacer les meubles sécuritairement

On déménage! Tu prends son appartement, ils achètent une maison, elle quitte la ville... Ils et elles sont 400,000 au Québec à changer de logis et de ce nombre les deux tiers font appel à des déménageurs professionnels.

Mais si professionnels soient-ils, les déménageurs ne reçoivent pas tous la formation nécessaire pour satisfaire aux exigences de sécurité. De longues heures de labeur, des techniques de travail mal adaptées, un équipement plus ou moins convenable contribuent à causer les nombreux accidents recensés dans ce secteur. Première victime: le dos. A lui seul, il s'attribue 33 pour cent des lésions professionnelles. Puis, viennent les foulures, entorses, coupures, blessures résultant de la manutention de la marchandise.

André et Jean, deux déménageurs professionnels, ont préparé ce petit scénario qui s'inspire de certaines erreurs commises dans le milieu. Saurez-vous les reconnaître?

Les erreurs:

1- Croyez-vous qu'en forçant de cette façon André et Jean auront le dos en bon état à la fin de la journée? Il est permis d'en douter!

2- André et Jean transportent le réfrigérateur à bout de bras! Cette méthode entraîne plusieurs risques d'accidents: dangers de trébucher, risques d'échapper l'appareil et de se retrouver sous celui-ci...

3- La rampe de bois est dangereuse. Elle est trop courte, abîmée, dépourvue de rebords, elle présente une surface glissante et gondole en son centre, au point de se transformer en tremplin pour nos déménageurs!

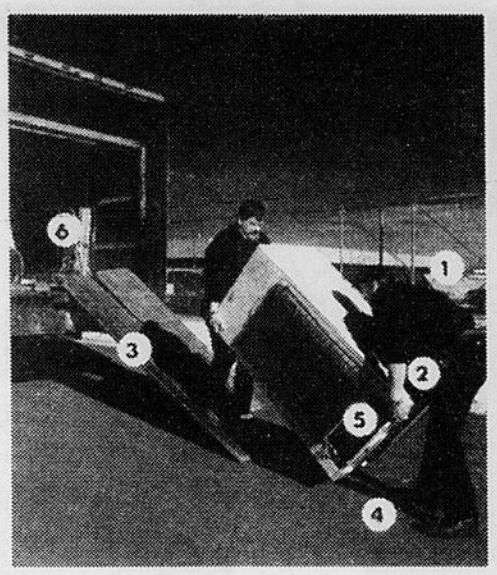
4- Péril pour les orteils... des souliers ou des chaussures de sport pour transporter des objets ou des appareils lourds! Ce type de chaussures ne sera d'aucune protection pour les pieds en cas de chute du matériel transporté.

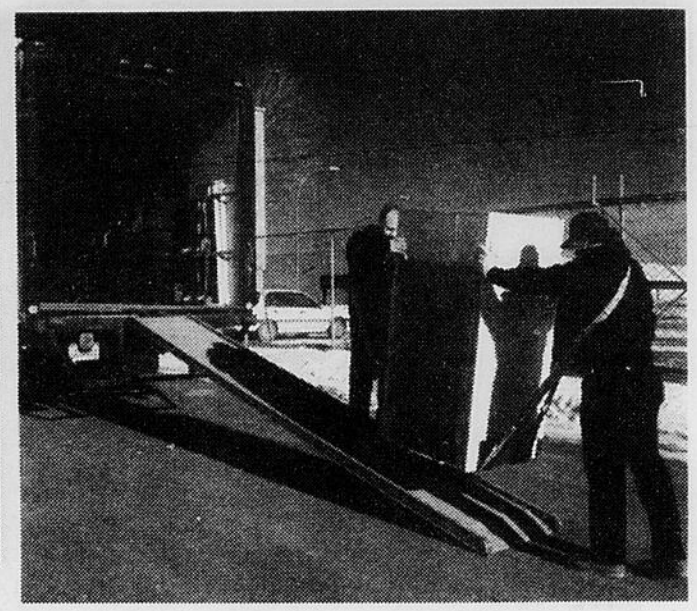
5- Bras dénudés: risques d'égratignures ou de blessures légères. De plus, si la montre et les clés s'agrippaient ou se coinçaient, des accidents à conséquences très graves pourraient survenir.

6- L'encombrement à l'entrée du camion est très dangereux. Les travailleurs risquent de trébucher ou de plonger tête première.

Les corrections

Quelle différence lorsqu'André et Jean utilisent l'équipement approprié et retrouvent leurs habitudes de travail sécuritaires! Pour éliminer les dangers à la source, il convient de toujours utiliser les sangles pour manipuler les gros appareils électriques; porter les sangles en bandoulière plutôt qu'appuyées sur les deux épaules ménage le dos et le cou, assure l'équilibre de la charge transportée et favorise la répartition du poids entre les déménageurs.





André et Jean soulèvent et maintiennent le réfrigérateur de façon à ce que celui-ci se laisse aisément guider. Lors du déplacement, ils agissent prudemment en faisant toujours attention à l'endroit où ils posent les pieds. Ils tiennent le réfrigérateur à distance de bras afin de ne pas entraver leurs mouvements.

Une rampe de métal antidérapante, de bonne longueur, avec des rebords de chaque côté ne risque pas de se transformer en «tremplin»! Une rampe sécuritaire doit être suffisamment longue pour offrir une inclinaison qui facilite les montées et les descentes. Les rebords servent en quelque sorte de balises pour guider les pas des déménageurs et diminuer les dangers de chute.

Comme protection individuelle, André et Jean chaussent des bottes avec embouts d'acier et semelles antidérapantes et portent des vêtements ajustés qui recouvrent bien toutes les parties du corps. Evidemment, ils ont retiré bagues, bracelets, montres, etc.

L'entrée du camion a été nettoyée et devra rester dégagée tout le temps du chargement du matériel.

Le travail de déménageur fait appel à l'esprit d'équipe. Une collaboration étroite entre les coéquipiers est essentielle! Un peu comme des danseurs, les déménageurs doivent harmoniser leurs pas, synchroniser leurs mouvements, adopter le même rythme et s'assurer d'aller dans la même direction... sans trébucher!

Le sommet de la performance

Les Consultants Olympe inc.

Activité Physique

Aménagement, gestion et animation de centres de conditionnement physique

Élaboration et implantation de programmes d'activité physique

Aménagement intérieur et extérieur
Gymnases, terrains de sport, pistes cyclables, etc.

Consultation et conseils techniques
Programmes individuels, évaluation de la condition physique, soins du dos, contrôle du poids, etc.

Chartes murales
Exercices d'échauffement, indice de masse corporelle, fréquences cardiaques, etc.

Appareils de conditionnement
Sélection et achat

Mieux-être

Planification et mise sur pied de campagnes de sensibilisation
Prévention des accidents, bruit, manutention des charges, etc.

Organisation et animation d'événements spéciaux
Anniversaires d'entreprise, journées plein air, journées portes ouvertes, casinos et rallyes santé-sécurité, etc.

Observation et analyse ergonomique de postes de travail

Cours préventifs et curatifs
Dos, bursites, tabagisme, secourisme, etc.

Conférences
Gestion du stress, nutrition, habitudes de vie, comportements sécuritaires, etc.

Communication

Feuillet Éducatif Olympe

Affiche Olympe

Affiches promotionnelles

Dépliants informatifs

Banderoles

Publications corporatives
Journaux, circulaires, communiqués, etc.

Manuels
Manuels de formation, règlements de santé et sécurité, politiques d'entreprise, etc.

Conception graphique et illustrations en tout genre
Pictogrammes, graphiques couleurs, diagrammes, diapositives, acétates, etc.

Systèmes d'affichage
Babillards, indicateurs de performance, etc.

Articles promotionnels divers
Napperons, T-shirts, survêtements, accessoires de sport personnalisés, etc.

Activité physique, mieux-être et communication en milieu de travail
930, Jacques-Cartier Est, C.P. 473, Chicoutimi • Tél.: 545-7260 • Fax: 545-6295

278415

OFFRE SPÉCIALE 100 % QUÉBÉCOISE

Passez l'hiver au chaud!

SPI SÉCURITÉ inc.

Pour le travail, la motoneige ou pour profiter des plaisirs de l'hiver...

vous offre des vêtements Lamartine, durables, confortables et de haute qualité dans diverses couleurs, faits de nylon et de polyester.

ENSEMBLE 3 PIÈCES #4285	ENSEMBLE 3 PIÈCES #6285	ENSEMBLE 2 PIÈCES #6935
$$$ 109.95 + taxes	$$$ 124.95 + taxes	$$$ 113.95 + taxes
VESTON COURT #4323	**VESTON LONG** #4911	**VESTE AVEC EMPIÈCEMENT** #4471
$$$ 45.95 + taxes	$$$ 45.95 + taxes	$$$ 20.95 + taxes

Profitez de ces prix fous jusqu'au 15 novembre 1994 (au comptant seulement)

10 % d'extra sur le XXL et plus

Protégez-vous efficacement et adéquatement contre les incendies

Au chalet ou à la maison, assurez-vous d'avoir un extincteur en état de fonctionnement.

Pour ce, faites affaires avec les spécialistes de

SPI SÉCURITÉ inc.

DEPUIS PLUS DE 20 ANS

Extincteurs neufs ABC

22.95 2 1/2 lb + taxes — 32.95 5 lb + taxes — 49.95 10 lb + taxes

Service de remplissage

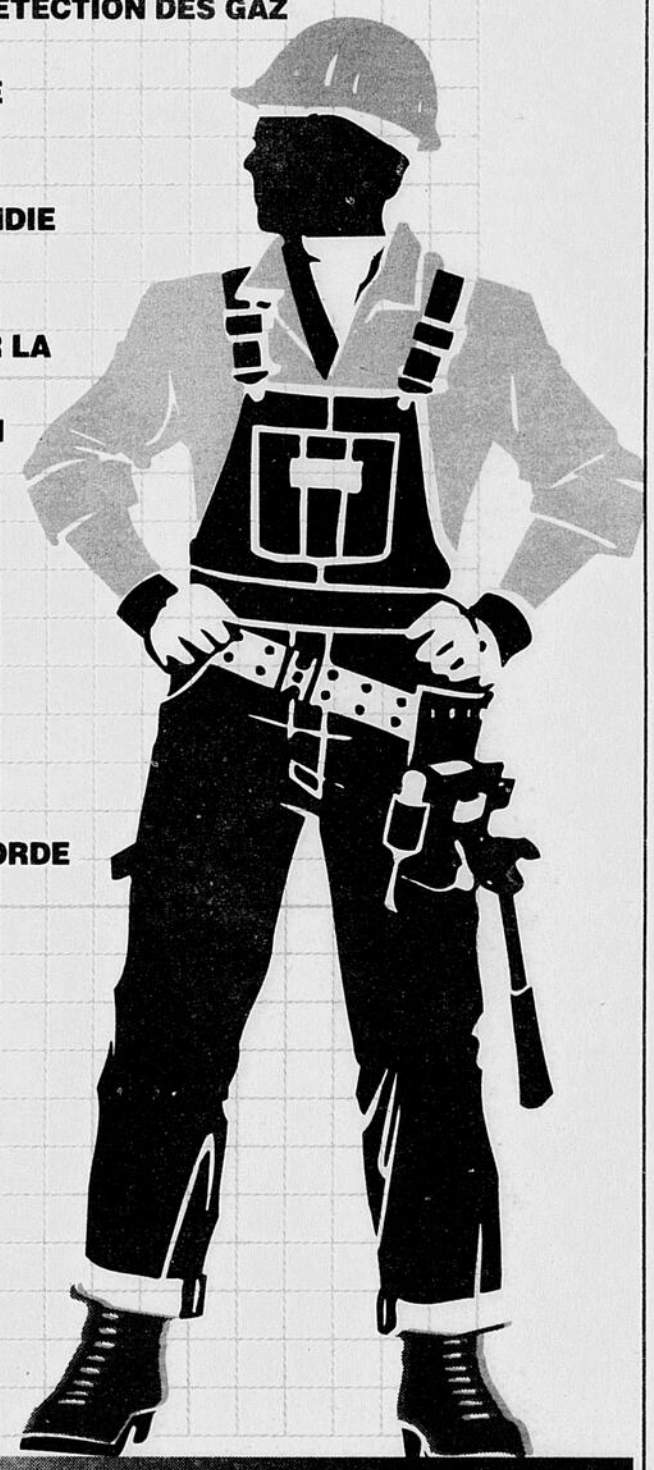
8.95 2 1/2 lb + taxes — 13.95 5 lb + taxes — 19.95 10 lb + taxes

(Au comptoir et comptant, jusqu'au 31 octobre 1994)

SPI SÉCURITÉ inc.

est fier de s'associer à la semaine de la Santé et Sécurité au Travail pour vous offrir sa gamme complète d'équipement de lutte contre les incendies et de protection individuelle qui vous aidera à travailler en toute sécurité.

- APPROVISIONNEMENT EN PREMIERS SOINS
- LAMPE DE POCHE ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
- APPAREIL DE DÉTECTION DES GAZ
- ÉCHELLES
- ÉQUIPEMENT DE PRÉVENTION ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
- MATÉRIEL DE CADENASSAGE
- PRODUITS POUR LA SÉCURITÉ DE LA CIRCULATION
- PROTECTION DES VOIES RESPIRATOIRES
- SERVICE DE REMPLISSAGE D'EXTINCTEURS
- ÉQUIPEMENT POUR LE SOUDEUR
- CEINTURE ET CORDE DE SÉCURITÉ
- PROTECTION DE L'OUÏE
- PROTECTION DE LA TÊTE
- PROTECTION DES YEUX
- PROTECTION DES MAINS (GANTS)
- VÊTEMENTS DE TRAVAIL ET IMPERMÉABLES



POUR VOTRE SÉCURITÉ AU TRAVAIL, EXIGEZ

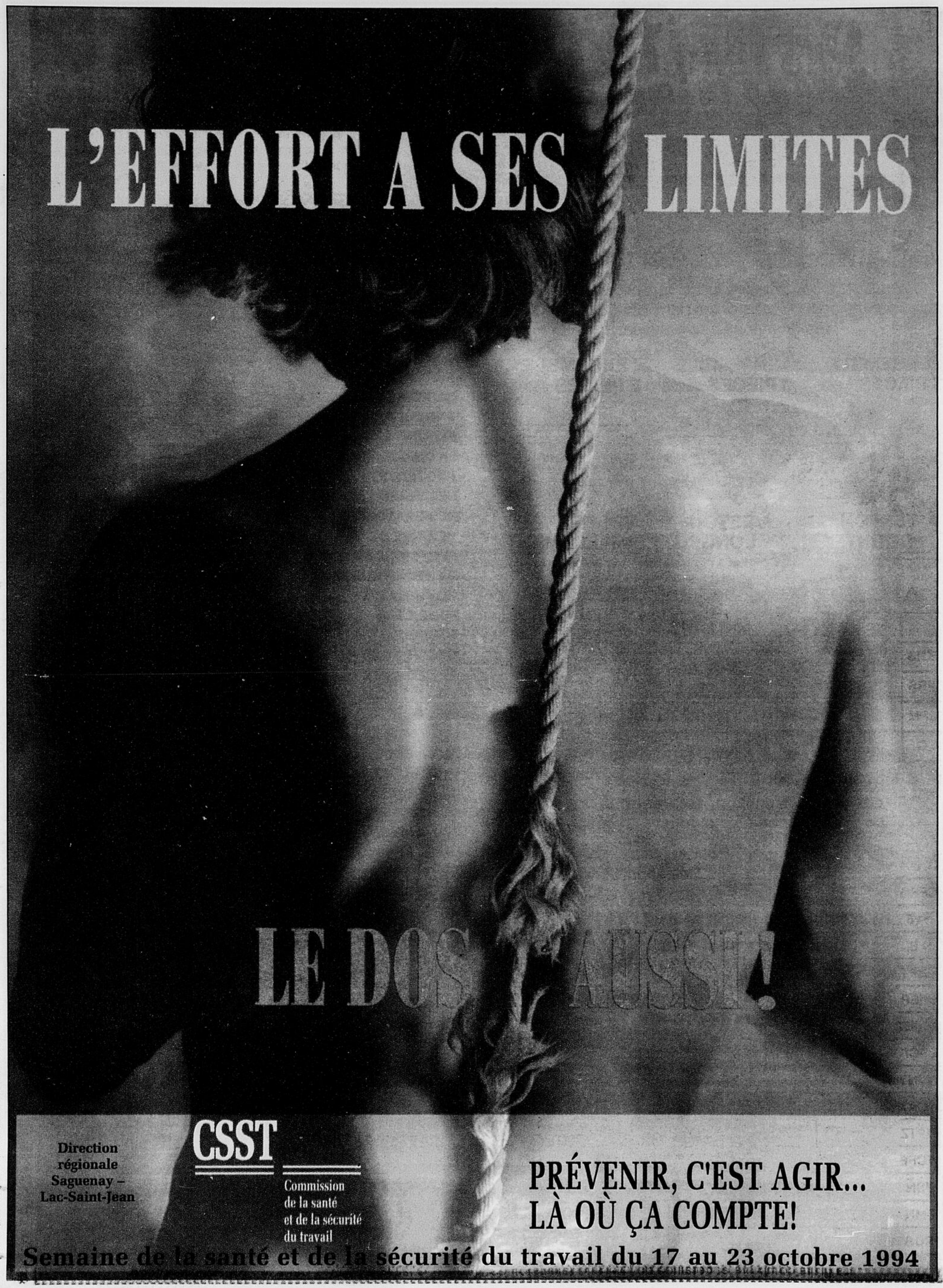
SPI SÉCURITÉ inc.

Alma	La Baie	Chicoutimi	Jonquière
151, Claire Fontaine (Parc Ind.) G8B 6W9	513, Boul. de la Grande-Baie sud G7B 2C9	1309, rue Bersimis G7K 1A4	2390, rue St-Hubert G7X 5N4
Tél.: 668-6929 Fax.: 668-3092	Tél.: 544-5353/5252 Fax.: 544-5353	Tél.: 543-7246 Fax.: 543-0826	Tél.: 542-9505 Fax.: 547-3573 Ligne sans frais 1-800-463-9915

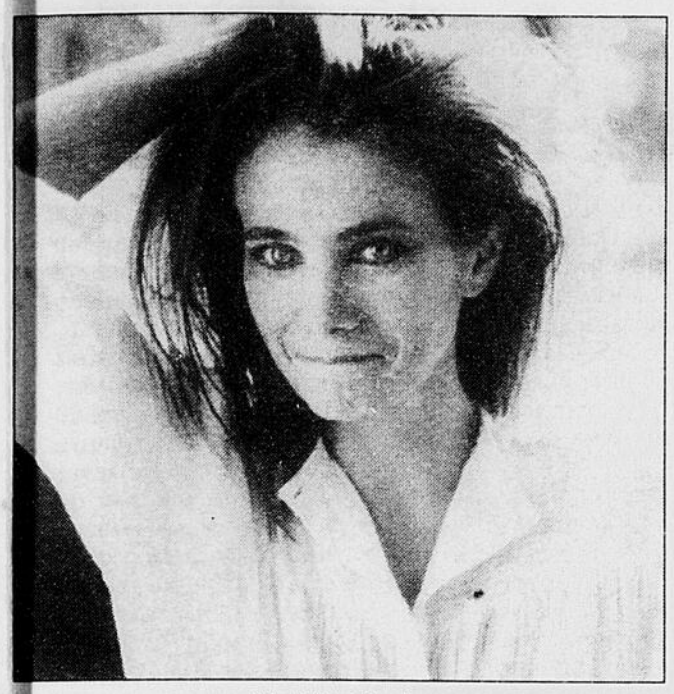
Confortable et sécuritaire Royer

BLACK DIAMOND **Bottes sérieuses.**

273279


L'EFFORT A SES LIMITES
LE DOS AUSSI!
Direction régionale Saguenay – Lac-Saint-Jean
CSST
Commission de la santé et de la sécurité du travail
PRÉVENIR, C'EST AGIR... LÀ OÙ ÇA COMPTE!
Semaine de la santé et de la sécurité du travail du 17 au 23 octobre 1994

CHE



Cloé Ste-Marie

AUJOURD'HUI À LÀ TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Cités / Lapins (7h50)	Doug (8h40)	Vazimolo / Man. (8h55)	Parcelles de... (9h45)	Le Jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		Téléjour-nal	Semaine verte (12h05)	Second Regard	En toute liberté	Québec... Un peu...Beaucoup...		Faites vos gammes		Sous la couverture		La Course destination monde	
CFRS	Les émissions débutent à 11h30							images du Québec	Les Pierrafeu	Bibi et Geneviève	Secrets de chef	Capital Plus	Cinéma / COMÉDIE ROMANTIQUE (5) avec Dudley Moore, Mary Steenburgen				Télé-quilles		Pas si bête...	Le Grand Journal
CJPM			Vision mondiale		Ailes de la mode	Bon appétit	Complè-tement...	Finances	La Trentaine		Football / Raiders - Dolphins (12h55)							Sport magazine	Automag Plus	Vins et fromages
R.Q.		Le Christ		Techn. de l'info.	Mode d'emploi	Marketing	Les Grands moments de l'histoire musicale		Tout un monde...	Mati-nées...	Lumière sur le monde		3 Gars, un samedi soir		Contact		Le Choc du présent		Médecine apprivoisée	Pousse-Pousse

DIMANCHE 16 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Zap		Trésors des Andes		Vivement dimanche! / Pavarotti: À Hyde Park				Cinéma / FANFAN LA TULIPE (3) avec Gérard Philipe, Gina Lollobrigida				Points de vue (23h50)
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h10)	Les Beaux Dimanches / Gala de l'ADISQ						Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Nouvelles du sport (22h50)	Cinéma / NICK'S MOVIE (3) avec Wim Wenders (23h20)	
CJPM	Le TVA	J.E.	Cinéma / LA POSTIÈRE (4) avec Chloé Sainte-Marie, Nicolas François Rives				Vie des gens riches et...		L'Événement		Le TVA & le TVA Sports	Loteries / Marteau (23h39)	Finances (0h15)
CFRS	Misez juste		RoboCop		Sonia Benezra spécial dimanche / Patrick Huard, François Massicotte	Cinéma / LES AFFRANCHIS (3) avec Ray Liotta, Robert De Niro							Le Grand Journal (0h04)
TV5	L'École des fans / Visions d'Amérique (18h45)		Journal FR2	7 sur 7 / Nicolas Sarkozy	Paris lumières	Ex Libris			On aura tout vu!	Le Soir 3	Visions d'Amérique (22h55)	Cercle de minuit (23h15)	
S.E.	Dragon: l'histoire de Bruce Lee (17h55)				La Cruche cassée				Liberté provisoire (21h55)			Sur les traces de l'ennemi (23h35)	
CBFT	Le Téléjournal	Découverte (18h10)	Les Beaux Dimanches / Gala de l'ADISQ						Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Nouvelles du sport (22h50)	Cinéma / NICK'S MOVIE (3) avec Wim Wenders (23h20)	
CFER	Le TVA	J.E.	Cinéma / LA POSTIÈRE (4) avec Chloé Sainte-Marie, Nicolas François Rives				Vie des gens riches et...		L'Événement		Le TVA & le TVA Sports	Loteries / Marteau (23h39)	Finances (0h15)
CBJET	The Magical World of Disney		The Road to Avonlea		Cinéma / THIRTY-TWO SHORT FILMS ABOUT GLENN GOULD (3) avec Colm Feore, Gale Garnett				Sunday Report	Venture / Nation's (22h25)	Sunday Night	Sports Late Night (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos	On Our Own	Unsolved Mysteries	Cinéma / DANCES WITH WOLVES (3) avec Kevin Costner, Graham Greene (1/2)					CTV News	Pulse	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Simpsons			Will You Marry Me, Part II	Cinéma / WITHOUT CONSENT avec Jennie Garth, Jill Eikenberry					Pub	Star Trek: Deep Space Nine	
WCAX	Football / Eagles - Cowboys (16h00)		60 Minutes		Murder, She Wrote	Cinéma / CRIES FROM THE HEART avec Patty Duke, Melissa Gilbert					CBS News	Space Precinct (23h15) / Pub (0h15)	
WPTZ	Broadcast NY	NBC News	Cinéma / CURLY SUE (5) avec James Belushi, Alisan Porter			Cinéma / NECESSARY ROUGHNESS (5) avec Scott Bakula, Robert Loggia					Sightings		Pub
WCFE	Ghostwriter Hour		All Creatures Great and Small		Great Performances		The World of the Castrato		Concerto de Aranjuez		Cinéma / WHATEVER HAPPENED TO BABY JANE? (4) avec Bette Davis, Joan Crawford		
TSN	Milner Downs Equestrian (17h30)	Sportsdesk	Football / Argonauts - Rough Riders						NFL Primetime		Sportsdesk		Equestrian Series
TMN	Only the Strong (17h15)		Toys			A Bronx Tale						What's Love Got to do with It? (23h15)	
RDS	Football australien	Sports 30	Football / Argonauts - Rough Riders						Kickboxing		Sports 30	Formule 1 / Grand Prix d'Europe	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès Dimanche

Campeau lance une idée

La taxation préoccupe les ministres

Jean Campeau

TORONTO (PC) — Le Québec souhaiterait que le gouvernement canadien délaisse complètement le champ de la taxation à la consommation (TPS) quitte, en retour, à diminuer les transferts fiscaux aux provinces.

Voilà comment le ministre québécois des Finances, Jean Campeau, envisagerait une réforme de la taxe de vente promise par le gouvernement Chrétien au cours de la campagne électorale de 1993.

Le problème de la taxation a constitué le principal sujet des discussions des ministres canadiens des Finances, hier à Toronto, alors que trois propositions ont été déposées sur la table, dont une par Ottawa qui, si elle était acceptée, pourrait comporter une légère hausse des impôts chez les contribuables les plus nantis.

Le gouvernement fédéral songerait à une taxe nationale d'un rendement inférieur à la TPS actuelle, un peu dans le sens aussi des suggestions de l'Ontario et du Manitoba.

M. Campeau a fait part de son point de vue là-dessus mais sans en faire une proposition formelle à la conférence qui s'est terminée hier. Comme l'a souligné le ministre canadien Paul Martin, «il y a maintenant assez de viande autour de l'os» pour permettre aux fonctionnaires de poursuivre le travail sur le projet de réforme de la TPS.

Demi-victoire

Par ailleurs, le Québec a remporté «tout au plus une demi-victoire» avec la décision du gouvernement fédéral de suspendre pour une autre année la mesure prévoyant de limiter la déductibilité des impôts provinciaux sur la masse salariale et le capital des entreprises.

Dès son arrivée, jeudi soir, à la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, M. Campeau avait indiqué que cette question était primordiale et qu'il fallait éviter à tout prix que les entreprises du Québec perdent quelque 200 millions $ par année.

Le ministre Martin s'est rendu aux arguments du Québec (et aussi de l'Ontario), hier, en annonçant la suspension de cette mesure adoptée par l'ancien gouvernement conservateur.

Même s'il s'est dit satisfait d'éviter éventuellement des pertes de quelque 200 millions $ aux entreprises, M. Campeau n'a cependant pas voulu pavoiser étant donné que «l'épée de Damoclès demeure au-dessus de nos têtes pendant un an encore».

Du même souffle, se faisant plus partisan, le ministre péquiste a jugé que, pour lui, la victoire est complète «parce que dans un an, on n'aura plus à revenir ici puisque nous serons souverains».

Contrôle du système bancaire

Ottawa doit y voir

OTTAWA (PC) — Ottawa doit s'assurer que les pertes dans les échanges de valeurs mobilières sous réglementation provinciale ne causent aucun tort au système bancaire sous réglementation fédérale, soutient l'ancien surintendant fédéral des institutions financières Michael Mackenzie. M. Mackenzie, qui a pris sa retraite en juin, a fait ce commentaire dans son rapport annuel pour l'année financière terminée le 31 mars.

Avec quatre des six principales maisons d'investissement devenues la propriété des banques, la possibilité d'un empiètement en matière de juridictions fédérales et provinciales pourrait bientôt constituer un problème pour Ottawa en ce qui a trait au contrôle du système bancaire, a indiqué M. Mackenzie dans le rapport publié cette semaine.

«L'autorité provinciale en matière de réglementation des valeurs mobilières est, à mon avis, un problème potentiel qui prendra de l'ampleur à mesure qu'augmentera le chevauchement entre les activités bancaires et celles portant sur les échanges de valeurs mobilières», a-t-il dit. «Une coordination efficace entre les superviseurs devient urgente à mesure que les activités bancaires et celles de ses filiales de courtage se retrouvent de plus en plus reliées, à la suite de la croissance des opérations boursières découlant elle-même de la popularité des fonds mutuels.»

M. Mackenzie, qui habite maintenant à Cobourg, en Ontario, n'a pu être joint vendredi pour commenter la situation.

Jackie Breithaupt, un porte-parole du bureau du surintendant, a pour sa part estimé que M. Mackenzie n'avait pas l'intention de critiquer les normes de réglementation des autorités provinciales.

RÉSULTATS

loto-québec

La Mini — Tirage du 94-10-14

NUMÉROS	LOTS
234243	50 000 $
34243	5 000 $
4243	250 $
243	25 $
43	5 $
23424	1 000 $
2342	100 $
234	10 $

La Quotidienne — Tirages du 94-10-08 au 94-10-14

	3	4
SAMEDI	160	7341
DIMANCHE	863	8216
LUNDI	268	8776
MARDI	670	6069
MERCREDI	732	4404
JEUDI	263	1157
VENDREDI	156	4643

Banco — Tirage du 94-10-14

03	04	05	07	08
10	11	16	20	21
23	27	31	36	40
41	45	50	53	65

Inter — Tirage du 94-10-14

NUMÉROS	LOTS
442133	250 000 $
42133	2 500 $
2133	250 $
133	25 $
33	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
SAINT-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest, Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Roberval
• Jonquière • Saint-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

271288

Musée des Beaux-Arts de Toronto

Rendez-vous avec les grands maîtres

En cette fin de semaine de l'Action de Grâces, quelques amoureux et curieux de la peinture avaient pris un rendez-vous intime avec les grands maîtres impressionnistes et leurs successeurs, de passage à Toronto au Musée des Beaux-Arts de l'Ontario, et ce jusqu'au 31 décembre.

Devant les toiles, encore jamais vues par le grand public, de Renoir, de Cézanne, de Matisse, de Modigliani, de Van Gogh, de Picasso, et autres, le temps ne compte plus. Le plaisir que procure cette exposition ne se mesure pas.

TOULOUSE LAUTREC - «Rosa La Rouge» de Toulouse Lautrec, l'une des magnifiques oeuvres que l'on peut admirer au Musée des Beaux-Arts de Toronto.

Si vous vous intéressez à la peinture, ménagez-vous une escale à Toronto au cours d'un prochain voyage ou bien profitez des nombreux forfaits proposés soit en train, en autocar, ou mieux en avion. Si, au contraire, vous êtes plutôt tiède vis-à-vis cette forme d'art, vous serez comme un aveugle recouvrant la vue. En regardant ces toiles, on ne peut échapper à l'émotion et à cette sorte de bonheur qui s'empare de tout l'être.

MADELEINE GAGNON

C'est dire que les 83 étoiles choisies parmi l'immense collection de la Fondation Barnes ne laissent personne indifférent.

Les médias ont largement parlé de ce Dr Barnes, jugé original, extravagant, excentrique par ses contemporains, un personnage visionnaire pour son époque. Devenu millionnaire dans la jeune quarantaine grâce à la découverte d'un antiseptique, l'Argyrol, le Dr Barnes a consacré le reste de sa vie à la collection d'objets d'arts: sculptures, mobilier, masques de diverses provenances dont l'Afrique surtout, de diverses sources ethniques: chinoise, islamique et amérindienne.

Il a été fasciné, par la suite, de la relation étroite qui existe entre les différentes formes d'art et a encouragé le multiculturalisme avant la lettre. Il s'est procuré plus de 2000 toiles et avait développé un flair infaillible et un goût marqué pour les peintres français alors méconnus et souvent méprisés de la fin du siècle dernier et du début du 20e.

Dès 1922, le Dr Barnes a créé une fondation pour protéger les chefs-d'oeuvre de son imposante collection qu'il souhaitait devenir un laboratoire d'art visuel. Son objectif était d'ouvrir à la connaissance de l'art les plus démunis de la société, surtout les Américains d'origine africaine. Pour le Dr Barnes, seule une solide éducation peut donner accès à la démocratie.

Une salle complète du musée est consacrée à Renoir, son peintre préféré. Le public est accueilli par une très grande toile de peintre intitulée: «La sortie du Conservatoire», une scène de la vie parisienne. Puis des tableaux de la Mère et l'Enfant, de la jeune femme se préparant à la «toilette», des portraits, et des nus d'une fraîcheur éclatante. Renoir mord dans la vie, il disait qu'un tableau doit être aimable. La salle Cézanne n'est pas moins saisissante: portraits, natures mortes, aux formes simplifiées qui lui ont valu le surnom de père de l'art abstrait. Que dire encore de l'émouvant Modigliani et de Rousseau qui enfouit ses personnages sous des végétations tropicales, et de la fabuleuse orgie de couleurs du «Bonheur de Vivre» de Matisse?

L'étonnant Barnes est mort trop tôt en 1951, à Philadelphie, en grillant son dernier feu rouge. Il avait 81 ans. Il vit maintenant «pour le reste du monde».

CÉZANNE - «Les grandes baigneuses», aux formes simplifiées annonçant l'art abstrait, est l'une des oeuvres majeures de Cézanne.

Offrez-vous une croisière aux Antilles

Départ accompagné de la région du 26 février au 5 mars 1995

Départ du Saguenay en avion jusqu'à San Juan (Porto Rico)

Escales: St-Thomas, St-Martin-Domingue, Barbade, Martinique

Le prix inclut:

- Avion de Bagotville à San Juan avec Inter Canadian et Canadian.
- Transferts entre l'aéroport et le port.
- Cabine en occupation double.
- Tous les repas sur le bateau.
- Accompagnateurs de la région.
- 2 nuits de correspondance à Montréal.
- Toutes taxes incluses.

POUR RÉSERVATIONS, CONTACTER:

Voyages Sears	549-2128	Voyages CAA	545-4060
Voyages Paradis	547-6645	Voyages Bonneau	549-5771
Voyages Gilbert	543-0277	Voyages Michel Barrette	668-3078
Voyages Madeleine Gagnon	696-1818	Club Voyages Tournesol	549-6880

PRIX À PARTIR DE

2170$

par personne,
Cat. 6, cabine intérieure

Vacances Canadi>n
Inter-Canadi>n

Assurance-maladie en voyage

Magasiner, ça vaut vraiment la peine

MONTREAL (PC) — Les Québécois qui ont l'habitude de se réfugier dans le sud durant l'hiver ont intérêt, plus que jamais cette année, à magasiner avant de souscrire à une police complémentaire d'assurance-maladie.

Dans certains cas, on découvrira avec stupéfaction que les tarifs ont de nouveau grimpé jusqu'à 30 ou 40 pour cent par rapport à l'an dernier.

Les hausses touchent surtout les groupes de personnes plus âgées --70 ou 75 ans et plus-- dont les primes dépassent parfois les 1000 ou 1500 $ pour un séjour de trois ou quatre mois. Par contre, les «oiseaux migrateurs» de 65 ans et moins apprendront avec plaisir que certaines sociétés d'assurances ont révisé à la baisse leur grille de tarifs.

Mme Rollande Lamarche, consultante en assurances de personnes pour l'Association des consommateurs du Québec (ACQ), précise que les personnes ayant des antécédents médicaux, en paticulier, ont tout intérêt à jouer franc-jeu avec leur assureur, sinon ils s'exposent à de mauvaises surprises.

«Certaines compagnies limitent encore plus la couverture des frais d'hospitalisation à l'étranger pour les personnes qui ont des problèmes de santé», souligne Mme Lamarche. Il faut donc être «totalement honnête» à ce sujet, insiste-t-elle. De cette façon, un assureur qui consent à vous offrir un contrat ne vous fera pas faux bond au moment crucial.

Dans certains cas, les frais d'assurances sont si exorbitants qu'il faudra abandonner ou revoir entièrement ses projets de vacances, estime l'ACQ.

Depuis le 1er mai 1992, la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) limite la protection offerte aux «Snowbirds», ces Québécois qui se réfugient en Floride pour fuir le froid et la neige. Ils sont plus de 700 000 au Québec.

La RAMQ ne rembourse plus que 480 $ par jour, soit le tarif en vigueur au Québec pour une hospitalisation d'urgence en Floride, ce qui est beaucoup moins que les 3000 ou 4000 $ par jour que facturent les Américains pour des soins médicaux.

Une assurace-maladie privée qui englobe les visites en clinique externe est aussi opportune. Le plafond de la RAMQ est de 58 $, ce qui veut dire que les Québécois doivent payer la différence, parfois quelques centaines de dollars pour de simples radiographies ou des points de suture.

L'ACCAP (Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes) invite aussi les gens bénéficiant d'une protection supplémentaire dans le cadre d'une assurance collective souscrite par un employeur, ou une association pour ses membres, à vérifier les limites de couverture lorsqu'ils sont en visite à l'étranger.

Les habitués de la Floride se rappelleront que les primes d'assurance avaient déjà fortement augmenté l'an dernier, parfois du simple au double, pour refléter la hausse faramineuse des soins de santé aux Etats-Unis, mais aussi la baisse du dollar canadien. Soulignons que les assureurs perçoivent leurs primes en dollars canadiens mais paient les soins avec des billets américains.

Permis du Québec
vacances Tourbec
Membre de Transat A.T. inc.
1120 boul. Talbot
Tél.: 690-3073
Wats: 1-800-267-5341
• Prix par personne • Occupation double
• Taxes incluses • Sièges limités
Valides pour les nouvelles réservations faites entre le 15 et le 21 octobre
DES PRIX À VOUS COUPER LE SOUFFLE
• DÉPARTS DE QUÉBEC •
• DÉPARTS ENTRE LE 4 ET LE 24 JANVIER 1995 •

1 SEM		2 SEM
824 $	VARADERO GAVIOTA CASCADA — 2 repas par jour	1194 $
819 $	MARGARITA KARIBIK — 3 repas par jour • Activités • Boissons locales	1119 $
989 $	CANCUN CLUB SOLYMAR — 3 repas par jour • Boissons locales	1499 $
709 $	PUERTO VALLARTA BRISAS DEL MAR	849 $
369 $	FT LAUDERDALE VOL SEULEMENT	369 $

L'HIVER AU SOLEIL, BESOIN DE VACANCES, NOUS AVONS LA SOLUTION!
GROUPE DE LA RÉGION
CASINO DE CHARLEVOIX — 29 et 30 octobre 1994 — Prix: 99 $ (occ. double)
ACAPULCO — 20 janvier 1995 — 2 semaines 899 $
PUERTO VALLARTA — Hôtel Vidafel Vallarta — 13 mars 1995 — FORMULE CLUB — 2 semaines 1399 $
VENEZUELA — Margarita Village — 17 mars 1995 — FORMULE CLUB — 2 semaines 1299 $
Prix pour réservation avant le 31 octobre
SUPER SPÉCIAUX AUTOMNE 1994 «FORMULE CLUB»
ACAPULCO — Calinda Beach — 1 semaine 838 $
RÉPUBLICAINE DOMINICAINE — Tropiclub Almendros — 1 semaine 698 $ — Club On The Green — 1 semaine 757 $
VARADÉRO — Club Playa Giron — 1 semaine 699 $ — Super Club Varadero — 1 semaine 949 $
Groupe Voyages Fascination — Détenteur d'un permis du Québec
Anciennement Voyages en Direct
VOYAGES AQUA-SUD ENR.
94, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 690-1188
(418) 690-2840
Sans frais: 1-800-463-7905
272978

SPÉCIALISTES HAWAII-TAHITI
VOYAGES DE RÊVE!
HAWAII
11 février 1995
2, 3 et 4 semaines à partir de
1419 $ + 180 $ (taxes) = 1599 $
*Âge d'or
Spécial 150 $ de rabais
* Hôtel très proche de la plage
* Personne seule acceptée
* Départ de la région en sus

VOYAGES ATLAS
542-8135
Permis #26250605 701046
273417

Dans le cadre du salon expo NEIGE plus au Pavillon sportif UQAC du 20 au 23 octobre 1994
GAGNEZ
UN DES
40 FORFAITS
pour 2 personnes
Incluant:
- Billet du STONEHAM express (autocar)
- Animation à bord par CJAB/CKRS
- Déjeuner au SUPER FRITE à l'Étape
- Billet de remontée Stoneham

LE 17 DÉCEMBRE
Valeur TOTALE 5 000 $
Départs de Jonquière et de Chicoutimi
Détails des conditions chez expo NEIGE plus (418) 690-5355
COLLABORATION: Ski Stoneham — JAB 94,5 — QUOTIDIEN — VOYAGES VACANCES-FAMILLES Inc. — ckrs 590 SUPER FRITE
Coupon à déposer au kiosque STONEHAM au salon
Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____
273468

LA COLLECTION BARNES AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS À TORONTO
Départs tous les jours de QUÉBEC - inclus transport, entrée au musée, séjour de 2 ou 3 nuits au choix.
PRIX en train à compter de: 309,00 $ OCC/DOUBLE
PRIX en avion: 381,00 $ OCC/DOUBLE
25 novembre au 10 décembre
LE COSTA RICA
Séjour plage ou combiné - plage et safari photo
PRIX à compter de: 1079,00 $ OCC/DOUBLE
Départ du SAGUENAY avion et hôtel: + 328,00 $
APPELEZ: Michel Bergeron 544-2106
Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
Représentant tous les services financiers
273662

Agence de Voyages Sears

11 Bonnes Années!

ET AUSSI, DES POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME!

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages
une exclusivité de l'agence de voyages Sears

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI • VOYAGEZ • PAYEZ PLUS TARD

TRAITS DISTINCTIFS

Aucun dépôt
Aucun frais de crédit
Aucune demande de crédit d'un tiers
Aucun prépaiement d'assurance
Aucun paiement avant votre retour

PLUS

- ***Le meilleur choix*** de forfaits vacances et croisières de grossistes en voyage en tête de file au Canada
- La Garantie prix le plus bas
- La Garantie Sears sur les voyages
- Des points du Club Sears en prime
- Aussi, tous les arrangements voyage et chèques de voyage American Express peuvent être portés sur votre compte Sears!
- Un sac de voyage à tritre gracieux à l'achat de votre voyage

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Réservez n'importe quelle de ces vacances "en promotion" et doublez vos points du Club Sears!
Détails à l'agence de voyages Sears

ENCORE PLUS POUR VOUS À L'AGENCE DE VOYAGES SEARS!

Les points du Club Sears sont accordés aux membres du Club Sears seulement. Sous réserve de certaines restrictions. Pour les termes et conditions de cette promotion, consultez votre agence de voyages Sears.

Meilleur choix – Meilleur rapport qualité/prix à l'agence de voyages Sears

avec des grossistes en voyage en tête de file au Canada, tels que les lignes de croisières Carnival, Holland America, Encore, Tours Sol-Vac, Tours Mont-Royal, Vacances Air Canada, Vacances Air Transat, Vacances Canadien

OFFRE DURÉE LIMITÉE – PREND FIN LE 5 NOVEMBRE 1994

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC – L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

LE VIDÉO CLUB VACANCES VIDÉO VOYAGES
100 hôtels vedettes dans 20 destinations-soleil
À VOIR SUR VIDÉO

OUVERT LES MERCREDIS SOIRS!

Place du Saguenay 549-2128
Si occupé 549-8240 poste 543

Les prix et dates indiqués sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse, sujets à épuisement et à changement ou à une surcharge par le grossiste, sans préavis. Les prix peuvent varier selon la date de départ et l'hébergement choisis – prix par personne en occupation double, à moins d'avis contraire. Ces offres sont soumises aux termes et conditions décrits dans la (les) brochure(s) des grossistes. Les prix excluent toutes dépenses de nature personnelle, à moins d'avis contraire. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres/primes/rabais sur réservations anticipées, proposés par l'agence de voyages Sears et ses grossistes participants. © Copyright 1994 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. **NOTE AUX VOYAGEURS:** Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. **DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.**

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

BAHAMAS

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

NASSAU Départs le samedi et dimanche de Montréal à bord d'Air Canada
RADISSON CABLE BEACH RESORT
(Chambre avec vue sur le jardin)
1 semaine 07 au 15 janv. 95 — **1009 $**

FREEPORT Départs le dimanche de Montréal à bord d'Air Canada
RADISSON LUCAYA BEACH RESORT
(Chambre avec vue sur le jardin)
1 semaine 08 et 15 janv. 95 — **979 $**

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, transferts, hébergement, taxe d'hôtel et frais de service et les services d'un représentant à destination. Taxe de départ incluse.

VACANCES AIR CANADA

PUERTO PLATA

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Tout nouveau! ***Tout inclus!***
CARIBBEAN VILLAGE, Playa Grande
1 semaine
07 et 14 janv. 95 (chambre) — **1029 $**

Un grand favori! ***Tout inclus!***
FUN ROYALE, Playa Dorada
1 semaine
07 et 14 janv. 95 (chambre) — **1079 $**

Incluant 3 repas par jour et toutes consommations locales (lorsque bar ouvert)!

Boni «réservez-tôt»! Épargnez jusqu'à 200$ par couple!
Réservez et payez votre forfait 60 jours avant le départ.

Prix incluent vol aller-retour de Québec, transferts, hébergement, taxes et frais de service et les services d'un représentant à destination. Le rabais «réservez-tôt» déjà appliqué sur les prix indiqués. Taxe locale de départ payable à destination.

SOL VAC® La Sensation Vacances!

CROISIÈRES DANS LES ANTILLES

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

CROISIÈRES D'HIVER! Épargnez de 1740$† jusqu'à 2720$* par couple!

SOVEREIGN OF THE SEAS
Croisières de 7 nuits dans les Antilles de l'Est
21*, 28* janv., 25 fév., 4, 18 mars 95
(Cabines Int.) à partir de **1599 $ can.** (Cabines Ext.) à partir de **1729 $* can.**

MAJESTY OF THE SEAS
Croisières de 7 nuits dans les Antilles de l'Ouest
15†, 22† janv., 26 fév., 5 mars 95
(Cabines Int.) à partir de **1869 $† can.** **1989 $ can.**

PRIX INCLUENT TARIF AÉRIEN DE MONTRÉAL!

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, hébergement en cabine et les services d'un représentant local. Taxes de départ et portuaire de 200$ p.p. incluses. Les prix identifiés par un † et un * comportent les épargnes, pour les dates de janvier. Certaines restrictions s'appliquent à la meilleure catégorie de cabines int./ext. disponibles au moment de la réservation.

CROISIÈRES Encore — Il y a du ROYAL CARIBBEAN dans l'air.

SEARS
Attendez-vous à plus

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,464$; A-gros: 1,444$; A-moyens: 1,384$; A-petits: 0,824$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,22$; A-gros: 1,22$; A-moyens: 1,16$; A-petits: 0,60$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,20$; A-gros: 1,20$; A-moyens: 1,12$; A-petits: 0,60$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1,00$; Ontario, 1,06$

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 6,08-8,32$ le 50 lb, 2,56-3,38$ le 20 lb, 1,31-1,85$ le 10 lb, 6,81-10,30$ extra-grosses le 50 lb, 8,83-11,40$ 10x5, 7,75-8,38$ 5x10 lb; Ile du Prine-Edouard, brossées: 6,31-8,35$ le 50 lb; 2,75-3,15$ le 20, lb, 1,40-1,85$ le 10 lb, 7,06$ extra-grosses le 50 lb, 10,00-11,70$ 10x5 lb, 9,50-10,12$ 5x10 lb; Québec, rouges-lavées: 1,80$ le 10 lb, 8,88-9,75$ extra-grosses le 50 lb, 10,00-11,62$ 10x5 lb, 9,38-10,50$ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, Cortland: 18,25$ 9x4 lb

Pommes, Lobo: 11,50-14,00$ 12x3 lb

Pommes, MacIntosh: 14,13-18,38$ 12x3 lb

Pommes; Spartan: 17,95$ 12x3 lb

Tomates de champs, cerises: 12,00$ le ctn de 12x1 pt

Tomates de champs, roses: 13,69-15,65$ le 16 lb

Tomates de champs, rouges: 6,25$ le 10 lb

Légumes

Aubergines: 16,50-18,75$ le 25 lb

Betteraves: 4,75-6,40$ le sac de 25 lb

Brocoli: 8,50$ le ctn de 14

Cantaloups: 11,50 la dz

Carottes: 1,426$ le sac de 10 lb

Céleri, régulier: 12,00-13,923$ le ctn de 24

Choux de Bruxelles: 19,40-20,28$ le ctn de 25 lb

Choux chinois: 6,86-12,15$ le ctn de 35 lb

Choux verts: 6,15$ le sac de 50 lb

Choux nappa: 10,75-16,47$ le 35 lb

Choux rouges: 7,18-8,83$ le ctn 40 lb

Choux-fleurs: 11,07-14,20$ le ctn de 12

Citrouilles: 14,50-17,95$ la dz

Concombres: 15,33-19,50$ le ctn de 72

Echalotes: 12,85-12,90$ le 10 lb

Endives: 11,58-12,50$ le 5 lb

Epinards en cellos: 8,25-8,45$ 12x10 oz

Germes d'haricots: 9,29-12,67$ le 28 lb

Haricots beurre: 11,50-23,50$ le 20 lb

Haricots verts: 13,25-22,80$ le 25 lb

Laitue, Boston: 7,79$ le ctn de 16

Laitue, iceberg: 7,29-7,53$ le ctn de 18.

Laitue, romaine: 6,67$ le ctn de 16

Maïs, bicolore: 8,64-11,50$ le sac de 72

Navets blancs: 8,18-9,62$ le sac de 25 lb

Oignons jaunes: 7,11-8,58$ 24x2 lb

Panais: 8,04-8,93 le 25 lb

Poireaux: 5,40-5,42$ le pq de 12

Poivrons, rouges: 9,80 le 25 lb

Poivrons, verts: 6,00$ le 25 lb

Radis: 10,50$ le ctn de 24 pq

Rutabagas: 3,88-7,50$ le 50 lb

Zucchini: 15,00-21,80$ le 20 lb

Miel blanc liq.: 40,80$ 12x750g

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	800	5.375	5.250	5.250	-0.250
ADS	2000	3.250	3.250	3.250	-0.050
Abti Prce	202775	19.250	18.750	18.875	-0.500
Abti Pr.ir	voir plus bas				
Agnico E	2500	19.250	19.000	19.000	
jAgnitek	5000	4.000	4.000	4.000	
Agro.prB	z100	0.100	0.100	0.100	
Air Canda	33728	7.875	7.750	7.750	
AirCan.wt	34700	2.550	2.500	2.500	-0.050
Alta.energ	17230	20.125	19.875	20.000	-0.125
Alcan Alu	29775	37.250	36.500	37.125	+0.750
AlliForest	z10000				
Am.Barric	4766	34.625	34.125	34.125	-0.125
Amisco	700	1.200	1.200	1.200	
jAmisk A	66100	2.500	2.300	2.400	
tAstrat.A	700	13.875	13.875	13.875	
tAtco I	18700	13.750	13.500	13.750	+0.125
Auberges	700	0.400	0.400	0.400	
Audrey	3440	1.150	1.080	1.100	-0.050
Ault	7215	15.875	15.875	15.875	+0.125
Autostock	2100	4.800	4.800	4.800	
Avcorp	39300	0.190	0.190	0.190	
Avenor	533236	25.625	25.125	25.500	-0.750
Avenor.ir	voir plus bas				
BC GAS	5130	14.875	14.750	14.750	
BC Telec	19487	26.000	25.750	25.875	-0.250
BCE wt	500	4.000	4.000	4.000	-0.100
BCE Inc	98851	48.375	48.125	48.125	-0.125
BCE Mbl	1530	39.500	39.500	39.500	
Bgr.pm A	2200	15.250	15.125	15.250	
tBMTC.a	1600	9.000	8.750	9.000	
Banister	73600	13.750	13.750	13.750	-4.750
Bq.Laur	700	15.000	15.000	15.000	-0.375
Bq.lau.sr6	300	26.250	26.250	26.250	+0.250
Bque Nat	89373	9.625	9.500	9.500	
Bq.na.sr10	500	25.375	25.375	25.375	+0.125
Bq.na.sr11	500	24.250	24.250	24.250	+0.250
Bq.Nat.sr9	2200	25.750	25.750	25.750	-0.125
Bq.na.sr12	900	20.875	20.750	20.875	+0.375
Bq Royale	89708	28.875	28.625	28.625	
Bq.Ry.srK	voir plus bas				
BqRy 1.45	200	20.250	20.250	20.250	+0.250
Bq.Ry.srF	558	27.000	27.000	27.000	
Bq.Ry.srG	100	27.000	27.000	27.000	-0.125
Bq.Ry.srH	2100	28.500	28.250	28.500	+0.125
Bq.Ry.srI	voir plus bas				
Bq. T-D	29025	20.750	20.500	20.500	-0.125
B.TD.srF	2000	26.625	26.625	26.625	-0.125
B.TD Unit	z4600				
B.Imp.sr10	voir plus bas				
B.Imp.sr9	500	27.750	27.750	27.750	-0.250
B.Imp.sr6	20400	26.875	26.750	26.750	
Bq.C.Imp	141221	31.875	31.625	31.750	-0.125
Bque Mtl	33656	24.625	24.375	24.500	
BMO Sr1	500	28.750	28.750	28.750	+0.375
BMO sr2	voir plus bas				
Bq.Mtl Pc	voir plus bas				
Bq.Mtl Sp	voir plus bas				
Bq.N.Ecos	69975	26.875	26.625	26.750	
B.NE sr1	1500	22.125	22.125	22.125	+0.125
B.NE sr3	2000	19.750	19.750	19.750	
B.NE sr4	300	26.500	26.500	26.500	+0.125
B.NE Sr5	1500	27.625	27.500	27.500	-0.250
Barington	175200	5.500	5.500	5.500	
Beau Can	5087	2.170	2.140	2.140	-0.110
Bertwst	500	1.700	1.700	1.700	
Bestar	1900	1.250	1.250	1.250	
Biochem	59024	15.500	15.125	15.250	-0.375
Biomira	1000	8.000	8.000	8.000	
Bionaire	700	2.250	2.150	2.150	-0.100

C

Bocenor	1250	1.500	1.400	1.400	-0.100
Bomb A	490	22.250	22.250	22.250	-0.375
tBomb B	43432	22.375	22.000	22.375	
tBoratx A	1050	0.470	0.470	0.470	
Brascan A	1000	19.000	19.000	19.000	+0.250
Bruncor	800	24.750	24.750	24.750	+0.125
Brunswick	565	11.125	11.125	11.125	+0.125
C-MAC	5400	4.000	3.900	3.900	-0.150
CAE Inc.	8250	7.125	7.000	7.125	+0.125
CGC Inc.	125	7.750	7.750	7.750	-0.250
CS Res.wt	1000	2.050	2.000	2.000	-0.050
Cabano	4500	1.050	1.000	1.050	
Call-Net	400	8.750	8.750	8.750	+0.125
Cambior	2900	21.375	21.250	21.250	-0.250
Cambio wt	2000	6.500	6.500	6.500	
Cambi w.a	1000	3.250	3.250	3.250	
Cambridg	500	13.625	13.625	13.625	-0.250
Camdev	z28	5.125	5.125	5.125	
Cameco	3500	28.375	27.625	27.625	-1.125
Camp Res	7000	0.750	0.750	0.750	-0.010
tCanWest	14200	28.750	28.750	28.750	-0.750
Can Malt	400	14.000	14.000	14.000	
Can Frac	500	9.750	9.750	9.750	+0.125
CP Ltd	5217	22.375	22.125	22.375	
CP App.Rt	voir plus bas				
tC Tire A	15100	11.250	10.875	10.875	-0.250
tC Utilit A	775	24.000	23.875	23.875	
tCmnac A	18525	4.700	4.500	4.650	
Canam wt	42900	2.200	2.000	2.050	-0.150
Canstar	300	16.000	16.000	16.000	+0.250
Carena	3400	1.200	1.100	1.100	-0.150
Cascades	6850	8.000	7.750	7.875	-0.125
Casc.sr.1	1300	23.250	22.750	23.250	+0.125
Casc.wt.a	2430	1.750	1.750	1.750	+0.050
Celanese	1600	23.750	22.875	23.750	+0.010
Champion	200	12.250	12.250	12.250	-0.125
Chauvco	5300	16.500	16.250	16.500	+0.250
tCimStL.a	604	11.875	11.875	11.875	+0.125
Cinar	800	7.125	7.125	7.125	-0.125
Cinram	720	8.125	8.000	8.125	
Co-Steel	2000	28.500	27.750	28.500	-0.250
CocaCBev	250	5.000	5.000	5.000	-0.250
tCog.Cabl	1100	10.375	10.125	10.125	-0.125
tCogeco	2257	8.375	8.250	8.250	
Cominco	600	24.750	24.750	24.750	+0.875
Cons.Gas	1000	17.000	17.000	17.000	
tCPCI A	2000	2.100	1.950	2.100	+0.200
CPCI.B	150	1.750	1.750	1.750	
Conwest	z24	25.250	25.250	25.250	
Cott	5394	18.875	18.375	18.875	+0.250
Crestar	8100	16.625	16.625	16.625	-0.125
tCrownx	300	18.250	18.250	18.250	+0.125
tCrownx.A	5800	9.000	9.000	9.000	-0.125

D à G

tDMR.grA	7500	4.000	4.000	4.000	
Denbridg	3680	7.500	7.500	7.500	-0.500
Desj.pr A	258	16.000	15.750	15.750	
tDesjar A	345	6.500	6.500	6.500	-0.125
tDevtek	500	2.950	2.950	2.950	+0.050
Dofasco	9010	23.250	23.000	23.250	+0.125
Domco	150	18.250	18.250	18.250	-0.250
Domtex	2843	8.375	8.250	8.375	
Domtar	46258	8.375	8.125	8.250	
tDonohu.a	3125	14.500	14.000	14.375	-0.125
Donohue.b	3600	14.250	14.250	14.250	-0.250
Donohu.wt	5000	12.750	12.750	12.750	-0.250
tDorel B	2700	7.500	7.500	7.500	-0.125
tDramx.a	2000	1.480	1.480	1.480	
jDufresn	500	0.400	0.400	0.400	
tDundeB.a	998	10.625	10.500	10.500	
tDylex Ltd	9300	0.750	0.730	0.750	+0.020
Echo Bay	1800	17.625	17.375	17.375	-0.375
Edcon	1000	10.125	10.125	10.125	-0.125
Elan	700	9.000	9.000	9.000	-0.125
Emco Ltd	1000	9.125	9.000	9.000	
EnerplusG	3000	4.800	4.750	4.800	+0.300
EnpFnd.G	voir plus bas				
Espalau	z7	0.950	0.950	0.950	
EDC note	voir plus bas				
FPI Ltd	4800	7.250	7.250	7.250	
Falconbrdg	28375	22.125	21.500	22.125	+0.625
Fi.Desj.s1	600	13.000	12.500	13.000	+0.500
Fiet.Can a	915	18.750	18.750	18.750	-0.375
FietC.ir	voir plus bas				
ForesbecA	300	1.000	1.000	1.000	-0.180
jForex	26140	16.125	15.375	15.500	-0.500
Forex Pr	10900	3.800	3.500	3.500	-0.200
Fortis Inc	1255	26.000	25.875	25.875	
Foster's	voir plus bas				
tFourSeas	500	14.375	14.375	14.375	-0.250
GTC PrC	2700	22.500	22.250	22.250	+0.250
GTC wt	4375	1.500	1.400	1.400	-0.100
GTC Ira.B	10000	8.250	8.250	8.250	+0.250
Gaz Metro	voir plus bas				
Genec sr1	2800	0.120	0.120	0.120	+0.010
Genecan	7082	0.045	0.045	0.045	-0.000
tGentra	3900	0.465	0.450	0.450	
tGidcrp A	2000	8.375	8.375	8.375	-0.250
Goodfellw	3000	5.000	4.900	4.900	-0.000
Goyette	100	2.380	2.380	2.380	-0.010
jGranisk a	34600	3.500	3.500	3.500	-0.050
G.W.Reco	9100	20.375	20.375	20.375	
G.W.Rf7.5%	600	25.125	25.125	25.125	-0.125
Grilli B	400	4.250	4.250	4.250	+0.250
GuilvA	10000	6.875	6.875	6.875	
Guil Res	2537	5.625	5.500	5.625	+0.125
Gulf R.p.a	z56	3.700	3.700	3.700	
Harmac.r	voir plus bas				
Hawker	700	18.500	18.000	18.500	+0.250

H à L

Hees Int	525	13.500	13.500	13.500	
Hemlo	6000	14.875	14.750	14.750	
Heroux	850	2.350	2.200	2.250	+0.050
Honco	5000	0.270	0.270	0.270	+0.010
Hubbard	400	1.150	1.050	1.050	-0.100
Hypocrat	22800	0.490	0.450	0.480	
jID Bio	1200	11.250	11.000	11.000	-0.125
IPL Ener	8500	28.750	28.625	28.750	+0.125
Ideal Mtl	9400	2.000	1.750	2.000	+0.250
Imasco ltd	28800	37.750	37.500	37.500	
Imper.Oil	6296	46.250	45.875	45.875	-0.250
Imprl.Obr	9000	14.625	14.625	14.625	+0.125
Inco Ltd	79300	39.875	38.875	39.750	+0.010
Int walcov	200	12.000	12.000	12.000	
Intrawest	2300	14.750	14.500	14.500	-0.250
Ivaco A	2171	6.250	6.000	6.000	-0.125
Ivaco.sr1	1000	20.875	20.875	20.875	+0.125
Ivaco.sr4	100	25.500	25.500	25.500	+0.125
Jannock	15600	15.250	15.000	15.000	-0.125
jJean.Ct.A	12381	7.000	6.875	7.000	
Jordan	500	10.375	10.375	10.375	-0.125
jUrny End	2000	2.000	2.000	2.000	-0.050
Kaufel B	200	5.500	5.500	5.500	
tLGS Inc.	2962	1.300	1.250	1.280	+0.030
LSI Log	1000	3.350	3.350	3.350	-0.050
Labatt.ir	voir plus bas				
Labatt	1249	21.500	21.250	21.500	
Lac Min	z3	16.500	16.500	16.500	
LfrgCan.p	20000	24.500	24.500	24.500	-0.250
Laidlaw A	900	11.250	11.000	11.250	
tLaidlw B	210800	11.250	11.125	11.125	-0.125
LamSo inc	600	1.350	1.350	1.350	
Lap.Ver B	150	2.250	2.250	2.250	-0.150
tLassond.a	1850	10.375	10.125	10.250	-0.125
Leader I	3014	2.050	2.000	2.050	+0.050
Leroux A	500	6.500	6.500	6.500	+0.250
tLeroux B	2100	5.500	5.250	5.250	-0.250
LBL inc	1500	0.500	0.500	0.500	
Loblaw	4004	22.625	22.375	22.500	-0.375
Loewen	2100	31.875	31.750	31.750	+0.125
jLog.G Inl	2000	2.400	2.400	2.400	
tLogis Clb	500	10.750	10.750	10.750	-0.250
Londn.Ins.	700	22.375	22.375	22.375	
Londn.SrA	200	18.500	18.500	18.500	
Londn7.25	200	24.875	24.875	24.875	+0.125

M à O

M Corp	2150	8.250	8.125	8.250	+0.250
jMPACT	100	1.370	1.370	1.370	-0.030
jMSV	34900	2.850	2.820	2.840	
Maax	5850	12.500	12.500	12.500	
Maax wt	4516	6.000	6.000	6.000	
McM Bldl	257443	18.500	18.375	18.375	-0.125
Mackenzie	2000	8.750	8.750	8.750	-0.125
Macyro	z100	0.510	0.510	0.510	
fMagna A	6000	51.500	51.000	51.250	-0.125
fMalette	106515	11.000	10.875	11.000	-0.125
Mailet Que	3300	3.350	3.250	3.250	
Malofilm	9700	2.900	2.750	2.900	
Mapl leaf	3975	11.500	11.250	11.250	-0.125
fMarit Tel	9796	24.750	24.625	24.750	-0.125
Mark.Res	317	8.500	8.500	8.500	-0.500
Marleau	2600	2.700	2.660	2.660	-0.040
Matco	13500	0.750	0.700	0.700	-0.050
Mazarin	16300	1.070	1.060	1.070	+0.010
Memotec	2000	3.600	3.500	3.500	
Metall	38804	13.125	12.750	13.125	+0.500
Methanex	62000	23.875	22.750	22.875	-0.875
Methnx.ir	voir plus bas				
fMetroR A	7050	11.250	11.000	11.125	+0.125
M.Tempus	900	1.150	1.050	1.150	
Mdlnd.wal	4177	8.375	8.250	8.375	
Mitel Corp	28200	5.250	5.125	5.125	-0.125
fMolson A	2695	21.250	21.000	21.000	-0.250
Molson B	450	21.500	21.500	21.500	-0.010
Moore	5650	26.250	26.000	26.000	
Morgn Hy	200	5.125	5.125	5.125	
Morrison	205900	8.875	8.875	8.875	-0.250
Nation.sea	5500	2.200	2.200	2.200	+0.100
Nor.Forst	3000	11.750	11.750	11.750	-0.250
Noranda	20510	26.000	25.750	26.000	+0.375
Noran.srB	s1100	30.375	30.250	30.250	-0.375
Norand.6%	2200	25.875	25.625	25.875	-0.375
Norcen	340	17.500	17.500	17.500	-0.125
Nor Tel	52775	48.000	47.250	47.875	+0.375
NovaCorp	48194	14.500	14.250	14.375	-0.125
N.S.Power	7150	11.250	11.125	11.250	+0.125
jNovic	3760	4.350	4.250	4.350	+0.100
tOcel En.b	200	10.500	10.500	10.500	-0.125
Olco.A	1400	0.500	0.500	0.500	-0.020
tOnexCorp	450	13.750	13.625	13.750	+0.125
tOsha A	600	19.500	19.500	19.500	+0.125

P à S

Pacif.For	500	11.750	11.750	11.750	-0.500
Pancdn.Pt	1000	41.750	41.750	41.750	-0.750
Pantoram	6200	1.550	1.500	1.500	-0.050
jPark.Med	12700	2.850	2.700	2.850	-0.150
Peerless	2400	4.050	4.050	4.050	-0.050
Pegasus	3500	21.000	20.875	20.875	
Perkins.P	800	3.250	3.200	3.250	+0.050
Petro Can	50602	11.875	11.750	11.750	
Pla.Dome	128258	32.000	31.125	31.125	-0.750
Plastibec	76000	7.000	6.875	7.000	+0.125
Poco Petr	25000	8.250	8.250	8.250	-0.250
PCS Inc.	14000	49.000	48.875	48.875	-1.625
jPowr Cr	87926	19.125	18.875	18.875	-0.125
Power Fin	8650	28.250	28.250	28.250	-0.250
Premdor	7000	10.500	10.500	10.500	-0.250
Premier.a	600	1.600	1.600	1.600	
Prometek	500	0.890	0.890	0.890	
Provigo	15331	5.625	5.375	5.625	+0.125
Prvgo srA	1200	23.875	23.625	23.875	+0.250
Prvigo wt	13000	0.100	0.100	0.100	
Que Tel	460	19.000	19.000	19.000	-0.125
QuebecoA	22	17.375	17.375	17.375	
QuebecoB	18201	17.500	17.250	17.375	-0.125
RPM Tec	800	1.000	1.000	1.000	-0.100
Rainy Riv	6200	13.875	13.250	13.500	-0.500
RangerOil	4400	8.375	8.375	8.375	-0.125
Reitmn A	11000	18.250	18.250	18.250	-0.500
Renaisnce	7500	28.375	28.250	28.250	-0.500
Repap	38100	7.250	7.125	7.250	
Richelieu	2400	9.375	9.375	9.375	
Richel wt	1000	0.580	0.580	0.580	+0.020
Rigel	3200	16.500	16.500	16.500	-0.500
Rio Al. wt	3500	4.400	4.300	4.300	-0.050
RogersC.A	100	21.500	21.500	21.500	-0.010
tRogerC B	15700	20.500	20.125	20.250	+0.125
Rolland	z25	6.750	6.750	6.750	
Royal Lpg	1146	3.250	3.250	3.250	-0.150
tSNC.A	9900	19.250	19.125	19.125	-0.125
SR.telcom	5665	11.875	11.750	11.750	-0.250
Sani Mo.a	1000	2.250	2.250	2.250	+0.250
jSaturn S	2900	6.375	6.000	6.250	-0.125
Sceptre	765	11.250	11.250	11.250	+0.125
Seagram	6826	41.500	40.750	41.500	+0.250
Shell Can	z65	44.750	44.750	44.750	
Shermag	300	1.500	1.500	1.500	
Shirmax	z500	0.750	0.750	0.750	
Sico	4100	10.375	10.250	10.250	
S-Beaud	800	3.950	3.850	3.950	+0.100
tSocanavA	13300	0.880	0.830	0.830	-0.020
Sodisco	62850	0.330	0.310	0.310	-0.020
Southam	4700	16.000	15.750	16.000	+0.125
Spar Aer	1800	11.500	11.375	11.500	
StLaurent	92700	16.625	16.375	16.500	-0.125
Stel 1.94	400	24.250	24.250	24.250	
Stelco A	1300	8.875	8.750	8.875	
Stela.Jone	200	4.700	4.700	4.700	-0.200
jStraitm A	1000	1.610	1.610	1.610	
SumnerSp	z400	0.150	0.150	0.150	
Suncor	1156	33.500	33.250	33.500	-0.125

T à Z

tTCG.B	500	4.700	4.700	4.700	-0.100
TVX Gold	15800	9.875	9.875	9.875	
Talisman	10500	29.000	28.625	28.750	-0.375
Tarragon	100	16.500	16.500	16.500	
Techmire	500	0.620	0.620	0.620	
tTeck B	8500	24.875	24.625	24.875	-0.125
tTel Mt B	1000	9.500	9.500	9.500	
Telglobe8%	200	41.500	41.500	41.500	-1.375
Teleglobe	3150	17.000	16.750	17.000	+0.125
Telglo5.4%	200	20.750	20.750	20.750	+0.250
Telus	40725	16.625	16.500	16.625	+0.125
Tembec A	5950	12.500	12.375	12.500	
ThamCor	40150	16.500	16.250	16.250	-0.250
Thoms Sp	voir plus bas				
jTotal	2000	1.750	1.750	1.750	
TrAlta.Co	203653	14.625	14.375	14.625	
TrCan Pl	24998	17.875	17.625	17.750	
TrCan 2.8	200	39.000	39.000	39.000	-1.250
Transat	2200	2.900	2.850	2.900	+0.050
Transwest	300	2.300	2.300	2.300	-0.020
Triton Fin	15300	3.700	3.650	3.700	-0.050
Triton Rt	s21060	0.005	0.005	0.005	
Trimark	z3	33.000	33.000	33.000	
Trizec	2409	10.000	10.000	10.000	
tUAP In A	1000	14.250	14.250	14.250	-0.125
Un Domin	25750	26.750	26.625	26.750	-0.250
U dom.Sr2	700	25.125	25.125	25.125	
Un Wstbrn	6000	10.625	10.500	10.625	+0.125
fV Houtte	z1	13.500	13.500	13.500	
fVideotron	7409	12.750	12.500	12.625	+0.125
jVisionfr.a	600	0.800	0.800	0.800	+0.020
Wascana	96072	11.250	11.125	11.125	-0.250
Westcoast	4536	21.875	21.750	21.875	+0.125
WestStar	1000	14.750	14.750	14.750	-0.125
fWise A	1300	1.000	91.000	1.000	+0.100
20-20	2000	10.250	10.250	10.250	-0.125
Total Sales	5,228,401				
US Funds					
Bq.Ry.srK	580	24.875	24.875	24.875	-0.125
Bq.Ry.srI	1330	27.000	27.000	27.000	
B.Imp.sr10	2400	26.375	26.250	26.250	+0.125
BMO sr2	1000	25.125	25.125	25.125	-0.250
EDC note	3300	11.000	11.000	11.000	+0.000
Total Sales	8,610				
Debentures (in 000's)					
cLeroux 8%	5	1.140	1.140	1.140	
cRainy d	5	1.028	1.015	1.028	-0.018
cV Hout.8%	11	1.090	1.090	1.090	-0.010
Total Sales	22,700				
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Pc	2000	21.500	21.500	21.500	+0.500
Bq.Mtl Sp	500	3.300	3.300	3.300	+0.050
Thoms Sp	8000	3.050	3.050	3.050	+0.350
Total Sales	10,500				
Partially Paid Securities					
Abti Pr.ir	446950	9.500	9.000	9.250	-0.375
Avenor.ir	3000	19.500	19.125	19.125	-0.875
FletC.ir	500	9.000	9.000	9.000	+0.250
Harmac.r	200	6.750	6.750	6.750	
Labatt.ir	200	13.500	13.500	13.500	-0.125
Methnx.ir	39700	17.125	16.125	16.250	-0.750
Total Sales	490,550				
Trust Units					
EnpFnd.G	2273	4.750	4.700	4.750	-0.050
Total Sales	2,273				
Special Warrants					
CP App.Rt	rz421220.000		1220.000	1220.000	
Total Sales	42				
Partnership Units					
Gaz.Metro	27650	12.625	12.375	12.625	+0.125
Total Sales	27,650				
Junior					
Abcourt.b	z400	0.290	0.290	0.290	
Acabit	1229	0.150	0.150	0.150	+0.020
Armistc	30861	0.260	0.240	0.240	-0.010
Auriginor	z1284	0.050	0.050	0.050	
Aurizon	33327	1.000	0.960	1.000	+0.030
Barexor	38500	0.100	0.050	0.050	-0.060
Bresea	1000	1.280	1.

NORANDA F	2336	11.875	11.750	11.750	-0.125
NORANDA I	104914	26.125	25.500	26.000	+0.375
NORNDA I B	3170	0.000	0.000	0.000	0.000
NORNDA I E	2920	26.000	25.500	26.000	+0.250
NORCEN	19704	17.750	17.500	17.500	-0.125
NA PALLDM O	11700	8.000	7.875	8.000	0.000
NC OILS	50810	13.875	13.750	13.875	+0.125
NTH REEF O	20100	5.875	5.875	5.875	+0.125
NOR TEL	287668	48.000	47.125	48.000	+0.500
NORTHFLD O	47800	0.900	0.880	0.900	+0.020
NORTHGAT	4	1.100	1.100	1.100	0.000
NORTHRIDG	1200	0.830	0.820	0.820	0.000
NORTHRK	55000	10.750	10.500	10.500	-0.250
NORTHSTR E	305000	12.000	11.625	12.000	+0.375
NORWALL GR	1300	9.000	9.000	9.000	+0.250
NOVA CORP	250853	14.500	14.250	14.375	-0.125
NOVA GAS O P	18100	25.000	25.000	25.000	0.000
NS POWER	69552	11.250	11.125	11.125	-0.125
NS PWR A P	500	23.500	23.500	23.500	-0.250
NOVAGLD O	26473	0.220	0.210	0.210	+0.010
NOVICOURT O	3500	4.400	4.350	4.400	+0.150
NOWSCO W	40600	19.250	19.000	19.250	+0.250
NUGAS	19500	3.700	3.600	3.600	-0.100
NUINSCO O	80700	0.880	0.860	0.860	-0.030
OCS TECH O	7950	1.950	1.850	1.850	-0.150
OSF	700	17.125	17.125	17.125	-0.125
OCELT EN B F	10338	10.750	10.500	10.750	+0.125
OFFSHORE O	64100	1.200	1.050	1.170	-0.030
OILTEC RES O	10000	0.820	0.820	0.820	0.000
OLYMPIA A O	316000	1.050	0.950	1.000	0.000
OMEGA HYD	6400	2.860	2.850	2.850	-0.010
ONDAATJE	11100	2.750	2.650	2.750	+0.100
ONEX C F	3100	13.750	13.625	13.750	0.000
OPAWICA O	5000	3.000	2.900	3.000	+0.150
OPTIMA O	5031	6.000	5.875	6.000	+0.125
ORBIT	30600	1.400	1.350	1.400	+0.010
ORBIT 3 P	45	10.000	10.000	10.000	0.000
ORENDA F	6000	3.000	3.000	3.000	+0.050
ORVANA O	2145	5.625	5.500	5.625	0.000
OSHAWA A F	26150	19.625	19.250	19.625	0.000
OXF PROP	7600	0.290	0.270	0.270	+0.020

PàS

PC DOCS	6500	0.750	0.720	0.720	+0.020
PWA CORP	1510930	0.610	0.590	0.590	-0.010
PWA NV	157006	0.600	0.600	0.600	0.000
PWA RED W	595739	0.220	0.210	0.215	0.000
PACALTA	33000	1.250	1.200	1.200	+0.100
PAC FOREST	6700	12.000	12.000	12.000	-0.125
PAC GLD O	24500	0.250	0.240	0.240	-0.010
PAC NTHN F	600	19.500	19.500	19.500	0.000
PGURIN A F	13500	4.650	4.500	4.500	-0.150
PAIGE O	800	2.600	2.600	2.600	0.000
PALOMA P	1115	4.450	4.400	4.450	+0.100
PAN AMR O	52377	4.200	4.050	4.200	+0.150
PAN EAST O	29485	3.750	3.700	3.750	0.000
PANATLAS O	10500	0.720	0.700	0.720	+0.070
PANCAN P	7470	42.375	41.750	42.375	+0.375
PANGEA O	48830	3.500	3.400	3.450	0.000
PANTORMA	9000	1.500	1.500	1.500	0.000
PARAGON	14700	2.250	2.200	2.250	-0.050
PARMNT R	10600	14.750	14.625	14.625	0.000
PARKLAND	6915	7.875	7.875	7.875	0.000
PATHFDN	15000	0.600	0.550	0.550	-0.030
PE BEN O	1000	2.600	2.600	2.600	+0.100
PEERLESS	100	4.100	4.100	4.100	0.000
PEGA CAP O	10000	0.200	0.200	0.200	+0.015
PEGASUS	6300	21.250	20.875	20.875	0.000
PENN WST O	5400	7.375	7.125	7.125	-0.375
PET VALU	200	6.625	6.625	6.625	-0.125
PETERBRG O	500	11.000	11.000	11.000	0.000
PETRO CDN	97852	11.875	11.750	11.750	-0.125
PETROMET O	15630	7.875	7.750	7.750	-0.125
PETROREP	47994	1.100	1.050	1.050	-0.200
PETROSTAR	35957	1.950	1.900	1.900	0.000
PHILIP ENV	33500	7.625	7.500	7.500	-0.125
PINACLE R	800	20.625	20.625	20.625	-0.375
PIONER M O	17137	0.380	0.320	0.380	+0.060
PIPESTONE O	17900	0.790	0.770	0.770	0.000
PLACE RES A	2500	1.850	1.850	1.850	0.000
PLACER DM	467282	32.125	31.125	31.250	-0.750
PLAINTREE O	1100	4.900	4.850	4.850	-0.100
PLASTIBEC	100	7.000	7.000	7.000	+0.125
PLATNVA AS 0	143100	2.650	2.500	2.600	-0.050
PLATNVA SP 0	58200	2.650	2.400	2.600	0.000
POCO PETE	13675	8.375	8.125	8.375	-0.125
POINTER O	2400	1.150	1.150	1.150	0.000
PTASH COR	72476	50.375	48.125	48.625	-1.625
POWR COR F	10450	19.125	18.875	19.000	0.000
POWR C 1P	50300	42.250	42.000	42.250	+0.250
POWR FIN	1100	28.375	28.250	28.375	+0.125
PWR FIN A	100	21.250	21.250	21.250	0.000
PWR FIN B	5350	25.000	24.625	24.875	0.000
PRAIRIE OIL	1500	11.875	11.875	11.875	+0.250
PREMDOR	7500	10.500	10.250	10.500	+0.125
PREMR CDN	500	25.500	25.500	25.500	0.000
PRIME RES	24462	10.625	10.500	10.625	+0.250
PRIMEX F	1200	8.750	8.750	8.750	0.000
PRINCETON	76400	0.830	0.790	0.810	-0.010
PROMIS SYS	100	3.100	3.100	3.100	0.000
PROVIGO W	1000	0.100	0.100	0.100	0.000
PRUDENTIAL	6500	13.750	13.750	13.750	-0.375
PURCELL O	10000	0.500	0.500	0.500	-0.020
PURE GLD O	174220	0.190	0.185	0.190	+0.005
PURSUIT O	5000	0.750	0.750	0.750	-0.030
QSOUND O	10900	3.700	3.650	3.700	0.000
QSR O	3000	1.750	1.750	1.750	-0.060
QUADRA L O	42400	9.125	9.000	9.000	-0.125
QUADRON	11200	4.800	4.750	4.750	-0.100
QUARTZ M O	10000	0.090	0.090	0.090	0.000
QUE TEL	100	19.125	19.125	19.125	0.000
QUEBCOR B F	1570	17.500	17.375	17.375	0.000
QBCR PRINT F	94200	14.625	14.500	14.500	0.000
QUEENSTAK	7407	0.780	0.670	0.690	-0.060
QUENSTN M	9800	0.800	0.800	0.800	0.000
QUNO CORP	83500	25.375	25.000	25.000	-0.375
QUORUM	20280	6.000	5.875	6.000	0.000
QUORUM U	4000	6.875	6.625	6.625	+0.125
RAM PET	7000	2.200	2.100	2.100	-0.050
RG PROP OF	3200	0.850	0.800	0.800	-0.100
RPRT MER O	24000	0.520	0.510	0.510	-0.010
RAINY	175050	13.875	13.250	13.375	-0.625
RANCHMEN	240300	7.000	6.750	6.750	-0.250
RAND A TECH	5700	10.000	9.625	9.875	-0.125
RANGER	18700	8.375	8.250	8.250	-0.125
RAYROCK F	14250	17.000	17.000	17.000	-0.500
REA GLD O	62971	2.280	2.250	2.280	0.000
RECEPT O	3500	1.850	1.800	1.850	0.000
RED OAK O	16000	0.200	0.195	0.200	0.000
REDAURM O	10250	1.760	1.700	1.760	+0.050
REDFERN O	13000	1.900	1.840	1.900	0.000
REDSTONE	6200	5.125	5.000	5.125	0.000
REGIONAL O	1500	2.150	2.150	2.150	-0.100
REITMAN A F	1800	18.500	18.250	18.250	-0.500
REKO INTL	2800	6.500	6.250	6.500	+0.375
REMGTON O	7000	3.200	3.050	3.200	+0.050
RENISANC	141528	28.625	28.375	28.500	-0.250
REPADRE O	38400	3.450	3.400	3.450	+0.050
REPAP ENT	767711	7.250	7.000	7.250	0.000
REPUBLIC	1600	4.900	4.850	4.900	+0.050
REVENUE P	6376	2.900	2.750	2.800	-0.050
RICHLD A O	500	8.250	8.250	8.250	-0.250
RIGEL ENG	10000	16.500	16.500	16.500	-0.500
RIO ALGOM	23150	25.875	25.625	25.875	+0.125
RIO ALG W	25000	4.400	4.200	4.350	-0.100
RIO ALTO O	37800	7.000	6.750	6.875	-0.375
R NARCEA O	19500	2.150	2.100	2.100	-0.050
R NARC 0 W	13500	0.950	0.900	0.930	+0.030
RISING O	7000	2.950	2.800	2.950	0.000
RIVER GOLD O	209000	2.800	2.650	2.800	+0.250
RIVERSIDE	15862	22.625	22.250	22.250	-0.250
ROGRS CN BF	28500	38.750	38.500	38.500	-0.250
ROGERS B F	151769	20.500	20.125	20.250	0.000
ROMAN	78700	1.350	1.300	1.350	0.000
ROTHMAN	11000	79.500	79.500	79.500	0.000
ROXMARK O	23800	0.110	0.105	0.110	+0.005
ROYAL BNK	227218	28.875	28.500	28.625	0.000
RY BK 1.45	2400	20.000	20.000	20.000	-0.125
RY BK F	1758	27.000	27.000	27.000	0.000
RY BK G	3000	27.250	27.000	27.250	0.000
RY BK H	1026	28.250	28.250	28.250	0.000
RY BK J	6300	25.375	25.250	25.375	0.000
RY LEPG L	100	3.200	3.200	3.200	-0.100
RYL OAK	21734	5.875	5.625	5.750	-0.125
SHL SYSTM	47100	7.250	6.875	7.000	-0.250
SNC LAVN A F	100	19.250	19.250	19.250	-0.125
SNT LTD	9800	14.250	13.750	14.250	+0.500
SNT EQTY	500	13.125	13.125	13.125	+0.125
SR TELCOM	55500	12.000	11.750	11.750	-0.250
STN INC O	8000	1.950	1.900	1.950	+0.050
ST ANDRW O	11000	0.600	0.560	0.560	-0.040
ST GENEVE O	109415	0.410	0.355	0.400	0.000
ST LAURENT	243000	16.500	16.375	16.375	-0.250
STL CEMA F	2804	11.875	11.875	11.875	+0.125
SAMOTH C O	1630	4.800	4.750	4.750	+0.050
SAMUEL *A1	15000	23.000	23.000	23.000	0.000
SAN ANDR O	7000	2.250	2.250	2.250	0.000
S FERNAND O	4100	4.200	4.200	4.200	+0.050
SCEPTRE R	14492	11.500	11.125	11.375	+0.375
SCHNEIDER	320	14.500	14.500	14.500	0.000
SHNIDR A F	700	14.000	13.500	13.500	-0.500
SCINTILOR O	10000	0.810	0.800	0.800	-0.050
SCINTREX	100	3.000	3.000	3.000	-0.100
SCOT PAPER	100	13.375	13.375	13.375	0.000
SCOTTS F	1668	8.500	8.375	8.500	0.000
SEAGRAM	184770	41.625	40.750	41.625	+0.625
SEARS CAN	7347	8.500	8.250	8.250	-0.125
SECURITY H P	2650	1.140	1.110	1.110	-0.020
SEMIT AF	12200	13.000	12.875	12.875	-0.250
SEMIT B	1800	12.875	12.875	12.875	0.000
SERENPET	49620	7.375	7.250	7.250	0.000
SERVICE C	7000	16.500	16.500	16.500	0.000
SHAWC B F	73500	10.000	9.875	9.875	+0.125
SHAWC B W	600	1.000	1.000	1.000	0.000
SHAW I A	1500	14.000	13.750	14.000	0.000
SHAW I B	750	14.125	14.125	14.125	-0.500
SHELL CDN	5450	44.750	44.500	44.500	-0.250
SHERRITT	14537	14.500	14.250	14.500	0.000
SHERRITT W	5200	5.875	5.750	5.875	+0.125
SICO	400	10.250	10.250	10.250	0.000
SIDUS SYS	15062	9.750	8.000	9.625	+1.625
SIGNAL O	1000000	0.630	0.630	0.630	0.000
SIGNATUR W	1000	0.750	0.750	0.750	0.000
SIKAMAN O	77000	0.125	0.120	0.120	-0.005
SILCORP	11315	9.250	8.750	9.250	+0.250
SIMMOND	6000	1.470	1.450	1.470	+0.050
SKYJACK	3000	9.625	9.500	9.625	+0.125
SLATER B F	73400	12.750	12.250	12.625	-0.125
SLOCAN F	18985	13.000	12.750	12.875	+0.250
SOCNAV A F	6450	0.880	0.850	0.880	-0.020
S LOUVEM O	8000	0.530	0.510	0.530	0.000
SODISCO	11600	0.330	0.330	0.330	0.000
SOFTKEY S	45394	23.000	22.375	22.500	-0.750
SOFTQUAD O	7970	1.080	1.020	1.080	+0.030
SLD STATE	1000	8.250	8.250	8.250	+0.250
SOLITARIO O	2000	2.000	2.000	2.000	0.000
SONORA O	47000	0.150	0.140	0.140	-0.010
STH CHINA F	8050	2.160	2.130	2.130	-0.040
SOUTHAM	26751	16.000	15.750	15.750	0.000
SOUTHERN O	11600	1.950	1.910	1.910	+0.010
SOUTHWRD	400	1.450	1.450	1.450	-0.050
SOUTHWST O	25100	14.250	13.750	14.000	0.000
SPAR AERO	4290	11.500	11.250	11.500	+0.125
SPECTRA	50	6.750	6.625	6.750	0.000
SPECTRAL O	6710	24.625	24.250	24.250	-0.250
SPEEDWRE	1200	2.750	2.750	2.750	+0.100
SPEEDY M	5600	18.625	18.625	18.625	0.000
STACKPOLE	2100	12.125	11.750	11.750	+0.125
STAMPED	18800	5.375	5.250	5.375	+0.125
STANLEY	500	7.750	7.750	7.750	0.000
STARTECH J	29535	4.500	4.300	4.500	+0.400
STELCO A	448110	8.875	8.750	8.875	0.000
STELCO B P	500	23.500	23.500	23.500	+0.250
STELCO C P	4600	24.250	24.000	24.250	0.000
STELLA JONES	500	4.700	4.700	4.700	-0.300
STONE CONS	18800	17.750	17.750	17.750	0.000
STRIKE EN	33800	2.650	2.550	2.600	-0.100
SUD CONT O	6200	18.000	17.750	18.000	+0.250
SUMMIT R	17300	9.750	9.250	9.500	-0.250
SUN ICE LTD	18650	1.750	1.600	1.750	+0.150
SUNCOR	8940	34.000	33.250	33.500	-0.125
SURREY MT F	1078	11.750	11.625	11.625	-0.125
SUZY SHIER F	1500	10.750	10.750	10.750	0.000
SYNRGST A	100	4.750	4.750	4.750	0.000

TàZ

TH RES O	13000	0.290	0.280	0.290	0.000
TCG INT A	5200	5.000	5.000	5.000	0.000
TCG INT BF	3900	4.750	4.700	4.700	-0.100
TFH INTL	14000	0.220	0.200	0.220	+0.020
TNT FIN	605000	2.900	2.500	2.500	-0.600
TSB INTL	1000	5.750	5.750	5.750	0.000
TSC SHN A	200	1.650	1.650	1.650	-0.050
TVX GOLD	158444	10.000	9.875	9.875	0.000
TAI ENG O	113378	0.670	0.650	0.650	-0.050
TAIGA FORT	1700	11.375	11.250	11.250	0.000
TALISMAN	216815	29.125	28.625	28.750	-0.250
TARO IND	9000	1.070	1.070	1.070	0.000
TARRAGON O	3300	16.500	16.125	16.500	-0.250
TARXIEN	700	12.250	12.000	12.000	-0.500
TECK COR A	500	24.250	24.250	24.250	-0.250
TECK B F	18000	24.875	24.750	24.875	-0.125
TECSYN	37866	2.150	1.950	2.150	+0.110
TEE COMM O	21000	3.900	3.800	3.850	-0.100
TEL NT CAP	4500	4.650	4.550	4.550	-0.100
TEL EQTY	700	11.500	11.500	11.500	0.000
TELEGLOBE	4500	17.000	16.750	17.000	+0.250
TELEGLOB 2	200	42.000	42.000	42.000	0.000
TELGLB 5.40	1900	20.750	20.500	20.500	0.000
TELEPANL O	7286	3.400	3.250	3.350	0.000
TELULAR O	7500	2.800	2.650	2.650	-0.150
TELUS COR	135706	16.750	16.500	16.750	+0.125
TEMBEC A	16400	12.625	12.500	12.625	+0.125
TESCO O	11203	2.150	2.100	2.100	-0.050
TEX C PET	1000	1.280	1.280	1.280	0.000
THOMCOR	217052	16.625	16.250	16.375	-0.125
THOMCOR 2	500	21.000	21.000	21.000	+0.125
THUNDRW O	10357	0.370	0.360	0.370	+0.005
TIDAL RES O	66000	2.030	1.990	1.990	-0.050
TIDAL RES WO	59600	0.520	0.460	0.460	-0.040
TIMBERWST	1450	11.875	11.625	11.750	0.000
TINTINA O	3600	1.660	1.600	1.600	-0.060
TOROMOART	52100	21.375	21.000	21.000	0.000
TOR DM BK	167055	20.750	20.500	20.500	-0.125
TD BK D	1500	22.750	22.750	22.750	0.000
TD BK F	12825	26.625	26.625	26.625	0.000
TD BK DEP	3000	27.750	27.750	27.750	0.000
TIPS	104560	22.700	22.550	22.600	0.000
TOR SUN	150	13.750	13.750	13.750	0.000
TORSTAR B F	700	24.500	24.125	24.125	-0.125
TRAC IND O	77000	0.045	0.040	0.045	+0.005
TRADER R O	5000	0.460	0.460	0.460	0.000
TRADE 74 P	651	50.000	50.000	50.000	0.000
TRANS DOM	4000	0.160	0.160	0.160	+0.010
TRNS MT	600	23.000	23.000	23.000	+1.750
TRALT CORP	385467	14.625	14.375	14.625	0.000
TALTA U 44	5	62.000	62.000	62.000	0.000
TRALTA U 7	20	99.500	99.500	99.500	0.000
TRALTA U 8	500	26.125	26.125	26.125	0.000
TUTIL 840	1200	26.000	25.875	25.875	+0.125
TALTA U 710	400	25.500	25.000	25.500	+0.375
TRANSAT AT	500	2.950	2.950	2.950	+0.050
TRCAN PL	498052	17.875	17.500	17.750	+0.125
TRP 2.80 P	200	40.000	40.000	40.000	0.000
TRP 2ND B	4764	17.875	17.750	17.875	+0.125
TRANSWEST	77043	2.350	2.270	2.300	-0.050
TRANSWST A	1000	19.750	19.750	19.750	0.000
TREMINCO O	5500	0.300	0.265	0.300	0.000
TRI LINK	6900	13.250	13.125	13.125	0.000
TRIAM AUT	100	6.875	6.875	6.875	-0.125
TRIDEL ENT	400	1.100	1.100	1.100	0.000
TRILLION O	119700	5.625	4.750	5.625	+0.725
TRILON A	333344	3.700	3.650	3.650	-0.050
TRILON FIN I	7100	14.000	13.500	14.000	+0.250
TRLON FIN II	3175	13.500	13.000	13.500	+0.250
TRILON R	2730990	0.010	0.005	0.005	0.000
TRIMAC	228600	14.500	14.375	14.500	+0.125
TRIMRK FIN	150	33.875	33.875	33.875	-0.125
TRIMIN ET	5000	2.500	2.500	2.500	0.000
TRPL CRN E	4200	3.500	3.500	3.500	+0.050
TRITECH	1900	11.750	11.000	11.000	-0.500
TRITON MN O	2000	3.400	3.400	3.400	-0.100
TRIZEC	78485	10.000	9.875	10.000	+0.125
TRIZEC R	10000	0.005	0.005	0.005	-0.005
TRIZEC A W	24792	2.650	2.550	2.600	+0.050
TROJAN TECH	1900	9.250	8.625	9.250	0.000
TRUAX A O	9400	1.670	1.640	1.640	-0.030
20 20 FIN	1400	10.375	10.250	10.375	0.000
TYLER R O	373484	0.230	0.230	0.230	+0.010
UAP A F	1600	14.375	14.125	14.125	-0.125
ULSTER P	71400	4.650	4.550	4.550	-0.050
UNI SELCT	1000	9.750	9.625	9.750	0.000
UNICAN A	100	21.000	21.000	21.000	+1.000
UNICORP A F	545	1.620	1.620	1.620	0.000
UNICORP B	1133	1.800	1.700	1.700	-0.150
UN CORP	500	31.750	31.750	31.750	0.000
UN DOMIN	23280	26.750	26.625	26.625	-0.375
UN GRAIN F	2043	8.250	8.000	8.000	0.000
U RAYORE O	2000	0.750	0.750	0.750	0.000
UN REEF O	15000	0.580	0.580	0.580	-0.020
UN REEF W	10000	0.120	0.120	0.120	-0.005
UTILITY A	1500	24.500	24.500	24.500	0.000
VARITY C	40	52.125	52.125	52.125	0.000
VENGOLD O	67800	4.250	4.150	4.150	-0.100
VENTRA GR	25000	2.740	2.700	2.700	-0.050
VERITAS	100	8.125	8.125	8.125	+0.125
VICERY R	2260	9.500	9.375	9.500	0.000
VINCOR 1	200	2.410	2.410	2.410	-0.040
VISTA IA O	11500	1.260	1.220	1.250	-0.030
VITRAN A	60	6.500	6.500	6.500	0.000
WFI IND O	20300	3.000	2.850	3.000	0.000
WIC B F	4100	16.125	16.125	16.125	0.000
WAJAX A	10500	8.625	8.500	8.500	+0.250
WALL FIN	7100	3.650	3.500	3.650	+0.150
WASCANA	87948	11.250	11.125	11.125	-0.250
WELDWOD	1400	21.250	21.125	21.125	+0.125
WST FRASR	110	37.000	37.000	37.000	-0.125
WESTAR GR	461013	0.110	0.090	0.110	+0.020
WCOAST E	38254	21.875	21.625	21.875	+0.125
WCOAST 2 P	400	26.625	26.625	26.625	+0.125
WCOAST 4 P	6000	25.000	25.000	25.000	0.000
W COPPER O	500	1.600	1.600	1.600	0.000
W QUEBEC O	4000	3.200	3.150	3.200	+0.050
WSTRN STAR	350	14.875	14.875	14.875	0.000
WESTFORT O	21666	0.220	0.200	0.220	+0.020
WESTLEY O	2000	0.110	0.110	0.110	-0.010
WESTMIN	11500	5.750	5.625	5.625	0.000
WESTMIN P	2400	21.000	20.750	20.875	+0.125
WESTON	100	40.250	40.250	40.250	-0.500
WSTN 6PR	7	89.375	89.375	89.375	0.000
WESTREX O	29000	0.550	0.500	0.550	+0.050
WSTWARD A O	5000	4.750	4.750	4.750	-0.150
WHEATON O	12000	2.120	2.070	2.100	-0.030
WHITE ROSE	200	5.250	5.250	5.250	-0.125
WILLISTON O	189050	1.800	1.700	1.790	-0.030
WINFIELD O	50000	3.050	3.050	3.050	-0.050
WISCAN O	17167	0.200	0.200	0.200	+0.010
WW MNRL O	10000	0.400	0.400	0.400	-0.010
X CAL O	98500	0.640	0.550	0.640	+0.090
XILLIX	12000	1.600	1.500	1.550	-0.050
ZAVITZ PET O	300	1.200	1.200	1.200	0.000
ZENGN O	462	8.000	8.000	8.000	+0.250
DEBENTURES					
ABTI PRCE D	50	139.000	139.000	139.000	+1.000
AVENOR D	132	138.000	135.000	136.500	-3.500
BRASCAN D	14	100.000	99.500	100.000	+1.000
CFCF DEB	5	92.000	92.000	92.000	0.000
CAMBRDG 6 D	8	83.000	83.000	83.000	0.000
CP DEB	50	134.500	134.500	134.500	-0.500
CASCAD DEB	63	139.000	135.000	139.000	0.000
DOMTAR DB	30	138.500	138.000	138.500	+3.500
HOLLINGER D	8	98.000	98.000	98.000	-1.000
IPL ENG R	148	25.125	24.750	25.125	+0.375
LDLW D 675	40	106.000	104.000	105.000	+1.000
MARKBR DEB	15	80.000	80.000	80.000	0.000
NORANDA D	5	138.000	138.000	138.000	-6.625
OXF PROP D	61	14.090	13.750	13.875	-0.125
RAINY D	1887	104.250	101.000	102.875	-1.500
ST LAURENT D	140	125.000	124.000	125.000	0.000
STONE CON D	18	130.000	130.000	130.000	-10.000
THORNMK D	25	95.500	95.500	95.500	0.000
WILLISTON D	5	117.000	117.000	117.000	0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
HORSHAM D	100	89.000	89.000	89.000	-1.000
LAIDLAW Q 6	4	105.000	105.000	105.000	0.000
PARTIALLY PAID SHARES					
ABTI PRCE R	533675	9.750	9.000	9.250	-0.500
AVENOR 2 R	572036	19.750	19.000	19.250	-0.625
BTC P R	3400	2.200	2.200	2.200	0.000
BT CAN R	10500	2.900	2.800	2.800	-0.100
FLT CC 95R	4000	9.000	8.750	9.000	0.000
HABMAC R	22900	7.000	6.500	6.750	-0.250
LABATT 2 R	18980	13.625	13.500	13.500	0.000
MCMLN 2 R	407300	12.875	12.750	12.875	0.000
METHANX R	345915	17.125	16.125	16.375	-0.750
SEMIT 2 R	50400	7.750	7.625	7.625	-0.125
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ MTRO U	1560	12.500	12.375	12.500	0.000
LEHND

Nouvelle flotte d'hélicoptères

Ottawa ira en appel d'offres bientôt

MIRABEL (PC) - Ottawa lancera un appel d'offres pour l'acquisition d'une nouvelle flotte d'hélicoptères de défense et de sauvetage maritime d'ici au début de 1995, a annoncé vendredi le ministre de la Défense David Collenette. Les nouveaux hélicoptères remplaceront le contrat controversé des EH-101, annulé par le premier ministre Jean Chrétien immédiatement après l'élection du gouvernement libéral l'année dernière.

M. Collenette a indiqué que la révision des dépenses du Canada en matière de défense, y compris la nécessité d'équipement nouveau, sera complétée avant Noël et qu'un contrat pour les nouveaux hélicoptères sera annoncé peu de temps après.

La facture pour les nouveaux hélicoptères se montera à beaucoup moins que celle prévue pour l'acquisition des EH-101 qui était de 4,8 milliards $, a-t-il dit.

«Nous avons annulé le contrat des EH-101 parce qu'il était trop onéreux. Donc on peut dire, sans risquer de se tromper, que le nouveau contrat reviendra bien moins cher, mais je ne peux pas dire en ce moment quelle sera exactement la différence», a déclaré M. Collenette à l'usine Bell Helicopter de Mirabel.

Le ministre de la Défense se trouvait à l'usine pour y prendre livraison d'un hélicoptère de transport militaire, le premier d'une flotte produite par Bell Helicopter pour les forces terrestres canadiennes. Le coût de ce contrat, annoncé en 1992, se montait à 775 millions $.

Il s'agissait d'un contrat différent de l'accord portant sur les EH-101, que le gouvernement conservateur avait signé en 1992 avec un consortium anglo-italien, provoquant une dure bataille politique au cours de la campagne électorale de 1993.

Le gouvernement conservateur avait à l'origine commandé 50 hélicoptères haut-de-gamme au prix total de 5,8 milliards $ pour remplacer la flotte d'hélicoptères Sea King et Labrador, dont l'acquisition remontait respectivement à 30 et 35 ans.

Les plates-formes des hélicoptères ont été fabriquées en Europe par le consortium européen, mais la plupart des garnitures ainsi que les travaux portant sur le contrôle électronique auraient été effectués au Canada.

Lorsque l'ancien premier ministre Kim Campbell a fait face à une polémique au sujet du coût élevé du contrat, elle a réduit à 43 le nombre des appareils et le coût a ainsi baissé d'un milliard $. Après la défaite de Mme Campbell aux élections fédérales d'octobre dernier, M. Chrétien a vite fait d'annuler les EH-101.

Rachat de permis de pêche

Le Québec n'aura que des miettes

QUEBEC (PC) - Les pêcheurs québécois bénéficieront à peine de trois pour cent des 300 millions $ d'un programme de rachat volontaire des permis de pêche du poisson de fonds dans l'Atlantique, le Golfe Saint-Laurent et les Iles-de-la-Madeleine annoncé, hier, par le ministère fédéral des Pêches Brian Tobin.

Le but de l'intervention fédérale est de réduire d'au moins 50 pour cent la capacité de pêche du poisson de fonds d'ici à la fin de la prochaine année.

M. Tobin a précisé, au cours d'une conférence téléphonique en provenance de St-Jean (T-N), que 80 pour cent des 300 millions $ ira à Terre-Neuve, 10 pour cent à la Nouvelle-Ecosse et le reste au Québec, au Nouveau-Brunswick et à l'Ile-du-Prince-Edouard.

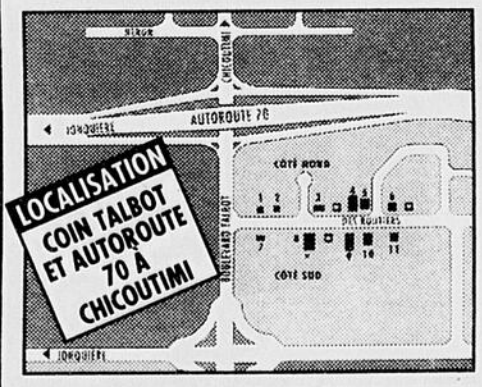
Cette décision unilatérale du gouvernement fédéral n'a pas plu au ministre québécois des Pêcheries Marcel Landry qui a déclaré, hier après-midi, que le Québec n'a pas du tout l'intention de céder son droit d'intervention dans le dossier de la capacité de pêche «même si pour l'instant du moins il s'agit d'une compétence fédérale».

«On veut maintenir notre place là-dedans, a-t-il affirmé, et notre préoccupation, c'est de ne pas être affaibli en laissant partir une partie de notre capacité de pêche et de transformation pour nous ramasser démuni le jour où les stocks se stabiliseront.»

UN PROJET DU Groupe Gilbert

CONDOMINIUMS INDUSTRIELS
- ESPACE COMMERCIAL À LOUER OU À VENDRE
- TERRAINS À VENDRE
- PROJET DE BÂTISSE COMMERCIAL «CLÉS EN MAIN»

CIM CARREFOUR INDUSTRIEL MÉTROPOLITAIN



- STRATÉGIQUEMENT SITUÉ EN PLEIN CŒUR DE L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE RÉGIONALE
- AU CARREFOUR DES GRANDES VOIES DE COMMUNICATION
- EN ACHAT OU LOCATION, DES PRIX AVANTAGEUX
- DESSERVI PAR LE GAZ NATUREL
- FAIBLE TAUX DE TAXATION
- 4 MILLIONS DE PIEDS CARRÉS EN ZONAGE INDUSTRIEL

ÉGALEMENT ZONÉ POUR: COMMERCE GROS ET DÉTAIL SERVICES SPÉCIFIQUES VENTE AUTOMOBILE INDUSTRIES ARTISANALES INDUSTRIES LÉGÈRES

POUR INFORMATIONS: DANIEL GILBERT OU LYNDA GILBERT
150, DES ROUTIERS CHIÇOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5B1
Tél.: (418) 549-7705 ▪ Fax: 549-6285
273057

Une marque que les voleurs de voitures détestent.

Si vous la faites buriner, votre voiture va se démarquer et les voleurs seront découragés.

Aujourd'hui, les Assurances générales des caisses Desjardins et l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec vous donnent rendez-vous à la journée de burinage gratuit qui se tient dans votre région. L'ÉVÉNEMENT DÉMARQUEZ-VOUS ! permettra de prévenir le vol de voitures de milliers de Québécois. Des policiers prodigueront des conseils de prévention, des vitriers feront le burinage et l'équipe de Radio Énergie animera la journée qui sera ponctuée de nombreux tirages.

DE NOMBREUX PRIX À GAGNER !

À chaque heure, si vous faites buriner votre véhicule, vous courez la chance de gagner un système antidémarrage pour votre auto ou un abonnement à l'APA.

RENDEZ-VOUS DE 9 h À 16 h

CHICOUTIMI
Place du Royaume
JONQUIÈRE
Galeries Jonquière

L'ÉVÉNEMENT DÉMARQUEZ-VOUS!

Assurances générales des caisses Desjardins
Association des Directeurs de Police et de Pompiers du Québec
apa
RADIO ÉNERGIE

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Trois cent huit nouveaux CGA

reçoivent aujourd'hui leur permis et deviennent des experts-comptables en performance financière

Le président d'honneur de la Remise 1994, monsieur Fernand Fontaine, f.c.g.a., président-directeur général de Dutailier Inc., ainsi que monsieur Pierre Barnès, f.c.g.a., président de l'Ordre des CGA et monsieur David Nolke, f.c.g.a., président de CGA-Canada sont heureux d'accueillir officiellement les nouveaux membres de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec qui regroupe maintenant 5 880 membres et 3 700 candidats et étudiants inscrits.

FÉLICITATIONS ET BIENVENUE À TOUS NOS NOUVEAUX MEMBRES CGA :

ABITIBI / TÉMISCAMINGUE

Dany Bégin, c.g.a.
Line Dorval, c.g.a.
Nathalie Dufour, c.g.a.
Lise Régimbald, c.g.a.
Sylvie Therrien, c.g.a.

BAS ST-LAURENT / GASPÉSIE / CÔTE NORD

Serge Roy, c.g.a.

CHAUDIÈRE / APPALACHES

Manon Bisson, c.g.a.
Bruno Chabot, c.g.a.
Mario Côté, c.g.a.
Joanne Dulac, c.g.a.
Alain Gilbert, c.g.a.
Alain Gingras, c.g.a.
Sylvie Labbé, c.g.a.
Anne Morin, c.g.a.
Nancy Rancourt, c.g.a.
Gaétan Ratté, c.g.a.
Christine St-Hilaire, c.g.a.
Yves Turcotte, c.g.a.

ESTRIE

Guy Baron, c.g.a.
Hélène Bouchard, c.g.a.
Marise Goulet, c.g.a.

LANAUDIÈRE

Michel Bélanger, c.g.a.
Daniel Fillion, c.g.a.
Martine Gaudette, c.g.a.
Suzanne Lalonde, c.g.a.
Claudine Landry, c.g.a.
Nicole Larocque, c.g.a.
Marguerite Pernice, c.g.a.
Sylvie Rondeau, c.g.a.
Louise Salvail, c.g.a.
Pierre Valade, c.g.a.

LAURENTIDES

Chantal Beaulne, c.g.a.
François Charbonneau, c.g.a.
Jocelyn Desroches, c.g.a.
Alain Godmaire, c.g.a.
Michel G. Harnois, c.g.a.
Debra Anne Harris, c.g.a.
Guylaine Laframboise, c.g.a.
Christine Lalande, c.g.a.
Martin Lavallée, c.g.a.
Sophie Mailhot, c.g.a.
Louise Piché, c.g.a.
Yvon Renaud, c.g.a.
Jean-Luc Robert, c.g.a.
Chantal Sauvageau, c.g.a.

LAVAL

Peter Angelis, c.g.a.
Luc Bigras, c.g.a.
Eduardo Carbone, c.g.a.
Lise Collette, c.g.a.
Martine Duff, c.g.a.
Nathalie Durocher, c.g.a.
Chantal Jobin, c.g.a.
Pierre Lemoine, c.g.a.
George Pantelakos, c.g.a.
Patricia Picard, c.g.a.
Noemi Sorger, c.g.a.
Pierre Tilly, c.g.a.
An Trinh, c.g.a.

MAURICIE / BOIS-FRANCS

Patricia Ayotte, c.g.a.
Christiane Cormier, c.g.a.
Éric Coté, c.g.a.
Yves Girard, c.g.a.
Sylvie Hélie, c.g.a.
Richard Lamy, c.g.a.
Christiane Landry, c.g.a.
Josée Le Houillier, c.g.a.
Denis Marois, c.g.a.
Patricia O'Sullivan, c.g.a.
Chantal Robert, c.g.a.
Lucie Rondeau, c.g.a.
Marjolaine Rousseau, c.g.a.
Stéphane Sénéchal, c.g.a.

MONTÉRÉGIE

Julie Aubin, c.g.a.
Chantal Beaulieu, c.g.a.
Guylaine Beaulieu, c.g.a.
Marie-France Bessette, c.g.a.
Gilles Blais, c.g.a.
René Boivin, c.g.a.
Claudette Bégin, c.g.a.
Linda Bélanger, c.g.a.
Louise Béliveau, c.g.a.
Josée Cadieux, c.g.a.
Marco De Rosa, c.g.a.
Caroline Desmarais, c.g.a.
Michel Desrosiers, c.g.a.
Diane Dessureault, c.g.a.
Lise Dextradeur, c.g.a.
Josée Dionne, c.g.a.
Normand Drouin, c.g.a.
Nathalie Duchesne, c.g.a.
Danielle Dupuy, c.g.a.
Mario Désilets, c.g.a.
Ginette Ferland, c.g.a.
Ginette Fontaine, c.g.a.
Diane Fortier, c.g.a.
Alain Garant, c.g.a.
Sylvie Giasson, c.g.a.
Réal Gilbert, c.g.a.
Louise Gravel, c.g.a.
Nathalie Grégoire, c.g.a.
Céline Jutras, c.g.a.
Anne Kedzierski, c.g.a.
Chantal L'Heureux, c.g.a.
Marie-Josée Lafleur, c.g.a.
David Laliberté, c.g.a.
Marthe Laliberté, c.g.a.
Edith Langlois, c.g.a.
Linda Leduc, c.g.a.
Claudine Magnan, c.g.a.
Jocelyn Métras, c.g.a.
Sonia Elisabeth Montoya, c.g.a.
France Nadeau, c.g.a.
Shirley Noël, c.g.a.
Remy J. Orsoli, c.g.a.
André Papineau, c.g.a.
Richard Parent, c.g.a.
Sylvie Paul, c.g.a.
Alain Perreault, c.g.a.
Annie Perrier, c.g.a.
Johanne Poirier, c.g.a.
Stéphan Robitaille, c.g.a.
Colleen Smith, c.g.a.
Diane Séguin, c.g.a.
Dominique Tanguay, c.g.a.
Huyen Trinh, c.g.a.
Thérèse Vanier, c.g.a.

MONTRÉAL

Norman Acquroff, c.g.a.
Gudrun Ahsmann, c.g.a.
Daniel Archambault, c.g.a.
Concetta Ardagna, c.g.a.
Karen L. Ashton, c.g.a.
Lynda Audet, c.g.a.
Lola Barrette, c.g.a.
Martin Barrière, c.g.a.
Monique Bazinet, c.g.a.
Anne Beaucage, c.g.a.
Claude Beaudoin, c.g.a.
Stéphane Beauregard, c.g.a.
Alain Bernatchez, c.g.a.
Charles Bernier, c.g.a.
Jacques Berthiaume, c.g.a.
Lazo Bibic, c.g.a.
Éric Bilodeau, c.g.a.
Manon Blais-Daoust, c.g.a.
Lyne Boulard, c.g.a.
Mireille Bourassa, c.g.a.
Frank Buffone, c.g.a.
Richard Cabana, c.g.a.
Christiane Caron, c.g.a.
France Caron, c.g.a.
Stéphane Caron, c.g.a.
Giuseppina Carozza, c.g.a.
Rita Cavaliere, c.g.a.
André Chagnon, c.g.a.
Sylvianne Chaput, c.g.a.
Caroline Charest, c.g.a.
Pierre Chaurette, c.g.a.
George Chiotis, c.g.a.
Marie-Claude Choquette, c.g.a.
Guy Chouinard, c.g.a.
Roberta Colapelle, c.g.a.
Josée Couture, c.g.a.
Luc Cyrenne, c.g.a.
Benoit Daignault, c.g.a.
Giuseppe D'Amata, c.g.a.
Antonio Giulio D'Amico, c.g.a.
Lyne de La Durantaye, c.g.a.
Michel Denis, c.g.a.
Jacques Denoncourt, c.g.a.
Jane T. D'Eon, c.g.a.
Luc Desrochers, c.g.a.
Cathy Diaco, c.g.a.
Nicola Di Libero, c.g.a.
Paolo Di Salvatore, c.g.a.
Warren D'Souza, c.g.a.
Michel W. Duquette, c.g.a.
Marie-Claude Garant, c.g.a.
Paula Ghazi, c.g.a.
Peter Goldman, c.g.a.
Michelle Guy, c.g.a.
Nathalie Hamel, c.g.a.
Leslie Michael Katona, c.g.a.
Sandra Lacroix, c.g.a.
Luce Ladouceur, c.g.a.
Joanne Lalonde, c.g.a.
France Lamontagne, c.g.a.
Janique Langevin, c.g.a.
Guylaine Langlois, c.g.a.
Mario Lapointe, c.g.a.
Manon Latour, c.g.a.
Thi Quynh-Diem Le, c.g.a.
Denise Le Bel, c.g.a.
Michelle Le Bouthillier, c.g.a.
Sylvie Leclair, c.g.a.
Salvatore Leo, c.g.a.
Jean Lépine, c.g.a.
Lucien Malo, c.g.a.
Sylvain Mantha, c.g.a.
Franco Marcogliese, c.g.a.
Michael Marentette, c.g.a.
Richard Masse, c.g.a.
John McCall, c.g.a.
Aldo Montagni, c.g.a.
Georges Montplaisir, c.g.a.
Nicole Montsion, c.g.a.
Isabelle Moreault, c.g.a.
Anh-Minh Nguyen, c.g.a.
Vinh Dinh Nguyen, c.g.a.
Rosa Pallotta, c.g.a.
Mark Paterson, c.g.a.
James Patterson, c.g.a.
Sergio Perrone, c.g.a.
Thien Pham, c.g.a.
Daniel Phaneuf, c.g.a.
Gisèle Poirier, c.g.a.
Diane Poirier, c.g.a.
Elizabeth Poitras, c.g.a.
Chantal Provencher, c.g.a.
Nathalie Riendeau, c.g.a.
Johanne Robillard, c.g.a.
Josée Rolland, c.g.a.
Benoît Rose, c.g.a.
Marie-Josée Ross, c.g.a.
Dominique Rousselle, c.g.a.
Cornelis Rystenbil, c.g.a.
Brigitte Sabourin, c.g.a.
Sylvie Sauvé, c.g.a.
Marcel Sawaya, c.g.a.
Therese Siow You Sang, c.g.a.
Jocelyne Sénéchal, c.g.a.
Sandra Steadman, c.g.a.
Guylaine St-Pierre, c.g.a.
Renata Szczeblewska, c.g.a.
Howard Tan, c.g.a.
Franca Rita Timpano, c.g.a.
Agnes Tom, c.g.a.
Rodrigue Tousignant, c.g.a.
Liette Trahan, c.g.a.
Chantal Tremblay, c.g.a.
Gervais Tremblay, c.g.a.
Jean-Pierre Trépanier, c.g.a.
Thien Thanh Truong Tri, c.g.a.
Gilles Turbide, c.g.a.
Daniel J. Ugolini, c.g.a.
Robert Valvasori, c.g.a.
Lucie Vermette, c.g.a.
Jacinthe Vézina, c.g.a.
Daniel Vincent, c.g.a.
Rabia Wydadi, c.g.a.
Karen Yared, c.g.a.
Marie-France Zimmer, c.g.a.
Vahan Zohrabian, c.g.a.

OUTAOUAIS

Martine Beauregard, c.g.a.
Elisabeth Bedirian, c.g.a.
Chantal Belleau, c.g.a.
Mireille Besner, c.g.a.
Alain Brassard, c.g.a.
Karen Cahill, c.g.a.
Louise Chabot, c.g.a.
Paul Champagne, c.g.a.
Lucie Desjardins, c.g.a.
Chantal Gagné, c.g.a.
Claire Gauthier, c.g.a.
Michelle Guay, c.g.a.
Christine Guérette, c.g.a.
Joanne Ladouceur, c.g.a.
Daniel Laprade, c.g.a.
Pierre Malette, c.g.a.
Martin Meilleur, c.g.a.
Lana Phillips, c.g.a.
Guy Pierre-Canel, c.g.a.
Carole N. Plante, c.g.a.
Suzanne Richard, c.g.a.
Paule Sénéchal, c.g.a.
Marco Vaillancourt, c.g.a.
Pasquale Valentino, c.g.a.
Dominique Yelle, c.g.a.

QUÉBEC

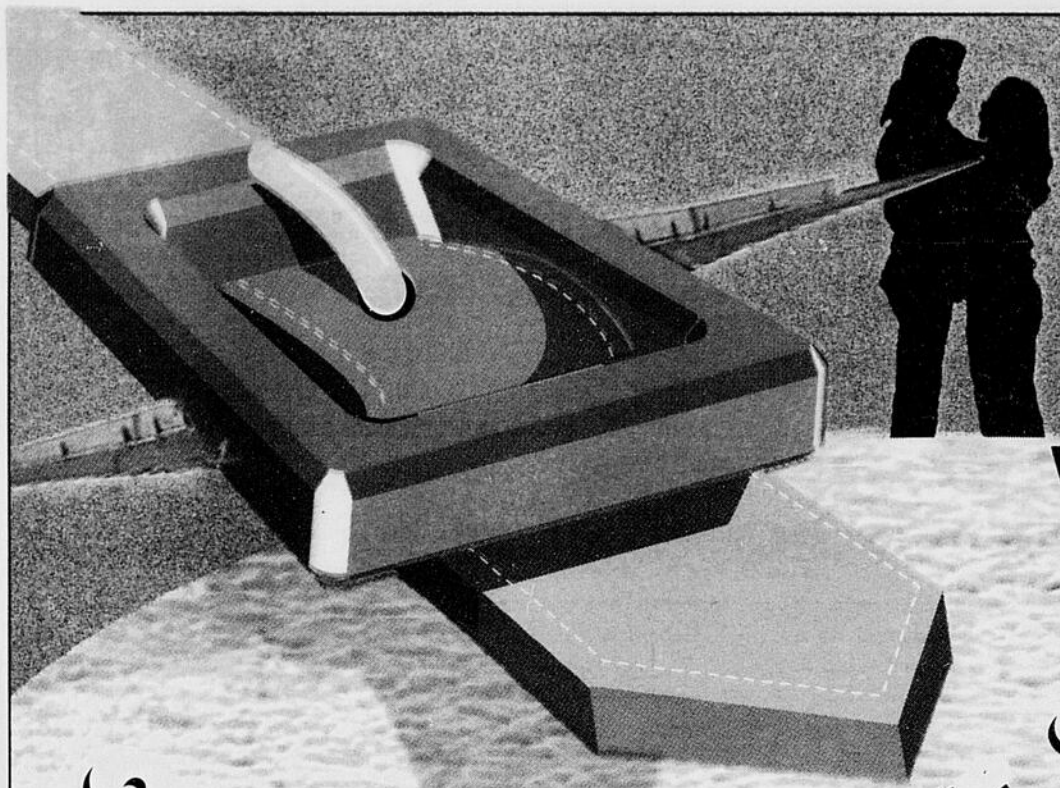
Marc Arsenault, c.g.a.
Patrice Charbonneau, c.g.a.
Michel Côté, c.g.a.
Jean Courchesne, c.g.a.
Sylvain Deblois, c.g.a.
Lucie Demers, c.g.a.
Line Gariépy, c.g.a.
Mario Gaudreau, c.g.a.
Louis-Stéphane Grenier, c.g.a.
Benoit Lachance, c.g.a.
France Lacroix, c.g.a.
Josée Lamontagne, c.g.a.
Steve Lapierre, c.g.a.
Hélène Marquis, c.g.a.
Caroline Paquin, c.g.a.
Camille Saint-Pierre, c.g.a.
Sandra Tremblay, c.g.a.
Stéphane Tremblay, c.g.a.
Elaine Verreault, c.g.a.
Yves Voyer, c.g.a.

SAGUENAY LAC-ST-JEAN

France Bernier, c.g.a.
Violette Demers, c.g.a.
Gina Duchesne, c.g.a.
Hélène Gagnon, c.g.a.
Réjean Guay, c.g.a.
Diane Hamel, c.g.a.
Luc Imbeault, c.g.a.
Martin Murray, c.g.a.
Rita Ouellet, c.g.a.
Roger Thivierge, c.g.a.
Marie-Pascal Tremblay, c.g.a.

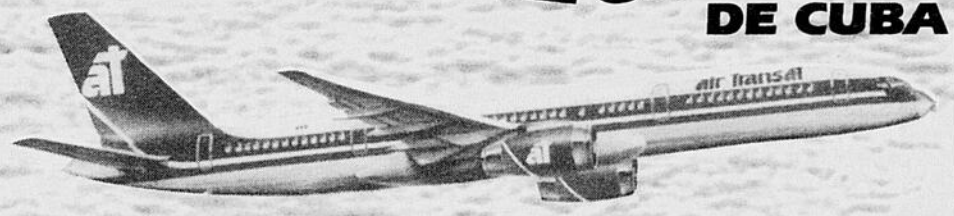
ORDRE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

445, boulevard St-Laurent, bureau 450
Montréal (Québec) H2Y 2Y7
Téléphone : (514) 861-1823 • 1 800 463-0163 • Télécopieur : (514) 861-7661



Bouclez vos valises...

et partez pour Santa Lucia DE CUBA



le QUOTIDIEN

- 1 semaine / pour 2 personnes
- 2 billets d'avion aller/retour à destination de Santa Lucia de Cuba. Départ de Québec sur les ailes de **air transat**
- Hébergement: 7 nuits,

  Hôtel Golden Tulip Club Coral

  ou similaire, incluant 3 repas par jour et boissons locales à volonté
- Transfert aller/retour entre l'aéroport et l'hôtel

Taxes et frais de service en sus

Valeur pouvant atteindre: 2178$

(forfait double)

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Le concours débute le 17 septembre 1994 pour se terminer le 10 décembre 1994.
2. Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation ci-joint, de répondre à la question demandée et de faire parvenir le tout dans une enveloppe dûment affranchie à: ***LE QUOTIDIEN CONCOURS «BOUCLEZ VOS VALISES» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1.***
3. Seuls les coupons originaux paraissant dans Le Quotidien seront acceptés. Chaque semaine, les coupons seront détruits.
4. 1 couple gagnant par semaine. Les tirages auront lieu les: 23 et 30 septembre, 7, 14, 21, 28 octobre, 4, 11, 18, 25 novembre, 2, 9 et 16 décembre 1994.
5. Les gagnants devront voyager, selon les disponibilités, entre la période du 1er octobre et le 15 décembre 1994, ou entre le 4 janvier et 21 février 1995. Au moment de la réservation, les clauses et conditions de la brochure Vacances Air Transat s'appliqueront.
6. Les noms des personnes gagnantes seront publiés dans Le Quotidien.
7. Ce concours s'adresse exclusivement aux résidants du Saguenay – Lac-Saint-Jean, âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés(es) de Vacances Air Transat, de Club Voyages Tournesol, du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate.
8. Les prix pourront être réclamés au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.
9. Les personnes gagnantes doivent consentir à ce que leur nom et/ou leur photo soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Un prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.
11. Le Progrès du Saguenay a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusements.
12. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et jeux.

En collaboration avec:

vacances air transat

CLUB VOYAGES TOURNESOL

255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi

CONCOURS «BOUCLEZ VOS VALISES!»

Nom: _____

Adresse: _____

Ville _____ Âge: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Question:

20 x 2 - 10 + 5 ÷ 7 = _____

Faites parvenir à: Concours «Bouclez vos valises!»
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Att. 1 coupon par enveloppe

270678

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1994 — 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 $	8,10 $
2 jours	7,45 $	
3 jours	8,77 $	
4 jours	9,84 $	PLUS 7 % T.P.S. et 6,5 % T.V.Q.
5 jours	11,00 $	
6 jours	12,80 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Caratères gras: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
Titre centré: 3,00 $ par semaine

PRIÈRES:..... 35,00 $ / PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:.... 60,00 $ / ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

03 Bâtisses commerciales

BATISSE COMMERCIALE
à louer, dans secteur commercial du Boulevard St-Paul, divisée en plusieurs bureaux. Grand stationnement. Peut être loué entièrement meublé. Air climatisé.
Tél.:678–9300
678-1526

04 Blocs appartements

AUBAINE; transfert d'hypothèque, bloc 3 logements, très bien situé. Le tout loué, avec bon revenu. Tél.:542–1902.

UN 6 logements à vendre à Hébertville. Acheteur sérieux. Tél.:344–1534.

05 Chalet à vendre

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1.1/2 étage, $45,000 ferme. Tél.:693–3383, 544-7893

LAC CATHERINE, zone 18, hors-zec, maison mobile 14X68', cabanon 8X16, équipement complet, 18,500$. Tél.:1-418-563–5806

LAC VANEAU: 2 kilomètres de l'ancienne barrière Chicouitmi, Parc des Laurentides. Acheteur sérieux seulement, $20,000 négociable. Tél.:543–6062.

VALINOUET, 37 Val-D'Isère, chalet neuf avec mézzanine, foyer. Prix réduit. Tél.:549–7995 après 16h00.

06 Chalet à louer

FALARDEAU; sous-louer chalet habitable à l'année, près du Valinouet, $300/mois. Tél.:673–3361.

07 Chambres à louer

BOULEVARD-UNIVERSITÉ, grand stationnement, câble, frigidaire, sécheuse, laveuse. Tél.:545–1017, 696-6174.

CHICOUTIMI, 2 grandes chambres, éclairées, rénovées, salon, cuisine, laveuse, sécheuse, salle de bain commune. Près Cégep, Université, centre-ville. 2ième étage. Idéal pour étudiant(e) ou personne tranquille. Tél.:696–2959.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, près des services, 2.1/2, 3.1/2, entrés laveuse, sécheuse, 4.1/2, semi-meublé ou non. Impeccable, frais peint, stores fournis, promotion?. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI: très belles chambres, rénovées à neuf, près Université, centre-ville. Libres immédiatement. Tél.:698–1485.

JONQUIERE, centre-ville, chambres et pension, maison tranquille. Bonne nourriture. Tél.:547–1454.

KENOGAMI: on offre une très belle chambre avec pension et lavage compris, tranquille. Tél.:542–6721.

LA-BAIE, près Galerie de la Baie, stationnement, autobus. Idéal pour étudiant(e). Tél.:544–7438.

08 Commerces à vendre

DECORATION & LOCATION EN FESTIVITES

CHICOUTIMI: domaine de la décoration et location en festivités. Bonne rentabilité. Acheteur sérieux. Cause maladie. **Tél.:544-3269 après 18h00, Normand**

RESTAURANT centre-ville, Jonquière, 45 places. Acheteur sérieux. Tél.:695–5726.

09 Commerces à louer

RESTAURANT chez Padoue à louer très bien situé dans le centre-ville. Tél.:673–7093.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à vendre, 4.1/2, 4ième étage, neuf, nautilus, bain tourbillon, vente rapide. Tél.:549–5155.

CONDO à vendre ou à louer: Pompano Beach, 3.1/2, près de la mer, location à long terme. Prix argent canadien. Tél.:548–4313 soir.

A VENDRE: Condo 4.1/2 pièces, beau site, construction 2 ans, ascenseur. Tél.:543-6136, midi à 14h00 semaine, 543-6614.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pi.ca., libres immédiatement. Tél.:543–7966.

Deux espaces de bureau à louer, meublés. Remisage. Tél.:543–4004, 693-0605.

ENTREPOT A LOUER
CHICOUITMI: Rue Ste-Anne, 800 pieds carrés, chauffé, éclairé, 350$/mois.
Tél.:543-9003

JONQUIERE: 1,200 pieds.carré, moderne, 2376 St-Hubert, 2ième étage, bien éclairé, idéal pour coiffeuse, bureau professionnel ou commerce. Prix à discuter. Tél.:547–6611, 542-3919 M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: boul. Mellon, locaux commerciaux pour bureaux ou entreposage, idéal pour démarrage d'entreprise, chauffé, éclairé, tapis très propres, 10X10', 15X60', arrangements selon besoins. Tél.:548–2295

QUARTIER POLYCLINIQUE: quatre locaux commerciaux, 600 à 1,500 pieds.carrés, 450$ à 1,000$/mois. Tél.:543–8886.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

TRES BEAU local commercial à sous-louer de 620 pieds carrés aménagés, à 1,200 pieds carrés, situé boul. St-Paul, Chicoutimi, 440$/mois. Tél.:698–1732

16 Logements à louer

A louer, 3.1/2 tout meublé, tout équipé, prix selon durée, Tél.:693–4242.

A 5 MINUTES de Place Royaume et UQAC, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. 835 pieds.carrés, 5.1/2 1.000 pieds.carrés. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél.:693–3383.

A BAS PRIX CHICOUTIMI; très grand 3.1/2, rez-de-chaussée, grandes fenêtres. Tél.;678–1047.

A BIEN SE LOGER: RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 semi-meublé ou meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse, $300/mois. Tél.:690-3349.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non,1 mois gratuit. Tél.:668-6714, 662-2481.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près de tous les services. Offre un mois gratuit. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé carré Davis, 250$/mois. Tél.:548-7111

ARVIDA: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548–8806, 548-7527

ARVIDA: rue Berhier, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre. Un mois gratuit. Tél.:548–7101, 548-0290, demandez Nancy.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.:548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, un mois gratuit. Tél.:693-9075.

ARVIDA: très grand 4.1/2, beaucoup de rangement, stationnement double, remise. Libre immédiatement. Tél.:548–8490.

ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec bail d'un an pour les 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, près tous les services. Tél.:548-1806, 548-0889.

ARVIDA; 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, $285/mois, libre immédiatement. Conviendrait pour personne seule. Tél.:548–8808.

ATTENTION CHICOUTIMI près université et centres d'achat: 3.1/2, 4.1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, peinturés à neuf, tapis lavés, porte-patio, balcon, conciergerie, piscine l'été. Tél.:693-4242.

ATTENTION LA-BAIE: Manoir de La Baie Inc. (construction de béton). Nouveau prix: appartements disponibles à 495$/mois. Pouvons fournir tous les repas. Tél.:693–4242.

CHICOUTIMI
ANGOULEME
Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffage électricité eau chaude fournis, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:698–4504.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 195 Price Ouest, libre immédiatement. $305. Tél.:543–8879.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 459 Chemin de la Réserve. $365. 1 mois gratuit.Tél.:696–2960(soir) ou 693-1544.

CHICOUTIMI, Appartement Le Gite, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1318 des Roitelets, app. 39. Tél.:549–4803, 678-2471.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Morin, grands 3.1/2, 4.1/2, entièrement rénovés. Possibilité de meublé. Tél:.690–0601, 549-7508.

CHICOUTIMI, meublés, chauffés, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, $325, stationnement, terrain paysager, 248 St-Sacrement. ST-PAUL: 3.1/2. BOUL. RENAUD: 3.1/2, 1er étage, 245$/mois, Tél.:696-3071 Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, $325. Tél.:693-0198.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 30 jours gratuit, 4.1/2, 2005 Tadoussac, style condo, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.690-1247, 693-6069 bureau. André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2, très bien situé, modernes. Tél.:673–7093.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, remise intérieure, 530$/mois. Tél.:549–7868.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, voisin Place Saguenay, 438-432 Plamondon, $475/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon double, , libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 106 De la Gaillarde, jumelée 5.1/2, libre 1er novembre, 550$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690–1235

CHICOUTIMI: 130-120-112-100-82-70, Place Des Ecorseurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur:696-8355

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près UQAC, hôpital et CEGEP. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, stores fournis, 333 rue Racine, pour personne seule, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.;549–1515, 693-0184.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Brébeuf, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, 330$/mois. Tél.:549–8678, 543-8562

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:544–9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITE CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES D'ACHATS. ENTREE CONTROLEE. CONCIERGERIE SUR PLACE. PRIX COMPETITIF. POSSIBILITE MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, arrière Place Saguenay. Inf.:693-0065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:545–9331, 544-5921 après 17h00

IMMEUBLES DU PARC
CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, près place du Royaume, endroit tranquille, entièrement rénové (possibilité: meublé,) Tél.:690–6308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisés: 1641-1631 Des Grands-Ducs. Tél:696-1158

CHICOUTIMI: 517 Taché, app. 3 et 4, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, 425$/mois. Tél.:543–0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, construction récente, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7363, 696-4226

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, propre, chauffé, éclairé, 500$/mois. 1774 Boul. Saguenay. Tél.:690–0581

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 5.1/2, négociable sur place. Tél.:693-3284, 545-8517.

CHICOUTIMI: rue Duchesne, 4.1/2, un mois gratuit. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, entrée indépendante de stationnement, 360$/mois. Libre 1 décembre. Tél.:545–9104.

CHICOUTIMI: situé au centre-ville, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre 1er novembre. Tél.:545–4994, 549-3919

CHICOUTIMI: St-Paul, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 385$/mois. 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:545–4029

CHICOUTIMI; 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, $480/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-6288, 548-6926, 693-7052

CHICOUTIMI; 4.1/2, meublé, rez-de-chaussée. 19 Boulevard Université, $330/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2ième étage, $310/mois. Tél.;543-9634.

CHICOUTIMI; 4.1/2, rue Ste-Anne, rez-de-chaussé, 2 logements, très propres, vue Saguenay, $375/mois. Tél.:696-0856, paget.:696-8111.

CHICOUTIMI; 4.1/2, propres, peinture fraîche, tapis neufs, balcon avant et arrière, près CEGEP, Université, $475/mois. 760 Chemin Sydenham. Tél.:549-8718, 545-4564.

CHICOUTIMI; beau 4.1/2, moderne, entrée indépendante, libre immédiatement. Té.l.;696–1948, 693-8776.

CHICOUTIMI; boulevard Saguenay, grand 5.1/2, grand stationnement, chauffé, eau chaude fournie, $425/mois. Tél.;698–1485.

CHICOUTIMI; rue Joliet, 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $350/mois. Tél.;698–1503.

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, $460 et $550 libres. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIÈRE: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très moderne, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:695–4505, 547-1873.

JONQUIERE: 4.1/2, neuf, paroisse St-Georges, 360$/mois, près tous les services, libre. Tél.:547–8161.

JONQUIÈRE: 6.1/2, rue de l'hôpital. Serge 547-0982, Mme Ouellet:547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: centre-ville, très beau 4.1/2, semi-meublé. Aussi 2.1/2, 3.1/2, meublés, laveuse, sécheuse, vénitiennes, eau chaude fournie, très fonctionnels, stationnement avec prise courant, déneigement, tranquille, confortable. Libre immédiatement. Tél.:547–1454.

JONQUIÈRE: quartier St-Georges, haut de maison, remise, 450$/mois, peu vendre. Tél.:548–1649.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre immédiatement, 1er mois gratuit. $350, $365. Tél.:547–8913, 542-0659.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Serge 547-0982, Clara, 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, meublé ou non. Tél.:542-5368.

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $475/mois. Tél.:547–0658.

JONQUIERE, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville. $400/mois. Tél.:668–5350 (jour), 668-5843 (soir) 693-4855 (jour et soir, concierge)

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2, 6.1/2 plus sous-sol. Bas de maison. Rénovations récentes. Tél.:542-6142, 547–2553.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé secteur Cégep, tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boullé, 360$/mois. Tél.:542-6445, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, moderne, rue Ste-Ursule, 325$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:542–3958, 547-2722

JONQUIERE: 3.1/2, 260$, non chauffé, non éclairé, très propre. AUSSI 4.1/2 style condo, 440$ non chauffé, non éclairé. Tél.:544–8123.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:542-3815, 547-4373, 548-7365.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: centre-ville, 3.1/2, semi-meublés non chauffés, non éclairés, 295$/mois. Libres immédiatement. Tél.:542–9989 après 17h00.

JONQUIERE: Grand 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé ou semi-meublé. Tél.:547-1709.

JONQUIERE: grand 5.1/2, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:542–0070

JONQUIERE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.:547-2312, 547-7151, 690-3612.

JONQUIERE: rue St-Clément, 5.1/2, 4.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre avec 1 mois gratuit. Près centre-ville, 285$/mois. Tél.:668–5350 (jour), 668-5843 (soir) 693-4855 (jour et soir, concierge).

JONQUIERE: octobre gratuit, secteur Cegep 4.1/2 meublé ou non, $375/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5531, 547-4317, 542-5717.

JONQUIERE; 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 3995 de l'Ecole, #7. Libre 1er novembre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE; 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $325/mois, $375/mois. Tél.:547–2043.

JONQUIERE; 5.1/2, près Hôpital. 3592 St-Bernard, libre immédiatement, prix bonus. Tél.:547-7358, 547-8225.

JONQUIERE; centre-ville, 4.1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, repeint. 310$/mois. 4.1/2, 2202 Jodoin, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, repeint. 360$/mois. Tél.:547–6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE; très beau 4.1/2, neuf, rue du Roi-Georges, stationnement, remise, libre 1er novembre. Tél.:695-4441, 673–3710.

KENOGAMI; 1 mois gratuit, qualité supérieure, état neuf, deux 4.1/2, avec ou sans balcon, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, $395/mois, $440/mois. Conciergerie, remise, etc. Tél.:547–8170, 542-6463.

LA BAIE: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, peinture neuve. Tél.:543–4963

LA BAIE: secteur Bagotville, 4.1/2. Libre 1er octobre, très propre. Tél.:544–1516, demander Ghislaine.

LA BAIE; rue Adélard-Grenon, 4.1/2, 5.1/2, immeuble rénové, 2 mois gratuits. Tél.:697-0806, 544-7247, 690-3612, 547-5286.

LA BAIE; secteur St-Alexis, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, situé près des commodités, $400/mois. Tél.:678–2703.

LA-BAIE: 5.1/2, libres. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2 rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, $325. Tél.:544–2574, 544-7457.

LA-BAIE: (secteur polyvalente)1824 Alfred Dubuc, 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse. Tél.:693–0400.

LA-BAIE: 4.1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:696–0288, 544-1288 (après 17h00), 544-0303.

LA-BAIE: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél.:697–0674, 544-2002.

LATERRIERE: 3.1/2, 4.1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés, chauffés, éclairés. Tél.:690–2396, 678-9742.

LATERRIERE: 5.1/2, 4.1/2, près Base, frais peints, stationnement, déneigement, 1 mois gratuit. Tél.:678–9746, 548-1566.

LATERRIERE: grand 4.1/2, frais peint, 320$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-1960

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnière équipée au complet. Tél.:678–2880 après 17h00.

LIMITES DE SHIPSHAW: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, poêle combustion lente, vue panoramique, libre 1er novembre. Tél.:547–1877

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, près tous les services, $275 non chauffé, non éclairé. Tél.:696–1555, 545-0251.

OCTOBRE GRATUIT

CHICOUTIMI-NORD: 1950 boul. Tadoussac, beau 4.1/2, porte-patio, balcon, stationnement, endroit tranquille, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4.1/2, iédal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, $410/mois, libre immédiatement.

Tél.:549-9343 après 18h00.

RENOVE COMPLET

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, semi-meublé ou non, arrière Place du Royaume, 1628 des Engoulevents, 380$/mois.

Tél:690-1148, paget:696-6381.

RIVIERE-DU-MOULIN: UN mois gratuit 5.1/2, non chauffé, non éclairé, $375/mois, stationnement et remise, libre. Tél.:545-9771 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, style condo, meublé, entrée indépendante, porte-patio, remise. Peinture fraîche. Tél.:693-8899.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 1450 du Perche, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigement, libre immédiatement, $375. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget).

RIVIERE-DU-MOULIN: sous-louer, 4.1/2, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Tél.:543-0708, 543-8229

RIVIERE-DU-MOULIN; 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. tél.545-3137.

ST-AMBROISE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec ou sans bail. Tél.;690-0259, 672-4018,

17 Maisons à vendre

A PRIX ABORDABLE: reprise de finance, bungalow quartier Rivière-du-Moulin, faites votre offre. Tél.:549-8338

ARVIDA: jumelée rénovée, pas de voisin arrière, à vendre ou louer avec option d'achat. Tél.:548-7576

PRIX REDUIT

ARVIDA; cottage anglais, 3 étages finis, rénovation faite, 2 salles de bains, salon, cuisine, 3 chambres, salle de séjour, planchers bouleau. Extérieur pavsagé avec patio à l'arrière. Réduction $65,000.00. Tél.:548-3503

CHICOUTIMI-NORD: à louer avec option d'achat, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois franc, libre, 600$/mois. Tél.:549-8791

CHICOUTIMI: (secteur Domaine du Roi) 1420 du Portage, 44X28, 4 palliers + garage, haute gamme, possibilité de location ou vente rapide. Tél.:693-0400

CHICOUTIMI: 755 De Tracy, canadienne, brique, 3 chambres, garage, piscine creusée, 145,000$. Tél.:549-5055.

FALARDEAU: 60 Rg 2, 1.1/2 étage, foyer, 3 chambres, garage 25X30, 25,000 pieds.carré, 60,000$. Tél.:673-7459.

JONQUIERE, style canadien, 4 chambres, abri d'auto double, piscine creusée. Tél.:547-4607.

JONQUIERE; 24X28, entièrement rénovée, 2 salles de bain, sous-sol fini, toiles, lustres, lave-vaisselle, 62,000$. négociable. Tél;542-8530.

PORTE OUVERTE, aujourd'hui, de 13h00 à16h00. 1556 Victor-Guimond, Chicoutimi.

ROBERVAL; libre immédiatement, unifamiliale, terrain paysager, 66x100, 3 chambres à coucher rez-de-chaussé, sous-sol fini 2 chambres et rangement. Située 913 Pointe Scott. Prix négociable. Tél.:698-4660 soir, 696-6740 jour.

ST-LEON: ou à louer, 3 chambres, 250$/mois, libre, 20,000$ peut être financée par le propriétaire. Tél.:347-3936

18 Maisons à louer

CHICOUTIMI (quartier Ecrivains): 3 chambres, 2 salles de bain rénovées, sous-sol aménagé, $750/mois. Tél.:543-3951, 543-5511.

CHICOUTIMI: Duplex, 6 pièces, construction 1 an, très propre, libre immédiatement, Octobre gratuit. Tél.:549-8445

CHICOUTIMI: jumelée, 2 étages, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:549-6843.

OCTOBRE GRATUIT.

CHICOUTIMI: 477, Rabelais, grand 5.1/2, dans duplex, toit cathédrale, 2 salles de bain, porte-patio, libre immédiatement, 560$/mois.

SUPER! BONNE AFFAIRE! Imputer le prix de location d'un grand bungalow ($600/mois) pour l'achat de celui-ci au printemps. Pensez-y vite... Près école primaire, à Chicoutimi-Nord. Libre mi-novembre. Tél.:545-3794.

19 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE: bien située, rénovée, grand terrain, garage. Viens faire ton offre. Tél: 549-5391.

MAISON-MOBILE 12'x60', 3 chambres en bon état. Pour être déplacée. Tél.:662-4561 en tout temps, 668-4632 soir, fin de semaine.

21 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir ou laisser votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.:547-1877.

30 Autos à vendre

2 NISSAN MICRA 1985, 1986, pour mécanos, 650$/chaque. Tél.:696-7618, paget

AUTO-MAXI

VENTE DE FERMETURE DECEMBRE-MARS.

1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particuliers 19.95$. Tél.:698-2888.

1990 Topaz 4,995$

1989 Dynastie, blanc, équipement complet, 110,000 kilomètres, 5,995$

1988 Topaz, 3,395$

1988 Toyota Van, 7 passagers, automatique, 5,495$

1987 Pontiac Sunbird, blanc, 2,395$.

Aussi, 11 autos de 500$ à 2,000$.

VENTE DE LIQUIDATION
Tél.:698-2888

AUTOMOBILES JM Enr., 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. PONTIAC BONNEVILLE 1985, 84,000 kilomètres, 4 portes, automatique, peinture originale, très propre, 2995$. Tél.693-8830. MERCURY TOPAZ LTS, 1988, prix de vente 4,295$, spécial 3,950$ taxes incluses. Tél:693-8830. CHEVROLET CAVALIER 1989, automatique, 4 portes, 101,000 kilomètres, prix de vente 4,895$, spécial 4,500$ taxes incluses. Tél.:693-8830. RENAULT 1984, parfaite condition, prix de vente 1,495$, spécial 1,000$ taxes incluses. Tél.:693-8830. PLYMOUTH VOYAGER 1989, 2.5 automatique, 5 passagers, air climatisé, balance de garantie, très propre, prix de cotation 8,475$ spécial 6,995$. Tél.:693-8830. DODGE MINI RAM 1988, 4 cylindres, automatique, prix de vente 4,495$, spécial 4,216$ taxes incluses. Tél.:693-8830. Financement sur place.

CADILLAC Fleetwood, 1989, plaqué or, 110,000 kilomètres, bleu marine, 4 portes, état neuf, prix à discuter. Tél.;549-5149.

CADILLAC SÉVILLE, blanche, 1989, 4 portes, toit vinyle style décapotable, plaquée or, très propre, venant du Sud. Tél.:545-0696 jour, 544-1822 soir.

CAMARO 1985, 8 pneus avec jantes, mécanique A-1. Tél.:698-0979

CAMARO 1987, manuelle, pneus, freins, silencieux neufs, radio Kenwood, gratte de 4 roues. Tél.:674-9116

CAVALIER RS 1991, 3.1, V-6, noir, 4 portes, 93,600 kilomètres, pneus 4 saisons et d'hiver neufs, $5,500. Tél.:548-6865, après 16h00.

CHEVROLET Cavalier RS, 1988, 112,000 kilomètres, propre, $2,950. Tél.:542-5877

CHRYSLER Reliant, Station, 72,500 kilomètres, 1984, 600$ négociable. Tél.;547-5728.

CITATION 1985, très propre, 900$. Tél.:698-1594 après 18h00

COLLECTION

BUICK RIVIERA RS 1976, 75,000 milles, acheteur sérieux. Yves Jacques, tél.:bur.:548-2220, rés.:547-3659.

COROLLA 1981, 4 portes. Ford Topaz 1986. Tél.:549-8290, 693-9308

CUTLASS Suprême, 1988, moteur 29,000 kilomètres, freins neufs, prêt pour hiver. Aubaine. Tél.:695-0799

DAYTONA Turbo Z 1986, mécanique, carrosserie parfaite condition. 2,250$ Tél.:696-3480

DODGE SHADOW 1988, 2 portes, moteur 2.5, 5 vitesses, très bon état, prix à discuter. Tél.:693-0706

ENTREPOSAGEautos, bateaux, roulottes, campeurs, 85 espaces sécuritaires, taxes/assurances incluses. Tél.:673-7070.

HONDA Accord 1988 hatch back, gold, peinture neuve (1 mois), mécanique A1, $3850. Tél.:545-0646.

HONDA Civic 1987, 4 portes, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, très propre. 8 pneus neufs. $3,500 discutable. Tél.:677-3458.

HONDA Prélude, 1984, 1,500$ négociable. Tél.:543-9399 Mario.

HYUNDAI Stellar 1986, très bonne condition, peinture fraîche. Tél.:542-9382 après 17h30.

LADA SIGNET 1986, 77,000 kilomètres, $700. Tél.:549-8539.

MAZDA 323 1989, 71,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.;545-6235 soir.

MAZDA 626 1991, 4 portes, manuelle, 72,000 kilomètres,9,800$ négociable. Tél.;542-7088 après 16h00.

MAZDA 626, 1991, automatique, 4 portes, super propre, 70,000 kilomètres, garantie Mazda février 1996, 9,200$. Tél.:695-4444, 695-1396

MAZDA MX-3, 1993, 20,000 kilomètres, bleue, prix négociable. Tél.:547-7039

MGB 1966, très bonne condition, voiture de collection. Dernière chance. Prix réduit. Tél.:678-2891.

MONTE CARLO 1981, excellente condition. 900$. Tél.:542-7746 après 17h00.

MONTE CARLO 1983, $2200, cause déménagement. Tél.;545-3076

NISSAN 240 SX, 1990, 71,000 kilomètres, avec 1 an de garantie sans franchise, à vendre immédiatement. Tél.;696-1083.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera Brouhgnam 1988 v6, 3.8 litres, 4 portes, 72,000 kilomètres. Un seul propriétaire, $5000. Tél.;698-1257.

PETIT LeBaron 1987, 4 cylindres, 2.5 manuelle, équipement complet, tableau digital, très propre, $2500 négociable. Camion S15 1988, boîte fibre de verre, 4 cylindres, 2.5, propre, $3500 négociable. Tél.;543-7771 chambre 2, paget.:693-7734.

PICK-UP Ford 1982, v6, peinture neuve, très bonne condition. Paget.:545-5990.

PONTIAC Bonneville SSE 1988, 90,000 kilomètres, comme neuf, $8000. Tél.;549-4041

PONTIAC Sunbird 1985, $1,200 négocialbe. Tél.:674-9498.

TAURUS GL 1993, 36,000 kilomètres, prune, prix négociable. Tél.:545-3465, 693-9475.

TOYOTA COROLLA 1986, automatique, over drive, 120,000 kilomètres, toit ouvrant électrique, 2,800$ négociable. Tél.:548-9628.

TOYOTA Tercel familiale, 1986, manuelle, 4 pneus neufs d'hiver Pyrelli $2350. Tél.;698-0239.

VOLKS Beetles 1974, A1, voiture de collection. $6,500. Tél.:545-4909, 698-2364.

VOLKSWAGEN JETTA GL diésel 1986, très propre, $3,900 négociable. Tél.:695-2676.

VOLKSWAGEN RABBIT 1984, très bonne condition, peinture neuve, tél.:698-2071, 549-8425.

YUGO GL 1988, manuelle, 90,000 kilomètres, propre, économique, $750. Tél.:668-0730.

32 Bateaux à vendre

SUNRAY 1994, 23.5', 6 cylindres, mercruiser 200 h.p. 18 heures seulement de marche. Équipement complet, sonore VHS, micro-onde, 5 vestes de sauvetage, 4 défenses, 35,000$ négociable. Tél.:347-3069.

33 Camions à vendre

AUTO-MAXI

VENTE fermeture décembre-mars. Liquidons en bas du prix de cotation. 1740 boulevard du Royaume Voisin du Club des Policiers. Transfert entre particuliers 19,95$, 698-2888.

1988 TOYOTA VAN, 7 passagers, automatique, 5,495$

1987 Nissan Multi, 3,495$.

1987 Bronco 4x4, automatique, air climatisé, très propre, $3,995.

1986 Ford Ranger king cab, blanc, $3,695 ,

VENTE DE LIQUIDATION

TEL.:698-2888.

BRONCO II 1984, V6, 2.8 litres, automatique, 101,000 kilomètres. Excellente condition. $4,400 négociable. Tél.:673-4133.

DODGE Ram 50 1988, peinture neuve, 4 mags, 4 pneus d'hiver. Tél;672-4387.

FORD 1986, diesel, boîte aluminium 14 pieds, grandeur intérieur 90x90, peinture 1.1/2 an, moteur remonté à neuf, $6300. Tél.;545-0646.

FORD Econoline 1986, 6 cylindres, automatique, 1 tonne, roues 16 pouces, 134,000 kilomètres, bas prix, $1900 négociable. Tél.;543-0593, cellulaire.:693-3086.

FORD XL F-150 1994, 5000 kilomètres, manuelle $17,900. tél.;549-1046.

FORD F-150, XLT, 1994, 4,000 kilomètres, Tél.;275-4475.

Pick-up GMC 1988, 2x4, moteur V-6, automatique, 119,000 kilomètres, très propre, équipé. Pick-up Chevrolet 1979, custom Deluxe. tél.:679-1745, 679-2064.

PICK-UP Toyota 1985, 4 cylindres, 2x4, manuelle, bon prix. Tél.;343-3689.

SUNRUNNER (Tracker), 1992, automatique, convertible, 26,000 kilomètres, état neuf, balance de garantie. Tél.;543-0435.

SAINT-AMBROISE
167 acres

953, route 172. Boisé, matériel des bâtiments à récupérer. Maison à rénover. Ferme non opérationnelle.

PRIX DÉRISOIRE

Louise Fortin - 672-2123 272996

La Capitale

34 Machinerie

2 SILLOS à grain à louer ou à vendre, capacité 80 tonnes. Tél.:690-0259, 672-2808.

MACHINE forestière Tinberjack 520, 1979, moteur Cummings 6BTA 200 heures de marche, garantie de la compagnie, 4 chaines anneau avec récupérateur, ouvrage fourni. Tél.;272-3290.

TRACTEUR Internationale B-250, très bon état. Tél.:672-4276.

35 Motos à vendre

HONDA ASPENCADE 1984 avec dossier conducteur, chrome Hondaline, haut-parleurs arrières, altimètre/voltmètre, compresseur, radio AM-FM/stéréo-cassettes avec intercom conducteur-passager. Siège velours et cuir. CB Magnavox, 78,000 kilomètres, excellent état, toile et sacs de valise compris, 4,500$. Tél.:545-8871

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT JAG AFS 440 Long Track, 1992, reculons, 3,500$ négociable. Tél.:543-3889 François.

ARTIC-CAT PANTHERE de luxe, 1993, marche arrière, démarreur électrique, état de neuf. Tél.:549-8694.

ATTENTION connaisseur! Indy Trail de luxe 1990 SKS, démarreur électrique, impeccable, $2700 négociable. Tél.:548-4955.

BLAZER 9,500 Everest 1978, 600$ avec remorque. Tél.:545-3076.

BOMBARDIER Grand Touring 580cc 1993 impeccable comme neuve. Bombardier Safari GLX 377cc 1990. Très bon prix. Tél.;543-1328

BOMBARDIER TUNDRA 1988, état neuf, $1,500 négociable. Tél.:695-7494.

ESCAPADE 1989, démarreur électrique, reculons, 5,800 kilomètres. $1,800. Tél.:274-2708.

FORMULA MX 1993, long track, équipée, 3700 kilomètres. Faut voir, $4500. Tél.:542-0541

JAC ARTIC Cat AFS 1992, long track, 2 vitesses. Tél.:696-0227.

MACH-1 1990, 9,900 kilomètres, très propre, $2,500. Tél.:662-7193, après 17h00.

MACK-1 1992, 4,000 kilomètres, état neuf. YAMAHA Enticer R.T. 340cc, 1988, très bonne condition, 1,800$. Tél.:544-5721

POLARIS 500 EFI 1992, 6,000 milles, refait à neuf, siège double, reculons, $3400. Tél.:549-4041.

POLARIS INDY 650, 1989, bas millage, extra propre, $2,500 négociable. Tél.:349-8398.

POLARIS INDY Trail de luxe, 1993, 1,700 milles, état neuf, reculons, pouce chauffant, 4,000$. Tél.:549-6609

SAFARI-377, Bombardier, 1989, , 2,700 kilomètres, 2,000$. Tél.:690-3370

SCANDIC 503R SLT, 1993, impeccable, 4,000$. Tél.;544-7569

V-MAX 500 DX 1994, toute équipée, 5000 kilomètres, $5500. Tél.:256-1209.

YAMAHA EXCITER 1989, très bonne condition, équipement complet, 3,500$ négociable., Tél.:548-1694

YAMAHA Exciter II, 1991, siège double, 3,500 kilomètres, $3500. Tél.;547-6386.

YAMAHA EXCITER SX 1993, garantie jusqu'en novembre 1995, 8,000 kilomètres, très propre, 5,500$. BOMBARDIER Grand Touring 1994, équipement complet, 3,500 kilomètres, moteur 670, 7,600$. Tél.:545-1723, 543-8562

YAMAHA Phaser II 1990, rouge et blanc, état de neuf, prix à discuter. Tél.:690-0036.

YAMAHA Phazer II LE 1992, 11,5000 kilomètres, propriétaire féminin. Tél.;543-4589.

YAMAHA Phazer II, 1991, siège simple, pouce poignée chauffants avec valise et toile. Extra propre. Tél.;548-2425.

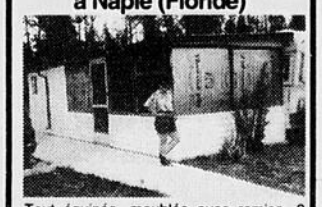
YAMAHA V-MAX 4, 1993, 6,300 kilomètres, parfait état, $5,800. Tél.:672-2947.

37 Pièces et accessoires

4 PNEUS D'HIVER road handler, 3 mois d'usure, jantes, 185/60R14. Tél.:549-6706

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ROULOTTE À VENDRE
à Naple (Floride)



Tout équipée, meublée avec remise, 2 chambres à coucher, couche 6 personnes.

9 500 $ Canadien

Appelez au: (418) 548-2120

LE GÉANT MOTORISÉ

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES. BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.: 545-7638.

ATTENTION PARLONS PRIX, pneus usagés, 12", 13",14",15", prix jamais égalés, 75$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés, Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM Enr. 2660 Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord.

Pneus neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement 6.25$/pneu, mécanique générale, freins, amortisseur, silencieux, changement d'huile, etc. A prix compétitif. Visa et MasterCard acceptées. Tél.:693-8830.

BOITE fibre de verre pour camion 8' et petit camion de différentes grandeurs. Tél.;679-1745.

MOTEUR 2.2, $300. Transmission 2.8 overdrive de Firebird 1984. Tél.:542-7467.

PNEUS d'hiver P185-70R14 Radial Road Handler. 2 mois d'usure. Valeur $425 pour $240 ferme. Tél.:549-9467.

QUATRE pneus Michelin, 215G75R15, lettrés blanc. $150. Tél.:543-1816.

38 Remorques à vendre

REMORQUE Valpri 48' long, transport de bois 9, 12, 16 pieds. Tél.:481-2886.

39 Campeurs à vendre

MOTORISE Campwagon 1988, Dodge Ram 250. $17,500 négociable. Tél.;549-9493.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues Quadraner 1987, bon état, $1350. Tél.;693-1536.

DEUX 3 roues Yamaha 200, condition exceptionnelle, $1800 chaque. Tél.;693-8881 jour, 545-8624 soir.

POLARIS 4X4, 1994, 400 c.c., état neuf, 6,800$. Tél.:547-0187.

SUZUKI 4X4, modèle 300, 1992, équipement(winch, porte-canot), comme neuf. Tél.:547-8675

41 Souffleurs à vendre

A LIQUIDER. Plusieurs souffleurs usagés. Aussi achèterais souffleurs défectueux ou pour les pièces. Tél.:698-2581.

Achèterais souffleuses usagées ou défectueuses. Tél.:543-4103.

50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS DE MUSIQUE: piano, orgue et clavier. Tél.:548-7520

COURS de Taro Créatif 2000. Denise Tél.;696-3089.

ENSEIGNANTE offre cours privé en mathématique secondaire 1 à 5. Tél.;548-8497.

51 Occasion d'affaires

BESOIN de Distributeurs pour clientèle établie et rentable. Tél.:(418)-836-6096.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

KIOSQUES à louer, marché aux puces, jour, semaine, mois. Un essai vous convaincra. Tél.:696-3613, 693-5254.

BOUTIQUE

Boutique de cadeaux, bijoux, PLACE DU ROYAUME.

543-3454

547-1933

LIQUIDATION COMPLETE, Plantes, cactus, vases, fleurs de soie. **O Rita San, Aménagement Floral, 1091 Marquette, Chicoutimi.**

Tél.:549-0982

PERSONNES DYNAMIQUES désirant posséder tous les atouts d'un champion vendeur, nous vous donnerons une formation hautement professionnelle dans le domaine de la vente. Vous pourrez devenir un distributeur autorisé et accéder à votre propre commerce. Produits essentiels pour le consommateur et en pleine expansion pour les 25 années à venir. Service de télé marketing à votre disposition. Revenus de plus de 50,000$/année. Région Chicoutimi-Lac-St-Jean. Tél.:1-(800) 265-5350

PIZZA-SUB

Nouveau concept, pizza, sous-marin, kayser, déjeuner. Livraison. Projet clé en main, investissement $8,000.00, profit plus de $4,000.00 net/mois. Secteurs encore disponibles: Chicoutimi, Dolbeau, Roberval, St-Félicien. 542-4979, 1-800-280-1341.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-9311 code 8560

PUB ST-DO

NOUVEAU Concept Pub Resto, 200 places, permis de boisson situé rue St-Dominique, Jonquière. Investissement 12,000$. Possibilité parti financable. Tél.:542-4979

SALON DE COIFFURE plus de 10 années d'existence au 629 Audet Chicoutimi. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél.:548-5164.

TROIS immeubles (14 logements), dans Jonquière, rénovés à 90%, très bonne rentabilité, comptant requis $33,000. Tél.;548-5164.

52 Offres de services

A BAS le stress, massage (détente complète) 7 jours. (Engageons masseuses). Appelle au 698-2709.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur. Service de soir. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

AGENCE d'escorte L'Eden, pour combler ta solitude en agréable compagnie. Tél.:542-3974.

AGENCE PERFECTION. Change ta routine pour quelques heures. Oublie le travail et pense à toi en retrouvant une bonne détente. Engageons. Tél.:695-0676.

CONCEPT DIFFÉRENT !!!

Voici l'occasion d'acquérir un grand terrain boisé

MINI-LOTS RÉSIDENTIELS FORESTIERS

CHOIX DE TERRAINS BOISÉS ZONE RÉSIDENTIELLE

Superficie variant entre:
7 000 m² et 20 000 m² (77 000 pi² et 220 000 pi²)
Façade entre: 50 m et 183 m (164 pi et 600 pi)
Profondeur entre: 80 m et 280 m (265 pi et 940 pi)
(N. B.: les mesures sont approximatives)

FAITES VITE, OFFRE EXCEPTIONNELLE! PRIX COMPÉTITIFS A VOUS DE LE CONSTATER

A LAROUCHE
En bordure du chemin du lac Kénogami
A environ 15 minutes de JONQUIÈRE ou d'ALMA,
Imaginez quand l'autoroute sera terminée!

(418) 275-5822 273779

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Nouvelles masseuses à votre service. Bronzage, sauna. Ouvert 7 jours sur 7 , de 9h00 à 23h30. Forfait relaxation, vendredi, samedi, dimanche. 1 bronzage, 1 sauna, 1 massage 45$. Tél.:668-0424. Engageons.

APPAREILS-O-SAG: 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Service à domicile, 15$/l'appel. Reconditionnement de minuterie, garantie 1 an. Tél.:545-1459

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

ATTENTION. Profitez de l'automne et des programmes gouvernementaux pour rénover votre propriété à moindre frais. Couverture, isolation, fenestration, recouvrement extérieur, aménagements intérieurs. Etc. Tél.:542-4740, 677-2649.

CARTOMANCIE: Passé, présent, avenir. Questions, problèmes à solutionner. Tél.:547-5895

DAME FIABLE OFFRE SES SERVICES A LA SEMAINE POUR AVOIR SOIN DE PERSONNE(S) AGEE(S) (SEULE OU COUPLE) A LEUR DOMICILE. TEL.:543-1794.

GARDERIE LA PETITE ÉCOLE: rire, amitié, environnement sécuritaire, bonne alimentation attendent vos tout-petits. Personnel qualifié, minimum d'enfants par éducatrice. Ateliers toutes sortes, sorties organisées. Quelques places disponibles. Viens apprendre en t'amusant. Tél.:693-0262.x

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél;693-8158.

HOMME D'EXPERIENCE pour peinture, plastrage, armoires de cuisine, plafond suspendu. Tél.:549-6609

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

MENUISIER 28 ans d'expérience, rénovation, construction, plafond suspendu, gyproc, toiture. Tél.;547-4902, 1-344-4311.

MENUISIER d'expérience offre ses services pour couverture, portes, fenêtres et tous genre de réparation. Tél.:545-7979.

NOUVEAU à Jonquière massage de relaxation. Tél.;547-8677 de 9h00 à 23h00.

POSE de tapis, prélart, tuiles. Gilles Ménard, 547-1343.

RENOVATION de tout genre, menuisier 25 ans d'expérience. Finition sous-sol, couverture, plastrage, plafond suspendu, claboard de vinyle et acier. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Tél.:549-8264, 693-1660.

SUBVENTIONS: SPÉCIALISTE en rénovation et en couverture, licencié, estimation gratuite. Finition extérieure et intérieure. Qualifié pour subvention. R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.:547-8913, 547-6143, 693-3459.

TRÈS JOLIE transexuelle disponible sur rendez-vous. Tél.:698-4443.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle-vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

$$$ CHOCOLAT CHOCOLAT $$$
Vendez 66 tablettes de chocolat plus bonus et recevez 100$. Tablette à 2$ disponible et SUCONS SUCRE D'ORGE??. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél:690-1296, 1-800-265-1296.

AGENT(E) autorisé(e) demandé(e) pour les défroisseurs à vapeur Lemajor, pour Alma, Dolbeau, Roberval, La Tuque. Tél.:548-0256, paget.:693-9554.

B.A.C. demande représentant avec auto pour couvrir le Saguenay, à commission de 8 à 10%. Salaire pouvant atteindre 1,000$/semaine. Tél.:549-6648

BESOIN de 10 représentant(es) pour passer commande alimentaire chez nos clients. Possibilité salaire de base. Tél.;347-4790.

CHERCHONS gardien(ne) bilingue pour garder 2 enfants à temps plein chez l'employeur (Chicoutimi). Tél.:543-3576 entre 18h00 et 21h00.

PERSONNES demandées pour sollicitation en magasin, horaire variée. Entregens et belle apparence exigés. Tél.:696-1497.

POUR faire démonstration de défroisseur à vapeur Lemajor. Pour informations.;548-0256, paget.:693-9554

RECHERCHONS 6 personnes pour jouer au billard pour concours d'endurance. Premier prix, une automobile 1995. Condition: Être libre du 16 novembre au 9 décembre 1994. 1-800-567-0777. Lieu de l'activité: Lac-St-Jean. Personne sérieuse seulement.

TEMPS PARTIEL
Travaillez environ 20 heures/semaine, possibilité de commencer à $1,000 par mois plus primes. Postes vacants. Composez le 549-4581.

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051 Boul. Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H-4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

62 Ameublement

ATTENTION VENTE DE FERMETURE. TOUT EST A LIQUIDER. Mobiliers de salon, cuisine, chambre, matelas, etc. Tél:549-4936.

A NE PAS MANQUER
Mobilier de salle à manger exceptionnel, **ANTIQUE** en chêne massif, table aux pattes de lion, 4 planches de rallonge, 6 chaises avec bahut à panneaux sculptés, impeccable. Antiquité de très grand luxe et des centaines d'autres articles provenant de la même succession. Visible aujourd'hui au ***Marché d'Antiquités, le seul Antiquaire de la région, 5922 boul. Talbot, Laterrière.***
Tél.:678-2775

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés. Guy Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREILS électroménagers RS; Service à domicile, 14.95$; vente laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs usagers, situé au 743-B Boul. Barrette. Tél:698-4399.

APPAREILS-O-SAG: 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Vente électro ménagers reconditionnés, garantie 1 an. Tél.:545-1459

FRIGIDAIRE, cuisinière, $300. Laveuse, sécheuse, $250. Cuisinière $75. Tél.:547-2313.

CENTRE DE LIQUIDATION USAGE; 3784 Boul. Harvey, Jonquière. Tél.:695-8735. Meubles, matelas, bureaux, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc. Ouverture du mercredi au dimanche.

CONGELATEURS 12 pieds cubes et 22 pieds cubes, blancs. Tél.:545-6037.

LAVEUSE sécheuse jaunes, $300. Tél.:693-4873.

LAVEUSES, SECHEUSES, cuisinières 30 et 24", réfrigérateurs. Lave-vaisselle. Tél.:672-2508, 543-4160.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR.: vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, réparation à domicile, $14.95 l'appel, réponse 7 jours sur 7, maintenant au 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord Tél.:545-6969, 693-0586.

MINI-LAVEUSE mini-sécheuse Hotpoint amandes, état neuf, payées $650 laissées $400 négociable. Tél.;547-8925.

MOBILIER de chambre 6 morceaux, neuf, en merisier essuyé, avons payé $2250 laissé $1800. Aspirateur Kenmore neuf. Tél.;547-4459 après 16h00.

MOBILIER de chambre, bois naturel: lit, commode, bureaux, chaise, matelas. Très bon état. Tél.:548-5002

MOBILIER salon: causeuse 2 places, divan 3 places, 250$. Tél.;548-7261

VAISSELIER 6'x40"x14", $100. Tél.:548-8628.

VENTE rapide: meubles usagés, bon prix: 4 cuisinières, 2 réfrigérateur, 2 laveuses, 2 sécheuses, 1 divan-lit, mobilier cuisine, bureaux, etc. Vendu à l'unité ou en lot. Tél.:696-5019.

63 Animaux

25 VACHES à boeuf croisées, excellente santé.Tél.:678-9028.

ACHAT, VENTE de chevaux et équipement. Tél.:344-4940, 344-4788.

AQUARIUM pour eau douce ou salée, 130 gallons, meuble stratifié, beaucoup d'équipement (amateur sérieux), 27 et 17 gallons. Tél.:679-9266 Jacques.

AU DOMAINE du Golden: chiots Golden Retriever, 7 semaines, une autre portée prête 5 novembre, pure race, 150$. Réservation immédiate. Tél.:347-3386.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vermifugés, enregistrés, $150 et plus. Tél.:373-2471.

CHEVAL PERCHERON noir, 6 ans, bas prix, cause de départ. Tél.:678-1041

CHIOTS Caniche, vermifugés, vaccinés, 5 1/2 semaines. Tél.:542-3441.

CHIOTS de race Beagle pure sang, 5 semaines. Tél.;545-3465, 693-9475.

CHIOTS très petits YORKSHIRE TERRIER, pure race, vaccinés, vermifugés. La Baie.:677-3187, 677-3190.

ELEVAGE DOOLITTLE Enr., chiots Labrador noirs, 10 semaines, vaccinés, enregistrés. Tél.:549-9780, 690-6445.

PETITE chienne Golden Retriever 6 semaine, vaccinée, vermifugée, $150. Tél.;547-8925.

SHIH TZU femelle, 18 mois, vaccinée, vermifugée, 150$. Tél.:677-2712

SPCA SAGUENAY, 2366 Bauman, Jonquière. Si vous cherchez un compagnon (chien, chat ou gerboise) venez rencontrer nos petits pensionnaires dans l'attente d'une famille. Tél.:548-8870

YORKSHIRE Terrier 3 à 4 livres, enregistrés, tatoués, vaccinés. Tél.:542-6259

64 Bois de chauffage

BOIS SEC 16" fendu, merisier 75% , (bouleau, érable, frêne) 58$/corde livrée. Tél.;678-2505.

BOULEAU en 16 pouces rond ou fendu, semi-sec et aussi en 8 pieds livré. Tél.;673-6133.

BOULEAU SEC 16" fendu, livré. Merisier, bouleau, moitié-moitié, 55$/corde. Tél.:542-0091

TREMBLE sec $35/corde livrée par 10 cordes. Tél.:672-4769.

66 Coin du bébé

ATTENTION future maman: literie nouveau-né, confection originale exclusive, à voir. Tél.:690-1322.

VETEMENTS mode pré-portés, 0 à 6x ans, état neuf. Habits de neige à prix imbattables. Vente et consignation. Tél.:690-1322.

67 Demandé

ACHÈTE ANTIQUITES de toutes sortes. MARCHE D'ANTIQUITES:678-2775 (N.B. Ne pas confondre avec Marché aux Puces)

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

URGENT BESOIN D'ANTIQUITES telles que meubles et articles anciens de qualité (aussi succession complète). **NE JAMAIS VENDRE SANS NOUS CONSULTER. Tél.:678-2775**

68 Divers

2 PNEUS 155-70R13, 2- 165-70R13, 4-205-80R13. Tél.:549-0438.

4 PNEUS d'hiver radial, 185/70-R14. Tél.:693-1304

6 LONGUEURS de cheminée 36," 1,200 degrés + chapeau 8", 200$. Tél.:543-1767

A BAS PRIX: Matériaux de construction, tôle, portes et fenêtres, ameublements de bureaux, portes commerciales vitrées, échaffaudages, coffres de mécanicien, palettes de bois, coeurs de portes 22x64", 22x36", 22x47". RECUPERMAT, 696-2036, ouvert de lundi au samedi, de 09h00 à 17h00.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:FAX:543-0432.

ACCOMODATION: ARGENT COMPTANT, service d'achats, ventes, échanges et réparations, prêts sur articles de valeur: ex.: Super nitendo, Genesis, télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél.:548-0285, 695-6179.

ACHAT: aspirateurs, vente, réparation, sacs et pièces Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore. Système Centrale. Estimé, cueillette. Livraison gratuite Chicoutimi. Tél.:678-1492.

AIR CLIMATISE ET FOYER
AIR CLIMATISE Electrohome pour maison ou bureau 18,000 BTU, 240 Volts, 1,950$. FOYER moderne au bois, forme ronde, pour maison ou chalet, comme neuf, 250$. Condition de paiement facile. Trépin Inc. 696-3071.

ANTIQUITES DE TOUTES SORTES.
Nous en avons, nous ne pouvons énumérer une si grande quantité de pièces antiques qui feront l'envie de tous. Il ne faut pas manquer de voir. ***Ne jamais acheter ou vendre sans nous consulter.*** Ouvert aujourd'hui **Marché d'Antiquités,** 5922 boul. Talbot, Laterrière. **678-2775. Le seul antiquaire de la région.**

ANTIQUITES, ANTIQUITES, nouvelles trouvailles. Entreposage de véhicules motorisées de toutes sortes. Tél.:673-3244

ANTIQUITES: bouteilles, encanneuse, roues, carabine, cartouches. Tél.:545-2848.

ASPIRATEURS Electrolux usagées 99$. Sac et réparation de toutes marques. 11 modèles d'aspirateurs centraux neufs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald's.

BAIN lavabo, toilette, porte, porte de garage, détecteur de fumée électrique, prix de débarras. Tél.;542-0853.

BANC D'EXERCICE WEIBER, état neuf, jamais servi, 100$. tél.:690-2555 après 17h00

DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de l''Est. Amour, argent, affaire, résultats très efficaces. Du 17 au 22 octobre. Pour informations demander Denise 693-1714.

EQUIPEMENT de coiffure. Lit capitaine blanc avec matelas, neuf. Tél.:690-9498

FOURNAISE à l'huile, sécheuse en parfaite condition, laveuse automatique pour les pièces. Tél.;549-9291.

GALA MODE, Hôtel La Saguenéenne lundi le 17 octobre à 20h00, 14$ l'entrée avec prix de présence. Boutiques: Manteau Manteau, Signal, Gabriella Accessoires, Spécialités Suzette, La Maison Sears, Salon de l'Elégance, Fourrure, Salon de la Mariée, Les Maîtres Tailleur Laflamme. Buffet servi de 17h30 à 19h30, 12$ Taxes, service et pourboires inclus. Bienvenue à Tous. Québec Mode Plus

GARAGE en toile servi 1 hiver, 11X60', 1,000$. Tél.:272-2726, 672-4551

GRANDE vente de garage dimanche 16 octobre de 10h00 à 18h00, aucune offre raisonnable refusée. 944 Pointe Scott, Roberval.

MANTEAU fourrure Renard bleu de la Norvège, 13 ans, 2 ans d'usure, excellente condition, 1,000$. Ski Alpin Blizzard, 1 saison, 1m75, bottes Cabrel, 9 points, le tout 175$ discutable. Poêle à bois Franklin, 125$. Ski-doo Bombardier (tundra), 1985, excellente condition, 1,500$ négociable. Souffleur à neige Sears, 12 forces à chenille, excellente condition, 1,000$. Masseur vibrateur pour lit d'eau avec double contrôle, valeur 550$ laissé 100$, jamais utilisé. Tél.:668-2194

MODULE de maison mobile 12x60' pouvrant servir de garage, entrepôt, chalet. $900. Tél.:547-8060.

POELE combustion lente avec ventilateur. 2 souffleurs Toro 832, Mastercraft sur chenilles. Tél.;549-6757

POUR forrage de puit artésien. Installation de pompe submersible et puit gélinette. Frais virés acceptés. tél.;668-5177.

POUR handicapé, chaise roulante d'intérieur pour la douche. Séchoir à cheveux pour salon de coiffure. Lit superposé tube rouge. Tél.;549-3512.

RÉFRIGÉRATEUR, cuisinière, état neuf. Mobilier cuisine et bahut. Mobilier chambre style Canadien. Garage toile 16X20. Tél.:693-8516.

SUPER VENTE DE GARAGE: liquidation, 268 Price Est, Chicoutimi. Tél.;698-1413.

Tables d'ordinateur, dimension 30"x31", avec 2 rallonges 15"x30" de chaque côté, tablette ajustable, prix: $50 chacune. Table lumineuse 30"x39", idéal pour imprimerie. Prix à discuter. Machines à écrire, électriques ou manuelles. Prix variés. POUR INFORMATIONS: MME PAULETTE COLANGELO au 690-8819.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE, les 15, 16 octobre, 3627 St-Pierre, Jonquière.

A VENDRE OU ACHETER: vieille monnaie Canadienne, pièces en or ou billets du Dominion et pièces rares. Tél.:690-1415.

70 Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.;548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

LOT D'ENSEIGNES USAGEES, de toutes sortes. Monsieur Chaperon, 549-0492.

DANS LES PETITES ANNONCES DU
LE QUOTIDIEN et du Progrès-dimanche

2 FAÇONS de plus
DE SE FAIRE REMARQUER

30 Autos à vendre

AUTOS
1987, Chevrolet, manuelle, très propre, très bonne condition. **1988, Pontiac,** manuelle, très propre, très bonne condition. **1989, Buick,** manuelle, très propre, très bonne condition. **1990, Ford,** manuelle, très propre, très bonne condition. **1990, Cadillac,** manuelle, très propre, très bonne condition. **1991, Honda,** manuelle, très propre, très bonne condition. **1994, Volkswagen,** manuelle, très propre, très bonne condition. manuelle, très propre, très bonne condition.
012-0000

81 Messages

LOCAL COMMERCIAL
divisé en plusieurs bureaux
DISPONIBLE MAINTENANT
Grand stationnement
Peut être loué entièrement meublé
INFO:
1-000-007-1020

05 Chalets à vendre

CAMP CHASSE ET PECHE, 24 x 28, 120 kilomètres de Chicoutimi, situé sur les bords du lac Margot. Comprend gros poêle à bois, fournaise à l'huile, pompe à eau, 2 grandes chambres, tout meublé. **Tél.:100-0000**

32 Bateaux à vendre

BATEAU HORS-BORD Très propre, moteur 100 forces, fibre de verre, couleur blanc, 20 heures d'utilisation, balance de garantie. **Prix de débarras 600-0000.**

Les p'tites annonces illustrées

AUTO, BATEAU, MAISON, MOTO, CAMION, ANIMAUX, etc... ILLUSTREZ AVEC UNE PHOTO VOTRE PETITE ANNONCE

5,95$* PHOTO 3/4" (HAUTEUR MAXIMUM) SUR 1 COLONNE

* Le prix de la photo n'inclut pas le prix de votre message

ANNONCES ENCADRÉES À BORDURES SIMPLES OU DOUBLES AVEC CARACTÈRES NORMAL, GRAS OU ITALIQUE INCLUANT JUSTIFICATION SELON VOTRE DEMANDE

INFORMEZ-VOUS SUR NOS NOUVEAUX PRODUITS: 545-4014

273049

SURLUS d'équipement de magasin de vêtements à vendre. Tél.:549-8418.

78 Vêtements

LOCATION DE COSTUME pour l'Halloween en tout temps de l'année. Tél.:549-0332 après 18h00

SUPERBE manteau en renard norvégien, état neuf, 1,200$. Manteau long pour homme en mouton renversé, 500$. Tél.:690-1505 (soir)

104 Musique et accessoires

PETIT piano en bois brun avec banc. Tél.:547-0019.

PIANO Baldwin excellente condition, $2000. Tél.:543-9312.

105 Ordinateurs et jeux

ACHAT vente échange d'ordinateurs usagés. Tél.:548-2198.

SUPER LIQUIDATION INFORMATIQUE: ordinateur à partir de $75 pour débutant, Apple, IBM, imprimantes ($100), portatif VGA, logiciels, rubans, cables, jeux, livres, etc. Service de toutes marques. Vente et achat D'ORDINATEURS USAGÉS. CYNCOM INC. 170 Bossé Chicoutimi. Tél.:690-2452.

CARTE de son Sound Blaster AWE32, valeur $550, spécial $400 négociable, état neuf. Tél.:693-0724

ORDINATEUR IBM, PS-286, disque rigide 40 megs, unité de disquette 3.1/2", écran couleur VGA, imprimante Panasonic, souris, logiciels, meuble mélamine gris, 1,600$. Tél.:542-8652

ORDINATEUR personnel valeur de plus $4000, laissé $3000. Garantie 3 ans. Tél.:542-5486.

106 Photos et vidéos

CAMERA VIDÉO Sony, CCD/SC5, état neuf gagnée dans un concours. Tél.:696-3545 après 18h00

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Sierra 30' 1992, auvent, air climatisé, système de son. A vendre ou échanger contre campeur motorisé. Tél:549-9667.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant, Tente-roulotte à louer, 6 places, 1994. Aussi réparation de tente-roulotte de toutes marques. Tél.:543-5913.

109 Vacances/voyages

ACAPULCO, départ 11 février, 3 semaines, 4 semaines, 2 mois. Hôtel Impérial, sur plage, suite Alba. Rabais $200 si réserver avant 15 novembre. Tél.:542-5877, 542-3304.

CHERCHE compagne pour voyage dans le Sud, 3 au 18 décembre. Tél.:548-3542.

HOLLYWOOD, vaste studio à louer, incluant télévision en français, laveuse, sécheuse, grande cuisine avec micro-ondes, piscine, patio privée et B.B.Q., près plage et centres d'achat. Tél.:1-(305) 929-3431.

MAISON MOBILE A VENDRE OU LOUER

FORT-LAUDERDALE: 15 minutes aéroport, 26x40, quartier sécuritaire (piscine, tennis, etc), 2 chambres, 2 salles de bain, florida-room, salle à diner, cuisine, meublée. $46,000 négociable. Tél.:678-1274 Hélène, 543-0362 Yvan.

MIAMI BEACH: condo à louer, 2 chambres, novembre, mars, avril. Tél.:549-3375

NOS VOYAGES DE GROUPE POUR L'HIVER 1995. MEXIQUE: PUERTO VALLARTA, 13 février, 2 semaines. VIDAFEL RESORT (classe supérieure) STANDARD OU FORMULE TOUT INCLUS. OCCUPATION DOUBLE à partir de $1,149 transport de la région inclus. ESPAGNE: TORREMOLINOS, 20 février au 20 mars, 29 jours COMPLEXE TIMOR SOL, DIRECTEMENT SUR LA PLAGE, EN STUDIOS OU APPARTEMENT. OCCUPATION DOUBLE à partir de 1,499, transport de la région inclus. Possibilité d'extension ou de diminution du temps. VOYAGE ACCOMPAGNE PAR JEANNINE OU LIONEL. EGALEMENT DISPONIBLE, FLORIDE ET HAWAII. INFORMATIONS: JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC. TEL.:542-5578.

TOURS EXPRESS: voyage à Montréal, 3, 4 novembre. Émissions de télévision: Sonia Bénézra, Ad Lib. Biodome et coucher, occupation double, 122$. Émission de télévision Michel Louvain, Québec + magasinage, dîner, 32$. Tél.: 678-9422.

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que M. Paul Hayes Jr, en qualité de père, domicilié au 144, rue de Crespieul, Chicoutimi, G7H 7B6, présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom de Jessica Marie Hayes en celui de Jessica Christie Hayes.

Chicoutimi, le 6 octobre 1994.

273030

OFFRE D'EMPLOI
Assistante optométrique

Temps partiel à temps plein
C.V. poster à:

Clinique visuelle Optimum
Galeries de La Baie
1500, rue Bagot
Ville de La Baie
G7B 3Z3

273684

OFFRE D'EMPLOI

- Nous avons une clientèle nombreuse au Saguenay — Lac-Saint-Jean — Côte-Nord.
- Nous nous engageons à former nos gens.
- Très bons revenus immédiats et futurs.
- Nous sommes le leader de l'industrie dans notre catégorie.
- Une compagnie en croissance rapide équivaut à des opportunités de croissance rapide et de revenus plus élevés.
- Avantages sociaux.
- Fonds de pension.
- Vous possédez un DEC, un BAC ou l'équivalent. Une automobile en bon état.

Envoyez votre curriculum vitæ à:

L. ESPOSTO
Service des ressources humaines
Secteur Saguenay — Lac-Saint-Jean — Côte-Nord
550, Sherbrooke Ouest
Bureau 1850
Montréal, QC
H3A 1B9

273239

COMPAGNIE DE TRANSPORT SÉRIEUSE RECHERCHE
REPRÉSENTANT
POUR LA RÉGION DE CHICOUTIMI, SAGUENAY ET LAC-SAINT-JEAN

LE POSTULANT DEVRA:
- Avoir une automobile.
- Avoir complété un secondaire V.
- Posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine du transport.
- Être dynamique, diplomate et courtois.

SALAIRES ET AVANTAGES SOCIAUX:
Selon expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitæ:

LE QUOTIDIEN
Dép. 3769
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

273237

LIBRE IMMÉDIATEMENT • CHICOUTIMI: 1078, Notre-Dame. Quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Grand cottage, 4 chambres, construction de qualité, intérieur original, toiture 9 ans, fenêtres thermos 11 ans. Bâtiment: 36 x 46, 9243 pi car. de terrain. Taxes: 3030 $, 10 pièces, construction 1951. Chauffage huile à eau chaude.
INFORMATIONS: SERG TREMBLAY, 548-1525 - 543-5511 - 696-8211

269488

La Capitale MAITRE COURTIER INC Exigez-la APEC

Coup de théâtre diplomatique

L'Irak reconnaît les frontières du Koweit

KOWEIT (Reuter) — Coup de théâtre diplomatique dans le Golfe: l'Irak, par un revirement spectaculaire, a accepté jeudi un plan russe qui prévoit la reconnaissance par Bagdad des frontières du Koweit telles qu'elles ont été définies après la guerre du Golfe en 1991.

Cette question de la reconnaissance des frontières était l'un des principaux obstacles à la levée des sanctions internationales contre l'Irak.

Le plan russe préconise que les Nations unies, après cette reconnaissance par l'Irak, lèvent l'embargo sur les exportations pétrolières dans les six mois suivant la mise en place du système de contrôle du désarmement irakien.

A Washington pourtant, on souligne que cette décision ne suffira pas à obtenir une levée rapide des sanctions car «l'Irak a encore beaucoup de choses à faire», notamment dans le domaine des armements. «Une semaine après la tentative de Saddam d'intimider les Nations unies et le Koweit, et alors que des forces irakiennes sont toujours sur le terrain, il serait tout à fait déplacé de le remercier en acceptant d'envisager des modifications du régime des sanctions», a déclaré Christine Shelly, porte-parole du département d'État.

Les États-Unis, tout en reconnaissant que Bagdad «avait bien reçu le message» et retirait ses forces de la zone frontalière, ont tenu à maintenir la pression en affirmant que trois brigades de la Garde républicaine irakienne qui quittaient la région de Bassorah avaient suspendu leur mouvement. L'une au moins de ces brigades se serait placée en position défensive à 160 km de la frontière koweitienne, selon Washington.

Aux Nations unies, l'offre irakienne a été accueillie avec scepticisme par l'ambassadeur de l'émirat.

Poursuite du déploiement US

Plusieurs pays membres du Conseil de sécurité, comme la France et la Grande-Bretagne, ont cependant souligné qu'une telle reconnaissance, officielle et sans condition, marquerait un progrès important dans les relations entre Bagdad et l'Onu.

L'ambassadeur koweitien, Mohammad Aboulhassan, a fait remarquer qu'il ne s'agissait pour l'instant que d'une intention de la part des Irakiens. Si une reconnaissance doit suivre, il a demandé qu'elle soit annoncée officiellement à Bagdad par le Conseil de commandement de la Révolution et le Conseil national irakien, puis publiée au journal officiel de l'État irakien.

Des copies de tous ces documents devraient ensuite etre remises aux Nations unies, a-t-il ajouté.

Ville de La Baie

200, rue Victoria, Ville de La Baie
Comté Dubuc, QC - G7B 3M4
(418) 697-5000
Télécopieur (418) 697-5059

APPEL D'OFFRES

LIEN ROUTIER ET PONT ENTRE L'AVENUE DU PORT ET LA RUE BAGOT
PHASE II: TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE
PONT SUR LA RIVIÈRE-À-MARS ET APPROCHES ROUTIÈRES

VILLE DE LA BAIE

PROPRIÉTAIRE: Ville de La Baie
Hôtel-de-Ville
200, rue Victoria
Ville de La Baie (Québec)
G7B 3M4
Tél.: (418) 697-5000

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.
Experts-conseils
159, Côte Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Tél.: (418) 549-6471

Ville de La Baie demande des soumissions pour des ouvrages d'infrastructure reliés à la construction de deux culées et de trois piles pour un pont sur la Rivière-à-Mars comprenant les fondations sur pieux, le béton et autres ouvrages connexes ainsi que les travaux de voirie pour approches routières de longueurs respectives de 20 mètres du côté Sud et de 87 mètres du côté Nord.

Les plans et devis, formules de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir de **mardi, le 18 octobre 1994**, de 9 h à 16 h, contre un paiement non remboursable de 100,00 $, toutes taxes incluses.

Une visite des lieux est prévue pour mardi le 25 octobre 1994 à 14 h. La rencontre se fera à l'usine de traitement des eaux usées de Ville de La Baie située au 2120, avenue du Port, dès 14 h.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de Ville de La Baie ou d'un cautionnement de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie, reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution, devra être jointe à la soumission.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50 %) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Soumissionnaires

Les documents de soumission, en deux (2) copies dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée portant l'adresse du propriétaire. La mention «SOUMISSION POUR LIEN ROUTIER ENTRE L'AVENUE DU PORT ET LA RUE BAGOT, PHASE II - TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE POUR PONT SUR LA RIVIÈRE-À-MARS ET APPROCHES ROUTIÈRES» sera inscrite au coin inférieur gauche de l'enveloppe; elles seront remises au bureau du greffier de Ville de La Baie, au 200, rue Victoria, au plus tard **lundi, le 7 novembre 1994**, à 14 h, heure locale, pour être ouvertes immédiatementt.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des Entreprises en Construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Ville de La Baie ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues ni aucune soumission qui lui sera présentée.

Me Dominique Tremblay, greffier

273679

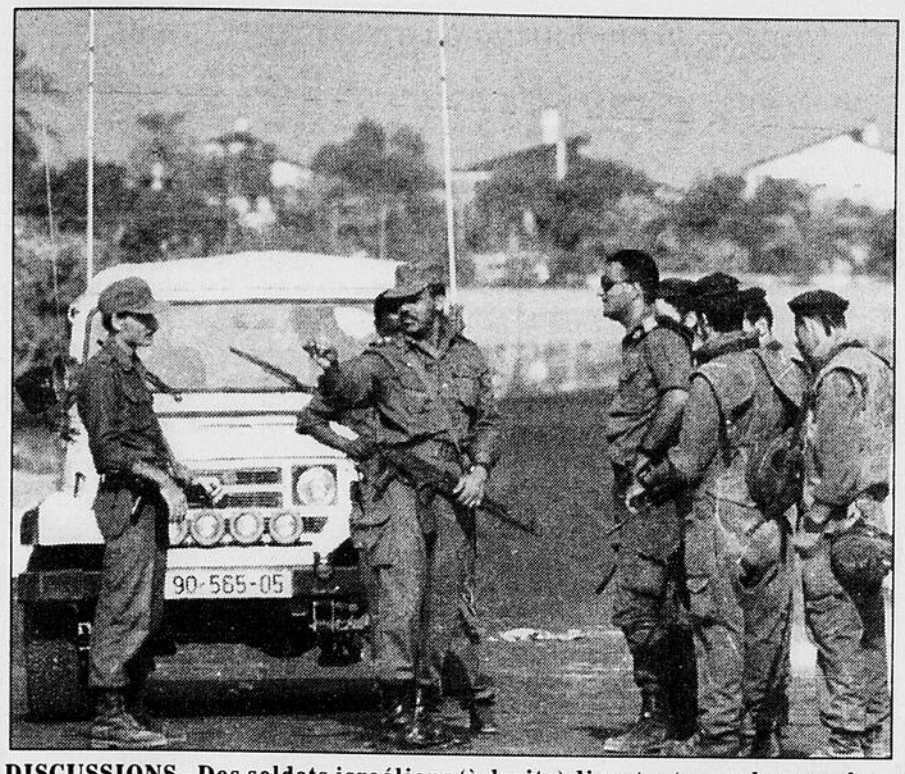
LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

VENDEURS(EUSES)

Notre chaîne de boutiques téléphoniques en plein essor recherche des personnes, à temps plein/partiel, avec/sans expérience dans la vente au détail, désireuses d'assurer leur avenir dans ce domaine. Excellentes conditions de travail, gamme d'avantages sociaux et milieu stimulant. Faites parvenir votre c.v. à:

La Cabine Téléphonique
6140, Métropolitain Est
Saint-Léonard, Qc
H1S 1A9
Télécopieur: (514) 259-3044

273703



DISCUSSIONS - Des soldats israéliens (à droite) discutent avec des membres de la police palestinienne dans le but de retrouver un jeune caporal enlevé par des terroristes. Plus tard, l'otage devait mourir pendant une opération menée pour le libérer. **(Photo PA)**

Mort du caporal pris en otage

L'armée israélienne rate son opération

JERUSALEM (Reuter-AP) - Le premier ministre israélien, Yitzhak Rabin, a annoncé vendredi que le caporal Nachshon Waxman, enlevé par les islamistes du mouvement Hamas, avait trouvé la mort au cours d'une opération menée par l'armée israélienne pour le libérer.

Lors d'une conférence de presse, Yitzhak Rabin a dit qu'un des militaires israéliens engagés dans l'opération avait aussi été tué.

«En qualité de ministre de la Défense et de premier ministre, j'en assume l'entière responsabilité», a-t-il dit en hébreu.

Il a précisé qu'il avait ordonné le lancement de l'opération car il n'avait jamais obtenu la réponse que le Hamas était prêt à libérer le caporal Waxman contre Cheikh Ahmed Yassine, le chef spirituel du mouvement intégriste.

Trois ravisseurs ont également été tués au cours de l'opération menée à Bir Nabala, un village situé juste au nord de Jérusalem.

De plus, huit soldats israéliens ont été blessés et deux ravisseurs ont été capturés, selon des responsables israéliens.

«Je serai heureux de rendre le prix Nobel de la paix» contre «la vie des deux soldats qui sont tombés», a ajouté M. Rabin en précisant que l'opération entrait dans le cadre de «la guerre sans merci» livrée par l'Etat hébreu «contre le terrorisme».

La Maison blanche a pour sa part exprimé sa consternation après la mort du caporal et a dit espérer que cet incident ne ferait pas dérailler les pourparlers de paix au Proche-Orient.

«Nous sommes tous consternés par sa mort et regrettons profondément que ce soit arrivé, et notre espoir commun est que cela n'affecte pas le processus de paix», a déclaré le secrétaire général de la Maison blanche, Leon Panetta.

M. Panetta a précisé que les Israéliens avaient été aidés par l'Organisation de libération de la Palestine dans leurs recherches pour retrouver le caporal Waxman.

Délai prolongé

Quelques heures plus tôt, Hamas avait annoncé qu'il prolongeait de 24 heures un ultimatum aux termes duquel le caporal israélien serait libéré si le gouvernement libérait quelque 200 prisonniers palestiniens.

La prolongation de l'ultimatum a été annoncée une heure seulement avant son expiration par le Dr Mahmoud Zahar, un haut responsable du Hamas qui a participé à des négociations avec un collaborateur du premier ministre Yitzhak Rabin.

Selon M. Zahar, Israël acceptait que Cheikh Yassine et d'autres prisonniers soient libérés d'ici à 24 heures, mais des observateurs croient plutôt que le gouvernement israélien cherchait ainsi à gagner du temps.

M. Zahar avait auparavant déclaré que le soldat était vivant et en «bonne santé».

Quatre heures avant l'échéance, Israël avait pourtant réaffirmé son refus de tout compromis.

«L'État d'Israël ne conduira pas de négociations avec une organisation terroriste dont les buts avoués sont le massacre des Juifs et la destruction de l'État israélien», a dit Moshe Shahal, ministre de la Police, après une réunion extraordinaire du cabinet.

Nachshon Waxman, 19 ans, avait disparu dimanche dans le centre d'Israël et son enlèvement a été revendiqué mardi soir de Gaza par Kassam, aile militaire de Hamas, qui donnait jusqu'à vendredi soir 21 h 00, heure locale, à Israël pour relâcher les prisonniers, dont deux de ses dirigeants, Ahmed Yassine et Salah Chahada.

OFFRE D'EMPLOI
Opticien(ne) d'ordonnances

Temps plein
C.V. poster à:

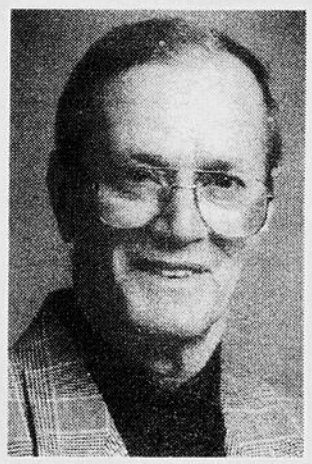
Clinique Visuelle Optimum
Galeries de La Baie
1500, rue Bagot
Ville de La Baie
G7B 3Z3

273707

NÉCROLOGIE

BOILEAU (Mme Vve Emile) — Est décédée au Foyer des Années d'Or à Jonquière, le 14 octobre 1994, à l'âge de 90 ans 2 mois, dame Aurore Dupré, épouse de feu M. Emile Boileau, demeurant autrefois rue Beauregard, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 16 octobre 1994 à 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâces de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était Fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Berthe, Paul-Emile, Claude (Judy Labelle); ses petits-enfants: Emilienne Tremblay (Jacques Labrie), Raymond Tremblay (Claude Côté), Rosa Fortin (Pierre Jomphe), Claire Fortin (Roger Aubin), Linda Fortin (Jean-Eudes Simard), Emile Fortin (Sonia Lacroix), Marc Boileau, Esther Boileau (Pierre Martin), Hélène Boileau (Serge Lebel), Pierre Boileau (Lucie Jacques); ses 20 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raoul Boileau (Betty), feu Oscar Boileau (Laurette Brassard), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Projet Image (recherche Alzheimer) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

DUBOIS (M. Roméo) — Est décédé le 14 octobre 1994, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 82 ans 7 mois, M. Roméo Dubois, époux de dame Dolorès Bélanger, demeurant au 1044, boulevard St-Joseph, Roberval. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 16 octobre 1994 à 14h00 à la Résidence Funéraire de Roberval, 820, boulevard Marcotte, Roberval. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 15h00 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Gilles, Michelle (Adrien Grenier), Denis (Christiane Girard), Jean, Robert (Nancy Grégoire), Marcel; sa belle-fille: Lisette St-Pierre; ses petits-enfants: Judith (Jacques Cinq-Mars), Serge, Jean-Sébastien, Dominique, Marie, Isabelle, Anne-Marie, François, Guillaume; ses frères et soeurs: feu Auguste (feu Irène Riberdy), feu Edgar (feu Jeanne Doré), feu Roland, Annette (feu Maurice Lévesque), feu Emilienne, Claire (Raymond Lévesque), Madeleine (feu J.P. Chavary, 2ièmes noces Léonard Simard), Colette (feu Frank Gaffney), Marguerite (Jules Girard). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: La Résidence Funéraire de Roberval Inc.



DUMAIS (M. Rosaire) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 14 octobre 1994, à l'âge de 68 ans et 3 mois, M. Rosaire Dumais, époux de dame Rita Bouchard, demeurant au 2623, St-Hubert, app. 4, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 9h45 à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Rita Bouchard, ses enfants: Marie-France Dumais (Daniel Lapointe), André (Andrée Blanchette), Roger (Linda Tremblay), Jacynthe (Claude Ménard), Gilles (Monique Fortin), Johanne (François Gagné), Nancy (Stéphane Lepage); ses petits-enfants: Martin, François, Dominic, Eric, Dany, Pierre-Luc, Christine, Maggie, Maxime, Nicholas, Frédéric, Julie; ses frères et soeurs: Béatrice (feu Louis-Eugène Fournier), Irène (feu Léa Drolet), Rose-Eva (feu Gérard Hanley), Cécile (feu François-Xavier Pelletier), Paul-Arthur, feu Gabriel (Cécile Cloutier), feu Alfred (Laurence Gagnon), Marie-Ange (feu Gérard Cloutier), ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

GAGNE (Mme Lucette) — Le 13 octobre 1994, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 72 ans et 8 mois, Mme Lucette Gagné, épouse de M. Gérard Boucher, demeurant au 1859 Des Etudiants, Jonquière. A la demande de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, lundi le 17 octobre 1994 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 11h00 à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Denise Boucher (Léo Lambert), Michelle (Jocelyn Tremblay), Danielle (Raynald Boivin), Marielle, Gervais; ses petits-enfants: Josée (Guy Boulanger), Myriam, Julie, Fanny, Véronique, Stéphan, Luc; ses frères et soeurs: Annette Gagné (feu Lucien Bouchard), Philippe (Rose-Aimée Lavoie), Colette (Antonio Girard), Ronaldo (Evelyne Lafond), Roger (Rita Desgagné), Abbé Toussaint, Prêtre, feu Gisèle (Euclide Jacques), feu Dolorès (Gilbert Malaison), Réjeanne (Normand Asselin), Nicole (Clément Bernard); sa belle-soeur: Thérèse Maltais; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Arthur Boucher, Marie (feu Ross Boucher), Léda (feu Paul Hamel), feu Whelly (Jeannette St-Onge), feu Adrienne (feu Albert Boudreault), feu Albert (Florence Lagacé), feu Donat (feu Adrienne Thibeault), Berthe (feu Frank O'Derthy), Rita (feu Armand Lacasse), Léonard, Raymond. Elle était fille d'Isabelle de Ste-Cécile. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

CA

BOIVIN, DARVEAU, BOILY CA

La firme est à la recherche d'un(e) comptable agréé de trois (3) à cinq (5) ans d'expérience pour oeuvrer au sein de son équipe. Le bureau dessert une clientèle variée au Saguenay — Lac-Saint-Jean.

La personne devra répondre aux exigences suivantes:

— Formation universitaire avec une bonne performance académique;
— Membre en règle de l'ordre des CA depuis au moins un an (minimum de trois (3) ans d'expérience en cabinet);
— Dynamique et soucieux(se) de fournir l'énergie nécessaire à la poursuite d'une carrière dans la pratique de la comptabilité publique;
— Animé(e) d'une grande probité;
— Esprit d'équipe.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae:

BOIVIN, DARVEAU, BOILY CA
1299, des Champs-Elysées
Bureau 102, éd. Le Vendôme
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2

273732

695-AIDE

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est à votre écoute. Vous vous sentez angoissé par des problèmes tel que: • solitude • dépression • problèmes familiaux • dépendance d'alcool, drogue • santé physique ou mentale • acte de violence physique ou morale • perte d'emploi • problèmes d'argent • ou vous désirez tout simplement communiquer votre état d'âme... TEL-AIDE est un centre d'écoute téléphonique et de références ouvert tous les jours de 16 h 00 à minuit.

N'hésitez pas à vous confier:
téléphonez à
695-AIDE ou 695-2433

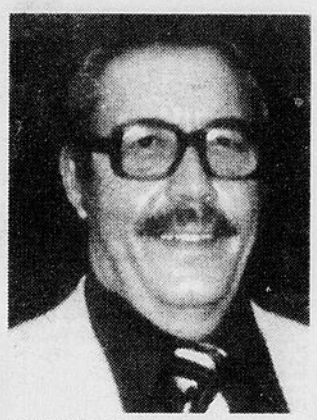
NÉCROLOGIE

BOUCHARD (Mme Eliette Bouchard) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie, le 13 octobre 1994, à l'âge de 74 ans, dame Eliette Bouchard, épouse de M. Roland Bouchard, demeurant au 351, 10ième rue, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 15 octobre 1994 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651, boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 11h00 à l'église St-Edouard de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Elle était Fille d'Isabelle et membre de l'AFEAS. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Ghislain (Adélia Beaudin), Nicole (Michel Jean), Michel (Marie Soucy), Réal (Anne-Marie Beaudin), Diane (Guy Dubé), Gilles (Hélène Fortin), Carol (Carole Fortin); ses petits-enfants: Marc, Lise, Alain, Annie, François, Dominique, Germain, Pierre, Marie-Eve et Stéphane; un arrière-petit-fils: Gabriel; ses frères et soeurs: Yvette Bouchard (feu Joseph-Henri Couture), Joseph-Louis Bouchard (Ida Fortin), Majoric Bouchard, frère du Sacré-Coeur, Lucien Bouchard (Solange Tremblay), Fernand Bouchard (Marie-Paule Belley), Yolande Bouchard (Robert Lévesque), Maurice Bouchard (Angèle Castonguay), Julienne Bouchard (Jean Desbiens), Rachel Bouchard, Judith Bouchard (Germain Simard), Jean-Noël Bouchard (Simone Lavoie), Georges-Henri Bouchard (Marie Hamel), Henriette Bouchard (Réjean Lachance); ses beaux-frères et belles-soeurs: Blanche Bouchard (feu Adolf Ouellet), feu Henri Bouchard (feu Eva Ouellet), feu Antoinette Bouchard (Maurice Simard), Paula Bouchard (feu Joseph Tremblay), Adrien Bouchard (Marie-Berthe Sergerie), Marie-Alice Bouchard (feu Henri Rousseau), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

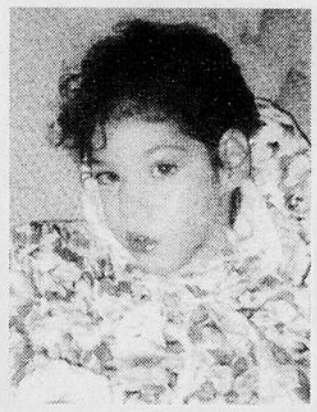
HEBERT (Mme Alice) — Le 13 octobre 1994, est décédée au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 87 ans, Mme Alice Hébert, fille de feu M. Télesphore Hébert et de feu dame Louisia Côté, demeurant au 3785 rue Panet, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 15 octobre 1994 à 15h30 à la Chapelle St-Cyriac et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil, ses frères et soeurs: feu Charles-Calixte Hébert (feu Desneiges St-Gelais), feu Soeur Ste-Calixte (Ortence) des Augustines, feu Soeur Marie-Aimée de Jésus (Blanche-Yvonne) des Augustines, feu Marie-Ange (feu Damasse Bilodeau), feu Joseph, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent, peuvent faire des dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

MARTIN (M. Hermel) — Le 12 octobre 1994, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 8 mois, M. Hermel Martin, époux de dame Gilberte Boudreault, demeurant au 2309, rue Saucier, Jonquière, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 15 octobre 1994 à 13h00 à l'église St-Mathias et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Claire Martin (Yvan Pelletier), Richard, Guy (Françoise Lévesque), Violaine (Germain Lavoie), feu Benoit, feu Mario, Gaston (Rosanne Brassard); ses petits-enfants: Louise, Steeve, Daniel, Yoan, feu Jean-François, Eric, Kim, Mélanie, Lysanne, Katherine, Marie-Claude; son arrière-petite-fille: Sophie; ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il fut à l'emploi de la Compagnie Alcan pendant plus de 30 ans. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

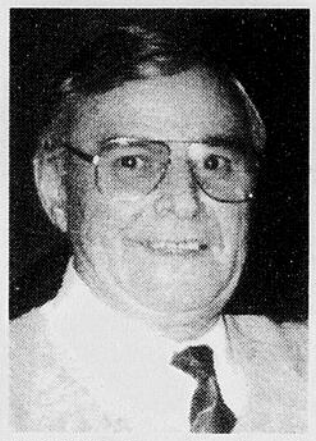
MORIN (M. Joseph) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 14 octobre 1994 à l'âge de 87 ans 9 mois, M. Joseph Morin, époux de feu dame Gertrude Bouchard, demeurant au 2680 Du Pont Sud, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 15 octobre 1994 à 16h30 à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Raynald (Monique Larouche), Norma (Rémi Lavoie), Carmelle (Pierre Ménard) et René (Lise Hamelin); ses frères et soeurs: feu Marie-Ange (feu Harry Morin), Valéda (feu Joseph-Georges Marcoux), Annette (feu Lucien Fortin), feu Uriel, Simone (Armand Gauthier), feu Lucien, Aline (feu Laurent Villeneuve), Thérèse (feu Paul Dulude), Claire (feu Thomas Truchon) et Colombe; ses beaux-frères et belles-soeurs: F.X. Bouchard (feu Germaine Moreau, feu Simone Lizotte), feu Gustave Bouchard (feu Yvonnette Larouche), feu Paul-Aurèle (Eglantine Dufour), Irma Bouchard (feu Henri Girard), Rosée Bouchard (Philippe Girard), ainsi que ses 12 petits-enfants. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Heures d'ouverture: samedi à compter de 12h00 jusqu'aux funérailles. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean.



PEDNEAULT (M. Damase) — Le 14 octobre 1994, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 6 mois, M. Damase Pedneault, époux de dame Lucie Gagnon, demeurant au 2159, St-Gabriel, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, samedi le 15 octobre 1994 à compter de 20h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Denis Pedneault (Colette Simard), Johanne (Yvan Gignac), Daniel (Marjolaine Tremblay); ses petits-enfants: feu Jean-Denis, Véronique, François, Julie, Josianne, Pierre-Luc, Marie-Eve, feu Marie-Pierre; ses frères et soeurs: feu Rose Pedneault (feu Azarias Truchon), feu Aimé, feu Albert (feu Hélène Simard, feu Rose Rompré), feu Anne-Marie (feu Thomas Truchon), feu Léonce, feu Ludger, feu Philippe (feu Alida Boily), Jeanne (feu René Tremblay), Simone (feu Almas Thivierge), Rolande (feu Adrien Bouchard), Rose-Irma (feu Maurice Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Joseph Gagnon (feu Béatrice Larouche, Rose Simard), Georgette (feu Ludger Larouche), René (feu Eliette Larouche, Lucie Douillard), feu Rolande (feu Gérard Allard, feu Hervé Lafond), Marie-Paule (Thomas Barrette), Cécile (feu Frank Lavoie, Roch Néron), feu Suzanne (René Gariépy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, plutôt faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



BOIVIN ROUSSEL (Stéphanie) — Est décédée subitement le 14 octobre 1994, à sa demeure, à l'âge de 5 ans et 3 mois, Stéphanie, fille de Mme Louise Boivin et de M. Réal Roussel, demeurant au 48 Laniel, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 16 octobre 1994 à 14h30 au salon funéraire Emery Gravel Inc. 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1994 à 14h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses grands-parents: Mme Claire Bergeron (feu Raymond Rousel), M. Guy Boivin son épouse Mme Solange Perron; ses oncles et tantes: Gilbert Roussel (Cécile Blackburn), Jacqueline (Jacques Renald), Robert (Christine Blackburn), Rémi (Sonia Marcotte), Diane (Pierre Tremblay), Monique Boivin (Serge Pépin), Pierre (Sandra Claveau), Micheline (Claude Collin); ainsi que ses cousins et cousines: Patrick, Maxime, Anne-Marie, Nicholas, Marilou, Marc, Elise et Guillaume. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association de la Paralysie Cérébrale sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



VÉZINA (M. Vincent) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 13 octobre 1994 à l'âge de 70 et 6 mois, M. Vincent Vézina époux de dame Pierrette Tremblay demeurant au 409 des Crécerelles à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Gravel & Fils du 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 15 octobre 1994 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Danièle (Tony Panepinto), Christine (Jean-Yves Bourque), Pierre (Guylaine Harvey); ses petits-enfants: Guiseppe Giovanni, Karine, Félix, Sandrine, Alexandre, Emilie; ses frères et soeurs: Charlotte Vézina (Léo Girard), Jean-Marie Vézina (Yvette Hubert), Délia Vézina (Clément Thibeault), Claire Vézina (feu David Gagnon), André Vézina (Claire Claveau), Bertrand Vézina (Lorraine Allard), Pâquerette Vézina; ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurence Tremblay (Jean-Marc Bonneau), Huguette Tremblay (feu Laurent Harvey), Marie Tremblay (Jean-Paul Bouchard), Denise Tremblay (Réal Pettygrew), feu Rosaire Tremblay (Emma Tremblay), feu Marcel Tremblay, feu Michel Tremblay (Marie Bouchard), feu Bertrand Tremblay (Pierrette Bureau), feu Jean-Yves Tremblay (feu Marie-Paule Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Messe anniversaire

NADEAU (Mme Germaine Simard) — La messe anniversaire de dame Germaine Simard, épouse de feu M. Roland Nadeau, demeurant autrefois rue Jodoin, Jonquière, sera chantée dimanche le 16 octobre 1994, à 10h30 à l'église St-Laurent Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.S.

IN MEMORIAM

BELLEY (M. Jean-Charles) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, entouré de l'amour des siens en toute sérénité, le 13 octobre 1994, à l'âge de 66 ans 5 mois, M. Jean-Charles Belley, époux de dame Judith Bolduc, demeurant au 1022, boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 15 octobre 1994 à 15h00 à l'église Notre-Dame de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alexis de Grande-Baie. Il était le fils de feu M. Eugène Belley et de dame Desneiges Therrien. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louise (Mario Migneault), Diane (Denis Tremblay), Jean-Guy (Claire Bolduc), Denis (Hélène Perron), Réjean (Sylvie Larouche), Claude (Marjolaine Boivin), Violaine (Michel Fortin), Carol. Il laisse également dans le deuil ses 15 petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Victor Belley (feu Rita Côté), Colette Belley (Roland Plourde), Cécile Belley (Hébert Tremblay), Solange Belley (Rosaire Girard), Paul Belley (Adrianna Houde); ses beaux-frères et belles-soeurs: Hélène Bolduc (feu Jean-Rock Desbiens), Rachel Bolduc (Jean-Yves Jean), Yves Bolduc, Laurent Bolduc (feu Fernande Bouchard), feu Jean Lavoie (Margot Lavigne), Aliette Gagné (Jean-Baptiste Simard), Joseph Gagné (Fernande Martel), Antoinette Gagné (Albert Gagnon), Thérèse Gagné (Ange-Marie Thibeault), Jean-Marie Bolduc (Rita Simard), Georgette Bolduc (Jean-Eudes Gagnon), Paul-Emile Bolduc (Jeanne-Françoise Bergeron), Raymond Bolduc (Lise Gauthier), Lucien Bolduc (Nicole Simard), Philippe Bolduc (Michelle Tremblay), Lisette Bolduc (feu Omer St-Laurent), Marcel Bolduc (feu Louise Pleau), Jeanne Bolduc (Benoit Côté), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
livrés en quelques minutes, directement à la résidence funéraire (frais de service)
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 À 21 h 00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1-800-567-1329

Lors du décès de
Monsieur Emile Blanchette
de Chicoutimi
Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.
Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit «MERCI» aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 696-9962
271305

Les Canucks ne l'empêcheront pas

Pavel Bure pourra évoluer en Europe

VANCOUVER (PC) - Les Canucks de Vancouver ne vont pas empêcher Pavel Bure de jouer au hockey en Europe, si c'est là son souhait pendant le lock-out qui paralyse la LNH.

Le vice-président des Canucks, George McPhee, a déclaré que les joueurs avaient le droit légal d'évoluer dans d'autres ligues pendant le présent conflit de travail, mais que l'équipe préférerait tout de même que son joueur étoile ne risque pas une grave blessure en joignant les rangs d'un club européen.

Bure, à qui les Canucks ont consenti le printemps dernier un contrat de 24,5 millions $ US pour cinq ans, ne veut pas demeurer inactif d'ici à ce que la LNH reprenne ses activités. Il aurait reçu des offres d'équipes allemandes et suisses, selon ce qu'a déclaré son agent Ron Salcer depuis son bureau de Manhattan Beach en Californie.

Un autre joueur des Canucks, le défenseur Jyrky Lumme, songerait à retourner jouer dans sa Finlande natale. Il a cependant déclaré qu'il n'allait pas jouer en Europe si le président et directeur général des Canucks, Pat Quinn, s'y oppose.

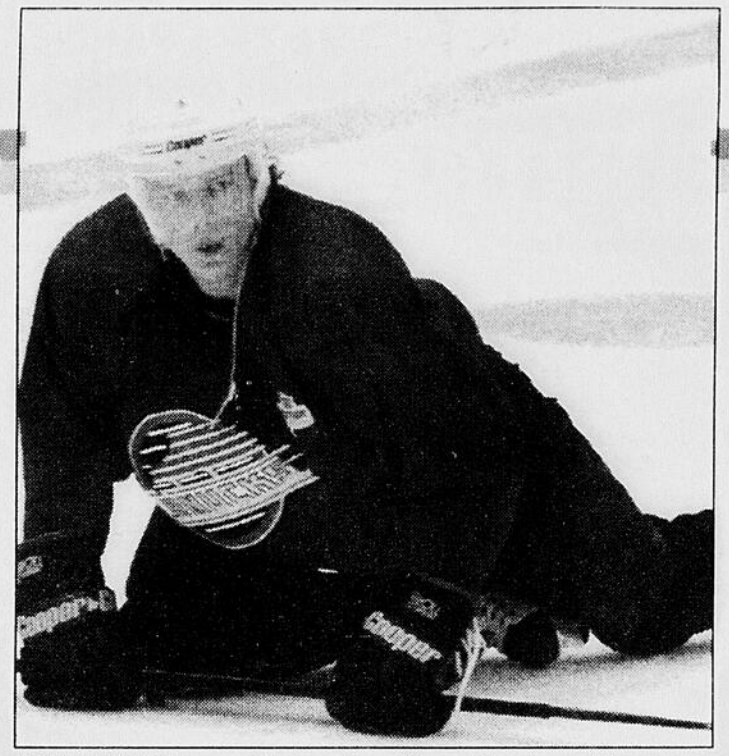
McPhee, qui est diplômé en droit et se charge de négocier les contrats des joueurs pour les Canucks, a exprimé l'avis que l'équipe, la LNH ou la Fédération internationale de hockey sur glace ne peuvent rien pour empêcher les joueurs de retourner en Europe.

«Légalement, il (Bure) peut le faire, a dit McPhee. Nous n'en serions cependant pas très heureux. Ca représente un risque énorme pour le joueur et l'équipe.»

Salcer a déclaré qu'il allait contacter les Canucks pour discuter de la possibilité que Bure puisse jouer en Europe.

«Il veut jouer, a dit Salcer. Il a travaillé fort au camp d'entraînement et il est maintenant prêt à jouer.»

Salcer a précisé que Bure demeurait pour l'instant dans sa nouvelle maison dont il a fait l'achat à Vancouver qu'il s'adonnait à tous les jours à des séances de conditionnement physique en compagnie de son père, Vladimir.



PAVEL BURE...aurait reçu des offres d'équipes allemandes et suisses, selon ce qu'avance son agent Ron Salcer.
(Photo CP)

Goodenow et Bettman

Aucun contact depuis mardi

TORONTO (PC)-La saison de hockey devait finalement se mettre en branle au cours du week-end. Mais ce sera encore bien silencieux dans les arenas de la Ligue nationale de hockey au cours des prochains jours.

Le commissaire Gary Bettman et le directeur administratif de l'Association des joueurs, Bob Goodenow, sont encore bien loin l'un de l'autre. Les amateurs qui espéraient un règlement de dernière heure du conflit risquent d'être bien déçus.

«Il n'y a pas eu de contacts entre moi et Gary Bettman depuis mardi, a dit Goodenow, hier à Toronto. Si l'on tient compte du fait qu'ils ont rejeté notre proposition, il n'y a plus rien à discuter.

«Mais cela ne veut pas dire non plus que les négociations ne reprendront pas.»

Par contre, les négociations ne pourront reprendre à temps pour permettre à la saison de débuter aujourd'hui comme l'avait envisagé Bettman. On dit maintenant qu'on pourrait attendre jusqu'à la fin octobre ou même le 1er novembre pour pouvoir disputer un calendrier complet de 84 matches.

A New York, les dirigeants de la ligue avaient peu à dire si ce n'est que le 1er novembre on annoncera la politique de remboursement du prix des billets.

Jusqu'à hier, 75 matches ont été remis et 10 autres devaient être présentés ce soir.

Dans un refrain à la mode, Arthur Pincus, porte-parole de la LNH a déclaré: «Nous étudions la situation au jour le jour.»

L'Europe

Pendant ce temps, on commence à assister à l'exode vers l'Europe de joueurs qui tiennent absolument à jouer au hockey.

Malgré une directive de la Fédération internationale de hockey sur glace qui dit que les joueurs de la LNH ne seront pas les bienvenus en Europe, au moins une ligue scandinave se dit prête à les accueillir.

«Nous accueillerons nos joueurs les bras ouverts, a dit Kai Hietarinta, président de la Fédération finlandaise, qui est aussi trésorier de la fédération internationale. La fédération internationale n'aimera peut-être pas cela, mais...

«Nous nous plaignons toujours en Europe du fait que nos meilleurs joueurs évoluent en Amérique et que nos partisans ne peuvent les voir à l'oeuvre. Je pense que c'est une très bonne nouvelle le fait que Teemu Selanne revienne ici. C'est une très grande nouvelle pour nous.»

Selanne quittera le Canada aujourd'hui et devrait joindre les rangs de son ancienne équipe, Jokerit. On dit aussi que Pavel Bure, des Canucks de Vancouver, songe à jouer quelque part en Europe.

«Selon l'entente entre notre fédération et la Ligue nationale, un joueur sous contrat avec une équipe de la LNH ne peut jouer pour une équipe sous la juridiction de la fédération, disait la lettre de Rene Fasel, président de la fédération internationale. Cela signifie que durant le lock-out de la LNH, les joueurs ne devraient pas évoluer en Europe.»

Communiqué des Nordiques

L'état de Wendel Clark progresse normalement

QUEBEC (PC) - La direction des Nordiques a émis un communiqué, hier, pour faire savoir que l'état de santé de l'ailier Wendel Clark progressait normalement et qu'il serait supervisé de façon hebdomadaire.

Les Nordiques réagissaient ainsi à des rumeurs émanant jeudi de Toronto à l'effet que la carrière de Clark pourrait être compromise en raison des séquelles d'une commotion cérébrale subie le 26 septembre, lors d'un match hors-concours.

«Wendel Clark est venu passer un examen médical ce matin à la suite duquel il lui a été permis d'entreprendre un entraînement physique léger et progressif», a déclaré le médecin de l'équipe, Pierre Beauchemin.

«Sa réadaptation s'effectue normalement et sa condition physique sera réévaluée régulièrement. Son état de santé n'inspire aucune crainte et il pourra augmenter graduellement l'intensité de ses séances d'entraînement hors glace.»

S'il n'y avait pas de lock-out, les Nordiques auraient affronté les Maple Leafs à Toronto, hier soir, dans ce qui aurait été le premier match entre les deux équipes depuis la transaction impliquant entre autres Clark et Mats Sundin.

Mais de toute façon Clark affirme qu'il n'aurait pas été en mesure de prendre part au match.

«Je me remets lentement mais sûrement de cette blessure, mais c'est un peu plus long que je ne le pensais, a dit Clark. Tout va normalement, de sorte que dès maintenant je débute des exercices physiques et mon entraînement s'intensifiera graduellement. C'est très encourageant. Je ne suis aucunement inquiet de ma condition puisqu'il s'agit du processus normal de reconditionnement que chaque athlète doit suivre après un incident du genre.»

«Wendel Clark a subi une commotion cérébrale, a dit le docteur Beauchemin. Il s'agit d'un premier incident du genre pour lui en carrière. On doit simplement y aller étape par étape dans son reconditionnement, en agissant avec prudence.»

Le personnel médical des Nordiques avait traversé une mini-tempête la saison dernière quand l'attaquant Owen Nolan s'était plaint de ne pas avoir reçu des traitements adéquats pour une blessure à l'épaule. Nolan avait pris lui-même l'initiative de subir une intervention chirurgicale à Toronto.

Crosby n'a pas perdu de temps

NAPLES, Floride (AP)- Elaine Crosby, qui s'est qualifiée à la toute dernière minute, n'a pas perdu de temps pour se hisser en tête du Championnat mondial de golf féminin.

Elle a joué 66, six sous le par, hier, pour se hisser en tête à égalité avec la championne en titre Dottie Mochrie après les deux premières journées du tournoi.

Elle totalisent toutes deux 136, huit sous le par du club Naples.

Il y a deux semaines à St. Louis lors du dernier tournoi du circuit de la LPGA, Crosby a terminé deuxième alors que Michelle McGann ne s'est pas qualifiée pour les deux dernières rondes.

Crosby a donc devancé de justesse McGann au classement des 16 meilleures boursières du circuit, qui sont réunies à Naples.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc.	Pts
Saint John	6	3	2	1	28	21	7
St. John's	6	2	2	2	20	20	6
Cape Breton	5	2	3	0	11	20	4
Fredericton	6	3	3	0	21	29	6
P.E.I.	6	1	4	1	22	23	3
Section Nord							
Portland	6	5	0	1	36	15	11
Albany	6	4	0	2	23	16	10
Providence	6	4	2	0	25	23	8
Adirondack	5	3	2	0	22	20	6
Springfield	5	1	3	1	17	21	3
Worcester	6	0	5	1	17	34	1
Section Sud							
Binghamton	6	4	0	2	23	13	10
Rochester	6	3	3	0	27	22	6
Cornwall	5	2	2	1	16	16	5
Syracuse	6	1	3	2	22	24	4
Hershey	6	1	5	0	15	28	2

Vendredi, 14 octobre
Cornwall 6 Springfield 3
Albany 3 Hershey 1
Providence 5 Worcester 2
Portland 4 Syracuse 2
Binghamton 5 Rochester 3

Samedi, 15 octobre
Providence à I.P.E.
Adirondack à Saint John
Springfield à Cornwall
Portland à Albany
Rochester à Binghamton
Syracuse à Hershey

Dimanche, 16 octobre
Adirondack à Cape Breton
Providence à I.P.E.
Springfield à Rochester
Portland à Worcester

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Section Robert-Lebel

	Mj	G.	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	14	10	3	1	79	45	21
Granby	15	8	6	1	81	57	17
St-Jean	15	8	6	1	56	65	17
Hull	14	8	6	0	87	72	16
St-Hyacinthe	12	6	6	0	51	59	12
Val-d'Or	16	2	14	0	37	104	4
Section Frank-Dilio							
Beauport	12	8	3	1	50	37	17
Halifax	13	7	4	2	50	55	16
Sherbrooke	14	7	6	1	52	42	15
Drummondville	15	5	9	1	46	57	11
Victoriaville	11	5	5	1	56	51	11
Shawinigan	14	5	8	1	63	61	11
Chicoutimi	11	4	7	0	37	40	8

Mercredi, 12 octobre
Granby 7 Val-d'Or 3

Vendredi, 14 octobre
Chicoutimi 0 Beauport 5
Halifax 3 Hull 8
St-Jean 7 Laval 4
Shawinigan 4 Drummondville 5 (prol.)
St-Hyacinthe 4 Granby 8
Sherbrooke 8 Victoriaville 6

Samedi, 15 octobre
Halifax à Val-d'Or, 19h

Dimanche, 16 octobre
Granby à St-Hyacinthe, 14h
Halifax à Val-d'Or, 14h
Hull à Sherbrooke, 16h
Victoriaville à Chicoutimi, 18h
Beauport à Drummondville, 19h
St-Jean à Shawinigan, 19h

Lundi, 17 octobre
Sherbrooke à Laval, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Bordeleau, Sébastien Hul	14	18	24	42
McKay, Michael Hul	14	11	20	31
Trudel, Jean-Guy Hul	14	11	20	31
Boudrias, Jason Lav	13	12	16	28
Aubin, Serge Gra	12	7	21	28
Carignan, Patrick Sha	13	8	18	26
Brière, Daniel Dru	15	14	10	24
Matte, Christian Gra	11	12	11	23
Chartier, Frédéric Lav	14	9	14	23
Ménard, Martin Hul	13	10	12	22
Gratton, Benoit Lav	14	10	12	22
Boudreault, Dave Gra	15	9	13	22
Blackned, Brant Hal	13	6	16	22
Bird, Jamie Hul	14	2	20	22
Dubé, Christian She	13	8	13	21

MIDGET AAA

CLASSEMENT

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	13	9	1	2	75	39	22
Richelieu	13	11	2	0	74	39	22
Jonquière	12	7	4	1	55	51	15
Cap-de-la-Ma.	13	7	6	0	51	56	14
Magog	12	4	8	0	43	54	8
Section Ouest							
Régents LLL	13	7	5	1	62	53	15
Lac St-Louis	13	5	7	1	56	69	11
Mtl-Bourassa	12	5	7	0	36	52	10
Abitibi-Témi.	12	4	7	1	48	62	9
Gatineau	13	3	10	0	41	68	6

Vendredi, 14 octobre
Cap-de-la-Madeleine 4 Lac St-Louis 3
Régents LLL 7 Gatineau 0
Ste-Foy 5 Richelieu 2

Samedi, 15 octobre
Abitibi-Témiscamingue à Magog, 14h
Jonquière à Mtl-Bourassa, 14h

Dimanche, 16 octobre
Abitibi-Témiscamingue à Lac St-Louis, 13h
Mtl-Bourassa à Ste-Foy, 14h
Régents LLL à Magog, 14h
Jonquière à Richelieu, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Gatineau, 14h

COLLEGIAL AA

CLASSEMENT

	Pj	V	D	N	DP	PP	PC	Pts
Chicoutimi	8	6	2	0	0	50	35	12
Lévis-Lauzon	5	5	0	0	0	53	9	10
Jonquière	6	4	2	0	0	31	23	8
Laflèche	6	2	4	0	1	27	34	5
La Pocatière	4	0	4	0	0	5	44	0

Défaite en prolongation donne un point

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Yannick Sylvestre (St-Laurent)	5	8	9	17
François Boulianne (Chic)	4	6	7	13
Claude Chiasson (Français)	4	6	6	12
Yan Grégoire (St-Laurent)	5	6	5	11
Christian Beaudry (Dawson)	4	1	10	11

Mercredi, 12 octobre
Chicoutimi 7 Dawson 3

Jeudi, 13 octobre
Chicoutimi 9 Collège militaire 5

Vendredi, 14 octobre
Collège français vs John-Abbott
Jonquière vs La Pocatière
Dawson vs Lennoxville

Dimanche, 16 octobre
La Pocatière vs Laflèche
Lennoxville vs Lévis-Lauzon
Collège français vs Saint-Laurent

JUNIOR

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
La Baie	3	3	0	0	14	6	6
Marquis (Jonq.)	3	2	1	0	15	10	4
Alma	3	1	2	0	15	14	2
Métabetchouan	2	1	1	0	9	10	2
Normandin	2	1	1	0	10	15	2
Chicoutimi	3	0	3	0	10	18	0

Vendredi, 14 octobre
Jonquière 5 Alma 2
Chicoutimi 2 La Baie 5
Métabetchouan à Normandin 21h00

Dimanche, 16 octobre
Chicoutimi à Normandin 14h30
Métabetchouan à Alma 19h30
La Baie à Jonquière 20h45

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	NDP	BP	BCPTS
Jonq.(Marquis)	2	2	0	0	0	13 2 4
La Baie	2	2	0	0	0	15 6 4
Alma	2	2	0	0	0	9 3 4
Dolbeau	2	1	0	0	1	7 4 3
Saint-Félicien	2	1	1	0	0	4 6 2
Jonq.(Orioles)	2	0	1	0	1	6 10 1
Chicoutimi-Nord	2	0	2	0	0	4 11 0
Chicoutimi	2	0	2	0	0	3 19 0

Vendredi, 14 octobre
Jonq.(Marquis) à Jonq.(Orioles), 20h00

Samedi, 15 octobre
Dolbeau à Chicoutimi, 17h45

Dimanche, 16 octobre
Chicoutimi à Saint-Félicien, 15h00
Jonq.(Orioles) à Chicoutimi-Nord, 18h15
La Baie à Jonq.(Marquis), 18h45
Alma à Dolbeau, 19h00

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	BP	BCPTS
Sags (Chic)	3	2	0	1	0	15	7 5
Mistassini	2	2	0	0	0	10	2 4
Orioles (Jon)	3	2	1	0	0	17	13 4
Aiglons (LSJE)	4	2	2	0	0	14	16 4
National (LB)	4	2	2	0	0	12	16 4
Marquis (Jon)	3	1	0	1	1	11	9 4
Dynamos (Ch)	3	0	2	1	0	11	14 1
Roberval	4	0	3	1	0	14	27 1

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Jérôme Blackburn (Orioles)	4	4	8
J-Fr. Turcotte (Sags)	3	5	8
Matthieu Bouchard (Aiglons)	4	3	7
Sylvain Bouchard (Orioles)	3	4	7
Yanick Bouchard (Sags)	3	3	6

Dimanche, 9 octobre
Lac St-Jean Est 5 Orioles (Jonq) 4
La Baie 0 Mistassini 7
Dynamos (Chic) 5 Roberval 5
Sags (Chic) 3 Marquis (Jonq) 3

PEE WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Orioles (Jon)	4	3	0	1	14	5	7
La Baie	4	3	1	0	20	14	6
Sags (Chi)	4	2	1	1	14	12	5
Dynamos (Chi)	4	1	2	1	8	16	3
Marquis (Jon)	4	1	3	0	16	18	2
Aiglons (LSJE)	4	0	3	1	17	24	1

Samedi, 15 octobre
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Sags (Chic) vs Orioles (Jon) 18h00
National (LB) vs Marquis (Jon) 13h15

Dimanche, 15 octobre
Orioles (Jon) vs Sags (Chic) 11h30 (CGV)
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 12h45
Marquis (Jon) vs National (LB) 16h00

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Sags (Chic)	4	4	0	0	20	7	8
Aiglons (LSJE)	3	2	1	0	15	9	4
Marquis (Jon)	4	2	2	0	10	15	4
National (LB)	2	1	1	0	6	5	2
Dynamos (Chic)	4	1	3	0	9	12	2
Orioles (Jon)	3	0	3	0	3	15	0

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
J-Martin Gauthier (Sags)	8	2	11
Eric Verreault (Sags)	5	3	9.5
Martin Gagnon (Marq)3	3	7	5
Pierre-Luc Gilbert (Dyn)	3	2	6
Sébastien Larouche (LSJE)	3	2	6

Vendredi, 14 octobre
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 19h00

Samedi, 15 octobre
National (LB) vs Sags (Chic) 11h15
Marquis (Jon) vs Orioles (Jon) 12h50

Dimanche, 16 octobre
Sags (Chic) vs Marquis (Jon) 11h30
Dynamos (Chic) vs National (LB) 14h00
Orioles (Jon) vs Aiglons (LSJE) 14h00

SPORT ÉCLAIR

Hill prend les devants

JEREZ, Espagne (Reuter) - Damon Hill a marqué le premier point dans sa lutte à couteaux tirés pour le titre mondial avec Michael Schumacher: le Britannique a signé le meilleur temps de la première séance d'essais du Grand Prix d'Europe, qui aura lieu demain à Jerez.

De retour sur les circuits après deux courses de suspension, l'Allemand a connu quelques problèmes pour maîtriser sa Benetton et a dû se contenter du troisième temps derrière Hill et son surprenant compatriote Heinz-Harald Frentzen, deuxième sur Sauber.

Entre les trois hommes tout s'est joué d'un rien: cinq centièmes d'avance pour Hill sur Frantzen et sept sur Schumacher.

«C'est serré, ça on peut le dire. Mais nous nous taillons la part du lion et c'est un premier point de marqué pour Williams, pour Renault et pour moi», a déclaré Damon Hill, que Schumacher avait sérieusement égratigné en paroles la veille.

Le Britannique, crédité de 1:24,137 a d'autant plus de raisons de se réjouir qu'il a également largement dominé son compatriote et équipier jusqu'à la fin de la saison, Nigel Mansell, seulement sixième temps.

Pourtant, Hill s'est fait des frayeurs en sortant de la piste après une touchette avec l'Italien Michele Alboreto.

«Maintenant, j'espère continuer sur ma lancée tout le week-end», a-t-il dit.

Schumacher déçu

Schumacher, qui n'a qu'un point d'avance sur Hill au classement du championnat du monde, n'a pas caché sa déception.

«La voiture n'était pas aussi maniable que ce matin et quand je suis sorti, la piste était glissante en raison de plaques d'huile. Il y avait également des cailloux à la sortie d'un virage. Enfin, après la nouvelle chicane, je me suis retrouvé derrière une Lotus qui rentrait aux stands. Ca m'a couté dix bons dixièmes», a-t-il dit.

MARQUEURS

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	Pts
44. André Roy	9	11	3	14
10. Marc Bouchard	11	3	9	12
19. Christian Caron	11	1	11	12
22. Dominic Savard	11	5	3	8
20. Yannick Jean	10	1	7	8
15. Jérôme Boivin	11	4	3	7
11. Valery Ermolov	11	3	4	7
18. Alain Nasreddine	9	0	7	7
04. Daniel Laflamme	11	1	4	5
25. Yan Vaillancourt	11	2	2	4
24. Patrick Lacombe	11	0	4	4
17. Steve Dulac	11	1	2	3
09. Denis Hamel	11	2	0	2
12. Allan Sirois	10	1	1	2
26. Michel Lebouthillier	10	0	2	2
27. Jaysen Barbeau	11	0	1	1
32. Vincent Gignac	8	0	0	0
23. Marc Drainville	8	0	0	0

ELITES MIDGET AAA JONQUIÈRE

	PJ	B	P	Pts
22- Jean-Pierre Côté	12	9	5	14
16- Dave Malenfant	12	5	8	13
19- Marc-Etienne Hubert	12	5	8	13
12- Yannick Landry	12	5	5	10
24- François Pagé	12	5	5	10
14- Michel Tremblay	11	2	8	10
20- David Dupéré	11	2	8	10
25- David Saint-Onge	11	5	4	9
26- Sacha Fillion	11	1	8	9
21- Patrice Fortin	11	3	5	8
07- Ian Chouinard	11	1	5	6
09- Patrick Desbiens	10	3	2	5
06- Steeve Thériault	12	2	3	5
08- Eric Tremblay	9	2	2	4
02- Jean-Philippe Soucy	10	2	2	4
05- Sébastien Roy	10	1	1	2
17- Frédéric Servant	7	0	2	2
04- Kevin Brochu	9	1	0	1
30- Rémi Bergeron	1	0	1	1
03- Patrick Langlois	10	0	1	1
11- Sébastien Simard	1	0	0	0
18- Marc Simard	10	0	0	0
Gardiens de buts	**V**	**D**	**DF**	**Moy**
32- Mathieu Garon	5	4	13	3.65
30- Rémi Bergeron	1	0	02	00

Directeur général des Blue Jays

TORONTO (PC)-Gord Ash, qui a commencé sa carrière avec l'équipe au bureau de la billetterie il y a 16 ans, est devenu le nouveau directeur général des Blue Jays de Toronto.

Ash, âgé de 42 ans, devient seulement le deuxième directeur général de l'histoire de la formation alors qu'il prend la relève de Pat Gillick, qui prend sa retraite à la fin du mois.

Né, élevé et éduqué à Toronto, Ash, marié et père de deux enfants, a travaillé à presque tous les niveaux de l'organisation depuis qu'il s'est joint aux Blue Jays en 1978 et il agissait comme adjoint au directeur général jusqu'à hier.

«Le monde du sport est très aléatoire et j'ai donc été choyé de demeurer dans ma ville d'origine», a confié Ash lors de la conférence de presse au SkyDome.

Changements chez les Expos

MONTREAL (PC) - Les Expos ont annoncé hier que le deuxième-but Juan Bell avait choisi de devenir joueur autonome, après que l'équipe l'eut cédé aux Lynx d'Ottawa, son club filial AAA.

Bell a pu se prévaloir de ce droit en tant que vétéran de six saisons dans les ligues mineures.

Il a présenté une moyenne ,278 en 97 présences au bâton avec les Expos cette saison.

D'autre part les Expos ont fait savoir qu'ils avaient rappelé le lanceur gaucher Carlos Perez, des Lynx, pour l'ajouter à leur formation des ligues majeures.

Perez, âgé de 23 ans, est le frère de Pascual. Il a présenté un dossier de 7-5 et une moyenne de points mérités de 3,33 en 119 manches avec les Lynx, après avoir été rappelé du club filial AA à Harrisburg.

Son dossier à Harrisburg était de 7-2 avec une moyenne de points mérités de 1,94.

Les athlètes canadiens à leurs frais

OTTAWA (PC)-L'Association olympique canadienne a demandé aux différentes organisations sportives de défrayer elles-mêmes les coûts pour envoyer des athlètes aux Jeux pan-américains, qui se dérouleront en Argentine au mois de mars.

Les organisations ne sont pas heureuses de cette décision, mais plusieurs d'entre elles avaient prévu le coup et réservé les sommes d'argent nécessaires. Il leur en coûtera de 1200 $ à 3500 $ pour chaque athlète.

«Ce n'est pas une surprise, a dit Bill Houldsworth, directeur général de la Fédération canadienne de gymnastique. Nous préférerions évidemment que l'Association olympique continue d'assumer ces frais.»

FOOTBALL

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Buffalo	4	2	0	117	116	.667
Miami	4	2	0	160	129	.667
N.-Angleterre	3	3	0	158	159	.500
NY Jets	3	3	0	92	105	.500
Indianap	2	4	0	113	128	.333
Section Centrale						
Cleveland	5	1	0	129	66	.833
Pittsburgh	3	2	0	100	101	.600
Houston	1	5	0	87	134	.167
Cincinnati	0	5	0	78	129	.000
Section Ouest						
San Diego	5	0	0	134	84	1.000
Kansas City	3	2	0	90	80	.600
Seattle	3	3	0	130	86	.500
LA Raiders	2	3	0	116	141	.400
Denver	1	4	0	108	146	.200
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	4	1	0	135	56	.800
Philadelphie	4	1	0	127	82	.800
NY Giants	3	2	0	111	117	.600
Arizona	1	4	0	49	111	.200
Washington	1	5	0	112	165	.167
Section Centrale						
Minnesota	4	2	0	134	95	.667
Chicago	4	2	0	113	108	.667
Green Bay	3	3	0	107	84	.500
Detroit	2	4	0	106	129	.333
Tampa Bay	2	4	0	80	118	.333
Section Ouest						
Atlanta	4	2	0	138	112	.667
San Fran	4	2	0	154	131	.667
LA Rams	2	4	0	84	109	.333
N.-Orléans	2	4	0	97	138	.333

Jeudi, 13 octobre
Cleveland 11 Houston 8

Dimanche, 16 octobre
Arizona à Washington, 13h.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h.
Indianapolis à Buffalo, 13h.
Los Angeles Raiders à Miami, 13h.
Nouvelle-Angleterre à New York Jets, 13h.
San Francisco à Atlanta, 13h.
New York Giants à Los Angeles Rams, 16h.
Philadelphie à Dallas, 16h.
San Diego en Nouvelle-Orléans, 16h.

Lundi, 17 octobre
Kansas City à Denver, 21h.

Ligue canadienne

Section Est

	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
x-Winnipeg	14	10	4	0	512	426	20
x-Baltimore	14	10	4	0	432	341	20
Toronto	14	5	9	0	402	486	10
Ottawa	14	4	10	0	396	505	8
Hamilton	14	3	11	0	340	429	6
Shreveport	14	0	14	0	241	546	0
Section Ouest							
x-Calgary	14	12	2	0	551	287	24
C.-B.	14	10	3	1	478	339	21
Edmonton	14	10	4	0	407	328	20
Sacramento	14	7	6	1	346	381	15
Saskatchewan	14	7	7	0	375	366	14
Las Vegas	14	5	9	0	395	441	10

x-assurés d'une place dans les séries.

Samedi, 15 octobre
C.-B. à Saskatchewan, 15h
Winnipeg à Las Vegas, 23h

Dimanche, 16 octobre
Sacramento à Shreveport, 20h30
Calgary à Hamilton, 13h30
Baltimore à Edmonton, 15h30

Lundi, 17 octobre
Toronto à Ottawa, 19h30

Ligue Cadette

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Jean-Dolbeau	3	3	0	0	111	12	6
Jean-Gauthier	4	3	1	0	123	81	6
Bleu et Or Arvida	3	2	1	0	110	86	4
Wilbrod-Dufour	4	2	2	0	151	81	4
Curé-Hébert	3	1	2	0	44	58	2
PCL Alma	3	1	2	0	13	113	2
Laure-Conan	4	0	4	0	13	168	0

Dimanche, 16 octobre
Arvida vs Jean-Gauthier 10h00
PCL Alma vs Curé-Hébert 10h00
Jean-Dolbeau vs Laure-Conan 13h30

Daigle ira-t-il ou non à Victoriaville

C'est le jeu de la patate chaude

OTTAWA (PC) — Alexandre Daigle ne saura pas avant le début de la semaine prochaine s'il a le droit de porter à nouveau les couleurs des Tigres de Victoriaville.

La LNH ainsi que la Ligue canadienne de hockey, dont fait partie la Ligue junior majeur du Québec, ont joué à la patate chaude avec ce dossier, hier.

Les deux organisations se sont échangé la responsabilité de prendre une décision dans le cas du joueur de centre de 19 ans, que les Sénateurs d'Ottawa ont omis d'inscrire sur une liste de joueurs admissibles à un retour au hockey junior majeur pendant le lock-out de la LNH.

Au moment de soumettre cette fameuse liste, le 19 septembre, les Sénateurs ne pensaient pas rétrograder Daigle aux juniors, «ce qui aurait été un pas en arrière pour lui», avait alors dit le directeur général Randy Sexton. Celui-ci aurait préféré l'envoyer à l'équipe nationale du Canada, mais quand cette avenue a été bloquée et que Daigle a manifesté le désir de retourner à Victoriaville, les Sénateurs ont acquiescé afin qu'il ait l'occasion de demeurer actif pendant la durée du conflit de travail dans la LNH.

Jeudi la LNH a cependant bloqué le transfert du numéro 91 à son ancienne équipe, après l'avoir initialement permis. Après d'autres discussions, hier, la ligue a finalement annoncé en début de soirée que «le dossier relevait désormais de la Ligue canadienne, qui prendra une décision lundi au plus tôt», a fait savoir un porte-parole du circuit. Du côté de la LCH, ce n'était pas exactement le même son de cloche.

«Nous allons nous réunir lundi et mardi à Toronto, a dit le président de la LHJMQ, Gilles Courteau. Et nous allons avoir d'autres discussions avec Brian Burke (vice-président de la LNH).»

Le cas de Daigle et de deux autres joueurs dont les noms n'apparaissaient pas sur la liste, Chris Gratton du Lightning de Tampa Bay et Rob Niedermayer des Panthers de la Floride, seront alors étudiés. Courteau n'a cependant pas déclaré que la décision revenait à la LCH.

«Pour l'instant, c'est le statu quo, a-t-il ajouté. Ce n'est certainement pas nous qui allons empêcher ça (le retour de Daigle), mais il faut considérer tous les aspects. Tout le monde regarde à court terme, mais nous allons avoir d'autres ententes à négocier avec la LNH.»

Les Sénateurs semblent pour leur part dépassés par les événements. «Je ne sais pas quel est le problème. Ce n'est quand même pas très compliqué, a dit Sexton. Pauvre Alex. Il ne veut que jouer au hockey.»

Sexton et l'agent de Daigle, Robert Sauvé, ne croient pas que la LNH se serve de Daigle comme d'un pion dans ses négociations pour un nouveau contrat de travail avec l'Association des joueurs. Plusieurs directeurs généraux pointent du doigt le contrat de 12,25 millions $ consenti à Daigle pour illustrer l'escalade des salaires dans la LNH.

«Ca pénaliserait qui d'agir ainsi, à part Alex et les Sénateurs ?, a demandé Sauvé. Et même pour Alex, ce ne serait pas la fin du monde s'il ne jouait pas pendant une couple de mois. Il ne s'en va pas là pour faire de l'argent. En fait il en perd en retournant dans le junior.»

Quant au principal intéressé, il ne peut rien faire d'autre que d'attendre.

«J'étais prêt à partir, a-t-il dit à la Presse Canadienne, depuis le domicile de ses parents à Laval. Mes bagages étaient prêts et je m'en allais. Je veux jouer le plus tôt possible.»

Championnat nord-américain de soccer

Le sort de l'Impact a nom Jean Harbor

MONTREAL (PC) — Du point de vue de l'Impact de Montréal, la clé du match de championnat que l'équipe livrera aux Foxes du Colorado, cet après-midi, au centre Claude-Robillard, pourrait bien être le jeu de Jean Harbor. L'attaquant du `onze' montréalais est le joueur sur lequel l'entraîneur Valerio Gazzola mise le plus pour percer la défensive des Foxes.

«Jean Harbor devra nous offrir un grand match pour augmenter nos chances de victoire», a déclaré l'entraîneur, hier, à l'issue du dernier exercice de l'équipe avant la finale.

Gazzola a sans doute raison d'avancer le nom de Harbor. Le Nigérian est en effet le meilleur marqueur de l'Impact en plus d'être le meilleur buteur de l'histoire de la Ligue américaine de soccer professionnel.

«L'entraîneur me fait un beau compliment, répond Harbor. Je me sens bien pour cette rencontre. Je suis détendu et je pense pouvoir faire un bon match. Mais le soccer demeure un sport collectif et il faudra un effort de chacun pour l'emporter.»

Harbor en sera à son quatrième match de championnat, lui qui a déjà défendu les couleurs des Diplomats de Washington, des Bays du Maryland et des Rowdies de Tampa Bay avant de se joindre à l'Impact cette année.

«J'ai beaucoup aimé ma saison à Montréal et j'espère la conclure avec un titre», dit l'attaquant âgé de 29 ans qui devra négocier un nouveau contrat une fois la saison terminée. A travers la ligue, Harbor est reconnu comme un joueur pouvant marquer trois buts pour ensuite s'effacer durant quelques matches.

Lequel Jean Harbor se présentera sur le pelouse du centre Claude-Robillard? C'est ce que nous saurons cet après-midi.

Les coups francs

Autre facteur déterminant: les coups francs. Selon Gazzola, les occasions de marquer ne seront pas nombreuses, les deux équipes ayant développé de solides défensives. Malheureusement pour l'Impact, son spécialiste des coups francs, Patrice Ferri, est suspendu et ne sera pas de la finale. Gazzola devra donc trouver une autre solution.

Mais avant d'en venir aux coups francs, Gazzola espère que ses joueurs sauront exploiter le jeu aéré des Foxes.

«Colorado a des joueurs rapides qu'il faut respecter, dit-il. Ils exploitent surtout les ailes. C'est de cette façon qu'ils marquent leurs buts. Il faudra donc être prêts à contre-attaquer et utiliser l'espace qu'ils libèrent sur le terrain. Il faudra aussi mettre de la pression sur le ballon», prévient l'entraîneur.

Chez les Foxes, l'entraîneur Lorne Donaldson croit que l'équipe qui restera la plus concentrée l'emportera.

«Le match peut se jouer sur un seul jeu, rappelle-t-il. Une erreur et le match est perdu.»

L'attaquant Ted Eck partage l'opinion de son entraîneur.

«La concentration jouera un rôle déterminant. L'équipe qui parviendra à marquer le premier but aura un gros avantage. Dans un match de finale, il est toujours très difficile de remonter un déficit. D'où l'importance de maintenir sa concentration à un très haut niveau.»

Conflit du baseball majeur

Les joueurs critiquent toujours

WASHINGTON (AP) — Même si le président Bill Clinton a fait appel au plus grand médiateur américain pour régler le conflit au baseball, les dirigeants du syndicat des joueurs ont encore critiqué l'attitude des propriétaires.

«C'est un conflit qui ne peut pas se résoudre facilement, ni rapidement.» a dit le médiateur W.J. Usery après avoir été présenté en conférence de presse à la Maison Blanche.

«En fait le peu que je sais de ce conflit me dit qu'il faudra beaucoup de temps et beaucoup d'efforts pour le régler.»

Paul Beeston, des Blue Jays de Toronto, était heureux de voir arriver un tel médiateur dans le conflit.

«Si les pourparlers se poursuivaient, on pourrait dire que nous n'avons pas besoin de médiateur. Mais en vérité, il n'y a pas de négociations et tout ce qui permettra aux deux parties de se rapprocher est un bienfait,» a-t-il dit.

«J'espère que le médiateur peut rapprocher les parties, les forcer à se parler, trouver des façons d'en arriver à une entente.»

Le directeur de l'Association des joueurs, Donald Fehr, après une rencontre privée avec Clinton et le commissaire Bud Selig, a dit que les joueurs commenceraient à réclamer leur autonomie dès aujourd'hui, selon l'ancienne entente. Les propriétaires avaient demandé un moratoire de 45 jours pour empêcher les joueurs de demander leur autonomie dès maintenant.

«Je pense que c'était bien clair dans leur esprit, a dit Fehr. Même si nous nous objectons, ils imposeront leur moratoire de toute façon.»

Fehr a mentionné que l'avocat des propriétaires, Chuck O'Connor, avait envoyé une missive au syndicat à cet effet jeudi dernier. O'Connor a cependant mentionné hier que les propriétaires ne s'opposeraient plus maintenant.

«Nous ne dirons pas que les joueurs n'ont pas de droit de se déclarer agents libres, a dit O'Connor. Ce que les 28 équipes peuvent dire cependant est que personne ne mettra aucun joueur sous contrat tant qu'il n'y aura pas de contrat collectif. Nous ne sommes pas prêts à le faire, mais nous nous réservons le droit de le faire.»

Quelque 167 joueurs, dont Gregg Jefferies et Larry Walker, peuvent réclamer leur autonomie. Eugene Orza, adjoint de Fehr, mentionne que si on tente de les empêcher de le faire, le syndicat déposera un grief.

Quant à Selig, il a évité de parler des intentions des propriétaires, qui n'ont pas déposé de nouvelles propositions depuis le 14 juin quand ils ont demandé aux joueurs d'accepter un plafond salarial.

«Nous sommes enchantés de voir que le processus de négociations recommence, a dit Selig. Nous croyons que c'est un pas important, qui nous permettra d'en arriver à une solution finale.»

Usery, 70 ans, a été secrétaire au Travail sous le président Ford et directeur du service fédéral de médiation sous les administrations Ford et Nixon. On croit qu'il a été impliqué dans 1500 conflits de travail au cours de sa carrière et il a mentionné qu'il espérait que le présent conflit serait réglé avant le printemps.

«Ca prendra beaucoup de temps, a dit Usery qui n'hésite pas à convoquer des sessions qui s'avèrent souvent très longues. Je veux faire tout en mon possible. Je sais que les deux parties ont droit à leur opinion. Je veux tenter de trouver une façon de concilier les deux positions.»

Lefebvre tombe

LAVAL (PC) — Le Québécois Yann Lefebvre a raté sa chance de se qualifier pour la finale du tournoi des Maîtres, dernière étape du circuit satellite canadien de tennis.

Lefebvre, de Drummondville, s'est incliné hier en trois manches de 3-6, 6-3 et 6-4 face au Danois Patrick Langvardt.

Dans l'autre demi-finale, l'Américain Steve Herdoiza l'a emporté 6-3 et 7-6 contre l'Allemand Marcus Nacque.

Malgré sa défaite, Lefebvre récolte 36 points ATP pour ses performances lors des tournois de ce circuit. Il pourrait obtenir cinq points de plus si Herdoiza remporte la finale, aujourd'hui, parce qu'il devancerait Langvardt au deuxième rang du classement final.

Gagne ou perd en finale, Herdoiza est assuré d'être couronné champion de la série.

En double, les jeunes Jocelyn Robichaud, de Joliette, et son partenaire ontarien Bobby Kokavec se sont inclinés face aux Américains Brandon Coupe et Mark Quinney, par 6-4, 6-2. Malgré tout Robichaud et Kokavec auront ajouté 18 points ATP à leur classement international en double. Lefebvre s'est dit exténué après un mois intensif sur le circuit satellite.

«Il s'agissait de mon 28e match en un mois, a-t-il dit. Ca veut dire un match par jour, et parfois deux avec un court repos. J'ai connu aujourd'hui un de mes meilleurs débuts de match sur le circuit, mais j'ai ensuite manqué de souffle.»

Football collégial AA

Un duel de géants attend les Jeannois

ALMA (MT) - Ce sera la rencontre de l'année, dans la Ligue provinciale de football collégial "AA", aujourd'hui , alors que les meneurs au classement général, toutes sections confondues, les Géants du collège Saint-Jean-sur -Richelieu rendront visite aux Jeannois du cégep d'Alma, le tout dans le cadre d'un duel prévu pour 12h00 sur le terrain du cégep.

Les Géants arrivent à Alma avec une fiche vierge de cinq victoires en autant de tentatives et présentent la meilleure offensive du football collégial avec 231 points enregistrés depuis le début des hostilités.

Pour leur part, les Jeannois, les meneurs de la section "A" avec un dossier de quatre victoires et une seule défaite, opposeront aux visiteurs la meilleure défensive du circuit avec seulement 49 points accordés dans leurs cinq rencontres.

Deux philosophies s'affrontent et est bien malin celui qui pourrait prédire l'issue de cette guerre de titans. Dans le camp des Jeannois, la confiance régne en maître et l'entraîneur en chef Patrice Boudreault est bien conscient de l'enjeu de cette rencontre.

«Nous rencontrons la suprématie par excellence du football collégial et nous devrons jouer de façon exemplaire pour vaincre les Géants. Ces derniers sont les favoris pour remporter le Bol d'Or et nous tenterons de prouver que nous sommes capables de courir dans leur foulée. Nous sommes prêts et nous allons vendre chèrement notre peau.»

Les Gaillards en forme

Demain, ce sera au tour des Gaillards du collège de Jonquière de voir de l'action alors que les protégés de l'entraîneur Alain Rioux iront rendre visite aux Barons du Séminaire de Sherbrooke dans une rencontre prévue pour 13h30.

Les Gaillards sont gonflés à bloc, eux qui viennent de remporter une troisième victoire dans la même saison pour la première fois de leur courte histoire.

Les hommes de Rioux devront se méfier parce qu'ils vont se mesurer à une équipe qui s'est beaucoup améliorée, cette saison.

La saison dernière, les Sherbrookois avaient fait chou blanc, mais cette année, ils ont déjà deux gains en caisse.

Alain Rioux est donc très prudent et il est d'avis que ses hommes devront l'être aussi.

«Nous avons de bonnes chances de remporter la victoire, mais tout le monde devra mettre l'épaule à la roue. Nous nous souvenons de certaines rencontres que nous devions remporter facilement, mais qui nous ont glissé des mains suite à un relâchement global.»

«Les statistiques parlent en notre faveur, mais une rencontre se joue toujours sur le terrain. Pour nous, ce sera une première pratique avant les séries de fin de saison parce que nous devrons débuter les séries sur la route. Ce n'est pas la même chose de jouer à domicile que de jouer sur son terrain.»

Concernant la santé physique de l'équipe, Alain Rioux mentionne que tout le monde est en bonne condition, sauf certaines petites blessures inhérentes au sport du football. Un seul cas incertain pour demain, soit celui de l'ailier espacé Michel Cantin qui s'est blessé à un genou lors de la pratique de jeudi.

Football cadet

Pendant que les équipes du collégial "AA" tenteront de remporter leur match, les équipes de la Ligue régionale de football cadet reprendront le collier demain.

Dans un premier affrontement prévu pour 10h00, le Bleu et Or de la polyvalente Arvida croisera le fer avec les Tigres de la polyvalente Jean-Gauthier de Delisle. Le deuxième match, prévu aussi pour 10h00, mettra aux prises les Couguars du Pavillon Camille-Lavoie d'Alma et les Panthères de l'école Curé-Hébert d'Hébertville. Le dernier affrontement permettra aux invaincus Jaguars de la polyvalente Jean-Dolbeau de mesurer la force des Mustangs de la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi. Cette dernière rencontre débutera à 13h00.

TOURNOI DE VOLLEY-BALL.- Un total de 34 équipes de l'école Lafontaine ont participé à un tournoi de volley-ball, hier au pavillon sportif de l'UQAC. Et chez les filles, c'est le groupe 204 qui l'a emporté en grande finale. Des jeunes filles heureuses, vous l'aurez constaté.

(Photo Roger Gagnon)

Hockey junior régional

Le National maintient son avance

Dans la ligue junior, trois rencontres avaient été prévues au programme, hier soir. Dans une première, les Marquis de Jonquière ont eu le meilleur 5-2 sur les Jeannois d'Alma. Les pointeurs des vainqueurs furent Evans Dallaire, Stéphane Dallaire, Dany Roy, Raphaël Gaudreault et Dave Salesse. Eric Gauthier et Eric Fortin ont ont marqué pour Alma.

Dans la deuxième, le National a signé une troisième victoire de la saison en autant de tentatives, cette fois 5-2 devant les Saguenéens de Chicoutimi. François Boivin a été le meilleur pour La Baie avec un doublé. Les autres pointeurs furent Patrick Houde, Carl Gaudreault et Steeve Thériault. Jean-Daniel Bédard et Sébastien Gauthier ont marqué pour Chicoutimi. Avec cette victoire, les hommes de l'entraîneur Martin Chamberland maintiennent leur avance en première place au classement général du circuit junior régional.

Au moment d'aller sous presse, le résultat de la rencontre opposant Métabetchouan et Normandin n'était pas connu.

Ligue midget

Dans la ligue midget, les dirigeants avaient prévu un calendrier d'un seul match et ce fut un gain de 4-3 des Marquis de Jonquière sur les Orioles de la même municipalité.

Dany Dallaire, Alain Dion, Martin Tremblay et Pierre-Alexandre Roy ont réussi les filets des vainqueurs. Patrick Tremblay, Jeannot Bouchard et Joël Tremblay furent les compteurs des Orioles.

Ligue bantam

Une seule rencontre était à l'affiche, hier, dans la ligue régionale de hockey bantam et le National de La Baie et les Saguenéens de Chicoutimi ont dû se contenter d'un match nul de 3-3.

Les pointeurs du National furent Bruno Allaire (2) et Sébastien Tremblay. Pour les Sags, la réplique appartient à Dominic Boily, Jean-François Turcotte et Philippe Lavoie.

Ligue atome

Dans la ligue régionale de hockey atome, la traditionnelle rencontre du vendredi soir s'est terminée par une victoire de 4-2 des Aiglons du Lac-Saint-Jean est sur les Dynamos de Chicoutimi.

Pour les Aiglons, les compteurs furent Sébastien Larouche (2), Dave Simard et Guillaume Gagnon. Frédéric Laroche et Anthony Pelletier ont répliqué pour Chicoutimi.

AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
C'EST RASSURANT

«Notre organisme s'adresse aux jeunes en difficultés. Les besoins sont évidemment immenses. Heureusement Centraide Saguenay-Lac-St-Jean est là pour nous aider!»

Réjeanne Desgagné
Directrice générale
La Maison des Jeunes
ST-GÉDÉON

POUR NOUS !

Centraide
2876, Place Davis
Jonquière, Qc.
548-4686

LIGUE ATOME RÉGIONALE 86
SAGUENAY-LAC ST-JEAN

Les
SAGUENÉENS
reçoivent
LES NATIONAL
11 h 15
Centre Georges-Vézina

PATRICE MARCHAND #6

Commanditaire
DALILA COIFFURE
1901, des Roitelets
Prop. Sylvie Tremblay

272241

Lynx du PWD

Un match crucial

Par Martin Tremblay

ALMA (MT) — Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, de la Ligue provinciale de football juvénile "AA", auront du pain sur la planche, demain, à compter de 13h30, quand ils recevront la formation de l'Externat Saint-Jean-Eudes de Charlesbourg, une équipe qu'ils doivent absolument vaincre s'ils veulent participer aux séries de fin de saison.

Les protégés de l'entraîneur François Carrier n'ont plus le choix et c'est, en fait, demain qu'ils joueront leur saison.

Les Lynx ont une fiche d'une victoire et de quatre défaites alors que Charlesbourg a un dossier de deux victoires et trois défaites.

Charlesbourg devance les Lynx au classement général et un gain des Québécois, demain, leur permettrait d'avoir une priorité de quatre points sur les Almatois.

Soulignons que seules les six premières équipes de la ligue participent aux séries de fin de saison. Une défaite, demain, obligerait les Lynx à compter sur le hasard pour participer aux séries. Il n'y a donc plus de marge de manoeuvre pour les Lynx et François Carrier en est bien conscient.

«Nos joueurs sont bien avertis et ils savent pertinemment qu'ils doivent gagner demain après-midi. Notre véritable saison débute demain et nous croyons que la période des apprentissages est terminée.

«Nous sommes des nouveaux venus dans le football juvénile "AA" et il est bien évident que la marche était haute à gravir pour nos jeunes joueurs. Par contre, le temps des excuses est passé et nous devons passer aux actes.

«Cette rencontre dominicale est cruciale parce qu'elle nous permettrait de mettre de la pression sur la polyvalente de Chavigny et nous aurions l'avantage sur Charlesbourg parce que nous les aurions battus cette saison.»

«Cette semaine, nous avons eu des entraînements qui ont été axés sur l'importance de ces deux matches à sens unique et les joueurs ont la réponse finale entre leurs mains.»

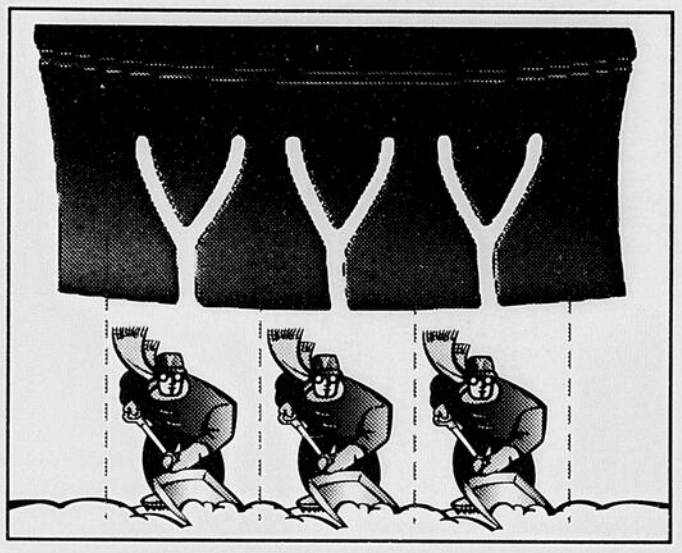
«Nos troupes sont en bonne santé et nous pourrons compter sur la présence du porteur de ballon François-William Tremblay. Ce dernier est remis de sa dernière blessure et sa présence dans le champ arrière va nous donner la chance de varier nos séquences offensives, ce qui est un avantage marqué dans ce genre de partie.»

«Sur le plan football, nous sommes aussi puissants que les autres équipes qui nous devancent au classement général et la seule différence entre ces équipes et nous se situe au niveau mental. Demain, il nous faut éviter les erreurs à tout prix et jouer du football de base. Ce faisant, nous allons signer la victoire.»

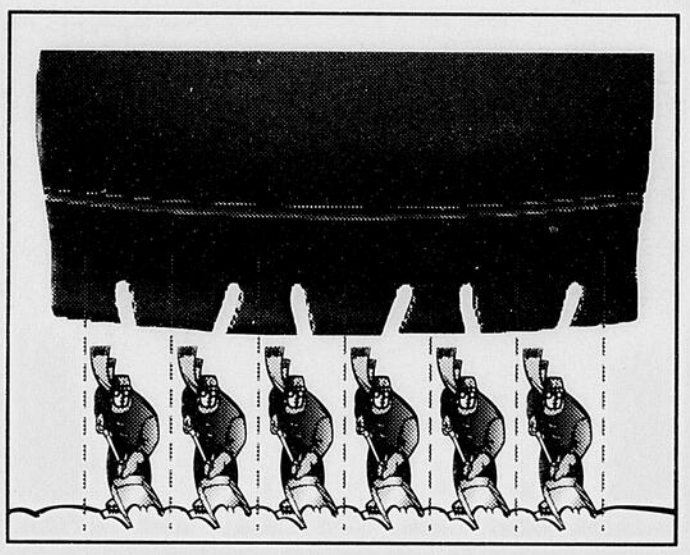
LE NOUVEAU PNEU HIVER MICHELIN ALPIN

FALLAIT Y PENSER!

Les lamelles en forme de "Y" du nouveau Michelin Alpin: une innovation majeure! Ce nouveau pneu hiver révolutionnaire procure une adhérence absolue sur route enneigée ou glacée, hiver après hiver, et ce, pendant toute la durée du pneu.



Les lamelles en Y se dédoublent en s'usant pour une traction qui ne perd jamais son mordant.



Le révolutionnaire Michelin Alpin reste pleinement efficace même après 50% d'usure.

PROTECTION · HASARDS DE ROUTE · REVENDEUR MICHELIN · 5 ans *

* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION

ALMA
Les pneus du Lac St-Jean Inc.
220 des Pins Ouest
(418) 668-6158

JONQUIERE
Les pneus R. Guay Ltée
2560 rue Dubose
(418) 548-8253

ROBERVAL
Service de pneus Guy Dufour Ltée
1428 boul. St-Dominique
(418) 275-1460

ST-FÉLICIEN
Agence de pneus du Nord
1475 boul. Sacré-Coeur
(418) 679-1327

MONSIEUR MUFFLER
Y'EST BON en bibitte!
Pour l'atelier le plus proche consultez les Pages Blanches.

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT

Sport étudiant régional

Trois nouvelles manifestations

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Trois nouvelles manifestations sportives s'ajoutent à la programmation annuelle du sport étudiant régional.

En conférence de presse, hier matin, le président de l'Association régionale du sport étudiant, Langis Croft, a dévoilé les grandes lignes de la saison 1994-95 qui sera encore une fois fort occupée à chaque fin de semaine.

«En plus de toutes les activités sportives déjà existantes, nous ajoutons la classique régionale du badminton étudiant, la rencontre scolaire de volley-ball mixte et le tournoi-invitation de tennis de table.

«A cela, il faut aussi penser au retour de la journée régionale de perfectionnement pour les animateurs sportifs et professeurs de la région», de dire Langis Croft.

Ainsi, une saison fort chargée pour les 148 équipes (six de plus que l'an dernier) inscrites en badminton (10), basket-ball (44), football (3), hockey (12) judo (4), natation (2), soccer (22) et en volley-ball (51).

Parmi ces équipes, plusieurs participeront au championnat provincial scolaire de cross-country et à la classique du volley-ball étudiant qui revient pour une deuxième année consécutive.

«Toutes ces énergies sont mises au service de notre jeunesse étudiante qui retrouve dans nos réseaux de compétition un complément de formation riche en expériences. «Ces énergies seront aussi concentrées vers l'évaluation de l'impact que pourrait avoir la situation financière, de plus en plus difficile, des institutions d'enseignement sur la participation aux activités de l'association. Nous verrons aussi à l'implantation du code d'éthique du sport étudiant, de même qu'au suivi du dossier de la planification stratégique en loisirs», soutient le président Croft.

Point de vue monétaire, l'association est fière de voir que les compagnies Nutrinor et Intercar se joignent à eux encore cette année, ce qui fait en sorte que les étudiants n'ont pas à payer le prix complet pour participer aux activités.

Activités spéciales

Pour revenir aux événements spéciaux, il faut dire que le championnat provincial de cross-country se déroulera le 29 octobre, à l'école secondaire des Chutes, de Mistassini.

Un événement qui regroupera les meilleurs athlètes du Québec.

La classique de volley-ball étudiant aura lieu le 5 novembre. La compétition se déroule dans six endroits différents de Chicoutimi et Jonquière. Les organisateurs attendent encore 90 équipes et plus.

La journée pédagogique aura lieu le 25 novembre au pavillon Camille-Lavoie d'Alma et permettra aux participants de se ressourcer. La classique régionale de badminton étudiant s'avère être une nouveauté et sera présentée à la polyvalente de La Baie.

La rencontre scolaire de volley-ball mixte se veut une première, car elle n'était pas mixte auparavant.

Finalement, le tournoi-invitation de tennis de table se déroulera au séminaire Marie-Reine du Clergé de Métabetchouan, le samedi 6 mai.

En dernier lieu, Langis Croft a souligné que les équipes féminines prennent de plus en plus leur place au sein du sport étudiant.

Au hockey féminin, une équipe de l'UQAC s'est jointe au circuit, ce qui porte le nombre d'équipes à cinq. On pense sérieusement à présenter une finale cette saison.

PROGRAMMATION.- Doris Fortin, directrice, Langis Croft, président, et Marc Gagnon, coordonnateur, ont présenté la programmation 1995 du sport étudiant, hier à la presse.
(Photo Roger Gagnon)

La ville collabore

Le curling survivra au club Port-Alfred

Par Pierre Fellice

LA BAIE (PF).- Sursis d'une année ou placement à long terme, une chose est néanmoins certaine pour l'instant, il y aura du curling à La Baie au cours de la prochaine saison hivernale.

Réunis en comité, cette semaine, les membres du conseil municipal baieriverain ont accédé à la demande du club Port-Alfred, en prévoyant un montant de 20 000 $ au budget 1995 de la ville, question d'absorber un possible déficit en train de devenir «-annuel» pour la section curling du club de La Baie.

«Nous avons effectivement prévu un montant de 20 000 $ à notre budget 1995, mais à condition que l'exécutif du club de curling nous présente certains projets visant justement à rendre cette discipline rentable à court terme.

«Il y certainement des solutions à envisager et nous croyons que le bureau de direction est en mesure de le faire», expliquait notamment Robin Simard, directeur du Service des loisirs de La Baie, en confirmant le montant de 20 000 $.

Ce problème financier réglé, donc, on commencera la mise en place des glaces, lundi prochain. Quant au tournoi d'ouverture, il sera joué du 3 au 6 novembre, alors que les ligues maison débuteront leurs activités le lundi 7 novembre

Cocktail bénéfice au club Roberval

Par ailleurs, le club de curling Roberval est à mettre la dernière main aux préparatifs de son cocktail bénéfice prévu pour le samedi 22 octobre, à 21h.00.

Cette activité sera sous la présidence d'honneur des champions provinciaux 1979 de curling mixte, André Turgeon, Réjeanne Bélair, Roger Boily et Lise Simard.

Pour obtenir des cartes, au coût de 25 $ par personne, on peut rejoindre Jacqueline Arcand (275-0447), Jean-Claude Paré (275-2548) ou Martin Boily (275-5541). Les intéressés peuvent également s'en procurer en communiquant avec le club (275-0319).

Notons finalement que le bonspiel d'ouverture du club robervalois aura lieu du 23 au 30 octobre, et que pour les inscriptions, suffit simplement de contacter les mêmes personnes que mentionnées plus haut.

TENNIS

Forget retrouve Courier

LYON, France (Reuter)- Le tournoi de tennis de Lyon, qui débute lundi, donnera lieu d'emblée à une belle affiche puisque le tirage au sort, effectué hier, met le Français Guy Forget aux prises avec l'Américain Jim Courier au premier tour. Après une saison blanche, Forget a entamé une spectaculaire remontée au classement ATP, qu'il voudra confimer devant l'ancien vainqueur de Roland-Garros, tête de série no 4, qui n'a plus joué depuis sa défaite au second tour des Internationaux américains.

Lors du dernier match entre le Français et l'Américain, au deuxième tour de Wimbledon en juillet dernier, Forget avait battu l'ex-numéro un mondial. Deux passionnants duels franco-suisses sont également à l'affiche. Pour son retour à la compétition, Henri Leconte rencontre Jakob Hlasek tandis que Fabrice Santoro a la lourde tache d'affronter Marc Rosset, no 5.

Les Elites sur la route

Daoust demandera à ses hommes de rester calmes

Par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les Elites de Jonquière vont disputer leurs deux prochaines rencontres, une autre fois, loin du Palais des sports de Jonquière.

Les hommes de Martin Daoust se mesureront aux Canadiens de Montréal-Bourassa et aux Riverains de Charles-Lemoyne (Richelieu).

En plus de chercher à obtenir deux victoires, Martin Daoust demandera surtout à ses troupiers de ne pas paniquer dans leur zone défensive.

«Je vais d'abord leur demander de bien se concentrer sur un match à la fois. Il ne sert à rien de penser à la rencontre de dimanche, avant celle de samedi.

«En plus, je ne veux pas que nos gars paniquent en zone défensive. Il faut travailler et être concentré.»

De plus, les Elites de Jonquière passent présentement du temps à essayer de diminuer le nombre de lancers de l'équipe adverse.

Depuis le début de la saison, ce nombre est passé tranquillement de 50 à 40 en moyenne. Martin Daoust veut en arriver à une trentaine de tirs par rencontre, tout au plus. «Il y a eu une légère progression. En continuant de cette façon, nous allons y arriver.»

Avec une fiche de sept gains, quatre revers et une défaite en fusillade, les Elites occupent le troisième rang de leur division et du classement général.

Ils affrontent Montréal-Bourassa qui montre un dossier de cinq victoires et sept défaites. Richelieu de son côté est placé au premier rang avec un dossier de 11 gains et un seul revers.

Cette seule défaite des Riverains a d'ailleurs été enregistrée face aux Elites de Jonquière. Rémi Bergeron défendra la cage des Jonquiérois aujourd'hui, face à Montréal-Bourassa, lui qui a bien fait la semaine dernière devant Cap-de-la-Madelaine, en repoussant 42 des 44 tirs dirigés vers lui. Mathieu Garon sera au travail dimanche.

Patrick Desbiens, toujours en réflexion, Frédéric Servant, rappelé par les Saguenéens de Chicoutimi, et Sébastien Simard, blessé, manqueront à l'appel des deux rencontres.

Les Sags s'inclinent 5-0 à Beauport

L'offensive laissait à désirer

BEAUPORT (SB) — Groleau ou pas, les Saguenéens ne sont pas pour autant meilleurs en offensive.

Ce n'est pas, du moins, ce qu'ils ont démontré, hier soir au centre sportif Marcel-Bédard, de Beauport, en encaissant un revers de 5-0 face aux Harfangs de Joe Canale, et ce devant la toute première salle comble (1736 et plus) de la saison 1994-95.

Quatrième revers

Les Sags ont encaissé un quatrième revers de suite, dont un deuxième par blanchissage durant cette période.

«Nous avons commencé à voir de belles choses en troisième période et j'espère que les gars vont enchaîner comme ça dimanche.

Les gars ont joué leur homme et ça a mieux fonctionné», a résumé Gaston Drapeau.

Car au cours des deux premiers vingts, les Sags ont été largement dominés. Il faut dire que les Harfangs figurent comme la grosse équipe de la ligue cette saison.

«Nous avons été dominés, mais il ne faut pas oublier que Beauport a été établi comme les favoris, les aspirants à la coupe Memorial.

«De notre côté, il ne faut pas croire que Samuel (Groleau) va tout changer à lui seul. Tout le monde doit travailler», a indiqué le pilote des Sags.

Bien tiré d'affaires

Le gardien Eric Fichaud s'est bien tiré d'affaires, malgré tout, et son entraîneur l'a remarqué. «Nous donnons le premier lancer et il n'y a pas de problèmes. Mais contrairement à l'an dernier, nous laissons les retours. On va analyser le vidéo du match et en reparler aux gars», mentionne Drapeau.

Son vis-à-vis, Joe Canale, s'est réjouit de la tenue des siens. Le meilleur match de trois périodes de l'équipe.

«Nous avions bien fait durant deux périodes à Sherbrooke. Mais durant tout un match, c'est la première fois.

«Ce que j'ai aimé, c'est tout le jeu des gars. Ils ont été les premiers sur la rondelle et ils se sont bien repliés lorsqu'ils ne l'avaient pas. Ca ça fait du bien», note-t-il, en se disant aussi satisfait du jeu blanc.

Domination

Au cours des deux premières périodes, les hommes de Canale ont dominé ceux de Gaston Drapeau.

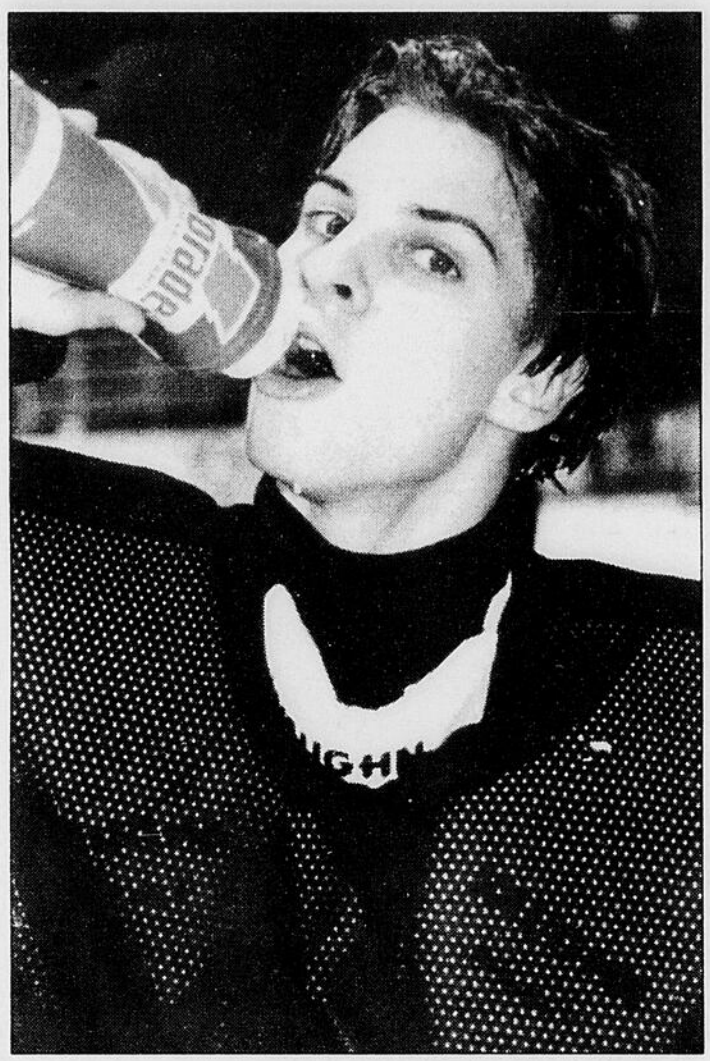
Ils ont profité de plusieurs chances et n'eut été du brio d'Eric Fichaud (encore une fois), les Sags auraient eu l'air fou.

Eric Montreuil a fait mal à son ancienne formation en marquant les deux buts de la première période.

En deuxième, Patrick Desraspe et Marc Chouinard ont ajouté à l'avance des Harfangs.

Du côté de Chicoutimi, ils n'ont pas été en mesure de profiter des supériorités numériques. Beauport a marqué une fois en pareille occasion, en plus de trouver le fond du filet à deux reprises quelques secondes après avoir fini d'écouler des punitions.

Eric Fichaud a fait face à une fusillade de 45 tirs alors que son vis-à-vis Steve Vézina n'a eu à repousser que 17 lancers, dont trés peu ont été dangereux. Il a par contre fait les arrêts clefs au bon moment.



ERIC FICHAUD...a encore tenu les siens dans le match. N'eût été de son brio, les Saguenéens auraient vraiment eu l'air fou.

(Photothèque Le Quotidien)

SOMMAIRE

Chicoutimi 0
Beauport 5

Première période

1. Beauport, Eric Montreuil (8) (Laflamme C. Goubar D.) 5:43 (an)
2. Beauport, Eric Montreuil (9) (Dazé E. Ethier M.) 15:41

Pénalités — Chouinard Bea 0:42, Boivin Chi 4:51, Dufour Bea 9:14, Equipe Bea 13:16.

Deuxième période

3. Beauport, Patrick Deraspe (3) (Côté P. Montreuil E.) 11:47
4. Beauport, Marc Chouinard (2) (Deraspe P. Cormier M.) 14:28

Pénalités — Madore Bea 9:39, Barbeau Chi 19:29.

Troisième période

5. Beauport, Eric Dazé (9) ( )) 18:42

Pénalités — Equipe Chi 9:32, Walser Bea 9:44, Laflamme Bea 11:22, Ethier Bea 14:02, Caron Chi 17:02, Roy Chi 17:23, Roy Chi 17:23, Montreuil Bea 17:23, Montreuil Bea 17:23, Lacombe Chi 18:27, Lacombe Chi mauvaise conduite 18:27, Côté Bea 18:2.

Gardiens — Chicoutimi, Eric Fichaud; Beauport, Steve Vézina.

Tirs au but

Chicoutimi	5	5	7-17
Beauport	13	20	12-45

Arbitre — Benoit Lapointe.

Assistance — 1736.

★ ★ ★ DU QUOTIDIEN

Eric Montreuil
Beauport

Patrick Desraspe
Beauport

Eric Dazé
Beauport

Très peu satisfait de son rendement à Beauport

Groleau promet de s'adapter

BEAUPORT (SB) — Samuel Groleau n'a pas changé l'image des Saguenéens de Chicoutimi, à son premier match, mais il entend bien faire sa part à court terme.

Le numéro 14 des Sags s'est dit très peu satisfait de sa tenue à Beauport, mais il dit aussi qu'il n'a pas disputé un seul match depuis trois semaines.

«L'intensité n'est pas la même durant les entraînements et les vrais matches.

Faire de la bicyclette sur place et faire une présence intensive de 40 secondes, ce n'est pas la même chose.

«On aurait dit que je n'avais pas de jambes, ce soir. J'étais fatigué. En plus, je ne connais pas encore le système de jeu et je dois m'adapter à de nouveaux coéquipiers. Mais ça viendra et assez rapidement», a promis Groleau.

Quant à son expérience aux camps des Red Wings de Détroit et des Red Wings d'Adirondack, Groleau ne regrette pas, mais il revient un peu déçu.

«J'ai eu un bon camp. J'ai été le deuxième meilleur marqueur des matches hors-concours. Les journaux ont dit que j'étais un bon joueur.

«Malgré tout, ils ne m'ont pas fait jouer un seul match régulier. Je n'ai pas vraiment compris.

«J'ai été retourné car Martin Lapointe et Greg Martin sont revenus à Adirondack. Et ils n'ont pas le droit d'habiller plus de 18 joueurs. Il n'y avait plus de place pour moi», de dire Groleau, qui espère tout de même connaître une grosse saison à Chicoutimi.

Par ailleurs, c'est un ancien Sags qui a fait mal à l'équipe, hier.

Eric Montreuil (échangé pour André Roy) a réussi un doublé en plus d'amasser une passe.

«Le feeling n'est plus le même contre les Sags. Ca fait toujours plaisir de connaître un bon match.

«Ce soir nous avons bien fait. L'équipe joue de mieux en mieux depuis un bout de temps. C'est encourageant. On s'attendait à un match plus serré, car les Sags sont meilleurs que ça sur papier», de mentionner Eric Montreuil.

Laflamme amoché

Le défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, Daniel Laflamme montre un oeil droit passablement amoché, gracieuseté d'une mise en échec et d'un coup de coude de Jimmy Provencher, des Lynx de Saint-Jean.

Il n'est évidemment pas question pour Laflamme de revenir au jeu immédiatement. Il commence à ouvrir un peu plus son oeil.

Même si à première vue, le coup de Provencher ne semblait pas vicieux (il n'a pas été pénalisé), Daniel Laflamme a tout de même pris le vidéo de l'incident.

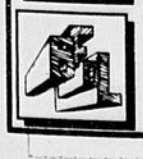
Il s'est rendu à Québec afin de le faire visionner par Maurice Filion, du comité de discipline. Filion a aussi pu voir l'oeil tuméfié de Laflamme. Il attend donc des nouvelles de ce dossier.

Quant à son oeil, Laflamme avoue avoir eu très peur de le perdre.

«Ca a pris plus de 20 minutes avant que je ne puisse voir quelque chose. C'est en arrivant à l'hôpital que la vue est tranquillement revenue», a indiqué Laflamme, qui était à Beauport, hier soir.

Négos: calme plat
Page 49

Jeu de la patate chaude
Page 51


Yann Lefebvre tombe
Page 51

BOIS DE PLANCHER ?
mirage PAQUET PRÉVERNIS
• SPÉCIAL • SPÉCIAL •
MERISIER SELECT
EXCLUSIVE 3/4 x 2
3.49 pied²
Rég.: 3.99 $ (Quantité limité)
Bois Franc du Lac
LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC
ALMA
945, av. du Pont N.
Alma
668-5277
1 800 567-9900
CHICOUTIMI
1915, boul. talbot
690-5277
LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION

CLUB VOYAGES VOUS INFORME...

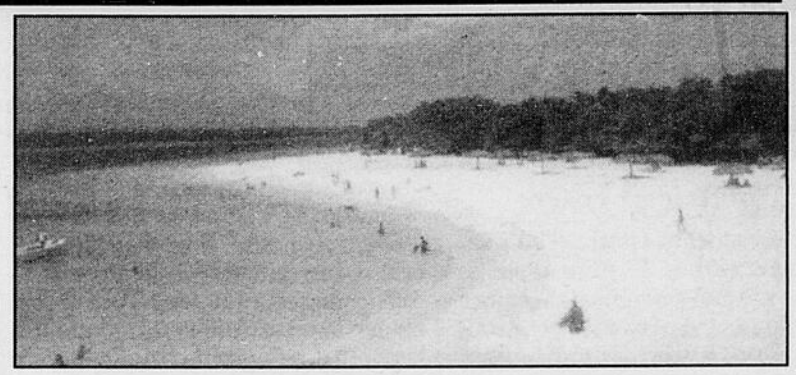
Au départ de Québec via air transat

Réservez avant le 31 octobre et obtenez jusqu'à 200 $ de réduction par couple!!!

GUARDALAVACA — Dès le 29 octobre

Club Guardalavaca *(Formule Club Tout-Inclus)*
Hôtel de catégorie standard, situé à 200 mètres de la plage de Guardalavaca, chambres rénovées.
764$ *** 1 semaine départ 10 décembre

Delta Las Brisas *(3 repas par jour)*
Nouvel hôtel de catégorie supérieure, situé directement sur la plage.
824$ *** 1 semaine départ 10 décembre



PUERTO PLATA — Dès le 29 octobre

Playa Naco Golf & Tennis *(Formule Club Tout-Inclus)*
3 repas par jour et boissons locales à volonté (de 10 h à minuit), hôtel de catégorie supérieure, situé à Playa Dorada, directement sur le bord de la plage.
944$ *** 8 jours départ 10 décembre

Victoria Resort *(Formule Club Tout-Inclus)*
3 repas par jour et boissons locales à volonté (de 11 h à 23 h), complexe hôtelier de catégorie supéreure, situé au centre du complexe Playa Dorada, à côté du golf, à 5 minutes de marche du club de plage.
999$ *** 8 jours départ 10 décembre

AUSSI DISPONIBLE DE QUÉBEC CET AUTOMNE:
SANTA LUCIA DE CUBA, FORT-LAUDERDALE ET VARADERO.

DE PLUS POUR LA PÉRIODE DE NOËL:
IXTAPA, PUERTO VALLARTA, ACAPULCO, PUNTA CANA, PUERTO LA CRUZ, MARGARITA, MARTINIQUE.

Demandez à votre agent de voyage pourquoi il a choisi de vous assurer avec la Mutuelle d'Omaha

La Mutuelle d'Omaha — Compagnie d'assurance

***Prix réservez tôt

vacances air transat

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • MIAMI • PARIS

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION

VARADERO	**Hôtel Quatro Palmas** (sur la plage) (petits déjeuners inclus)	**Départ: 13 novembre 1994**	**2 sem.**
IXTAPA	**Hôtel Presidente** (sur la plage) (Formule Club)	**Départ: 9 février 1995**	**2 sem.**
PUERTO VALLARTA	**Hôtel Vista Club** (sur la plage) (Formule Club)	**Départ: 16 février 1995**	**2 sem.**
PANAMA	**Combiné Contadora Beach Resort et casino** (Sur la plage) - 2 jours Hôtel El Panama (Formule Club)	**Départ: 11 mars 1995**	**2 sem.**
ACAPULCO	**Hôtel Tours Jumelles** (sur la plage) (Studio)	**Départ: 24 février 1995**	**2 sem.**
CROISIÈRE AUX ANTILLES	6 escales	**Départ: 26 février 1995**	**1 sem.**
NEW YORK	**Hôtel Macklowe** (Formule Club)	**Départ: 13 avril 1995**	**4 1/2 jours**
FRANCE (SKI)	**3 Vallées** LE PLUS GRAND DOMAINE SKIABLE AU MONDE	**Départ: 5 mars 1995**	**10 jours**

A VENIR: THAÏLANDE et TUNISIE

CLUB VOYAGES

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC VOUS DONNE TOUS LES MOYENS

CHICOUTMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général
549-6880 Ouvert le samedii

ALMA
CLUB VOYAGES ALMA
Plaza Alma
668-7904

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC
693, boul. Saint-Joseph, Roberval
275-0162

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU
1282, Wallberg, Promenades du Boulevard
276-1548

ET 78 CLUB VOYAGES DANS 60 AUTRES VILLES

273100